нїе, глетьІѡа́ннъ, покаꙗнїе токмо имать, и оуготовае къ ѡсщенїю прїатїа, Хво же крщенїе и всѧ грѣхи оставлѧе, и Дха Стго дае даръ. Не токмо бо елико
||Л 420 а. требоваше ество на грѣ||ховное погꙋбленїе[1] прїати, братїе, ѿ стго крщенїа, но и бжтвеными оукрасисѧ дарми, и породисѧ свыше, і избави, и на въсненїа възведесѧ, ибо всѣх Бгъ и црь не токмо бо избави ѡплѣненое ество наше, но и на вышнюю[2] чть[3] възведе, и цртвїе нбное дарова. Не оубо мни, ꙗко токмо гꙋбително есть грѣхомъ крещенїе, но и въсновленїа и бжтвенаго причѧщенїа ходатаи. И понеже и нынѣ приходи Хс на крщенїе, грѣх наши ѡчти хотѧ, прїидѣте и мы, братїе[4], крѣпко и скоро покаемсѧ і исповѣдаемъ кождо на грѣхи наша[5], и покаꙗнїа дѣла покажемъ, и
Псал XCIV. 6 въсплачемсѧ пре Гмь[6], створши на. И вѣде прїити имать Гь нашь Іс Хс, ѡчищаѧ и омываѧ до конца грѣх наши, и Стго Дха блгти сподоби на, блгтїю и человѣколюбїемъ Га нашего Іса Ха, с Нимже Ѿцꙋ коупно съ Стыи Дхомъ подобае слава и держава, чть и покланѧнїе, нынѣ и прно, въ вѣки вѣко. Аминь.

||Л. 421 а. || Мца генварѧ въ ѕ҃ днь.

Въспоминанїе творимъ стыи Бгоꙗвленїи Га Бга и Спса нашего Іса Ха[7].

Хотѧи Гь Бгъ нашь исполнити всю правдоу и всѧ іоудеискаѧ законы оуставити[8], да никтоже ѿ нихъ речеть, ꙗко противенъ Бгꙋ есть, и написаномꙋ законоу Моисеѡмъ противоумрьствоуетъ, видѣвъ Іоудеи къ Іѡа́нноу грѧдоуща, и тои крщаше ѧ въ Іерданѣ рецѣ, прїиде же и Самъ къ Іѡа́нноу, глѧ: прїиди и крести Мѧ, не ꙗко требоуѧ оцыщенїа, но ꙗко ѡчистити хотѧ мироу грѣхи. Іѡа́ннъ же, ꙗко прркъ Дхомъ Стымъ вѣдыи Его Сна сꙋща Бжїа, не смѣꙗше кртити Его. Егда оувѣдѣ застоꙗща себе[9] и повелѣвающа крестити, тогда съ страхо и трепетомъ простре рꙋкꙋ на сты Него верхъ[10]. І абїе ѿверзошасѧ нбса и прїиде съ нбсе гла, глѧ: «се есть Снъ Мои възлюбленыи, ѡ Немъ блгоизволи».

В той же днь пооученїе на Крщене[11] Гне.

Прно подобно есть[12], братїе, пѡвигъ добръ с вѣрою и любовїю ꙗвлѧюще[13] спѣꙗти || в законѣ Гни, и разꙋмѣвати, ||Л 4
како и почто ѿ небытїа в бытїе Бгомъ сътворени быша. Толи[14] лестїю ѕмїиною[15] прно живоую[16] жизнь на смрть пременихомъ, и в тлѣнїе впаше, ѕлобою оудалихомсѧ ѿ Бга. И ꙗже бѣ в работꙋ ны[17] тварь порꙋчена, тои повинꙋвшесѧ, все бѡги сътворихо: солнце[18] же, рекꙋ, и мць, и рѣки, і источники, все тлѣнїе, тоже[19] и до гада[20] всемоу поработихомсѧ. И егда в нечаꙗнїе жизнь сїю вложихомъ, тогда посѣти на вышнѧа блгть, и сила[21] бо[22], и слава Бжїа: и Бгъ в наше ество вмѣщьсѧ, и бы вкꙋпѣ Бгъ и члкъ, сꙋгꙋбъ ествомъ, и стрти и недꙋги наша на себе въспрїимъ,

---

[1] потребленїе Ц. [2] вышнее Ц. [3] цртво Ц. [4] братїа Ц. [5] своѧ Ц. [6] Бгѡмъ Ц. [7] Минологій Василія. Patrol. Graeca CXVII, 244. Въ Ц. послѣ заглавія стоитъ: блгви. [8] законы оуставити ἔθιμα καὶ τοὺς τύπους=обычаи и образы. [9] егда—себе ὅτε δὲ εἶδεν αὐτὸν ἰσχυριζόμενον=когда увидѣлъ, что Онъ настаиваетъ. [10] простре—верхъ ἐβάπτισε=крестилъ. [11] Печатается въ прологѣ. Разночтенія печатнаго изданія. [12] *приб.* намъ. [13] ꙗвлѧющымъ. [14] таже и. [15] змїевою. [16] живꙋщею [17] намъ. [18] солнца У. [19] даже. [20] гадѡвъ. [21] вышнїѧ блгодати сила. [22] *нѣтъ.*

вс҃ѣмѣнна пло҃ вы҃. Прьвѣѣ рⷭ҃[1] имѣѧ безначаленъ[2] и превѣченъ[3] ѿ Ѻц҃а без мт҃ре, вышними силами непрестаннѡ прославимъ[4]. И[5] Тои[6] рж҃тво пр҃іатъ на҃ дѣлма[7] безъ Ѻц҃а ѿ Дв҃ы пр҃тыа и[8] Бц҃а нарицаѣтсѧ. Рⷭ҃твомъ є҃го[9] собою ѡбнавлѧ҃[10] ѡвет҃шавшіи грѣхомъ рⷭ҃ нашь, и дн҃ь на воды Іерданьскіа пр҃инде, смиренїа ѡбразъ ѧ҃блѧ҃, пр҃тыи
21 в. верхъ Свои прекла‖наше пⷭ҃ рукоу[11] вернаго є҃ства. Нужа[12] створити[13] нѣнымъ силамъ[14], к ни҃щетнѣ ѡбразѣ приш҃е ѧ҃ки простъ чл҃къ, и главѹ Свою рабови прекланѣ҃тъ[16]. Є҃гоже видѣвъ Іѣрданъ, и ѿ первы҃ чюдесъ познавъ[17] Творца си[18], с трепетомъ шествїе своѣ възврати. Тварь бездѹшна сѹщи, съ страхомъ работаѣ҃ Творцѹ си[19], и[20] мы, братїе, дх҃новенїе[21] и ѡбразъ сѹще и[22], не почитаѣмъ подѡбно Творца си[18], но ѧ҃ки свинїа[23] к калѣ грѣховнѣмъ, и пр҃но тр҃жаѣми ѣсми[24], самохотїю[25] зависти повинокшесѧ, гнѣвомъ ѝсполнаѭщесѧ, похотми лестными житїа сего ѡмрачаѭщесѧ, немилосердїемъ и лѣностїю[26] лишаѭщесѧ[27] всего добра. Тѣмж҃ молю вы, не до конца прѣвѹдѣ҃[28] в томъ[29] сѧѣ, но въспрянѣ҃[30], ѧ҃ко ѿ сна оубѹдимсѧ, покаа҃нїе[31] пр҃іемлюще, смиренїемъ просвѣтѧщесѧ[32], братолюбїемъ процвѣтѹще[33], страннолюбїемъ к Бг҃ѹ приближаѭщесѧ, пощенїемь на нб҃о възнесемсѧ[34],
мт҃ынею сп҃оке Бж҃їи ствараѭщесѧ и[35] пр҃іемлюще[36] пр҃тоѣ тѣло и кровь Хв҃ѹ[37]. Рече[38] сп҃тыи ап҃лъ: «а҃‖ще оубо кто, недостоинъ сыи, пр҃іемлѣ҃ тѣло Бж҃їе[39], то грѣ҃ себѣ ѧ҃сть и пїетъ, не раз҃маттрма тѣла Хв҃а». Нѣсть се[40] проста, братїе, слѹжба, йли приношенїе, є҃же пр҃іемлѣ҃, но сама жива, и всѧ ѡсщаѭщи[41] словеснаѧ жертва. Є҃гоже хр҃вимъ и сера҃фимъ съ страхомъ трепещоуть, и всѧ бесплотныа силы не смѣю[42] нань взирати, трепетно движа҃тсѧ. Тѣмж҃ мы вси нынѣ оустнами прикасаѭщесѧ, пр҃іемлемъ тѣло є҃го[43]. Тѣмж҃ оубо силамъ, братїе, и мы оупод҃бимсѧ[44], добрыми дѣлесы приближаѭщесѧ[45] к Немѹ и пр҃іемлюще҃[46] є҃го, да[47] пр҃имѣ҃ ны в бесконечное цр҃твїе, славѧще є҃[48] купно съ Ѻц҃емъ и съ Сп҃тымъ Дх҃омъ, нынѣ и пр҃но, и въ вѣки вѣко҃. Ѧмінь.

‖ В той ж҃ дн҃ь слово на сп҃тое Бг҃оѧ҃вленїе Гс҃ Бг҃а и Сп҃са нашего҃ Іс҃ Хс҃[49].

‖I 422 a

Хс҃ Гь, свѣ҃ великїи, к се свѣ҃лыи дн҃ь пришелъ є҃ къ Іерданоу. Блговѣщ҃ вы, братїе: «Ѧ҃з бо ѣсмь свѣтъ» рече Сп҃съ. Пр҃іимемъ оубо с радостїю, хвалѧще и веселѧщесѧ дх҃омъ: дн҃ь бж҃ пришелъ ѣсть въ Іерданъ, хотѧ погрѧзити враги наша и съпостаты, а҃ на҃ кр҃щенїемъ ѡмыти и ѡчистити ѿ грѣ҃. Сеи бо

Іоан VIII, 12

[1] рождє́нїѧ. [2] безнача́льно. [3] превѣ́чно. [4] прославля́емь. [5] *нѣтъ*. [6] то́йже па́ки плотско́е. [7] ра́ди. [8] ѩ́же и. [9] свои́мъ. [10] ѡ҃бновѝ. [11] рѹцѣ. [12] нѹ́жнѡ оу҃бѡ. [13] сотворѝ. [14] *приб.* ѩ́кѡ. [15] о҃бразъ. [16] покланя́ѣтъ Ц. [17] показа́ Є҃гѡ. [18] своего́. [19] своему́. [20] а҃. [21] дѹновє́нїе. [22] Є҃гѡ. [23] *приб.* сѝ Ц. [24] *еще разъ* є҃ калѣ грѣ́хѡвнѣмъ Ц. [25] самохо́тїемъ. [26] *приб.* скѹпостїю, наипа́че же. [27] лишаю́щїѹ Ц. [28] прѣбѹдете Ц. [29] таковѣ́мъ. [30] *приб.* и҃. [31] покаа҃нїемъ У. [32] оу҃краша́ющесѧ. [33] *нѣтъ, приб.* и҃. [34] возноса́ющесѧ. [35] *нѣтъ* У. [36] *приб.* досто́йнѣ. [37] *приб.* и҃ тѣ́кѡ ѿ грѣ́хъ свои́хъ ѡ҃чи́стимсѧ. [38] *приб.* оу҃бѡ. [39] Хр҃о Ц. [40] сі҃а́. [41] ѡ҃свѧща́ющаѧ. [42] смѣ́юще. [43] тѣ́мже—Є҃го *нѣтъ*. [44] *приб. еще разъ* и мы Ц. *приб. печ.:* со стра́хомъ и любо́вїю пр҃іе́млемъ тѣло Є҃гѡ, и.... [45] прибли́жимсѧ. [46] пр҃іи́мемъ. [47] *приб.* и҃ Той. [48] Є҃мѹ́же сла́ва. [49] Дальше слѣдуетъ заимствованіе изъ слова св. Прокла, архіеп. Константинопольскаго, на Богоявленіе Господне. Греческій текстъ изданъ у Migne, Patrologia Graeca, LXV, 757—764.

грѣхи наша на сѧ взѧ, и҆ тако врага
мирꙋ всемоу потопи, и҆ ѡ҆ст҃ивъ водныа̀
и҆сточники, ѡ҆ст҃и дш҃а чл҃чьскїа, и҆ к чюде-
семъ приложи болшаѧ чюдеса. Дн҃ь бо
землѧ и҆ море Вл҃ки Х҃а бл҃годѣꙗ҆нїе раз-
дѣлиста, и҆ весь миръ радоватисѧ на-
полнисѧ, и҆ минꙋвшаго празн҃ика чт҃наго
днешнїи празн҃икъ показоуе҃ болша̑ чюдеса.
В минꙋвшїи бѡ Рожества Г҃а и҆ Сп҃са
нашего землѧ радовашесѧ, въ ꙗ҆сле̑ дер-
жащи Вл҃кꙋ всеѧ̀ твари, а҆ въ дн҃ѣшнїи
празн҃икъ ст҃ы̑ Бг҃оꙗ҆вленїи ѕѣло сѧ море
ра̑дуе҃тъ съ І҆ерданомъ, сщ҃енна̑ бл҃венїа
прїемлѧ. В минꙋвшїи празн҃икъ несъвер-
шенъ мл҃нць видѣти[1] бѣѧ́ше, наше не-
22 б съвершенїе свѣдѣтель||ствоуѧ̀, а҆ въ дн҃еш-
нїи дн҃ь празн҃икъ съверше̑ сѧ видитъ,
и҆же ѿ Съвершена Съвершенъ показꙋе҃тъ.
Ѿноудѣ[2] рѡдившагосѧ ꙗ҆вѣ на востоцѣ
звѣзда показавшисѧ[3], а҆ здѣ кр҃тѧще-
мꙋсѧ свѣдѣтельствꙋе҃тъ с высоты рѡ̑-
выи Ѡ҆ц҃ь. Ѿноудѣ[2] волъсви ѿ востокъ
прише̑ше, а҆ки цр҃ю дары принесоша, а҆
здѣ а҆гг҃ли съ нб҃съ прише̑ше, а҆ки Бг҃ꙋ
по̑бноу слꙋ̑жбꙋ послꙋжиша. Ѡ҆нде вѧзахоу
е҆го пеленами съвоузы, а҆ зде ѿрѣшае҃
грѣховныа[4] совꙋзы[5]. И҆дѣте оу҆бо, видите
преславьнаѧ дѣла: сл҃нчьна[6] сл҃нца въ
І҆ерданѣ ѡ҆мываема, и҆ ѡ҆гнь в҆ водѣ
кꙋплющьсѧ[7], и҆ на Боѕѣ чл҃къ рꙋкꙋ си
полагающь. Дн҃ь тма всѣхъ ѿго́нитсѧ.
Дн҃ь прелестнаѧ мгла̀ расходитсѧ. Дн҃е
бе̑свѣтныи миръ сп҃сенымъ свѣтомъ
ѡ҆свѣщае҃тсѧ. Дн҃е бесплотныи фараѡ̑нъ
погроужае҃тсѧ. Дн҃е бѣсовьскаѧ о҆рꙋжїа
топноуть. Дн҃е разꙋмныи Моѷсїи станы
своѧ преводить сквоѕѣ воды. Дн҃е чл҃че-
ство стр҃тей бернотворны̑ свобождае҃тсѧ.
Дн҃е ѿходи҃ ѿ е҆гипта, и҆же е҆ тма и҆
а́дъ, в не́мже е҆ много стенанїе, пꙋстъ
ѡ҆ставлѧе҃тсѧ. Дн҃е Двд҃ъ и҆стиноуѧ̀[8] до-
стоинѣ || хвалитсѧ, рекїи: «ѡ҆мыеши мѧ, ||Л 422 в Псал L, 9
и҆ паче снѣга оу҆бѣлюсѧ[9]»: поистинѣ бо
дн҃е, Хс҃ в҆ водахъ ѡ҆мыет ны, кр҃тѧсѧ,
паче снѣга оу҆бѣлѧа̀, да сего ра̑[10] всѧ
тварь дн҃ь хвалѧщи кр҃тѧщагосѧ, вопїетъ
гл҃ющи: «бл҃гословенъ грѧдыи во и҆мѧ Псал CXVII, 26
Гн҃е, Бг҃ъ и҆ Гь҃ ꙗ҆висѧ намъ». Бл҃ве̑ грѧ-
дыи всегда, а҆ никогда̑ ѡ҆ставѧ на̑: не
бо се прьвѣѐ нынѣ прїиде. Бл҃венъ при-
ходѧи̑ во и҆мѧ Гн҃е, и҆ и҆ зна́емъ[11] про-
мысленѣ[12] приходѧ, нб҃нꙋю высость не-
пѡ̑вижимоу съблюдъ, сл҃нцꙋ же теченїе
хитростїю правѧ, звѣ̑зное множество
неизмꙋтомъ чины набдѧ[13], въздꙋ̑ на
дыханїе добрѣ растворѧа̀, земныа боки
наращенїе всѧкомꙋ сѣмени и҆ ѡ҆вощꙋ
разгрѣваѧ̀, мо́ре много волнѧщее҃сѧ дроб-
нымъ пѣскомъ ѡ҆бдержа, и҆сточники и҆з
глꙋбины невидимо и҆зрѣѧ̀[14], рѣчныа бы-
стрины[15] незаблꙋднѣ правѧи̑. Се все
оу҆бо видѧще, и҆ мы гл҃емъ: «Бл҃венъ
грѧдыи и҆менемъ Гн҃имъ». Кто е҆сть сеи;
рцы оу҆бо ꙗ҆вѣ, ѡ҆ бл҃женныи Двд҃е: «Бг҃ъ
Гь҃, и҆ ꙗ҆висѧ на̑». Не точїю пр҃ркъ Двд҃ъ
гл҃етъ, но и҆ Павелъ а҆пл҃ъ, свѣдѣтель-
ствоуѧ̀ е҆мꙋ, гл҃еть: «ꙗ҆висѧ || бл҃гть Бж҃їа, Титу II, 11. ||Л 422 г
сп҃сенаѧ всѣмъ чл҃комъ, наказꙋю̑ще на̑».
Не ѡ҆вѣмъ е҆, но всѣмъ оу҆бо, І҆оу҆деѡ̑мъ
и҆ е҆ллиномъ кр҃щенїемъ сп҃нїе дае҃, ѡ҆бще
бл҃годанїе[16] кр҃щенїе[17] сътворивъ. Ѿи҆дѣте
оу҆бо ѿ Галилеѧ въ І҆оу҆де́ю, да и҆демъ
съ И҆сꙋсо̑. Бл҃женъ, и҆же в поу҃ грѧдеть
съ жизненымъ поутемъ: грѧдете оу҆бо
мысленыма ногама, и҆ дои҆демъ до І҆ер-
дана, и҆ кр҃тлѧ І҆ѡа́нна и҆ Крестѧщагосѧ
видимъ, е҆мꙋ̑ кр҃щенїе нѣсть требѣ, да
на̑ кр҃щенїа бл҃гть дасть. Пои҆дѣте, ви-

---

[1] вѣдѣ Ц. [2] ἐκεῖ=тамъ. [3] показавшасѧ Ц. προκύψας. [4] *приб.* е҆гѡ Ц. [5] зовꙋзы У. [6] τῆς δικαιοσύνης=правды. [7] βαπτιζόμενον=погружаемый. [8] *приб.* и҆ У. [9] и҆бѣлюсѧ У. [10] дн҃ь тма —ра̑ нѣтъ въ изданномъ греч. текстѣ. [11] διὰ τῶν κτισμάτων—ради твари. [12] προνοητικῶς. [13] неизмꙋтомъ—набдѧ ἀσυγχύτως ταξιαρχῶν=распредѣляя въ порядкѣ, чуждомъ смѣшенія. [14] ὠθῶν=толкая. [15] глоубїны Ц. [16] бл҃годѣнїе Ц. [17] *приб.* дае҃тъ Ц.

димъ нашего рожденїа ѡ҆бразъ, назнамена-
и҆мъ Кр҃тѧщагосѧ в тѣ҃х вода҃х[1]. И҆дѣте,
видите ди́венъ потопъ, ѕѣло вѧщїи
и҆ болїи, и҆же при Ноѝ бы҃: ѡ҆ндѣ вода
потопнаѧ̀ чл҃чьскоѐ[2] є҆ство погꙋби, а҆ здѣ
вода̀ кр҃щенїа кр҃тившимсѧ[3] Хр҃то҃ ѹ҆мръ-
шаѧ̀ грѣ҃ми ѡ҆живи. Ѡ҆нде Но́и древомъ
негнѣю́щи҃ корабль съдѣла, а҆ зде І҆с
Хс҃, разꙋмныи Но́и, ѿ ст҃ыа Мр҃їа плот-
ныи корабль съдѣла. Но и҆ дивлюсѧ
Сп҃са нашего смиренїю и҆ поꙋбоженїю:
како ти не довлѣ є҆мꙋ ѿ съвершенїа
съвершеноу сꙋщꙋ, мл҃нцꙋ рѡ҃тисѧ ѿ жены[4].
||.I 423 а Не довлѣ || точнꙋ пр҃тломъ[5] сꙋщꙋ и҆
є҆диносꙋщноу Ѿ҃цꙋ, прїати рабїи зракъ,
но а҆ки грѣшникъ приходи҃ къ кр҃щенїю.
Но не бꙋди ѡ҆бщаѧ бл҃гть слышащимъ
на съблазноу: кр҃ти бо сѧ всѣми владыи
Хс҃, и҆[6] не требꙋѧ кр҃щенїа, но двоѧ́чны
на полѕꙋ творѧ ны: первїе, да и҆ во-
дамъ[7] ст҃ѧщоую бл҃гть дасть, и҆ всѧкого
чл҃ка на кр҃щенїе прїведеть. «Прїиде Іс
ѿ Галилеѧ на І҆є҆рданъ къ І҆ѡа́нноу кр҃ти-
Матѳ III, 13 тисѧ ѿ него». Є҆же сѧ тоу творѧше,
братїе, помыслити немощно є҆сть: мысли
бо чл҃чьски выше є҆, и҆ тꙋ дѣѧ́ше. Тре-
пещеть ѹ҆мъ, ꙗ҆зыкъ бѣжить и҆зо ꙋ҆стъ,
не смѣѧ гл҃ати недовѣдомаго. Да тѣмъ
видѣвъ І҆ѡа́ннъ Вл҃кꙋ грѧдꙋща к себѣ,
трепетомъ многимъ о҆держимо и҆мыи
ср҃це, кланѧꙗ́сѧ и҆ припадаѧ, и҆ ꙁа ноѕѣ
є҆млѧ, молѧшесѧ[8], гл҃ѧ: что твориши,
Вл҃ко, страшно ми дѣло вроучаєши, и҆
страха полно повелѣнїе. И҆ерданъ, видѣв
Тѧ творца, ѹ҆жастїю и҆зчезаєтъ, а҆зъ ли,
калъ сыи, и҆ пе́рсть, и҆ попелъ, и҆ червь
по земли ползѧ̀, смѣ́ю тако и҆ таи́нѣ
||.I 423 б ѡ҆бѣ||щникъ быти; Ни, Вл҃ко, не нꙋди
мене творити, є҆гоже не могꙋ: трепе-
щеть ми плоть всѧ, раслабиша ми кости
всѧ, ѹ҆жасно ми є҆сть ср҃це, весь въ страсѣ
є҆смь и҆ в боꙗ́зни[9]. Почто ноудиши мѧ
немощнаго, ѡ҆ Всемощныи, твори ми[10],
є҆же мнѣ чрезъ силꙋ є҆сть. Како дерзноу
кр҃ти҃ Тѧ; Како ѡ҆гнь сѣномъ может
сѧ ѡ҆чт҃ити; Како калъ ѡ҆мыє҆тъ и҆сточ-
ника; Како кр҃щꙋ сꙋ҃ю ѡ҆сꙋжденыи; Како
кр҃щꙋ Тѧ, Вл҃ко, скверны не видѧ на
с Тебѣ; Клѧтвѣ А҆дамовѣ не бы҃ пови-
ненъ: Ты бѡ грѣха не сътвори[11]. Како
прострꙋ десницꙋ на Тѧ, пропеншаго нб҃о
и҆ землю; Како прострꙋ, рабъ сыи, на[12]
Гн҃ь верхъ свои длани; Како ли ѡ҆свѣщꙋ
Тѧ, притран҃ныи свѣ҃ соущь; Како ли
сътворю мл҃твоу ѡ҆ Тебѣ, и҆ прїемлеши
не знаю́щи҃ Тебе молбы. И҆ныа кр҃щаѧ̀[13]
во и҆мѧ Твоѐ кр҃щаю[14], да вѣрꙋю́ть к
Тебѣ, грѧдꙋщемꙋ съ славою̀, Тебе кр҃тѧ,
како нарекоу, вь чьѐ и҆мѧ кр҃щꙋ Тѧ: во
Ѿ҃чеє ли; но Ѿ҃ца и҆маши в Себѣ, весь є҆си
въ Ѿ҃цы. Но въ Сн҃овне ли; но нѣсть
развѣ Тебе и҆нъ є҆стьство҃ Сн҃ъ Бж҃їи. Но
и҆ли въ Ст҃го Дх҃а; || но[15] пр҃но Тои є҆сть |.I 423 в
с Тобою̀, ꙗ҆ко҃ є҆диносоущенъ с Тобою̀, и҆
единомысленъ, и҆ всемощенъ, и҆ є҆дино-
честенъ, и҆ с Тобою прїемлетъ ѿ всеѧ
твари поклонъ; Кр҃ти мѧ ѹ҆бо Ты,
а҆ще хощеши, Вл҃ко, кр҃ти мене кр҃ти-
телѧ, простри притран҃ноую си десницоу,
и҆ вѣнчаи приближенїемъ мою главꙋ, да
пре҃ Твои҃ цр҃твїемь текїи с вѣньцемъ,
а҆ки пр҃тчѧ, бл҃говѣщꙋ по ѡ҆бычаю въпїа:
«се А҆гне҃ Бж҃їи, вземлѧи грѣхи мира[16] Іоан I, 29
сего[17]». И҆ѡ҆рдане рѣко, ликоствоуи съ
мною и҆ веселисѧ, и҆ вчини быстрины
своѧ̀, и҆ стрꙋꙗ́ми потецы: твои бо Тво-
рець к тебѣ пришелъ є҆сть с плотїю.
Видѣ бо ты и҆ногда і҆ І҆и҃ѕлѧ сквоѕѣ себе
минꙋю́ща, и҆ разриноувъ водꙋ свою̀, далъ
є҆си прохѡ҃ мимо сѧ, а҆ нынѣ разлїа́всѧ

---

[1] ѿи҆дѣте—вода҃х нѣтъ въ изд. греч. текстѣ. [2] чл҃кѡ҃ Ц. [3] *приб.* чл҃кѡмъ Ц. [4] дв҃ы Ц. [5] τὸν σύνθρονον=сопрестольнымъ. [6] *лишнее.* [7] вода҃х Ц. [8] молѧщесѧ У. [9] что твориши—боꙗ́зни нѣтъ въ изд. греч. текстѣ. [10] ποιῆσαι=дѣлать. [11] Здѣсь прекращается заимствованіе изъ Прокла. [12] *приб.* Вл҃коу Ц. [13] кр҃щаю Ц. [14] во—кр҃щаю *нѣтъ* Ц. [15] добав. и҆ли Ц. [16] ми́роу грѣхи (перестав.) Ц. [17] *нѣтъ* Ц.

свѣтлѣ, ѡ҆воймн прⷱтое тѣло Сего[1], и҆ Іѷдѣты тогда проведе чресь тѧ. Горы и҆ требынѧ, холми и҆ вѣсцѣли, равнины и҆ поля, дⷭбравы и҆ потоцы, ломи и҆ дрѧзги, мо́ре и҆ рѣки, бл҃вите Гⷭ, и҆же крⷳтисѧ въ Іерданьстѣ рѣцѣ: се ѡ҆ѡ҆ Вл҃ка сею водою сп҃сеть всѧ воды. Ѿвѣ-
Матѳ. III, 15. щав же Іс҃ъ, рече к немоу: не брези нынѣ, сицѣ бо лѣпо є҆сть намъ и҆спол-
Л 423 г. нн҃ || всю правдоу. Помолчи нынѣ, Крⷳтителю, Инѣ сице строѧщоу, разумѣи и҆ хощи, є҆же А҃зъ творю, навыкни, и҆ послⷭжи҃, є҆же А҃зъ творю ти, не въстазаи, є҆же А҃зъ мышлю, не брези нынѣ. Є҆динако не повѣдаи Моего Бж҃тва, є҆динако не и҆споущаи и҆зъ оу҆стъ свои҃ Моего цр҃тва, да не оу҆видѣвъ мн҃тль сатана, ѿвѣгнѣ, не хотѧ ѧ҆ти Мене ратїю. Не брези[2], да прїидѣ[3] дїа́волъ, ꙗ҆ко на простаго чл҃ка, и҆ и҆мѣ сѧ по Мѧ, и҆ прїиметь раноу и҆ ѧ҆зкѹ свѣтнꙋю. Не брези Мене, да скончаю, є҆гⷤ рⷭ҃ъ є҆смь пришелъ на землю и҆ воплотилсѧ: таина се є҆сть, є҆же сѧ днесь творитъ въ Іѡрданѣ ѡ҆ Инѣ и҆ ѡ҆ Мои҃. Таина се є҆ не моє҆ требованїе скончеваю҆щꙋ, но и҆сцѣли҃ мыслѧщи[4] ѧ҆звеныя грѣшныя. Таина се є҆ великїа таины назначенанїе[5] и҆ прѣваренїе, в сѝ҃ водѣ҃ начертаѣмо чл҃чьско паки порожѣнїе. Не брези нынѣ, є҆да Мѧ видиши бг҃олѣпне в Мои҃ тварѣ҃, є҆же и҆зволша тогда творѧща, к томꙋ бываю҆щемꙋ[6] хвалꙋ приложи. Є҆гда Мѧ видиши хромыя ристати творѧща, тогда с текꙋщими[7] тѣма ногама[8], и҆ ты на похвалꙋ свои ѧ҆зы҃ простри. Є҆гда же видиши
Л. 424 а Мѧ мр҃твыя и҆з гробъ и҆спⷭ҃ю҆щающа, тогда съ восставъшими славослови, ꙗ҆ко животворца[9]. Є҆гда видиши Мѧ бѣсы и҆згонѧща, тогда Моемоу сѧ цр҃твꙋ поклони. Є҆гда видиши Мѧ сѣдѧща ѡ҆десноу Ѻ҃ц҃а, тогда бл҃ви, ꙗ҆ки є҆динопр҃тльника, є҆диномⷭ҃тника[10], и҆ пр҃носꙋща съ Ѻ҃ц҃емь. Не брези нынѣ: сице бо лѣпо есть и҆сполнити правдꙋ всю. Законъ оу҆ст҃влмаи҃ є҆смь и҆ законъ оу҆ставльшаго Сп҃ъ, да подобаѣ҃ Ми оу҆ставныи҃ зако҃ прежде Самомоу скончати, таже дати и҆нѣмь. Подоба бо Ми є҆сть прежде назначенати, и҆ потомъ и҆стиннꙋ ꙗ҆кити. Лѣпо Ми є҆сть скончати первыи҃ завѣтъ, таже новыи҃ положити[11], и҆ въ чл҃чьскаѧ ср҃ца написати Моею кровїю, и҆ печатати Дх҃омъ. Пѡ҃баѣ҃ Ми на кр҃тъ взыти, и҆ гвоздїи прибїенꙋ быти, и҆ ст҃рть прїати такову, ꙗ҆ко҃ моци ст҃рть ѡ҆ꙋ҃ и҆сцѣлити и҆ а҃звоу, ꙗ҆же҃ о҆ древѣ бы҃, ѡ҆слꙋшавшꙋсѧ А҃дамꙋ. Подобаѣ҃ Ми снити и҆ во а҃дово то мѣсто держимы҃ ради тамо мр҃твець. Подобаѣ҃ Ми тр҃и дни҃ мр҃твостїю Моѣ҃ плоти
много||лѣтныѧ смр҃ти держанїе. Пѡ҃баѣ҃т Л 424 б.
Ми плотноую свѣщꙋ вжещи[12] и҆ въ тмѣ и҆ сѣни смр҃тнѣи сѣдѧщимъ. Лѣпо Ми є҆ къ Ѻ҃ц҃ꙋ привести А҃дама въ тмѣ цр҃твоующа҃. Подоба Ми є҆ все то сѣдѣлати: того бо рⷭ҃ъ и҆ прїидо҃ въ Свою тварь. Подоба Ми є҆сть креститисѧ се крщ҃енїе, а҆ послѣдь є҆диносꙋщныя Тр҃ца крещенїе всѣмь чл҃комъ дати. Даж҃ь[13] Ми крщ҃енїе, ꙗ҆ко Дв҃а Мр҃їа млеко. Имисѧ по Мою главꙋ, ѭже чтꙋ̀ сѣрадними, имисѧ по ѵ҃жикоу твоемъ десница, имисѧ по мнѣ҃ главоу[14] ꙗ҆ко҃[15] є҆сть сѣ҃ рⷭ҃ъ сътворена Мною и҆ Дх҃омъ и҆ Ѻ҃ц҃емъ Моимъ. Имисѧ по Мою главꙋ, за нюже дръжайсѧ доброчт҃іемь николиже не оу҆топнеть въ слѣ. Крⷳти Мене, є҆мꙋже є҆ крⷳтити вѣрꙋющаѧ водою, и҆ Дх҃омъ, и҆ ѡ҆гнемъ: водою, и҆ можѣ҃ ѡ҆мыти грѣшныя скверны, Дх҃ъ҃, могꙋщи҃ земныя претварати, ѡ҆гнемъ, и҆ можѣ҃ и҆жещи безаконїа терніе. Се же все слышавъ Крⷳтитель, и

---

[1] твое Ц. [2] прези Ц. [3] брїидѣ҃ Ц. [4] мыслѧющоу Ц. [5] назначенаю҆щоу Ц. [6] прибывающемоу Ц. [7] *приб.* с Ц. [8] тѣми ногами Ц. [9] живодавца и Гⷭ Ц. [10] є҆дїномⷭ҃тна Ц. [11] *приб.* завѣт҃ Ц. [12] въжещи Ц. [13] дай же Ц. [14] *вм.* по — главоу—и ꙗ҆же У. [15] *нѣтъ* У.

внѐ си въ оу҆мъ разꙋ҆ Сп҃совъ, и҆ въмѣ-
стивъ таи҆ное, є҆́же прїатъ, послꙋжи бж҃т-
веномꙋ повелѣнїю: бѣѧ́ше бо сꙋмньливъ
Л. 424 в а҆ и҆ поспѣшливъ, и҆ свою̀ десни҆ ‖ про-
стеръ трепещоу и҆ вѣ́ми роу҆ющꙋсѧ, Вл҃коу
кр҃ти. И҆ тоу сꙋщимъ І҆оу҆деѡ́мъ, помы-
шлѧющимъ[1] в себѣ, и҆ к себѣ, бесѣдоую-
щи҆[2]: є҆да без ꙋма помышлѧхомъ І҆ѡа́нна
болша соу́ща сего І҆с҃а; є҆да в пꙋстошь
разоумѣвахомъ ѡ҆́нѡ оу҆́нша Сего; и҆ не
се ли се само крщ҃енїе кр҃тителѧ І҆ѡа́нна
болша[3] сказає҃; не сеи ли крестить, ꙗ҆кѡ
вѧщїи сыи, а҆ Сеи кр҃титсѧ ѿ него,
ꙗ҆ко хоуж҃ьшїи сыи; Тако и҆ сѧ пронесшї
славѣ всюдꙋ ѿ невѣдꙋщи҆х строи҆мыа таи҆ны,
Є҆диныи Бг҃ъ є҆ствомъ Ѡ҆ц҃ь є҆динорѡ҆наго
Сн҃а, и҆ є҆динъ вѣсть и҆ зр҃дь[4] и҆спытанѣ,
Є҆го̀ є҆динъ рѡ҆, без вреда оу҆правлѧа̀
блазнѧщи҆хсѧ мыслїю и҆оу҆де́иски[5], ѿверзе
двери нб҃ныа и҆ посла Ст҃ыи Дх҃ъ видомъ
голꙋбино҆ на главꙋ І҆с҃вꙋ, а҆́ки перстомъ
показꙋѧ новаго Но́ѧ, и҆ творца Но́ева,
и҆ стопнꙋти хотѧща, чл҃чѧ є҆ства до́браго
правителѧ и҆ кормника, се же и҆ Са҆
Матѳ. III, 17. съ нб҃се възглашаше велми ѕѣло: «се
є҆сть Сн҃ъ Мои възлюбленыи, и҆ изво-
ли҆х». Се́и, а҆ не ѡ҆́нъ. Сеи, а҆ не І҆ѡа́ннъ
кр҃титель. Се́и, и҆́же ѿ Мене рожденъ
є҆ прежде всѣ҆х вѣкъ, а҆ не и҆́же прежде
Л. 424 г ѿ Ѕаха́рїа прозѧбноу[6], но ‖ и҆же ѿ Мр҃їа
сѧ рѡ҆ плотїю, а҆ не и҆же ѿ Є҆лисаветы
сѧ роди не начинаю̀щисѧ ей, но[7] и҆же
с вами възрасте, но и҆же со Мною.
Посла Дх҃ъ Ст҃ыи къ Себѣ, и҆ паки и҆же
посла тоже прїатъ Дх҃ъ. Сеи є҆сть Сн҃ъ
Мои любимыи, и҆́же и҆зволи҆х. Сн҃ъ Ми
є҆сть пр҃ныи, а҆ не чюж҃ь. Сн҃ъ є҆дино-
сꙋщенъ, а҆ не разносꙋщїе҆мъ, є҆диносꙋщенъ
со Мною по невидимомꙋ, а҆ є҆диносꙋщенъ
с вами по видимомꙋ, развѣ[8] грѣха.
Сеи є҆, и҆же со Мною сътвори чл҃ка,
и҆ не и҆звратнѣ бы҆ чл҃къ. Сеи є҆сть Сн҃ъ
Мои възлюбленыи, и҆ и҆зволи҆х. Не и҆нъ
є҆сть Сн҃ъ Мои, а҆ и҆нъ Мр҃їинъ сн҃ъ, не
и҆нъ, и҆же въ ꙗ҆сле҆х лежа, а҆ и҆нъ, Є҆мꙋже
сѧ волъсви поклониша, но Тои є҆ Сн҃ъ
Мои любимыи, Тои видимыи и҆ разꙋмѣ-
ваемыи. Не и҆щи Є҆мꙋ плоти ѿц҃а на
землѝ: бе҆ ѿц҃а бо є҆ долѣ. Ни и҆щите
Бж҃твꙋ Є҆го мт҃рена нб҃сѣ҆х: без матере бо
є҆сть горѣ. Ни ѿлꙋчаи҆те Бж҃тва Є҆го
ѿ чл҃чества Є҆го: неразлꙋчно бо то
є҆сть и҆ неи҆змѣсно по є҆диньственїи. Ни
Бг҃а нага, ни чл҃ка съгола зовете, но
Бг҃ъ и҆ чл҃къ Сеи є҆ Сн҃ъ Мои возлюбле-
ный[9], Є҆гоже и҆зволи҆х, ‖ Сего послоушаи҆те. Л. 425 а.
Ѿ великоѐ чюдо притраи҆ное: Сн҃ъ сѧ
кр҃титъ, Ѡ҆ц҃ь съ нб҃се свѣ҆тельствоуе҃, Дх҃ъ,
а҆́ки голоубь прилетѣвъ, показає҃, к҆ комꙋ
гла҆ тои є҆сть. Поистинѣ бо велика є҆сть
строи҆маѧ̀ таи҆на, велика, и҆ пречю҆на, и҆
преи҆дꙋщи всѧкъ ꙋ҆: Тр҃ца сѧ въ І҆ѡрданѣ
рецѣ҆ ꙗ҆влѧє҃, и҆ тоу сѧ оу҆тверди є҆дино-
сꙋщество Бж҃тва, паче же рещи є҆дино
Бж҃тво[10] во трїехъ и҆постасѣ҆х оу҆видено
бысть. Соу́щеи тоу І҆оу҆деи оу҆жасошасѧ
страхи, І҆ѡа́ннъ сѧ диви҆, І҆ѡрданъ сѧ
ѻ҆ст҃ї, и҆ всѧ тварь ѡ҆новисѧ[11]. Хꙋ҃ всѣ҆
на҆ Богꙋ кр҃тивъшꙋсѧ І҆ѡа́нномь, и҆ все
є҆ство съвершено[12] ѡ҆ст҃ившоу, се́и гла҆ по
крщ҃енїи ѡ҆ є҆динороднѣ҆ Сн҃ꙋ бы҆ на І҆ѡрданѣ
Ѡ҆ц҃емь възглашенъ, а҆ егда преѡ҆бразисѧ
І҆с҃ зрѧщимъ оу҆ченико҆, просїа лицѣ Є҆го,
ꙗ҆ко сѡ́лнце, се́и же паки гл҃а спꙋсти:
«Сеи є҆сть Сн҃ъ Мои възлюбленыи, и҆же
и҆зволи҆х, Того послꙋшаи҆те». А҆́ще речеть:
«А҆́зъ и҆ Ѡ҆ц҃ь є҆дино є҆свѣ», То́ послꙋшаи҆- Іоан. X, 30
те. А҆́ще рече҃: «видѣвыи Мѧ, видѣ҆ Іоан. XIV, 9.
Ѿц҃а», Того послꙋшаи҆те. А҆́ще рече҃: Ѡ҆ц҃ь Іоан. X, 38, XIV, 10–11.
въ Мнѣ, и҆ А҆́зъ во Ѿц҃ы», Того по-
слꙋшаи҆те. А҆́ще рече҃: «пославыи Мѧ боли҆и Іоан. XIV, 28.
Мене є҆», то́ и къ ‖ строю̀ плотномоу Л. 425 б

---

[1] помышлѧющоу҆ Ц. [2] бесѣдоующоу҆ Ц. [3] болѣ Ц. [4] зр҃ѧ Ц. [5] и҆оу҆дѣи҆скыа̀ Ц. [6] рѡжденъ бысть Ц. [7] такъ *вм.* не. [8] *нѣтъ* Ц. Вм. этого вставл. грѣхꙋ. [9] *нѣтъ* У. [10] паче—Бж҃тво *нѣтъ* Ц. [11] ѡ҆нови У. [12] *нѣтъ* Ц

сїи гла приложите. Ѩще речеть: «се
Ср. Матѳ XXVI, 28 ѥсть Мое плоть и Моя кровь, ꙗ за вы проливаема на ѡставленїе грѣховъ»,
Матѳ XXVI, 38 то показаема[1] видите[2]. Ѩще рече: «скорбна Ми ѥсть дша до смрти», къ дши ѥмоу, а не къ Бжтвоу ѥмоу печалное то
Матѳ XVI, 13 прїатїе приложите. Ѩще рече: «кого Мя глютъ чцы быти, сущаго сна чча», ѿвѣщаи с Петромъ великимъ к Немоу: Ты
Матѳ XVI, 16 ѥси Хс, Снъ Бга живаго, и Тебѣ побаетъ слава, чтъ и поклонаніе в бесконечныа вѣки. Ѩминь.

В' тои днь Григорїа Бгослова, архїепа Цриграда слово на сто просвѣщеніе Га Бга и Спса нашего Іс Ха[3] и ѡ крщенїи[4].

1. Вчера празникомъ празновавше[5] просвѣщеніе лѣпо вѣ радость съставити нашего спнїа, и сѣло паче многомъ негли бракомъ и твореніа имениномоу любивымъ плоти, постриженію и поновленію храмоу и лѣтницамъ[6] і иномоу же всемоу, ѥлико празднуютъ чцы, днь по[7] крщенїи вмалѣ съглаголемъ по[8] благодѣти бывающїи намъ ѿ него, ѩще и вчера слово минѹ ны, времени тщащю а сытости тѹжде и словеси вѣжащоу[9]: сытость бо словеснам слоухѹ, ꙗко и лихам[10] ѩдь тѣлеси. Смотрити же пѹбно глемы[11] не лѣностїю, но пѹбизаніе дшевнымъ и толицѣхъ[12] прїати слово, ѥлма же и се ѥ ѡсвѣщеніе, ѥже разумѣти тайны. (Ц. 425 в

2. Три рожденїа съвѣстоуе слово: ѡ тѣлесъ, ѡ крщенїа, ѡ воскрнїа. Си оубо ѡво ѥсть темно, и работно, и страстно, а дроугое свѣтло, и свободно, и расыпам[13] стрти, и весь покровъ ѿ роженїа ѿсѣкающи, и в вышнюю жизнь вводм. Страшнѣе же всего и скорѣе, създанїе събираа вскорѣ, и пре творцемъ поставимо преди, и слово поемла сеа работы, йли[14] плотїю точїю вѹдеть послѣдалъ, йли с дхѣ вѹдѣ възлѣзлъ, и благодѣти оустыдѣвсм[15] потворенїа[16]. Си оубо рожденїа[17] всм оу себе почетъ[18] мои Хс ѩвлѣетсм: первое же вдошенїемь[19], ѥже[20] Самъ крстисм, третїе[21], ѥже въскрнїемь, ѥже нача, ꙗко бысть первенець быти ѿ мертвыи сподобикъ. Колосс. I, 18

3. Ѡ двоѥ роженїю: ѡ первемь реку и ѡ послѣднемъ, премѹдрствсм[22] не

---

[1] показаемо У. [2] видѣти Ц. [3] Греч. текстъ см. Migne, Patrologia Graeca XXXVI, 360—426, откуда нами заимствовано и раздѣленіе на главы. [4] крщнїе Ц [5] празднювавши Ц. [6] и сѣло—лѣтницамъ καὶ πολλῷ μᾶλλον ἢ γαμήλια, καὶ γενέθλια, καὶ ὀνομαστήρια, τοῖς σαρκὸς φίλοις κουρόσυνά τε καὶ κατοικέσια, καὶ ἐτήσια=и гораздо больше, чѣмъ у плотскихъ друзей браки, рожденія, тезоименитства, совершеннолѣтія, новоселья и годовщины. [7] περί=о. [8] καί=и о. [9] времени—вѣжащоу, τῆς ὥρας κατεπειγούσης. καὶ ἅμα τοῦ λόγου τὸν κόρον φεύγοντος=т. к. время заставляло спѣшить, а вмѣстѣ съ тѣмъ и рѣчь избѣгала пресыщенія. [10] ὑπερβάλλουσα=чрезмѣрная. [11] смотрити—глемы προσέχειν δὲ ἄξιον τοῖς λεγομένοις=слѣдуетъ внимать тому, что говорится. [12] и толицѣхъ τὸν περὶ τηλικούτων=о толикихъ (вещахъ слово). [13] расыпала Ц.λυτική=освобождающее (отъ). [14] *прибав.* и Ц. [15] оустыдѣлсм Ц. [16] страшнѣе—потворенїа ἡ δὲ φοβερωτέρα καὶ συντομωτέρα, πᾶν τὸ πλάσμα συνάγουσα ἐν βραχεῖ τῷ πλάστῃ παραστησόμενον, καὶ λόγον ὑφέξον τῆς ἐνταῦθα δουλείας,, καὶ πολιτείας, εἴτε τῇ σαρκὶ μόνον ἐπηκολούθησεν, εἴτε τῷ πνεύματι συνανῆλθε, καὶ τὴν χάριν ἠδέσθη τῆς ἀναπλάσεως=послѣднее (рожденіе) болѣе страшное и краткое: оно въ короткое время собираетъ всю тварь, чтобы поставить ее предъ Творцомъ и отдать отчетъ въ рабствѣ и образѣ жизни, слѣдовалъ ли кто только плоти, или возносился вмѣстѣ съ духомъ и чтилъ благодать возрожденія [17] рожена Ц. [18] почеть Ц. [19] водьшенїемь Ц. τῷ ἐμφυσήματι. [20] τὴν δὲ, τῇ σαρκώσει, καὶ τῷ βαπτίσματι=второе—воплощеніемъ и крещеніемъ. [21] трнѣ Ц. [22] φιλοσοφεῖν.

нынѣшнѧго[1] времени. Ѡ среднемъ же,
Л 425 г и нн҃ѣ ‖ намъ нꙋжно[2], ємоуже и
просвѣщенїа тождеименен днь, да сѧ
премꙋдримъ. Просвѣщенїе є҆ дш҃ьное жи-
тїю преложенїе, ѡбѣщанїе свѣдѣнїа къ
Бг҃ꙋ[3]. Просвѣщенїе помощь нашеи не-
мощи. Просвѣщенїе плоти ѿверженїе,
дх҃ꙋ съвокꙋпленїе, словꙋ ѡбьщина, създа-
нїю исправленїе, потопленїе грѣхꙋ, свѣтꙋ
причастїе, тмы разсыпанїе. Просвѣщенїе
снꙋньство[4] к Бг҃ꙋ, ѿшествїе съ Хм҃ъ,
оутверженїе вѣрѣ, оумꙋ съвершенїе, ключь
нбн҃аго црт҃вїа, жизни воздаꙗнїе, работѣ
ѿверженїе. Что ли єсть потребовати
многа числа[5]; Просвѣщенїе Бж҃їих даровъ
предоброѐ и велми лѣпое. Ꙗкоже и
ст҃аѧ ст҃ых наричютсѧ, и дрꙋгаѧ пѣнїи
пѣнїа[6], ѡдержать бо паче і истовнѣ-
иша сꙋть, тако и се всѣх инѣх проше-
нїе[7] в насъ сы ст҃ѣѐ.

4. Прозываю́же сѧ[8] аки Хс҃ъ сѧ даѧи[9],
многи различны имены, тако и даръ.
Или ѡбрадованїа[10] дѣлѧ дѣѧ се прїим-
шимъ нам[11]: любѧть бо ѕѣло, иже ѡ чесомъ
похотнѣ приложа сла́цѣ сеи именьни[12]
єго быти[13], или многоѡбразноѐ бл҃го-
Л 426 а. дѣти ‖ многа имена намъ сътвори.
Даръ бо є наричемъ[14] бл҃годѣть, не
истлѣнїа ѡдежда, баню пакирожденїа, зна-
менїе[15], все є чт҃но. Даръ, ꙗко ничесоже
принесшемъ даємо, бл҃годѣть же, аки долж-
никомъ, крщ҃енїе, ꙗко[16] потребаємоу водою,
помазанїе, аки ст҃ои цр҃кви[17]: ти[18] бо
бѣша помазаєми. Просвѣщенїе же, аки
свѣтло, одежда же, аки покровенїе стыдѣ-
нїа, баню же, аки ѡмвенїе, знаменїе[15]
же, аки соблюденїе и владычьства знаме-
нїе. Семꙋ раꙋдютсѧ с нами нб҃са, се сла-
вѧть аггли оужичьства дѣлѧ свѣдѣтел-
ствѣна[19]. Се сличенїе[20] ѡного блаженїа, се
помышлѧємъ хранити[21], но не можемъ
єлико же є достоино.

5. Бг҃ъ є свѣ неконечныи и не- а҃
приступныи, ни оумомъ съдержим, ни
словомъ изгл҃анъ, всю вещь словесноую
ѡсвѣщаѧ. Се в разꙋмных, єже[22] и солнце
въ видимых: єлико аще ѡцышаємсѧ
помышлѧємо мещá, и єлико мещє намь
любим, и єлико аще възлюбимъ, и паки[23]
разꙋмѣваємъ, самъ себѣ разꙋмѣнъ,
внѧтъ[24], хꙋдѣ внѣшнимъ видимъ. Свѣтъ
гл҃ю, иже въ Ѿц҃ы и Сн҃ѣ ‖ и Ст҃ѣмъ ‖Л 426 б
Дс҃ѣ разꙋмѣваємъ, Ихже богатство єсть в҃
єдина вещь[25] и єдино исхожденїе свѣтель-
ства[26]. Втои[27] свѣ аггл҃ъ, праваго[28] свѣ-
та[29] оучастїе, повелѣнїемъ[30] к немоу и

---

[1] вышьнѧго Ц. [2] ноужнѡ Ц. [3] дш҃ьное—Бг҃ꙋ λαμπρότης ἐστὶ ψυχῶν, βίου μετάθεσις, ἐπερώτημα τῆς εἰς Θεὸν συνειδήσεως=сіяніе душъ, перемѣна жизни, совѣсти блага вопрошеніе у Бога (I Петр. 3, 21). [4] сноуство Ц. ὄχημα=колесница. [5] что—числа τί δεῖ πλείω καταριθμεῖν;=зачѣмъ больше перечислять? [6] Ἄσματα ᾀσμάτων=Пѣснь Пѣсней. [7] φωτισμῶν=просвѣщеній. [8] *приб.* и Ц. [9] даєтъ Ц. ὁ τούτου δοτήρ=податель сего. [10] ѡбрадованна Ц. [11] прїимшиим Ц. [12] имѣннѣ Ц. [13] любѧть—быти φιλοῦσι γὰρ οἱ σφόδρα περί τι ἐρωτικῶς διακείμενοι, ἡδέως συνεῖναι καὶ τοῖς ὀνόμασιν=вѣдь весьма сильно расположенные къ чему либо любятъ съ удовольствіемъ имѣть дѣло и съ самыми именами (этого). [14] наричемь Ц. [15] σφραγῖδα=печать. [16] *пропущ.* ἁμαρτίας=грѣхꙋ. [17] και βασιλικόν=и царское. [18] тии Ц. [19] оужичьства—свѣдѣтелствѣнь (свѣтельствена Ц.) διὰ τὸ συγγενὲς τῆς λαμπρότητος=ради сродства свѣтлости. [20] εἰκών=подобіе. [21] ἐξυμνεῖν=воспѣть. [22] иже Ц. [23] *Вм.* и паки—паче Ц. [24] єлико—внѧтъ ὅσον ἂν καθαιρώμεθα, φανταζόμενον, καὶ ὅσον ἂν φαντασθῶμεν, ἀγαπώμενον· καὶ ὅσον ἂν ἀγαπήσωμεν, αὖθις νοούμενον· αὐτὸ ἑαυτοῦ θεωρητικόν τε καὶ καταληπτικόν,=которое мы созерцаемъ, по скольку очищаемся, любимъ—по скольку созерцаемъ, тотчасъ представляемъ себѣ, лишь только полюбимъ. Оно само себя созерцаетъ и постигаетъ [25] ἡ συμφυία=соестественность. [26] τῆς λαμπρότητος свѣдѣтельства У. [27] δεύτερος=второй. [28] τοῦ πρώτου=перваго. [29] *проп.* ἀποῤῥοή τις ἢ....=нѣкое истеченіе или.... [30] νεύσει=склонностью.

послѹженїемъ к немоу[1] и̂моу҆ще[2], не видѣ, и̂ли по чинѹ стоѧ̀нїа раздѣлѧ̀емо просвѣщенїе, и̂ли по чиноу прїемлющи̂ просвѣщенїе[3]. Третїи свѣтъ чл҃къ, е҆̀же и̂ внѣшнимъ совѣстно[4] е҆̀сть. Свѣтъ бѡ чл҃ка наричютъ силы дѣлъ словесныа, ѩ̀ к насъ, и̂ нашѝ же[5], и̂ паки и̂ бг҃оѡ̀бразнѣ́йше и̂ къ бг҃ѹ приближаю̀щесѧ. Видѣ[6] и̂нъ свѣтъ, и̂мже ѿгнасѧ первобытнаѧ тма и̂ли разѳ̀роби[7], прежде бывъ видимыа тварь, и̂ ѡ̀бхождѐнїе кр҃ѹжное звѣздъ, и̂ вышнее ѡ̀свѣщенїе, миръ весь ѡ̀свѣщаѧ.

6. Свѣт же бы перворожѐнаѧ заповѣдь дана перворожѐнѣ́йшемоу, и̂ е҆́лма же свѣтило и̂ свѣтъ заповѣдь законоу[8], и̂мже[9] свѣтъ повелѣнїа твоѧ на земли, ѧ҆́ще и̂ зако҃нѣ́стнаѧ тма найде и̂ слобь сътвори. Свѣтъ ѡ̀бразенъ и̂ смиренїе прїемлющимъ[10], вписаный законъ, стѣнемъ вписаѧ и̂стинны́ѧ, и̂ великаго свѣта ‖ таи҃нѹ: е҆́лма же и̂ Моисино[11] лице прославлѧ̀етсѧ. Но да и̂ множа̀йшаѧ просвѣщенїа дамы словоу, свѣт бо ѿ о҆́гнѧ Моисимь[12] чистѣмъ[13], е҆́гда̀ и̂ кѹпинѹ[14] жежаа́ше[15], и̂ не жи҃гаа́ше, да вещь ѩ̀вить и̂ скажѐ силоу. Свѣтъ же и̂ и̂зведыи столпомъ ѿ̀гненымъ И҃лѧ и̂ оу҆кротивы́ пѹстыню. Свѣт же восхитивыи И҃лїю на ѿ̀гненѣ о҆рѧ̀жїи[16], и̂ не попаливыи[17] въсхищаемаго. Свѣ҃ и̂ текшаѧ звѣзда к Вифлиѡ́мѹ доброт҃ѣ[18], да и̂ волъхвы наставѝ, да даритъ свѣ҃ бывшїи с нами[19]. Свѣтъ ѩ̀вленое[20] Бж҃ство на горѣ оу҆чн҃комъ мало҃ твердѣи зрака[21]. Свѣтъ и̂ ѡ̀свѣтивше Павла мечтанїе[22], и̂ ѩ́звою зрака тмоу дш҃евнѹю и҆сцѣливъ. Свѣтъ и̂ ѡ́но свѣтельствомь ѡ̀чищенїимь здѣ́[23], е҆́гда̀[24] просвѣтѧтсѧ правѝнї, а҆́ки слн҃це, и̂хже средѣ стоитъ бг҃ъ, бг҃омъ сѫщемъ и̂мъ и̂ цр҃емъ, разлѹчїа и̂ разлѹчаѧ насъ и̂ того ѡ̀божени҃а[25]. Свѣтъ раздѣлѧ̀ѧ а҆̂пломъ о҆́гнены ѩ̀зыки[26] дх҃ъ. Свѣтъ кромѣ сѝ ѡ̀собною виною, просвѣщенїе крещенїа, ѻ̀ немъ ‖ нынѣ намъ слово великоу и̂ дивноу таи҃ноу спа҃сѧ[27] нашего. ‖Л 426 г

7. Е҆́лма же бо ничесоже съгрѣшати бг҃ъ, и̂сперкыѧ и̂ не сложныа вещи[28], оу҆поваѐ[29] рещи и̂ а҆г҃лъски, и̂ли и̂же близъ сѝ, приближенїа[30] дѣлъ[31] къ бг҃ѹ. Съгрѣшати же чл҃чьско и̂ нижнаго сло-

Матѳ XIII, 43

Лк VI, 23.

Л 426 в

---

[1] *прот.* τὸν φωτισμόν=озареніе. [2] и̂моу҆щемъ Ц. [3] не видѣ—просвѣщенїе οὐκ οἶδα. εἴτε τῇ τάξει τῆς στάσεως μεριζομένη τὸν φωτισμὸν, εἴτε τοῖς μέτροις τοῦ φωτισμοῦ τὴν τάξιν λαμβάνουσα=не знаю, получаетъ ли оно участіе въ озареніи сообразно чину своего положенія, или (наоборотъ), сообразно мѣрѣ озаренія, оно получаетъ чинъ. [4] δῆλον=ясно. [5] καὶ ἡμῶν αὐτῶν=и изъ насъ самихъ. [6] οἶδα=я знаю. [7] ἢ διεκόπη=или разсѣчена. раздрѡбивъ Ц. [8] νομου=закона. [9] καὶ διότι=и потому что. [10] смиренїе прїемлющимъ καὶ σύμμετρον τοῖς ὑποδεχομενοις=и сообразенъ принимающимъ (его). [11] Моисѣйно Ц. [12] Моисѣмь Ц. [13] φανταζόμενον=былъ созерцаемъ. [14] коупина Ц. [15] жалаше Ц. [16] ἁρματι=колесницѣ. [17] ѡ̀паливый Ц. [18] τὸ τοῦ προδραμόντος ἀστέρους ἐπὶ Βηθλεὲμ κάλλος=красота звѣзды, текшей впереди къ Виѳлеему. [19] да даритъ—нами καὶ δορυφορήσῃ τὸ ὑπὲρ ἡμᾶς φῶς, μεθ' ἡμῶν γενόμενον=и да дориноситъ свѣтъ, который превыше насъ, явившійся среди насъ. [20] свѣтоявленное У. [21] мало—зрака μικροῦ στερρότερα δὲ ὄψεως=едва выносимое для зрѣнія. [22] φαντασία=видѣніе. [23] свѣтъ—здѣ φῶς καὶ ἡ ἐκεῖθεν λαμπρότης, τοῖς ἐνθάδε κεκαθαρμένοις=свѣтъ и происходящая отсюда свѣтлость, присущая тѣмъ, которые здѣсь (на землѣ) очистили себя. [24] ѣда У. [25] разлѹчїа—ѡ̀божени҃а διαστέλλων καὶ διαιρῶν τὰς ἀξίας τῆς ἐκεῖθεν μακαριότητος=разграничивая и различая ступени тамошняго обоженія. [26] ѡ̀гненымъ ѩ̀зыкѡ Ц. [27] σωτηρίας=спасенія. [28] Бг҃ъ—вещи ἐστι Θεοῦ, καὶ τῆς πρώτης καὶ ἀσυνθέτου φύσεως=присуще Богу и первичному и несложному естеству. [29] θαῤῥῶ=осмѣливаюсь. [30] приближенїе Ц. [31] *приб.* сѝхъ Ц.

жѣ̂м: сложенїе бо началотокъ сложенїю[1]. Не хотѣ оу̑бо бес помощи Своем твари о̑ставити вл̂ка, ни презр̃ѣти в бедѣ w̃стꙋпленїемь w̃ Него, но ѩ̂коже сꙋщь сътвори[2], тако̑ и сътвореныи поновi пѫ̂ бж̃ьствѣ̀ и перваго высочаѥ̀ сѫзданїе: се бо е̑сть начинаю̑щимъ знаменїе, а̂ свершенымъ тѣломъ[3], и дары, пѫ̂шемꙋ w̑бразъ, злобы дѣлъ, и̑справленїе[4]. Да не w̃чаѩ̂нїемъ горше быкше, пр̃но на горшеѐ претѫжеми боудꙋще, w̃ноудь вн̂ѣ добра и нрава бл̃га падае̑, ни да не въ глꙋбиноу злобы впадшеся[5], е̑же сѧ нарич̃е, о̑видими[6] вꙋде̑, но ѩ̂коже и далнїи поу̑ ходивше, ни на странѣ трꙋды покоивше[7] тїи, тако потомъ в поутъ силнїи подвижени[8] оу̑момъ и̑демъ. Сѝи оу̑бо кр̃щѐнїа сила и бл̃тъ, не потопъ ‖ 127 а. мирꙋ, а̑ки прежде̑, но коего̑жо гр̃ѣхоу w̑цы-щенїе и̑мыи, и w̃нꙋдноѥ̀ w̑мвенїе нашеи̑ w̃ злобы и посыпанїи[9] и посквернении.

8. Соугꙋбом же сꙋщѣ̀ намъ, w̃ дш̃а гл̂ю ти[10] тѣлеси, w̑бо и̑же вещи видимѣ сꙋщи[11], сꙋгꙋбь и w̑чищенїе, w̃ воды гл̂ю ти[10] w̃ дх̃а, семꙋ видимоу и тѣлесне пр̃їемлемоу, а̂ w̑номоу невидиме[12] и бестелесным сходяща[13], семꙋ же w̑бразноу, а̂ о́номꙋ и̑стиннꙋ, и глоубины w̑чищающ. Е̑же[14] перваго бытїа помощь слꙋча́ѥтсѧ[15], новыи ветха мѣсто, и бг̃о-w̑бра̑но нынѣ содѣловаѥ̀, безъ о̑гн̃ пожи́зам[16] и бз̃ сѫкроушенїа[17]. А̑ще ли лѣпо рещи въкра̑цѣ, w̑бещанїе к Бг̃ꙋ втораго житїа и гражаньства[18] чистѣйша раꙁмѣвати кр̃щѐнїа си́лоу. Е̑гоже сѧ паче боя̑ти[19] и всѣмъ снабдѣнїемъ соблюсти комоуж̑о свою̑ дш̃оу, да сѧ не ѩ̂вимъ лжи семоу и̑сповѣданїю. А̑ще бо и̑сповѣданїа, ѩ̂же[20] къ чл̂комъ сдержи̑ Бг̃ъ средѣ, нареченыа же к немоу Самомꙋ w̑бѣщахомъ Бг̃ꙋ w̑бѣты[21] сѝ[22] преступникомъ сѧ w̑брѣтати[23], и не точїю і̑ и̑нѣмъ грѣхомь, но и самои тои лжи повини̑ко̑ ‖ быти коистиннꙋ; Се же [л. 427 б
не сꙋщꙋ второмоу пороженїю, ни пономленїю, ни в первоѥ̀ вчиновленїе, а̑ще и сѣло кзы́щемъ е̑го многими въздыханїи и слезами[24], w̃ нихже и растенїе приходи̑, е̑два̀ по моем̃оу нареченїю[25] и законꙋ, приходи̑ бо, вѣрꙋ̀ѥмь, а̑ще же и долги потираѥ̀мь люблю, да боудѣ̀, е̑лма же и а́зъ требꙋю̀ чл̂колюбїа[26], w̑бач̃е вто-

[1] διαστάσεως=разложенія. [2] сꙋщь сътвори οὐκ ὄντας ὑπέστησεν=создалъ не существующихъ. [3] тѣлw Ц. [4] съвершенымъ—и̑справленіе τοῖς δὲ τελειοτέροις, τὴν ἡλικίαν, καὶ χάρισμα, καὶ τῆς πεσούσης εἰκόνος, διὰ τὴν κακίαν, ἐπανόρθωσις=для болѣе возрастныхъ—и даръ, и исправленіе образа, падшаго отъ злобы. [5] впадшасѧ Ц. [6] w̃видим Ц. [7] ни на—покоивше καταλύματι τοὺς πόνους διαναπαύσαντες=отдыхаютъ отъ утомленія въ пристанищѣ. [8] пwдвижеми Ц. [9] посыпанїе Ц. συγχωσμάτων=сора. [10] гл̂ю ти λέγω καὶ=я говорю, и. [11] w̑бо—сꙋщи καὶ τῆς μὲν ὁρατῆς, τῆς δὲ ἀοράτου φύσεως=изъ которыхъ первое естество—видимое, и второе—невидимое. [12] невидимѣ Ц. [13] *вм.* и—сходяща въ Ц.: и бестелеснѣ пр̃їемлемоу, а̂ w̑номоу невидимѣ и бестелесномоу ходяща. [14] и̑ У. [15] τυγχάνον=получивъ. [16] ἀναχωνεῦον=вновь вся (какъ изъ металла) *приб.* καὶ ἀνακτίζον=и возсоздидая [17] крwщенїа У. [18] πολιτείας=образа жизни. [19] е̑го—боя̑ти δ δὴ καὶ μάλιστα φοβητέον=и болѣе слѣдуетъ всего бояться. [20] и̑же Ц. [21] w̑бѣтъ Ц. [22] сеи Ц. [23] а̑ще—w̑брѣтати εἰ γὰρ τὰς πρὸς ἀνθρώπους ὁμολογίας ἐμπεδοῖ Θεὸς μέσος παραληφθείς, πόσος ὁ κίνδυνος, ὧν πρὸς αὐτὸν ἐθέμεθα τὸν Θεὸν συνθηκῶν, τούτων παραβάτας εὑρίσκεσθαι=если соглашеніямъ съ людьми даетъ силу Богъ, принимаемый посредникомъ, то сколь велика опасность сдѣлаться нарушителями договоровъ, заключенныхъ нами съ самимъ Богомъ? [24] слезами и воздыханїемъ Ц. [25] реченїю Ц. [26] w̃ нихже—чл̂колюбїа ἐξ ὧν συνοῦλωσις μὲν ἔρχεται μόγις κατά γε τὸν ἐμὸν ὅρον καὶ νόμον [ἔρχεται γὰρ καὶ πιστεύομεν· εἰ δὲ καὶ τὰς οὐλὰς ἐξαλείφωμεν, ἀγαπῶν ἂν, ἐπειδὴ καὶ αὐτὸς χρῄζω φιλανθρωπίας]=благодаря имъ (слезамъ) наступаетъ излеченіе, правда, не сразу, по моему мнѣнію и разумѣнію, но (все же) наступаетъ, и мы въ это вѣруемъ. А если и наши язвы врачуются, то я радъ этому, ибо и самъ нуждаюсь въ человѣколюбіи.

раго не просити ѡчищенїа, но стати до перваго, в неже ѡбѣщасѧ видѣ всѣмъ[1] и бе҃з мзды, и равно чьстїю: рабомъ, влⷣкамъ[2], оубогимъ, смиренымъ, высокимъ, бл҃горѡ҃днымъ, хꙋдорѡ҃днымъ, должнымъ, не долъжны҃, аки бездꙋшноѐ дыханїе[3], свѣта расыпанїе, и временъ измѣненїа, и твари видѣнїе, великаго и ѡбща҃ всѣмъ намъ питанїа[4], и сравнанїе[5] вѣре.

9. Бѣдно бо есть въ врачеванїа мѣсто не болѣзнена, и[6] болѣзньно съдѣлати, и ѿвергъше бл҃гть щедроты, длъжно҃ быти[7], и смѣрѧти грѣхꙋ исправлен҃е Колико бо принесемь слезъ, да бꙋдеть точно[8] источникꙋ крщ҃енїа; Кто҃ ли порꙋчникъ, ꙗко҃ идеть исцѣленїа[9] смр҃ть, но не длъжныи еще сꙋдище прїи-
27 в. меть ‖ и требꙋюща ѡного раж҃енїа[10]; Ты҃ ѡбаче помолишисѧ Влⷣцѣ, добрыи и чл҃колюбивыи дѣлателю, еще пощадѣти смокви, и никако҃ ей пресѣщисѧ, и поимы ей творѧщи[11] беспложенїа, но простити и ѡсыпати гноемъ слезъ и въздыханїа възванїа паки, на земли леганїа, бдѣнїа, оусꙋшенїа[12] тѣлꙋ и дш҃и, исповѣданїемъ и бесчестнымъ наставленїемъ[13]. Не свѣдомо҃ есть, аще еще пощади҃ ю҃ Влⷣка, аки оупражнѧющи ей мѣсто, и не требꙋюща чл҃колюбїа, и бышащи горша ѿ терпѣнїа[14]. Погребемсѧ оубо со Хм҃ъ[15] кр҃щенїемъ, и да съвышимсѧ с Нимъ.

10. Аще ти пре҃ложи҃ по крщ҃енїи ѿгонѧи[16] свѣ҃ і искꙋснить приложи҃ же и Словꙋ[17] бо и Бг҃ꙋ моемоу приложи покрова дѣлѧ съкровенномоу свѣтꙋ видимаго дѣлѧ[18], имаши имже оудолѣеши, не бойсѧ трꙋда[19]. Пре҃положи водꙋ, пре҃положи Дх҃ъ, в немже всѧ стрѣлы Ефес VI, 16
ѕлаго раж҃еженїа оугасноу҃: Дх҃ъ бо е҃, но расыпаетъ горы, вода е҃, но ѡгню оугасенїе. Аще пре҃положи҃ ѡ имѣнїи, дръзнꙋ бо и ко Иномоу, и просить, да бꙋдꙋ҃ камцы хлѣби, алканїе при‖ложивъ, Л. 427 1
не не разоумѣ и ра҃мыслъ его[20]. Наоучи, его҃ нѣсмь разоумѣлъ[21]: въсꙋпротиви слово живоѐ, и҃ есть съ нб҃сѣ[22] пꙋщаемыи хлѣбъ и живо҃ мирꙋ даѧи. Аще тщею славою помысли҃ на тѧ, и Ѡно҃ възве҃ на крилꙋ храма и гл҃ѧ: верзисѧ Самъ

---

[1] πλὴν μη δευτέρας δεηθῆναι καθάρσεως, ἀλλὰ στῆναι μέχρι τῆς πρώτης ἄμεινον, ἣν κοινὴν οἶδα πᾶσι=но лучше не имѣть надобности во второмъ очищеніи, но держаться перваго, о которомъ я знаю, что оно обще для всѣхъ. [2] *приб.* и Ц. [3] аки бездꙋшноѐ дыханїе, ὡς ἀερος πνεῦσιν=подобно дыханію воздуха. [4] питанїе Ц. [5] ἰσομοιρίαν=равный удѣлъ. [6] лишнее. [7] χρεωστεῖν κόλασιν=быть повиннымъ наказанію. [8] ἀντισωθῇ=сравняется. [9] исцеленна Ц. [10] раж҃еженїи Ц. Кто҃—раж҃енїа τίς δὲ ὁ ἐγγυητης, ὅτι μενεῖ τὴν θεραπείαν το τέλος, ἀλλ' οὐκ ὀφείλοντας ἡμᾶς ἔτι τὸ κριτήριον ὑποδέξεται, καὶ τῆς ἐκεῖσε δεομένους πυρώσεως=какой поручитель останется таковымъ до конца? Не скорѣе ли насъ еще въ качествѣ должниковъ восхититъ судъ, насъ, которые достойны тамошняго сожженія? [11] и поимы ей творѧщи ἐγκαλουμένην=обвиняемую. [12] оусоушанїа Ц. [13] исповѣданїемъ—наставленїемъ τὴν δὶ ἐξαγορεύσεως καὶ ἀτιμοτερας ἀγωγῆς ἐπανόρθωσιν=и исправленіе вслѣдствіе исповѣданія и менѣе почетнаго образа жизни. [14] и не—терпѣнїа ἄλλου δεομένου φιλαντρωπίας καὶ γινομένου χείρονος ἐκ τῆς εἰς τοῦτον μακροθυμίας=когда другой нуждается въ человѣколюбіи и дѣлается хуже вслѣдствіе великодушія оказываемаго этому. [15] съ Хм҃ь У. [16] *проп.* Ц. [17] слѡво Ц. [18] Аще—дѣлѧ. Ἐάν σοι προσβάλῃ μετὰ τὸ βάπτισμα ὁ τοῦ φωτὸς διώκτης καὶ πειραστὴς (προσβαλεῖ δὲ· καὶ γὰρ, καὶ τῷ Λόγῳ, καὶ Θεῷ μου προσέβαλε διὰ τὸ κάλυμμα, τῷ κρυπτῷ φωτὶ δια τὸ φαινόμενον)=если на тебя послѣ крещенія нападетъ гонитель свѣта и искуситель, а онъ нападаетъ, ибо онъ напалъ и на Слово и Бога моего, вслѣдствіе покрова (плоти), на сокровенный Свѣтъ чрезъ видимый (человѣческій образъ).... [19] τὸν ἀγῶνα=боренія. [20] не не—его μὴ ἀγνοήσῃς αὐτοῦ τὰ νοήματα=не будь несвѣдущъ относительно его намѣреній. [21] ἃ μὴ μεμάθηκε=то, чего онъ не изучилъ. [22] небеси Ц.

долѹ на оу҆казаніе Бж҃тво҃у, не ѡ҃бнизисѧ величаніемь. Несытъ є҆сть, все входи́[1]. Начинаѣ́ бо бл҃гимь[2], а҆ сконченаѣ́ зломъ. Сица[3] є҆ бранїа вина. Но книги вѣ́сть разбо́йникъ: ѡ҃нде бо ре҃ пишетсѧ ѡ҃ хлѣбѣ́, а҆ сдѣ́ пишетсѧ ѡ҃ а҃пл҃ѣ́[4], рекїи:
Иса. XC, 11 «а҆ко а҆постоло҃[5] Свои́ повелѣ́ ѡ҃ Тебѣ́, и҆ на рѹкѹ̀ возмѹ́ Тѧ». Ѡ҃ премышленїе словѣ́, како оу҆держа, е҆́же потомъ є҆́сть; сѣ́ло бо[6] се разѹмѣ́ваю, а҆́ще и҆ ты помолчиши е҆́: а҆́ко на а҆́спидѹ и҆ василискѹ на тѧ наступлю, и҆ похожоу҃ верхѹ̀ смїи и҆ скорпїа, Тр҃цею ѡ҃гражденъ. А҆́ще бо речетсѧ тобою несы́тство҃ всѧ показа́ѧ цр҃тва, а҆́ки ѡ҃лѹчена є҆моу҆ въ[7] є҆диномъ часѣ́ мала видѣ́нїа, тѧжа́[8] поклоненїа[9], а҆́ко и҆ оу҆бога пре҃ѡ҃бидѣ́[10]. Рцы, знаменїемь оу҆повавъ[11], рцы: и҆ ѡ҃бразъ є҆смь и҆[12] а҆́зъ Бж҃їи, вышнѧа славы є҆́ще нѣ́смь
||Л. 428 а. ѡ҃верженъ, велича́ѧ || дѣ́ла, а҆́ко и҆ ты. Въ Хр҃а ѡ҃болче҃ є҆́смь, во Хр҃а премени́лсѧ є҆́смь крщ҃е́нїемъ: ты ми сѧ поклони. ѠӀ҃детъ, сѣ́ло вѣ́деⷣ[13], сни́мъ оу҆́момъ[14] оу҆хо́женъ[15] и҆ ѡ҃срамленъ, такоже́ же и҆ ѡ҃ Хр҃а, перваго свѣ́та, такоже́ же и҆ ѡ҃ просвѣще́ны҃ ѡ҃ Него. Таковаѧ дарить бана полѹчившимъ ю҃, таковоую҃ а҃ простираѣ́ хотѧщїй҃ добрѣ́.

11. Крт҃имсѧ оу҆́во, да оу҆долѣ́ѥмь. Причастимсѧ ѡ҃чищенїю водномоу, ѡ҃чищаю́щоу паче мыла и҆ попела оу҆ничастѣ́йшоу[16], ѡ҃кропля́ющѹ о҆скверненыа, времен҃но и҆мѹщ҃ ѡ҃чищенїе[17]. Что бо требѹ́ѣть ѡ҃чищати є҆диною҃ о҆чищеный҃; Крт҃имсѧ дн҃ь, да не оу҆тро҃ѣ к бедѣ́ вѹдемь. Ни ѡ҃благаймъ бл҃годѣ́ти, а҆́ко и҆ не правды, ни жидо́вѣ, да не паче вѹдо́ѣ сѧ́ѣ, да паче прощени вѹдо́ѣ, и҆ не воудемь продателе Хр҃ѹ̀, ни коупцѣ́ Хр҃ѹ̀, и҆ не возлагаймъ рѹ́хла на сѧ, е҆го҃ не може҃ понести, да не и҆ сами в корабли погрѧзнемь и҆ потопи́ѣ даръ, с нимже надѣ́ѥмсѧ больша, все погѹбивше[18]. Дондеже е҆си властелинъ оу҆мѹ̀, притецы к дарѹ̀, дондеже не болиши тѣ́ломъ и҆ разѹмомъ[19], || а҆́ще [illegible] Л. 428 б
мниши сице ѡ҃ настоя҃щи҃м[20], а҆́ще и҆ цѣ́лилъ е҆си оу҆момъ, дондеже во и҆нѣ҃ лежи́ твоѧ бл҃гота[21], но самъ ты е҆си семѹ̀ властелинъ, дондеже нѣ́сть ꙗ҆зыкъ смѧтенъ, ни пресохлъ, ни тщеты по҃е́млеть[22], да не много чесого гл҃ю, таина́ наставленїа гл҃ы[23], дондеже можеши быти вѣ́ренъ, не мнимъ, но и҆сповѣ́даѥ́мъ, не милуѥ́мъ, но ѡ҃блажаѥ́мъ, дондеже свѣ́домъ тебѣ́[24] даръ, а҆ не перенъ[25]: и҆ дн҃ѣ[26] бо бл҃ть прикасаѣ́тсѧ, но не тѣ́ла на погребенїе

---

[1] несытъ—входи́ ἄπληστός ἐστιν, εἰς πάντα ἐπέρχεται=онъ ненасытенъ, нападаетъ на все. [2] бл҃гыими Ц. [3] сице Ц. [4] περὶ τῶν ἀγγέλων=объ ангелахъ. [5] τοῖς ἀγγέλοις=ангеломъ своимъ. [6] *приб.* є҆́сть Ц. [7] во Ц. [8] тажѣ У. [9] поклонѡнїа Ц. [10] а҆́ще бо—пре҃ѡ҃бидѣ́. ἐὰν ἐξ ἀπληστίας καταπαλαίῃ σε, πάσας ὑποδεικνύων τὰς βασιλείας ὡς αὐτῷ διαφερούσας, ἐν μιᾷ καιροῦ τε ῥοπῇ καὶ ὄψεως, ἀπαιτῶν τὴν προσκύνησιν ὡς πένητος καταφρόνησον=если онъ будетъ одолѣвать тебя ненасытностью, показывая всѣ царства, какъ принадлежащія себѣ, во мгновеніе времени и ока, требуя поклоненія, окажи ему презрѣніе, какъ къ нищему. [11] оу҆повавъ҃ѣмъ Ц. [12] *проп.* У. [13] σαφῶς οἶδα=хорошо знаю. [14] лишнее. [15] ἡττημένος=побѣжденъ. [16] паче—оуни́частѣ́йшоу ὀσσώπου ῥυπτικωτέρων=которые (воды) очищаютъ лучше иссопа. [17] времен҃но—ѡ҃чищенїе καὶ πρόσκαιρον ἐχούσης σώματος κάθαρσιν=и способному въ краткое время очистить тѣло. [18] с нимъ—погѹбивше ἀνθ' ὧν τὸ πλεῖον ἠλπίσαμεν, τὸ πᾶν ἀπολέσαντες=надѣясь на большее, и вмѣсто этого потеряемъ все. [19] разоумъ *поправл. изъ* разоумоу. [20] а҆́ще—настоя҃щи҃м, ἢ δοκεῖς οὕτω τοῖς παροῦσι=или кажется таковымъ присутствующимъ. [21] во инѣ҃ блгота οὐκ ἐπ' ἄλλοις κεῖται τὸ σὸν ἀγαθόν=(пока) не въ распоряженіи другихъ находится твое имущество. [22] по҃е́млѧ҃ Ц. [23] ни тщеты—гл҃ы οὐδὲ ζημιοῦται, ἵνα μὴ πλεῖόν τι λεγω, τὰ τῆς μυσταγωγίας ῥήματα=и, чтобы не говорить дальше, пока не потерялъ способности произносить слова тайноводствія. [24] тобѣ Ц. [25] ἀμφίβολον=сомнителенъ. [26] и҆нѣ҃ Ц. τοῦ βάθους=къ глубинѣ (души).

ѡ҆мываемъ, дондеже слезы и҆сходѧ проповѣданїа, и҆ то҃ на твою бл҃годѣ҃ наставлѧе҆мо наи҆дети съшествїе прелагаю҆ще и҆ просѧще и҆сходенъ и҆хъ гл҃ъ[1], доньдеже не врачь не хитръ оу҆ тебе часъ ти дарꙋѧ, и҆мже не владѣть[2], и҆ накиванїемъ мѣре[3] совоузы премоудрѣѧ̀[4] о҆ недꙋѕѣ по смр҃ти[5], и҆ли мзды̀ ѡ҆тѧгчева́ѧ[6] ѿхожденїемъ[7], ѿчаꙗ́нїе гатаѧ[8], дондеже нѣсть свара кр҃тителю со и҆мѣн҆никомъ и҆мѣнїа[9]: семоу же прѧщꙋсѧ, како ти на пꙋти притвори҃[10], а҆ ѡ҆номꙋ, ꙗ҆ко впишетсѧ въ причастїе[11], ѡ҆боего годинѣ не попꙋщаю҆щи.

12. Что ѡ҆гнѧ[12] жидеши бл҃годате-
Л. 428 в. лѧ, ‖ а҆ не Бг҃а; что̀ годины, а҆ не разꙋма; что дрꙋга[13] съвѣтника, а҆ не хотѣнїа сп҃сена; что не власти, но бѣды[14]; что не свободы, но трꙋды; Что ѿ и҆ного требꙋе҆ши ѿ и҆ного[15] разꙋмѣти и҆сходъ, но а҆ки не оу҆же пришеша размышлѧе҆ши; Что былїа[16] просиши, не оу҆спѣвши ничесоже[17]; Что красна[18] пота, е҆да и҆ оу҆же пре҆стоꙗ́щꙋ и҆сходоу; Сам сѧ преже ноужа и҆зврачюи, сам сѧ помилꙋи[19], приснаго немощи цѣлебника, себѣ симъ принеси сп҃сеное былїе. Дондеже повѣтрїемь пловеши[20], оу҆боисѧ потопленїа: хꙋдѣ оу҆топнеши[21], стра҃ помощникъ и҆мыи. Да сѧ празноуе҃ даръ, а҆ не пл҃чемъ боуде҃, да сѧ въздѣлае҆тъ талантъ, а҆ не погребае҃ да боуде҃. Что среда бл҃годѣти ѿшествїа[22], да не точїю потрена бꙋдꙋ҃ злаѧ писмена, но и҆ впишоутсѧ оу҆ншаѧ, да не точїю и҆маши даръ, но и҆ воздаꙗ́нїе, да не точїю ꙋ҆бѣжиши ѡ҆гнѧ, но и҆ славоу причастиши, е҆же даръ съдѣловати дае҃. Е҆сть бо тщивы҃[23] велико, е҆же и҆збыти бѣды, а҆ бл҃годш҃ьнымъ полꙋчити востодаꙗ́нїе.

13. Три҆ бо видѣ сп҃саю҆ща[24] чи́ны:
работоу, ‖ напьство[25], сн҃овьство. Тѣ҃, ‖ Л. 428 г
а҆́ще е҆си рабъ, оу҆боꙗ́всѧ[26] ранъ[27]. А҆́ще ли намъ[28], то взираи на взѧтїе точїю. А҆́ще ли па҃ сею сынъ, то ꙗ҆ко и҆ ѿц҃а оу҆срамлѧи҆сѧ[29]. Съдѣлаи добро, ꙗ҆ко добро ѿц҃ꙋ покарѧтисѧ, а҆́ще ти нѣсть ничесомоу же быти, е҆́же ѿц҃оу дарити. Е҆го҃ не преѡ҆бидѧще ꙗ҆ви҆сѧ[30]. Ꙗ҆ко҃ е҆сть безаконно[31] и҆мѣнїа[32] преже разграблѧ-

[1] слезы—гл҃ъ ἕως οὐ δάκρυα περὶ σὲ τῆς ἐξόδου μηνύματα, καὶ ταῦτα εἰς σὴν χάριν τυχὸν ἐπεχόμενα, καὶ γυνὴ, καὶ παῖδες τὴν ἐκθημίαν μεθέλκοντες, καὶ ζητοῦοτες ἐξόδια ῥήματα=пока вокругъ тебя нѣтъ слезъ, какъ вѣстниковъ твоего исхода, быть можетъ ради тебя, нѣтъ еще жены и дѣтей, оттягивающихъ твое отшествіе и ищущихъ прощальныхъ словъ. [2] ὧν οὐκ ἔστι κύριος=въ которыхъ онъ не властенъ. [3] мѣры Ц. [4] премдрѧꙗ҆ Ц. [5] и҆ накиванїемъ—смр҃ти καὶ νεύματι ταλαντεύων τὴν σωτηρίαν καὶ φιλοσοφῶν περὶ τῆς νόσου μετὰ τὸν θάνατον=кивкомъ какъ бы отвѣшивая спасеніе (отъ болѣзни) и разсуждая о болѣзни послѣ смерти. [6] ѡ҆тѧжьчеваа̀ Ц. [7] *прибавл.* ѡ҆тѧгчеваѧ̀ Ц. ἢ τοὺς μισθοὺς βαρύνων ταῖς ὑποχωρήσεσιν=или требуя больше платы за свои удаленія. [8] ἀνιττόμενος=намекая. [9] и҆мѣнїе Ц. χρηματιστοῦ. [10] ἐφοδιάσῃ=напутствуетъ. [11] κληρονόμος=какъ наслѣдникъ. [12] πυρετόν=лихорадку. [13] *прибавл.* а̀ Ц. [14] τὴν βίαν=насилія. [15] второе ѿ и҆ного лишнее. [16] φάρμακα=лѣкарства. [17] ничтѡ́же Ц. τὰ μηδὲν ὀνήσοντα=которыя не принесутъ никакой пользы. [18] κριτικόν=бывающаго при кризисѣ. [19] *прибавл.* и҆ Ц. [20] плѡ̀вше Ц. [21] оу҆боисѧ—оу҆топнеши *пропущ.* Ц. хꙋдѣ оутопнеши καὶ ἧττον ναυαγήσεις=будешь имѣть меньше данныхъ потерпѣть кораблекрушеніе. [22] что—ѿшествїа γενέσθω τι μεσον τῆς χάριτος καὶ τῆς ἀναλύσεως=да будетъ нѣчто между благодатію и отрѣшеніемъ (т. е. пусть между крещеніемъ и смертью будетъ промежуточное время, а не послѣдуетъ вторая непосредственно за полученіемъ благодати). [23] μικροψύχοις=малодушнымъ. [24] τῶν σωζομένων=спасаемыхъ. [25] напа́ство Ц. μισθαρνίαν=наемничество. [26] φοβήθητι=бойся. [27] τὰς πληγὰς=побоевъ. [28] μισθωτός=наемникъ. [29] оу҆срамѧꙗ҆сѧ Ц. [30] е҆го҃—ꙗ҆ви҆сѧ ὧν ἡμεῖς μὴ καταφρονοῦντες φαινοίμεθα=да не окажемся невнимательными къ этому. [31] ἄτοπον=нелѣпо. [32] и҆мѣнїе Ц χρήματα=деньги.

ти, и҆ съдравїе ѿлагати, и҆ тѣло прежде ѡ҆чищати, и҆ дш҃евноѐ ѡ҆чищенїе съкрывати, и҆ долѣшнѣи̑[1] работѣ свободы[2] просити[3], и҆ ꙗ҆ко вселиши[4] вѣ̑ми лѣпе, и҆ли ѡ҆дежѐшисѧ, все сътворити пѡтщанїе, ꙗ҆коже и҆ ты[5] многꙋ достоинъ бꙋдеши, ничим же не пещисѧ, ꙗ҆ко и҆нѣмъ бл҃госътворити, а҆ самомоу не хотѣти. А҆́ще бо бы и҆ коупити[6] тебѣ бл҃готꙋ, то ни коего̑ бы пощалъ и҆мѣнїа, а҆́ще ли пре̑лежи̑ чл҃колюбїе, да и҆ли приѡ҆бидимъ оу҆готованое[7] сътворенїе[8]. Всѧ година тебѣ на ѡ҆мвенїе, є҆лма же и҆ всѧ на ѿшествїе. Саоу҆ло̑ великимъ
II Кор VI, 2 гласо̑ въпїю тебѣ: «се нынѣ времѧ бл҃гопрїа́тно, се же нынѣ дн҃ь сп҃нїа», не
||.I. 429 а. є҆диноу годиноу во всѧ ны||нѣшнѧа
Ефес V, 14 нарича[9]. Паки же: «въстани, спѧи и҆ въскресни ѿ мр҃твы̑х, и҆ просвѣти̑ тѧ Хс҃», расыплѧ нощь грѣха, є҆лма же в
Исаіи XXXVIII, 13. нощи надежда ѕла̑, И҆саїи, а҆ ꙁаѵ҃ра взѧти строи̑неѐ[10].

14. И҆ сѣꙗ́ти[11] є҆гда времѧ, и҆ събрати[12], и҆ разарѧти[13] житница, є҆гда семоу година, и҆ сади по всѧ часы, и҆ да ѡ҆брѣжѐ ѧ̀ тебѣ грезнъ зрѣлъ, и҆ возводи оу҆повавъ веснѣ, и҆ възводи корабль паки̑ приходѧщи зимѣ. И҆ рати времѧ дати бꙋде̑, и҆ мироу, и҆ женитвѣ, и҆ женьстеи любви разлꙋченїе[14], а҆́ще тї боуде̑ требѣ и҆ то, и҆ всемоу и҆номоу дѣѧ́нїю[15], а҆́ще є҆сть Соломоноу вѣровати: Екклес III 1
вѣровати̑, оу҆спѣшно[16] же поꙋченїе. Но пр҃но сп҃нїе содѣловаи, и҆ всѧ година бꙋде̑ ти крещенїю. А҆́ще во днесь минꙋѧ[17], на оу҆тренѧго смотриши, по малоу ѿлагаѧ, ѕлымь крадомъ, то се бо є҆сть то̑ вина[18]: мнѣ дажь нынѣшнеѐ, а҆ Бг҃ꙋ вышащеѐ[19], мнѣ оу҆ность, а҆ Бгоу̑ старость, мнѣ наслаженіе, а҆ О҆номꙋ не требованїе[20]. Колико ѡ҆ тебѣ беда, колико чресънадежаа[21] напасти. И҆ли рать погꙋбї и, и҆ли трꙋсъ земныи по||сыплеть, и҆ли ||.I 429 б
море възме̑, и҆ли звѣрь въсхити̑, и҆ли недоугъ погꙋби̑, и҆ли крꙋпа преслѣдши̑ не всего[22]: что бо є҆сть оу҆добѣѐ оу҆мрети чл҃коу, а҆́ще бо и҆ велико смышлѧше ѡ҆́бразомь[23], и҆ли питїе оу҆множено, и҆ли вѣтръ свергъ, и҆ли конь восхитивъ[24], и҆ли былїе ѿ строе̑нїа на ѕло ѡ҆бративъ, ѡ҆баче и҆ сп҃съ на мѣсто ꙗ҆вимсѧ[25], и҆ли сꙋдїи несмысленъ[26], и҆ли оу҆сѣкаѧи̑ безъ и҆збытїа[27], и҆ли что є҆лико же сътворѧе̑ преставленїе и҆ помощи крѣпѣѐ[28].

---

[1] долѣшнїи У [2] свободѣ У. [3] *пропущ.* τῆς ἄνω δὲ μὴ ἐφίεσθαι=а къ горней не стремиться. [4] οἰκήσεις=поселишься. [5] *прибав.* и҆ Ц. [6] *вм.* и҆ коупити—и҆скоупи́ти Ц. [7] готѡ́ванноѐ Ц. [8] да и҆ли—сътворенїе καταφρονεῖς τῷ ἑτοίμῳ τῆς εὐποιίας=то ты небрежешь готовымъ благодѣяніемъ. [9] не—нарича οὐχ ἕνα καιρὸν, ἀλλὰ πάντα τοῦ Νῦν ὁρίζοντος=причемъ «нынѣ» обозначаетъ не одно какое либо время, но всякое время. [10] λυσιτελέστερον=полезнѣе. [11] σπεῖρε=сѣй. [12] συγκόμιζε=собирай. [13] λύε=открывай. [14] и҆ женьстеи—разлꙋченїе καὶ φιλίας καὶ διαστάσεως=и дружбы и разлуки. [15] дѣѧнїа Ц. [16] ὠφέλιμος=полезно. [17] минꙋꙗи̑ Ц. [18] злымь—в на ὑπὸ τοῦ Πονηροῦ κλεπτόμενος, ὥσπερ ἐκείνου τρόπος=окрадываемый лукавымъ, согласно его обычаю. [19] τὸ μέλλον=будущее. [20] τὴν ἀχρηστίαν. [21] чренадѐнаа̀ Ц. [22] или крꙋпа—всего ἢ ψὶξ παραδραμοῦσα το φαυλότατον=или крошка (хлѣба), нѣчто наиболѣе ничтожное, застрявъ (въ горлѣ). [23] а҆́ще бо—ѡ҆́бразомь κἂν μέγα φρονῇς τῇ εἰκόνι=хотя ты и величаешься образомъ (Божіимъ). [24] расхитивъ Ц συναρπάσας [25] и҆ли былїе—ꙗ҆вимсѧ ἢ φαρμακὸν ἐκ προνοίας ἐπιβουλεῦσαν, τυχὸν δὲ καὶ ἀντὶ σωτηρίου φανὲν δηλητήριον=или зелье, намѣренно (приготовленное) со злымъ умысломъ, или случайно оказавшееся вмѣсто спасительнаго—ядомъ. [26] ἀπάνθρωπος=безчеловѣчный. [27] ἀπαραίτητος=неумолимый. [28] и҆ли̑ что крѣпѣе ἢ τι τῶν ὅσα ταχίστην ποιεῖ τὴν μετάστασιν, καὶ βοηθείας ἰσχυροτέραν=или что либо изъ того, что причиняетъ быструю смерть и болѣе могучую, чѣмъ (какая либо) помощь.

15. А҆́ще бо варишисѧ самъ знаменїемь, и҆ бышаще оу҆твердиши добрѣи҆шимъ помощи и҆ всѣ҃х оу҆тверженїе[1], знаменавыи дш҃ꙋ и҆ тѣло даромъ[2] и҆ Дх҃омь, ꙗ҆ко҃ І҆и҃ль первыи нощнымъ и҆ блюдꙋю҆щи҃м[3] первенца кровїю и҆ помазанїемъ, что ти сѧ слꙋчи҃т и҆ли что ти сѧ содѣлае҃; Притч. III, 24. точь послꙋшаи: «а҆́ще бо ꙋ҆бо сѣдиши, то бестраха бꙋдеши, и҆ а҆́ще спиши, сладцѣ оу҆спьнеши»[4]. И҆ ѿ Двд҃а бл҃говѣстованїе Псал. XC, 5 прїими гл҃юща: «не оу҆страшишисѧ ѿ страха нощнаго, и҆ ѿ напастї, и бѣса полꙋдн҃ьнаго». Се тебѣ и҆ живоущꙋ ѕѣло велико на оу҆тверженїе: на ѡ҆вцꙋ бѡ ‖ ‖Л 429 в знаменитоу[5] неоу҆добь съвѣщати[6], а҆ не знаменана татемь оу҆добь взѧти. И҆ ѿше҆шоу десное погребенїе, ризы свѣтлеѐ, злата чт҃нѣѐ, гроба велми чт҃нѣе, трꙋда пожагаю҆щи҃х[7] бл҃гочестнѣѐ, дѣꙗ҆нїи времен҆ны҃х времен҆не҆е[8], ꙗ҆́же мр҃твыи дарѧ҃, законъ сътвори҆ше[9] ѡ҆бычаи. Все да погрѧзне҃т[10] тебѣ, всѧ и҆мѣнїа да сѧ разграбѧ҃, и҆ села, и҆ престоли, и҆ свѣтлости е҆ликоже долнеи҆шаго житїа: ты҃ рассыпли съ оу҆тверженїемь житїа[11], ничесоже не бꙋди тще даны҃х ти ѿ Бг҃а помощїи на сп҃сенаго[12].

16. Да бои҆шисѧ[13], да не расыплеши дара ти, того дѣлѧ ѿлагае҆ши ѡ҆чищенїе, ꙗ҆ко҃ втора҃ не и҆мыи; Како; Сѧ не бои҆ши, е҆гда погонѧ годиноу, велика҃ ѕѣло, е҆го҃ и҆маши, Ха҃ ѿверже҃ боудеши; Тѣмже оу҆бо сего дѣлѧ ѿбѣгнеши, ꙗ҆ко не быти тебѣ крестїанꙋ; О҆станисѧ[14]. Не содравоую҆ща[15] стра҃х: не смыслѧща помысла[16]. Ѿ не бл҃гобоѧ́знива[17] бл҃гобоѧ́нїе, а҆́ще то се[18] лѣпеѐ рещи[19]. Ѿ ѕла҃ премысле[20]. Соущеѐ[21] тма е҆сть[22], и҆ лицемѣрꙋе҆тсѧ свѣ҃. Е҆гда бо[23] ничесоже оу҆спѣе҃ ꙗ҆вѣ бор҃, ‖ невидимѣ помышлѧе҆тъ[24], ‖Л 429 г и҆ бывае҃ съвѣ҃тникъ ꙗ҆ко бл҃гъ, ѕолъ сыи, точїю давыи понѣ е҆диною̀ виною съдолѣлъ и҆ да никако҃ съвѣта е҆го не оу҆бѣжимъ. Е҆́же оу҆бо и҆ все҃ ꙗ҆вѣ оу҆хищрѧе҃: не и҆мы бо ꙗ҆ко҃ ꙗ҆вѣ препирати[25] преѡбидѣти кр҃щенїе, лишае҃[26] тѧ лоукавымъ[27] оу҆тверженїемъ[28], да е҆го҃ сѧ бои҆ши, се оу҆таи҆тсѧ пострадавшеѐ[29] тебе страхомъ[30], и҆[31] оу҆боѧ́всѧ расыпанїа дарꙋ, тоѧ̀ бл҃годати ѿпадеши. Тои оу҆бо[32]

---

[1] А҆́ще бо—оу҆тверженїе... Εἰ δὲ προκαταλάβοις σεαυτὸν τῇ σφραγῖδι, καὶ τὸ μέλλον ἀσφαλίσαιο τῷ καλλίστῳ τῶν βοηθημάτων καὶ στεῤῥοτάτῳ=если же ты заранѣе запасешься печатью, и на будущее обезопасишь себя наиболѣе прекрасной и крѣпкой помощью... [2] τῷ χρίσματι=помазаніемъ. [3] ночною и охранительною (φυλακτικῷ). [4] оу҆сне́ши Ц. [5] ἐσφραγισμένον=на которую положена печать. [6] ἐπιβουλεύεται=бываетъ предметомъ злыхъ умысловъ. [7] трꙋда пожагаю҆щи҃х ἀγόνων χοῶν=безплодныхъ возліяній. [8] дѣꙗ҆нїи—времен҆не҆е ἀπαργμάτων ὡρίων καιριώτερον=своевременнѣе принесенія начатковъ спѣлыхъ плодовъ. [9] *прибав.* и҆ Ц. [10] οἰχεσθω=да погибнетъ. [11] ты҃—житїа σὺ δὲ κατάλυσον ἐν ἀσφαλεία τὸν βίον=ты же въ безопасности разрѣши (закончи) свою жизнь. [12] εἰς σωτηρίαν=для спасенія. [13] Ἀλλὰ φοβῇ=но не боишься ли ты? [14] ἄπαγε=да не будетъ! [15] содравоую҆щи Ц. [16] Не—помысла. Οὐχ ὑγιαίνοντος ὁ φόβος, παραφρονοῦντος ὁ λογισμός=это не страхъ здороваго человѣка, а разсужденіе безумца. [17] бл҃гобоѧ́зниваго Ц. [18] *вм.* то се—то҃ Ц. [19] Ѿ—рещи. Ὦ τῆς ἀνευλαβοῦς εὐλαβείας, εἰ δεῖ τοῦτο εἰπεῖν=о неосторожная предосторожность, если можно такъ выразиться! [20] ὦ τῶν τοῦ πονηροῦ σοφισμάτων=о злокозненность лукаваго! премыслѣе́ Ц. [21] соущи Ц. [22] ὄντως σκότος ἐστί=будучи по природѣ мракомъ. [23] же Ц. [24] ἐπιβουλεύει=злоумышляетъ. [25] препирае҆тъ Ц. πείθειν=убѣдить. [26] ζημιοῖ=наказываетъ. [27] πλαστῆς=вымышленной. [28] ἀσφαλείας=безопастностью. [29] пострада́въши҆ Ц. [30] да е҆го҃—страхомъ ἵν' ὃ φοβῇ γε, τοῦτο λάθῃς παθὼν διὰ τοῦ φόβου=чтобы ты изъ-за страха незамѣтно подвергся тому, чего боишься. [31] *проп.* Ц. [32] бо҃, Ц.

таковъ є҆сть, но не ѡ҆станетсѧ[1] свои сꙋгꙋбинъ[2], дондеже види҃ к҆ нб҃си тщащасѧ ны, ѿнꙋдꙋже ѡ҆нъ ѿпаде. Ты҃, ѡ҆ чл҃че Бж҃їи, свѣта[3] соупостата: къ и҆мꙋщꙋ оу҆бо велика дѣла рать[4]. Не прїемли съвѣтника врага, и҆ не преѡ҆биди быти и҆ слышатисѧ вѣренъ. Дондеже є҆си[5] въ ѡ҆глашаемыхъ, пре҆д дверми є҆си бл҃гочт҃на[6]: внꙋтрь подобае҆ тебѣ быти, двора пройти, ст҃аѧ видѣти во ст҃аѧ̀ ст҃ыи. Велико є҆сть, є҆го҃ дѣлѧ боретсѧ, велико ти є҆сть требѣ и҆ оу҆тверженїе: пре҆положити тои вѣрныи[7]. Боитсѧ тебѣ
430 а. съ ѡ҆рꙋжїемь грѧдꙋща, || того ра҆д[8] ѡ҆бнажае҆ тѧ дара, да тѧ и҆меть оу҆добь безъ ѡрꙋжїа[9] сꙋща и҆ безъ соблюденїа. Всего тѣла сѧже҆, всего ѡ҆браза жизненаго всѣми, да сѧ възразить ѿ тебе[10].

17. А҆ще є҆си ю҆нъ, то стани на стр҃ти с помощїю, потщисѧ въ Бж҃їи полкъ, въсхрабрисѧ на Голїада, пойми тысѧща а҆ не[11] тмы: тако възра҆сте и҆ ꙗ҆сно є҆го насладисѧ[12], но не пꙋсти, да не оу҆вѧнеть ю҆ность твоѧ, несъвершенїемъ вѣры оу҆мерша. А҆ще є҆си старъ и҆ нꙋж҆ьнаго[13] завѣта[14] близъ, сѣдинъ оу҆срамлѧйсѧ, даж҆ь, є҆го҃ проси҃, смышленїа, в немощи мѣсто, ю҆же и҆маши, нынѣ в малѣ дн҃ь помоѕи, оу҆повай[15] старости ѡ҆чищенїе. Что сѧ бойши оу҆ностьны҃ въ глꙋбоцѣ старости и҆ в послѣ҆днемь дыханїи; Ни ли ты прежидае҆ши, да сѧ мр҃твъ ѡ҆мые҆ши[16], а҆ не паче помиловае҆мъ. И҆ли любиши[17] ѡ҆ста҃ки властьныа житїа о҆статок сѧ[18]; Срамно ꙋ҆бо тѣломъ състаревсѧ, и҆ оу҆старѣтисѧ о҆сквернавленѣ҆м[19], но и҆ли страдати се, и҆ли мнѣти небрегꙋща на о҆чищенїе. А҆ще є҆ || младенець оу҆ тебе, да не възме҆ годины[20] ѕлобъ[21], и҆змлада да сѧ ѡ҆свѣти҃, и҆змладъ ного҃ да сѧ ѡ҆ст҃ить Дх҃омъ[22]. Ты же ми бойшисѧ знаменїа, немощи дѣлѧ вещныѧ; а҆ки тщива є҆си и҆ невѣрна мати. Но А҆нн҃а и҆ преж҆е порожденїа Самоилѧ ѡ҆бѣща Бг҃ꙋ, рѡ҆дѣвшасѧ ѡ҆сщ҃енн҃а себе сътвори, въ жреческа҃ риза҃ въскорми, не оу҆боꙗвшисѧ чл҃ча страха, но Бг҃ꙋ вѣровавши. Но что же бꙋде҆ потребно ѡ҆ о҆дежди и҆ ѡ҆ ꙗ҆де҃[23], и҆миже лꙋкавыи входить, крадыи себе ѿгна чьсть в безꙋмны҃[24]. Даждь є҆мꙋ Троица[25], великоѐ доброѐ снабдѣнїе[26].

18. Что є҆ще; Дв҃ичьствомь ли въздержишисѧ; Ѡ҆чище҆нѣ҆м знаменайсѧ: сїе сътвори велико и҆ добро снабдѣнїе, житїю причастникъ и҆ совѣ҃ни҃к, тѧ да ти

---

[1] παύσεται=прекратитъ. [2] διπλόης=двуличности. [3] γνῶθι τὴν ἐπιβουλήν=распознай замыселъ. [4] къ—рать πρὸς γὰρ τὸν ἔχοντα καὶ ὑπὲρ τῶν μεγίστων ἡ μάχη=ибо брань будетъ съ имущимъ и изъ-за величайшаго. [5] є҆смы Ц. [6] τῆς εὐσεβείας=благочестія. [7] пре҆положити тои вѣрны προβαλοῦ τὸν θυρεον τῆς πίστεως=выставь щитъ вѣры. [8] дѣлѧ Ц. [9] безоѡрꙋжна Ц. [10] Всего тѣла—тебе. Πάσης ἡλικίας ἅπτεται, πάσης ἰδέας βίου. Διὰ πάντων ἀποκρουσθήτω=онъ овладѣваетъ всякимъ возрастомъ, всякимъ образомъ жизни, (посему) всѣми силами да будетъ отраженъ. [11] а҆ не ἢ=или. [12] тако—насладисѧ (насладисте Ц) οὕτω τῆς ἡλικίας ἀπόλαυσον=такъ воспользуйся (юнымъ) возрастомъ. [13] ἀναγκαίας=необходимаго, неизбѣжнаго. [14] совѣта Ц. προθεσμίας=предустановленнаго срока. [15] πίστευσον=довѣрь. [16] оу҆мые҆ши Ц. [17] ἢ μισούμενος=чѣмъ ненавидимый. [18] ѡ҆ста҃ки—сѧ; ἢ ποθεῖς τῶν ἡδονῶν τὰ λείψανα, βίου λείψανον ὤν;=или ты жаждешь отстатковъ наслажденій, будучи (самъ) отстаткомъ жизни. [19] μὴ παρακμάσαι δὲ τὴν ἀσέλγειαν=не состариться относительно страстности. [20] годиноу Ц. [21] да—ѕлобъ μὴ λαβέτω καιρὸν ἡ κακία=да не воспользуется случаемъ злоба. [22] *пропущ.* Ц. [22] Но что—ꙗ҆де҃ οὐδὲν δεῖ σοι περιαμμάτων καὶ ἐπασμάτων=тебѣ отнюдь нѣтъ нужды въ амулетахъ и заговорахъ. [24] крадыи—безꙋмны҃ κλέπτων εἰς ἑαυτὸν ἀπὸ τοῦ Θεοῦ τὸ σέβας, ἐν τοῖς κουφοτέροις=похищая для себя честь, подобающую Богу, къ легкомысленнымъ (т. е. входитъ). [35] τὴν Τριάδα=Троицу [26] φυλακτήριον.

вчинн[1] слово и житїе, весь оу҃дъ, все повиженїе, все почювьство. Почти є, да тѧ оукрасн, да дасть твоей главѣ венець блг҃тенъ, венцемъ҃ пища[2] зацитн тѧ. Привазалъ ся єси женѣ[3]; приважися и знаменїемъ, сего с собою весели себѣ чистотѣ сохранителя[4], колицехъ каженикъ приспѣетъ҃[5], колиц҃ѣ оу҃личникъ[6]
30 в. є҃ твердѣѥ; ‖ є҃диначе[7] плотїю съпряженъ; съ совершенїемъ[8]: чистъ єсть и по женитвѣ; моа вѣда да вѣдѣ҃ ѧзъ семѹ съставникъ, ѧзъ оу҃тварникъ невѣствѹ. Не ѧще бо чт҃нѣѥ влч҃ьство, в нечт҃ны҃ женитва[9]. Подражаю Хѵ̃, чт҃аго наставника женитвѣ и невѣстника: се бо и чю҃ сътвори на брацѣ, и нечистотѹ ѿ ва҃ прогна[10] пришествїемь, точїю да боудѣ҃ женитва свѣтла и непримѣсна любви сквернавѣ. є҃диного приношѹ точїю: прїими ѿ дара чт҃отѹ во врема, дондеже прѣ҃лежи҃[11] ѡ҃вѣщанїе мл҃твы[12], и празденъ бы честнѣйша, се оу҃бо ѧки ѡ҃ща йсповѣданїа и смышлѣ҃м[13]: не оу҃ставлѧ҃ бо закона, но поо҃у҃млѣмь, и твоего что прїати за тѧ хощемь и за ѡ҃бщее наше[14] оу҃тверженїе. Съ зачатко҃[15] же рещи нѣсть[16] ни житїе, ни хѹдожьство, его҃ нѣ҃ се стройнѣѥ[17]. Прїими же, въ хласти[18], оу҃здѹ, йже к работѣ, равненїе, веселяйся наказанїемъ[19], оу҃богїи[20] не оукрадомое богатство, доброты і имѣнїю строитель[21]. Ничесоже не премысли не оухитрити на спса[22]: ѧще бѡ йны прешѡвѣдиваѣмъ, нѡ ‖ себе ся[23] рѹгати ‖ I 430 г.
ѕѣло събланьно и безѹмно.

19. Но средѣ хо҃ши, ѡскверналѣшися ѡ҃бщими тѣлесы[24], и бѣдно[25], ѧще ти ся скончаѥ҃ чл҃колюбьство; Просто слово: ѧще єсть моцно, бѣжи ѡ҃бщны҃[26] с доброю дрѹжиною, ѡ҃рли крилѣ въсложивъ на ся[27], йли голѹбинѣ, се ли да рекѹ ближнеѥ҃: что бо єсть тебѣ с кесаремь йли кесаревомъ; Дондеже ставиши҃, йдѣже нѣсть грѣха, ни о҃чернанїа, ни смїа хаплюща на пѹти, престаю҃ща твоа҃ стопы к Бг҃ѹ[28], въсхвати свою дш҃ѹ ѿ мира сего, бѣжи Содомы, бѣжи запаленїа, йди в горѹ не ѡ҃зирався, да не сосл[29], ѧки камень соленыи, спсисѧ, да не вѹдеши гл҃тъ со йнѣми. Ѧще ли єси гл҃тъ прежѐ҃ со йнѣми, свѧзанъ оу҃зами нѹжными, се к себѣ съгли, паче же ѧзъ

---

[1] тѧ—вчинн҃ αὐτὴ ῥυθμιζέτω σοι=оно да приведетъ тебя въ согласіе. [2] τροφῆς=великолѣпія. [3] δέδεσαι γάμῳ;=ты связанъ бракомъ? [4] хранителя Ц. [5] οἴει=думаешь ты? [6] θυρωρῶν=привратниковъ. [7] οὔπω=еще не. [8] μὴ φοβηθῇς τὴν τελείωσιν=не бойся (достигнуть) совершенія (крещенія). [9] Не ѧще—женитва. Οὐ γάρ, ἐπεὶ ἡ παρθενία τιμιωτέρα, ἐν τοῖς ἀτίμοις ὁ γάμος=бракъ не можетъ считаться безчестнымъ (только) потому, что дѣвство болѣе почтенно. [10] ѿгна Ц. [11] прѣлѣжитъ Ц. [12] мл҃твѣ Ц. [13] прїими—смышлѣ҃м λάβε παρὰ τοῦ δώρου τὴν ἀσφάλειαν, καὶ δὸς τῷ δώρῳ τὴν ἁγνείαν κατὰ καιρόν, ἕως εὐχῆς πρόκειται προθεσμία, καὶ ἀσχολίας τιμιωτέρα, καὶ ταύτην ἐκ κοινῆς ὁμολογίας καὶ συναινέσεως=получи отъ дара безопасность, и (взамѣнъ этого) дай ему чистоту въ то время, когда предустановлена молитва, наиболѣе цѣнное изъ всѣхъ занятій; это дѣлай съ обоюднаго согласія и ободренія. [14] ὑμῶν=ваше. [15] ἐν κεφαλαίῳ=вообще однимъ словомъ. [16] ни є҃ Ц. [17] λυσιτελέστερον. [18] во сластн Ц. ὁ ἐν ἐξουσίᾳ=находящійся въ свободномъ состояніи. [19] ὁ ἀθυμῶν, τὴν παραμυθίαν· ὁ ἐν εὐθυμίᾳ τὴν παιδαγωγίαν=упавшій духомъ, утѣшеніе, благодушествующій—наставленіе. [20] оу҃богы҃ Ц. [21] доброты—строитель ὁ εὐπορῶν, τὴν καλὴν ὧν ἔχεις οἰκονομίαν=богатый—прекрасное управленіе своимъ имуществомъ. [22] κατὰ τῆς σεαυτοῦ σωτηρίας=противъ собственнаго спасенія. [23] *проп.* Ц. [24] τοῖς δημοσίοις=(заботами о) гражданскихъ дѣлахъ. [25] καὶ δεινόν=и есть основаніе бояться. [26] ѡ҃ бесчинны҃ Ц. τὴν ἀγοράν=(общественной) площади [27] тѧ Ц. [28] престаю҃ща (κωλύων)—Бг҃ѹ *пропущ.* Ц. [29] паг҃ѣ=окаменѣешь.

ти съглю[1]: аще ли ѡбоего нельзѣ ѡбоего, оунѐ е̑ гда хѵдѣ[2] ѡскверна̀витисѧ ѡбщими[3], негли ѿюдь ѿпасти бл҃ги, ꙗко̀ мню запрещенїе прїати[4] ѿца и влки, негли ѿринове҆ѵ быти, малы ѡсвѣщатисѧ, неже ѿнѹ̀ смрачатисѧ. Чиста же ‖ оумомъ[5], ꙗко[6] бл҃гїи оуне҆е и съвершенѣѐ, тако̀ и слыхъ ѝзволити[7] менеѐ и легчаѐ. Сего дѣла оубо не сѣло ѹстрашайсѧ ѡчищенїа: разѵжаѐ бо пр҃но с хѵдожествы[8] ѝспрамлѣмоѥ ѿ правдиваго и ꙗколюбиваго нашѝ дѣмо̀нїи Соудїа. И мало бо ѝсправивь въ среды многажды ѝмѣꙗше множаѐ не ѝсправившаго всего, ѩже во свободѣ, ꙗко̀ мню славнѣѐ в пѹти постоупати, неже теци ни чимъ̀ ѡтѧжьчаваѐмь[9], и в тинѣ малѣ ѡкраплатисѧ, неже е̑же чт҃ѹ быти[10] чисты̑ поутемь ходѧщѹ. Знамен҃ю же слѹ́жоу[11]: и Раа҃въ блѵдницоу е̑дино точїю ѡправи любы страстны̑[12], а ѡ ѝномь не хвалима, и мытарѧ е̑дино точїю възнесе смирен҃ие, і ѝно ничтоже не послѹшествованоу. Но да ты сѧ наоу҃чиши не скоро сѧ ѿчаѧ҃ти.

20. Но речеши: что ми множаѐ бѹдѣ, варившоу кр҃щен҃ѥмъ, и красное жи҃ѧ своего въскорѣ заключивьшѹ глѹмно[13] нахотѣтисѧ сласти ти, тогда полѹчи҃ бл҃гъ; Не бы̑ бо ничесоже болша и трѹдившы̑сѧ преждѐ ѵ винограде҆, ра҆кѣ мьздѣ[14] ‖ данѣ, и послѣ҆нимъ. Прости ны ѿ дѣлесъ, кто любо да е̑си, гл҃ѧи[15] то, е̑два҃ ѿложен҃ꙗ ѝзрекъ[16] неизгла҃нноѥ̀[17]: тѣмже тебѣ оубо не хвала о слѣ дѣлъ, хвала і исповѣда҆нїе[18]. Не ходи[19], и притчю наоу҃чисѧ, ꙗко̀ да сѧ не врежа҃е̑ши писан҃їими ѿ неоумѣн҃ꙗ. Первоѥ̀ оубо не кр҃щен҃ї словесемь, но вѣрѹ҆ющы̑ празна҃мъ лѣта[20], и ѡ҆ воходящы̑ ѵ добрыи винограа҃ въ цр҃кви. ѿ негоже бо днѐ и часа вѣровалъ е̑сть кождо, ѿ того и просить стѣнего[21] дѣла[22]. Потомѣ҆ аще сѵ̑ и мѣрою трѹдно множаѐ в несмыслѣ влѣзьшеи̑ преждѐ, но не мѣрою ѝзволен҃ꙗ, ѡба҃ и послѣднимъ ѿ того болшими е̑сть до́лженъ, аще како е̑сть преславно е̑ слово[23]: вина оубо е̑сть послѣджѐ внити послѣди возван҃ие

---

[1] *пропущ.* κρεῖσσον μὲν καὶ τυχεῖν τοῦ ἀγαθοῦ, καὶ φυλάσσειν τὴν κάθαρσιν=лучше и улучить благо, и сохранить чистоту. [2] ποτε μικρά=иногда немного. [3] τοῖς δημοσίοις=общественными дѣлами. [4] ἐπιτιμηθῆναί τι=быть немного наказаннымъ. [5] σωφρόνων δὲ=свойственно благоразумнымъ. [6] *приб.* же Ц. [7] αἱρεῖσθαι=выбирать для себя. [8] μετὰ τῶν ἐπιτηδευμάτων=сообразно (нашему) образу жизни. [9] и мало—отѧжьчаваѐмь καὶ μικρὸν κατορθώσας πολλάκις ὁ ἐν τῷ μέσῳ, πλέον ἔσχε τοῦ ἐν ἐλευθερίᾳ μὴ τὸ πᾶν κατορθώσαντος· ὥσπερ, οἶμαι, παραδοξότερον ἐν πέδαις μικρὰ προβαίνειν, ἢ τρέχειν μηδενὶ βαρούμενον=часто находящійся среди (общественной жизни), совершивъ и немного хорошаго, имѣетъ преимущество предъ (человѣкомъ) свободнымъ (отъ нея), но не совершившимъ всего, подобно тому, какъ я думаю, болѣе убѣдительно, если скованный немного пройдетъ впередъ, чѣмъ побѣжитъ ничѣмъ не обремененный. [10] *приб.* и Ц. [11] слово У. τεκμήριον δὲ τοῦ λόγου=доказательство же сего. [12] ἡ φιλοξενία=страннолюбіе. [13] ἐνόν=можно. [14] рабна мѣда Ц. [15] кто ѥси да любо гл҃ѧ Ц. [16] *приб.* гла Ц. [17] Прости—неизгла҃нноѥ̀ ἀπήλλαξας ἡμᾶς πραγμάτων, ὅστις ποτε εἶ, ὁ ταῦτα λέγων, μόγις τῆς ἀναβολῆς ἐξειπὼν τὸ ἀπόρρητον=ты освободилъ насъ отъ заботъ, кто бы ты ни былъ, высказавъ наконецъ тайну этой отсрочки. [18] ἐπαινῶ τῆς ἐξαγορεύσεως=хвалю за то, что высказался. [19] ἀλλὰ δεῦρο=но поди сюда! [20] не кр҃щен҃ї—лѣта οὐ περὶ τοῦ βαπτίσματος ἐνταῦθα ὁ λόγος, ἀλλὰ περὶ τῶν κατὰ διαφόρους καιροὺς πιστευόντων=здѣсь идетъ рѣчь не о крещеніи, а о тѣхъ, которые принимаютъ вѣру въ различныя времена. [21] стѣнаго Ц. [22] просить—дѣла ἀπαιτεῖται τὴν ἐργασίαν=требуется къ работѣ. [23] Потомѣ—слово ἐπειτα, εἰ καὶ τῷ μέτρῳ τοῦ μόχθου, πλεῖον εἰσήνεγκαν οἱ προεισελθόντες, ἀλλὰ οὐχὶ καὶ τῷ μέτρῳ τῆς προαιρέσεως· καὶ τυχόν τοῖς τελευταίοις, ἐκ ταύτης καὶ πλεῖον ὠφείλετο εἰ, καὶ παράδοξός πως ὁ λόγος=далѣе, хотя

на дѣло виногра҃ное. А҆ и҃нѣ̀ различно[1] колико же дара, смотримъ[2]. А҆ще[3] оу҆бо не со҃ вервѣе вѣровали, ни влѣзли[4], прежде҃ съвѣтꙋ̀ мзды и҃мъ нѣсть[5], сіи же безъ совѣта къ дѣлꙋ̀ пріидоша: се же є҆̀ болѣ̀ сказаніе[6] вѣры[7]. Они же завидлива и роптлива оу҆ма сꙋ̀ще ѩ҆вишасѧ, а҆ симъ ничесоже тако не поемлетсѧ[8]. Ѡ҃ними же ѡ҃ немѣ̀[9] || мзда ѥ҆ше даемое҆, ѡ҃баче и҆ зломъ сꙋ̀щемъ, сим же блг҃ть: а҆ще и҆ не разꙋмѣнію повинꙋ̀ сѧ[10], в лѣпотꙋ̀[11] множайша лишени быша. Чесо҃ оу҆бо бы҃ и҆ симь ѡ҃поздѣвшимсѧ, да разꙋмѣемь: равна мзда, ѩ҆ко ѩ҆вѣ. Како оу҆бо винѝа творѧ҃ даю҆щаго дѣло, сравнанїа дѣлѧ несъравнана[12]; Се все потꙋ̀ю блг҃ть первымъ, а҆ще сꙋ̀ть и҆ паче прежде҃ трꙋдилисѧ. Ѡ҃ негоже нѣчто слꙋчаетсѧ правѣ҃ноꙋ быти сравнанꙋ̀ оу҆мꙋ̀ с раздѣленїемь смѣрѧемꙋ[13], мечетно трꙋдо҃ и҆зволенію[14].

21. А҆ще ли баньнꙋю силы[15] прича стѣнь въсписаѣтъ[16], по твое҆мꙋ совѣданію[17], кто ти възбранѧѣ҃ и҆ прише҃шꙋ и҆ зною пр҃иимшꙋ, не завидѣти послѣ҃нимъ, да то[18] само и҃мѣ҆ше паче ѩ҆колюбьство, и҆ длъгъ, а҆ не бл҃годѣти взяти въздаемое҆; Потом же влѣзшꙋ[19] тамо зазрѣти дѣлателницѣ҃, не спогрѣшившꙋ̀ винограда: се є҆̀сть тебѣ̀ пострадати винꙋ̀[20]. Тѣмже, а҆ще ли бы было свѣдомо, ѩ҆ко полꙋчиши даръ тако смыслѧ, и оу҆дръжа что злодѣи҃нѣ҃ ѿ҃ бл҃гоꙋмьства[21], с помилованїемъ ти бы[22] было || и҆[23] стацѣмь привѣгаю҆щꙋ̀ размысломъ, и҆ хотѧщꙋ что провозвѣстити ѿ҃ двчьска ѩ҆колюбїа[24], да не гл҃и, ѩ҆ко[25] и҆ что є҆́же дѣлати сѣлѡ҃ болши мздꙋ̀ не сꙋ̀щемꙋ ѿ҃нꙋдь[26] коупечьскомъ оу҆мѡ҃[27]. А҆ще бѣда тебѣ̀ є҆̀ не[28] ѿ҃пасти ѿ҃нꙋдь винограда кꙋпечьствомь[29], то и҆ ѡ҃ начѧ҃цѣ҃ ты мнишисѧ[30] малое҆ и҆з-

||I. 431 в.

||I 4

пришедшіе первыми и больше внесли трудомъ, но не больше, если измѣрять дѣло ихъ добровольнымъ рѣшеніемъ, и пожалуй послѣднимъ поэтому слѣдовало бы дать больше; хотя это и можетъ показаться нелѣпымъ. [1] на дѣлѡ различ́ное Ц. [2] А҆ и҃нѣ̀—смотримъ τῶν ἄλλων δὲ τὸ διάφορον ὅσον ἐπισκεφώμεθα=посмотримъ, каково ихъ различіе въ другихъ отношеніяхъ. [3] *приб.* ли Ц. [4] влѣгли Ц. [5] А҆ще—нѣсть οἱ μὲν οὐ πρότερον ἐπίστευσαν, οὐδὲ εἰσῆλθον, πρὶν ἢ συμφωνηθῆναι αὐτοῖς τὸν μισθόν=они увѣровали и вошли не раньше, чѣмъ сговорились о награжденіи. [6] сказанїа Ц. [7] се же—вѣры ὃ μείζονός ἐστι γνῶρισμα πίστεως=а это доказательство большей вѣры. [8] а҆ симъ—поемлетсѧ οἱ δὲ οὐδὲν ἐγκαλοῦνται τοιοῦτον=эти же не обвиняются ни въ чемъ подобномъ. [9] ѡ҃ними—немѣ̀ καὶ τοῖς μεν=и тѣмъ. [10] а҆ще—повинꙋсѧ ὥστε καὶ ἄνοιαν ἐγκληθέντες=такъ что, будучи обвинены въ безуміи. [11] еіκо́тως=по заслугамъ. [12] несъравнано У. сравнанїа дѣлѧ несъравнана ὡς διὰ τὸ τῆς ἰσότητος ἄνισον=какъ бы несправедливаго вслѣдствіе этого уравненія. [13] смѣрѧемо У. [14] Се—изволенію. Ταῦτα πάντα τὴν τοῦ ἰδρῶτος ὑφαιρεῖ χάριν τοῖς πρώτοις, καὶ εἰ προκεκμήκασιν. Ἐξ ὧν συμβαίνει καὶ δικαίαν εἶναι τὴν τοῦ ἴσου διανομήν, ἀντιμετρουμένης τῷ πόνῳ τῆς προαιρέσεως=все это отнимаетъ у первыхъ благодарность за потъ, хотя они и раньше стали трудиться. Отсюда выходитъ, что равное воанагражденіе справедливо, такъ какъ трудъ уравновѣшивается произволеніемъ. [15] τὴν τοῦ λουτροῦ δύναμιν. [16] σκιογραφεῖ. [17] ἐξήγησιν=толкованію. [18] то҃ Ц. [19] влѣзши Ц. [20] Потомъ—винꙋ. Ἔπειτα εἰσελθόντας ἐκεῖ λαμβάνειν τοὺς ἐργάτας οὐ διαμαρτόντας τοῦ ἀμπελῶνος· ὃ σοι παθεῖν κίνδυνος=далѣе: награду получаютъ дѣлатели, вшедшіе туда, а не тѣ, которые не дошли до него—а для тебя есть опасность испытать это. [21] τῆς ἐργασίας=изъ работы. [22] *нѣтъ* Ц. [23] πρός=къ. [24] хотѧщꙋ—ѩ҆колюбїа παρακερδαίνειν τι βουλομένῳ τῆς τοῦ Δεσπότου φιλανθρωπίας=(тебѣ), который желаетъ воспользоваться чѣмъ либо изъ человѣколюбія Владыки. [25] *нѣтъ* Ц. [26] ѿ҃нꙋдь Ц. [27] да не—оу҆мѡ҃ ἵνα μὴ λέγω, ὅτι καὶ αὐτὸ τὸ καμεῖν πλέον, πλείων μισθὸς τῷ μὴ πάντῃ καπηλικῷ τὴν διάνοιαν=чтобы мнѣ не сказать, что и самый фактъ большого труда есть большая награда для того, кто не вполнѣ настроенъ по купечески. [28] *лишнее.* [29] διὰ τῆς ἐμπορίας. [30] то—мнишисѧ καὶ εἰς τὸ κεφάλαιον ζημιοῖ=и будешь наказанъ въ главномъ.

бираѧ, ходи[1] оубо моимъ словесемъ вѣрꙋѧ, ѡставивъ таковаѧ исповѣданїа[2] и прѧ, размышленїа к дарꙋ придавъ[3], і[4] исторженъ бꙋдеши ѿ надежь, и не разꙋмѣеши сам сѧ, сам сѧ таковаѧ помоудрѧа.

22. Что же рече; нѣсть ли оу то чл҃колюбива Бж҃тва[5]; И разꙋмѣ во помысломъ[6], искꙋшаѧ похотѣнїа, и сътворить въ крщ҃енїа мѣсто оустремленїе къ крщ҃енїю. Гананїю приклонно гл҃еши, аще просвѣщенъ є Бг҃ꙋ чл҃колюбьства[7] дѣлѧ непросвѣщеныи, и аще црт҃ва нб҃на оутрь є тщаи се полꙋчити въздаꙗнїа црт҃венаго[8]. Аз же имамь о семь рещи оуповаѧ[9], мню же і ины[10] имꙋща. Полꙋчивши даръ ѡви ѿноудь быша тꙋжи и ѿ Бг҃а и сп҃са[11], весь ѡбразъ ѕлобны || скончашасѧ, а дрꙋѕїи плодꙋ ѕлѣ нѣкако[12], и посредѣ сꙋще нрава добра и ѕлобы: сїи бо ѕло сътвориша, и зла не разꙋмѣша[13], ꙗко и огнемь жгоми своего недꙋга. А дрꙋѕїи прежде съвершенїа бѣша похвалени: ѡви же ѿ вещи[14], и дрꙋѕїи ѿ потщанїа прежде ѡчищающесѧ сами крещенїю, и по совершенїи же быша болши[15] и твердѣйшии: се же ѡ вода полꙋча бл҃гое, а дрꙋгое снабдѧ. Ѿ си бо оунши сꙋть ѿмещꙋщеи ѕлобы ѕлы ѿнюдь[16], оунши же паки оумерщꙋщи мало[17] тщащеисѧ паче[18] и ѡчистившесѧ сами прежде крещенїа: имѣю бо нѣкое дѣло[19]. Не ꙗко бо и грѣхомь имать потренїе[20] банѧ, такоже и ѡправленїемь[21] ѿвержее. Сих же всѣ оунши сꙋ, иже и воздѣлаю бл҃гть, и ꙗко паче ѡбличающесѧ[22] на добротоу.

23. Ꙗко не полꙋчающи[23] ѡви сꙋть ѿиноудь аки и скотъ, или аки и звѣрь, ꙗко не разꙋма или ѕлобы имоу, симъ съ инѣми ѕлобами, и даръ не ѕѣло мню честенъ, но соущее даръ мню честенъ ѕѣло, и сꙋщее даръ, аще дастьсѧ, то лю||бимыи, аще не дастьсѧ, то преѡбидимь. Ѡви бо видѧ и чтоу даръ, а дрꙋѕїи ѿлагаю, ѡви лѣности ра, а дрꙋѕїи несы́ства дѣлѧ. Инїи же[24] соу силни дары прїимоу[25] рекши, єда или младеньства ра, или нѣкоеѧ дѣлѧ ѿноудныа напасти, ѿ неꙗже хотѧщемь имъ нѣсть и дара бꙋдꙋща[26]. Ꙗкоже бо въ онѣ много разлꙋченїе ѡбрѣтахомъ, тако же и в сихъ. Горши соу приѡбидивающи гладивы[27] ѿиноудь и лѣнивы, сїи же паки горши ѿпадающи дара невѣдѣнїе[28] и бѣдное[29]: бѣда[30] бо є, а ничто ино[31], неволное съгрѣшенїе[32]. И мню ѡвѣмъ[33]

|| Л 432 а

||.I. 432 б

---

[1] φέρε. [2] παρεξηγήσεις=превратныя толкованія. [3] размышленїа—придавъ ἀσυλλογίστως τῷ δώρῳ πρόσελθε=приступи къ дару безъ умозаключеній. [4] μή=да не. [5] Бж҃тво У. [6] И—помысломъ καὶ γνωστικὸν γὰρ ἐννοιῶν=вѣдь Оно вѣдаетъ помышленія. [7] чл҃колюбьство Ц. [8] въздаꙗнїа црт҃веннагѡ δίχα τοῦ πράττειν τὰ τῆς βασιλείας=далекій отъ того, чтобы творить (дѣла относящіяся) до царства (небеснаго). [9] θαῤῥήσω=(скажу) смѣло. [10] οἶμαι δὲ καὶ τῶν ἄλλων συνθήσεσθαι τοὺς νοῦν ἔχοντας=думаю, что изъ другихъ присоединятся ко мнѣ имѣющіе разумъ. [11] σωτηρίας=спасенія. [12] ἡμιμόχθηροί πως=какъ бы на половину порочны. [13] συνήνεσαν=одобрили. [14] ἐκ φύσεως=отъ природы. [15] болїи Ц. [16] ѿмещꙋщеи—ѿнюдь τῶν παντάπασι πονηρῶν, οἱ τῆς κακίας τι ὑφιέμενοι=(лучше) совершенно злыхъ тѣ, которые что либо отбрасываютъ изъ злобы. [17] оумерщꙋщи мало τῶν μικρόν τι ὑφιεμένων=тѣхъ, которые отбрасываютъ что либо немногое. [18] пакы Ц. [19] имѣю—дѣло ἔχουσι γάρ τι πλέον, τὴν ἐργασίαν=ибо у ихъ есть преимущество—дѣланіе. [20] ἐξάλειψιν. [21] τῶν κατορθωμάτων=правильныхъ поступковъ. [22] ἑαυτοὺς ἀποξέοντες. [23] помалоучающи Ц. [24] *пропущ.* отрицаніе. (Οἱ δε οὐδὲ....) [25] τοῦ δέξασθαι=принять. [26] οὐδὲ.... ὑπάρχει τυχεῖν τοῦ χαρίσματος=нельзя достичь дара. [27] ἀπληστοτέρων. [28] невидѣнїе У. ἐξ ἀγνοίας=изъ за—неразумія. [29] καὶ τυραννίδος. [30] τυραννίς. [31] иное Ц. [32] διαμαρταί=неудача, ошибка. [33] ѡбѣимъ Ц.

и҆[1] ѡ҆сꙋжденїе прїа́ти, ꙗ҆ко҆ і҆ иноѧ възлюби, тако҆ и҆ преѡ҆бидѣнїи банѧ, а҆ дрꙋгимъ прїа́ти, но мню[2], ꙗ҆ко не ѕлѡбою[3], но неразꙋмѣнїемъ неполꙋченїе съдѣлаша. И҆нѣм же не въ славѣ быти, ни мꙋченїи ѿ правеⷣнаго сꙋдїа, а҆ки не знаменаномъ оу҆бо, но҆[4] беѕлобы, но ѿрѣю́ща[5] паче тщетоу, но не сътворѧю́ща[6]. Нѣсть бо и҆ подобенъ мꙋченїю, то и чести, ꙗ҆ко҆ и҆же непо҆бенъ чьсти, то и мꙋченїю. Смотри же и҆ сего:
||Л 432 в. а҆ще и҆ ѡ҆сꙋжаⷣеши на оу҆бои ꙋбо||и҆ника ѿ помышленїю точїю, а҆ще и҆ не оу҆бїеть, то да сѧ крⷭ҇тить тебѣ[7] и҆ възлюбивыи[8] крⷭ҇щенїе, безъ крещенїа, а҆ще ли нѣсть ѡ҆но[9], то се како, смотрити[10] не и҆ма҆. А҆ще ли хощеши тако, а҆ще довлѣеⷮ ти хотѣнїе крещеⷩ҇ѧ, и҆ того дѣлѧ пришисѧ ѡ҆ славѣ, да ти довлеⷮ и҆ на славꙋ то помышленїе славы. Тꙋ то ти е҆ⷭ҇, а҆ще не полꙋчиши си, помышленїе еѧ҆ и҆моу҆щоу[11];

24. Тѣмже оу҆бо, е҆лма сїа гласы
Псал. XXXII, 6. слышасте: «прїидѣте к Немоу, и҆ просвѣтитесѧ, и҆ лица ваша не постыдѧтсѧ», ꙗ҆ко погрѣшива[12] бл҃годѣти, и҆ прїимете просвѣщенїе, дондеже е҆ⷭ҇ година, да не тма васъ проженеⷮ, и҆ поженеⷮ, ѿлꙋчивши
Іоанн. IX, 4. крщ҃енїе. Приходить но҆ⷮ, е҆гда дѣлати никто҆ⷮ не можеⷮ, по ѡ҆шествїи ѿсюдꙋ.
Іоанн. I, 9. Ѡ҆но Давыдовъ гл҃а, а҆ се и҆стинна҆ свѣта, просвѣщаю́щаго всѧкого чл҃ка, приходѧщаго в҆ весь миръ. Мнѣ[13] же и҆ тѧжьчаѐ и҆ Соломона горцѣ вамъ поемлюща[14] празⷣнѣи҆шимъ[15] и҆ неи҆стиннѣи҆шимь[16], гл҃ѧ»: доколѣ, ленивыи, лежиши; когда Притч. VI, 10.
ли ѿ сна въстанеши»; Се ти ѡ҆но смотриши і҆ извѣстꙋеши и҆звѣты въ || грѣсѣⷯ. ||Л. 432 г.
Пожидꙋ Просвѣщенїи, Великъ дн҃ь ми чⷭ҇тнѣе, пожидꙋ Пентикостїа: оу҆нѣ съ Хмⷭ҇ь просвѣтитисѧ, съ Хмⷭ҇ь въскⷭ҇рнꙋти въ воскресныи дн҃ь, Ха҃[17] почьсти ꙗ҆вленїе. Таче потомъ; Приспѣе҆тъ конець напрасно въ дн҃ь, в онже не мниши, и҆ в чⷭ҇а, е҆гоже не вѣси: потомъ҆ прїидеⷮ тебѣ, а҆ки ѕолъ пꙋⷮни҆ⷦ, оу҆божество ѡ҆ бл҃годати, и҆ гладенъ бꙋдеши в толицѣ богаⷮствѣ бл҃готы. Лѣпо е҆сть сꙋпротивны҆ⷨ[18] приплодити: нелѣностїю жатвꙋ, и҆сточникомъ оу҆стꙋженїе[19], а҆ки жажⷣоущаго е҆лени, с потщанїемъ ко и҆сточникомь прирыщꙋща, и҆ оу҆гашаю́ща трꙋда тече́нїе водою, но не дабы и҆змаилева пострадати, безводїемь сохнꙋти, и҆ли повѣстно[20], е҆же среди и҆сточника мꙋчитисѧ. Бѣдно минꙋти торгъ, и҆ потомъ торга и҆скати. Бѣдно ма҆нноу минꙋти ти, потомъ брашна хотѣти[21]. Бѣдно послѣднїи съвѣтъ ти тогда тщетоу почювати, по ѡ҆шествїи ѿсюдꙋ, и҆ в горкое ꙁатворенїе по жи҆тю комꙋжⷣо[22], и҆ по мꙋченїю грѣшьны҆ⷯ, и҆ по просвѣтенїю о҆чи||щены҆ⷯ. ||Л. 433 а.

---

[1] *нѣтъ* Ц. [2] ἧττον δὲ=но меньше. [3] ѕлобїю У. [4] не У. [5] ѿрѣшаю́ща Ц. [6] но—сътворѧю́ща ἀλλὰ παθόντας μᾶλλον την ζημίαν, ἢ δράσαντας=но скорѣе (сами) понесли тотъ вредъ, нежели причинили его. [7] βεβαπτίσθω σοι=пусть будетъ для тебя крещеннымъ. [8] θελήσας=пожелавшій. [9] о҆ко Ц. [10] συνιδεῖν=понять. [11] Тꙋ—и҆моу҆щоу; Καὶ τίς σοι βλάβη, τὸ μὴ τυχεῖν ταύτης, τὴν ἔφεσιν ἔχοντι;=кто мѣшаетъ тебѣ достигнуть ея, если ты къ ней стремишься? [12] διαμαρτόντα=не достигшія (лица). [13] οἴεσθε=подумайте. [14] ὀνειδίζειν=что (Соломонъ) порицаетъ. [15] ἀργοτέροις. [16] νωθεστέροις. [17] τοῦ Πνεύματος=Духа. [18] τὰ ἐναντία τῷ ἐναντίῳ=противоположное противоположнымъ. [19] τὴν ἀνάφυξιν. [20] τὸ τοῦ μύθου=согласно миѳу (о Танталѣ). [21] *приб.* ти҆ Ц. [22] Бѣдно послѣднїи—комꙋжⷣо δεινὸν ὑστεροβουλία, καὶ τὸ τηνικαῦτα τῆς ζημίας αἰσθάνεσθαι, ὅτε οὐκ ἔστι λύσις ζημίας μετα τὴν ἐντεῦθεν ἐκδημίαν, καὶ τὸν πικρὸν συγκλεισμὸν τῶν ἑκάστῳ βεβιωμένων=ужасно (принять) запоздалое рѣшеніе и почувствовать происходящій отсюда ущербъ, когда нѣтъ возможности его уничтожить послѣ отшествія отсюда и прискорбнаго завершенія прожитаго каждыми.

Сего дѣла же ѡ҆пожа҃йтеся къ бл҃годати, но подвизайтеся, даже ва҃ не варѝ никто҃, даже лютыи дⷭ҃ прⷭ҃ не тече҃, даже гладивыи лихо не възмⷭ҃, да не разбоѝникъ не восхити҃ прежде бл҃гаго, ни мытарь, ни блꙋдникъ, ни никтоже ноꙋдитель цр҃тва ѝ грабитель. Ноꙋдѝ бо ся по воли, ѝ мꙋчѝся бл҃готы дѣла.

25. Позденъ бꙋди на слобꙋ, ѡ҆ ты, оу҆бо вергъ на сп҃нїе, мнѣ покарма҃ся: равно бо ⷣ҃ зло ѝ оу҆готованїе на зло, лѣность на оу҆ншеⷣ҃. А҃ще на ѝгрище позовꙋ тⷭ҃, но не потщиⷭ҃, а҃ще ли на ѿметанїе, то ѿскочи. А҃ще рече҃ тебѣ злⷭ҃ дѣлателинъ: «пойди с нами, прилѣпиⷭ҃ крови, да скрыеⷨ҃ мꙋжа правдива в зⷭ҃ли непрaвднѣ[1]», ѝ слꙋха не положи. Двоѐ бо сѣло велико прилѣпльшеши: ѿномоу познанъ сътвори грѣхъ, а҆ сам ся ѝзмеши ѿ зла прилѣпльтенїа[2]. Пс CXIV, 1. А҃ще ли ти гл҃ⷭ҃ Двдъ великїи: «ходите, да ся возвеселѝмся Гⷭ҃и», а҃ще ли прр҃къ Мих. IV, 2 ѝнъ: «ходите, да взыдемь на горꙋ Гⷭ҃ню», а҃ще ѝ Сп҃ тои Сп҃съ: «ходите ко Матѳ XI, 28 ‖Л 433 б. Ѝнѣ, вси трꙋжаю҆щейся ѝ ѡ҆бре‖менени, Іоан. XIV, 31. ѝ А҃зъ покою вы», «въстаните, пойдемъ ѿсюдоу[3]», свѣтлїи свѣтлѣѐ паче снѣга просвѣтившеся, паче млека съсѣдшася, паче камени сапдира лщащася[4], не противимся не ѡ҆поздѝмся. Бꙋдемь Петръ ѝ Ис҃ъ: ѩкоже ѿна къ гробꙋ ѝ къ воскр҃нїю, тако҃ ѝ мы к бани потщимся вкꙋпѣ текꙋще, състекꙋще, ѩко҃ бл҃гоѐ, да варимь трꙋжа҆щеся. Ѝ не рцы: възвратимся, ѐлма ѐсть приспѣло[5], ѝ оу҆тро крещꙋся, мощно сыи дн҃ь бл҃го прїати. Не рцы: да ми прїидеть ѡ҆ц҃ь, да ми прїидѐ мт҃и, братъ, жена, чада, дрꙋгъ, все, ѐже ѐсть мнѣ честно ти, тогда сп҃сꙋся: нынѣ же не оу҆годи нами просвѣтитися. Страхъ бо, да не ѡ҆вещники прїимеши[6], ѝхже ся надѣеши бл҃говеселїю прилѣпится. А҃ще прїидꙋ, люби[7]. Срамь ⷣ҃ рещи: где ми ѐсть приносимое на кр҃щенїе; где просвѣщенїю риза, ѐюже просвѣщꙋся; где ли ѐже на по҃а҃тїе моимь кр҃тителемь, да понѣ сими блазѣ оу҆гождꙋ[8]; Зѣло ꙋбо вижь, коль нꙋжьно ⷣ҃ то сѝ, да симь бл҃годѣть оу҆малится. Не хꙋлословесно ‖ великѝ, ничьсоже безꙋмна да постражеши[9]. Болши ⷣ҃ видимы҃ тайна. Сам ся принеси, во Хⷭ҃ ѡ҆блецыся, корми ма житїемъ: тако ся а҃зъ раⷣꙋю сѣло любезно[10], что ми сице҃ ѝ Бг҃ъ, дав великам сѣло. Ничтоже Бг҃ꙋ велико, ѐгоже ѝ оу҆богїи даⷣ҃, да не ѝ сде ѿриновени бꙋдоу҆ ꙋбозїи, не ѝмꙋ҃ бо, ꙗко҃ ѝ богатыи точно бꙋдꙋ҃[11]. Во ѝнѣ҃[12] бо ⷣ҃ разлꙋчеⷣ҃ богатѣти ѝ оу҆божати, а҆ к семь, ѝ҃ подвиженїи дшею[13], то и богатѣи.

Л. 433 в

26. Да не ставлѐтъ тебе ничто҃ на прⷣ҃неѐ[14], ни да ѿвлачи҃ твоего подвиженїа движенїа дшевнаго[15], Дондеже силна любы, возми възлюбленое. Дондеже горѝ желѣзо, ѝ стꙋденомь да ся калитъ, ѐда что впадеть в средꙋ ставити любве[16]. Филиппъ ѐсмь: бꙋди Кандакъ, ѝ[17] се рцы ѝ ты: «се вода, ѝ что ми Дѣян. VIII, 36.

---

[1] непрaвдивѣ. Ц [2] πονηρᾶς κοινωνίας=дурного сообщества. [3] ѿсюдѣ У. [4] ѣщащѧ Ц. αὐγασθέντες. [5] възвратимся—приспѣло ἀπελθὼν ἐπάνηκε=уходи и возвращайся. [6] *пропущ.* πένθους=(въ) скорби. [7] А҃ще—люби. Ἐὰν μὲν παρῶσιν, ἀγαπητέον· ἐὰν δὲ ἀπῶσι, μὴ ἀναμείνῃς=если они на лицо, пріятно, если ихъ нѣтъ—не жди. [8] благꙋгожоу҆ Ц. [9] Не хꙋлословенно—постражеши. Μὴ μικρολογοῦ περὶ τὰ μεγάλα· μηδὲν ἀγεννὲς πάθῃς=не будь мелоченъ въ великомъ, чтобы не испытать ничего неблагороднаго. [10] *нѣтъ* У. [11] не ѝмꙋ҃—бꙋдꙋ҃ οὐ γὰρ ἔχουσιν, ὅπως τοῖς πλουσίοις ἀμιλληθῶσιν=ибо у нихъ нѣтъ ничего, чѣмъ бы они могли соперничать съ богатыми. [12] ѝнѣ҃ У. [13] ὁ προθυμότερος. [14] Да не—прⷣ҃неѐ μηδὲν ἐπεχέτω σε τοῦ πρόσω=ничто да не удерживаетъ себя отъ движенія впередъ. [15] προθυμίαν. [16] ѣда—любве μὴ τι παρεμπέσῃ μέσον, καὶ διακόψῃ τὸν πόθον=чтобы не попало въ средину что либо и не разрушило стремленія. [17] *нѣтъ* Ц.

възбранѧе҃ крⷭ҇титисѧ». Въсхити годиноу, бл҃гимъ wбрадꙋйсѧ, и крⷭ҇тивсѧ, спси. Аще єси Жⷬринъ[1] тѣломъ, то дшею бѣлъ бꙋди. Полꙋчи спсенїе, єгѡ҃ нѣсть ничтоже выше, ни чⷭ҇тнѣѥ имꙋщимь ѳво[2] оу҃мъ. Не рцы: да крⷭ҇тӣ мѧ єпкп҃ъ, или митрополитъ, или Їєросалимлѧнинъ: нѣ҃[3] || єго бл҃ть мѣсты, но Дх҃омъ, или съ бл҃годарны҃[4]: Бѣдно бо, аще бл҃горwство моє крестителемь оукоризнѣно бꙋдѣ, или попъ, но и тои хлакиихъ[5], и съ въздержащиисѧ, и житїемь а҃гг҃льскимъ, бѣдно бо, аще в годинꙋ wчищенїа wскверниюсѧ. Не ищы достойно вѣры ѿ проповѣдаюшиѧ҃ и крⷭ҇тащиѧ҃[6]. Ины сѝ сꙋди[7], не ѩвленныхъ искꙋшатель: єлма же чл҃къ в лице, а Бг҃ъ в ср҃це. Тебѣ҃ весь достоинъ вѣрою на очищенїе, точїю да бꙋдеть кто ѵ҃ншиѧ҃, и не ѩвѣ҃ свѣдомыѧ҃, ни цⷥ҇ждъ[8] цр҃кви[9]. Не сꙋди сꙋдящимъ, требꙋй цѣлбы, ни люби разсꙋжати достоинъствъ wчищьшиѧ҃[10] тѧ, ни разлꙋчан по родителемь: не бо ино болїи, или мнїи, тебе же весь вышьшїи[11]. Смотри же сице: да бꙋдѣ҃ злато, бꙋди желѣзо: wбое перстни, ти тъ да сѧ впишѣ҃ внѣ҃ цр҃ь wбра҃[12], потомъ҃ да wбразите въ воске. Чимь приспѣѥтъ се знаменїе wного знаменїа[13]; Ничим же. Разꙋмѣи[14] вещи въ воскѣ, аще и ѕ҃ѣло єси премр҃ъ. Рцы: коѥ знаменїе желѣза, коѥ ли ѕлата, || како ли єдинако ѥ҃; Вещи бо єсть разлꙋченїе, а не wбразо҃. Тако да бꙋдѣ҃ ти въскр҃сите҃[15]: сила равна, и съвершаи҃[16] тебе весь єдинакъ, и҆ тою҃ вѣрою wбраженъ єсть. ||I 434 a.

33 г.

27. Не презрѣ крⷭ҇титисѧ со ѳвогимъ, бога҃ сыи, бл҃гоwчьскъ[17] с хдорѡномъ, вл҃ка с рабо҃ поселянино҃[18]. Не можеши смирити[19] оу҃ма, єлико же и Хр҃ѣ, ѥмꙋже ты крⷭ҇тишисѧ с Нимъ дн҃ь, єлико же Wнъ тебе дѣлѧ wбразъ рабїи[20] прїа. Ѡ҃ него же потварѧемъ҃ єси[21], вси миноуша первїи wбрази: єдинъ wбразъ всѣмь Хр҃ѣ҃ ѩзлагаѥтсѧ. Не презрѣ ѩсповѣдати грѣха своѥго, свѣдыи҃ како Їѡа҃нъ[22] крⷭ҇титель єсть, да wного стыдѣнїа симъ оуѵ҃бѣжиши, єлма же часть єсть и се wного мученїа[23], и оукажеши, како сꙋще єси възненавидѣлъ грѣха, оуказа҃ ю҃ и wбличивъ, ѩко҃ подобенъ оукоризне[24]. Не ѿверзи цѣлбы заклѧтвеныѧ҃, но противоу долготѣ҃ ѥ҃ ѿвѣщаи҃[25]. Томленїе҃ ѥ҃ и то[26] wт присноты҃ даровнеи[27]. Что толико потрꙋдишисѧ, аще и толико,

---

[1] Жиринъ У. [2] γε. [3] ни єсть Ц. [4] καὶ οὗτος τῶν εὖ γεγονότων=да и тотъ (т. е. епископъ или митрополитъ) изъ хорошаго рода. [5] хлакыхъ Ц. ἀγάμων=безбрачный. [6] крⷭ҇тящимь У. [7] κριτής=судія. [8] цⷥ҇жь Ц. [9] Тебѣ҃—цр҃кви. Σοὶ δὲ πᾶς ἀξιόπιστος εἰς τὴν κάθαρσιν· μόνον ἔστω τις τῶν ἐγκρίτων, καὶ μὴ τῶν προδήλως κατεγνωσμένων, μηδὲ τῆς Ἐκκλησίας ἀλλότριος=для тебя да будетъ каждый достоинъ довѣрія для очищенія, лишь бы онъ былъ изъ испытанныхъ, не изъ числа явно осужденныхъ, и не чуждъ церкви. [10] wчищи҃ У. [11] не бо—вышьшїи. Ἄλλος μὲν ἄλλου κρείττων, ἢ ταπεινότερος· σοῦ δὲ πᾶς ὑψηλότερος=одинъ (изъ нихъ) лучше или хуже другого, но каждый (изъ нихъ) выше тебя. [12] ти wбра҃ καὶ τὴν αὐτὴν ἐγκεχαράχθωσαν εἰκόνα βασιλικήν=и на обоихъ пусть будетъ начертанъ тотъ же образъ царя. [13] знаменїе Ц. [14] разꙋмѣ Ц. [15] βαπτίστης=крититель. [16] совершаи Ц. [17] ὁ εὐπατρίδης. [18] μέχρι τοῦ νῦν=до сихъ поръ. [19] *приб.* раба Ц. [20] Бжїи Ц. [21] Ѡ҃—єси ἀφ' ἧς ἡμέρας μεταποιῇ=съ того дня, когда ты возродился. [22] Їѡнъ У. [23] мчніе Ц. [24] оуказа҃—оукоризне παραδειγματίσας αὐτὴν καὶ θριαμβεύσας, ὡς ἀξίαν ὕβρεως=примѣрно наказавъ его и торжествуя надъ нимъ, какъ надъ достойнымъ поруганія. [25] wвѣщаи Ц. Не ѿверзи—wвѣщаи. Μὴ διαπτύσῃς ἐξορκισμοῦ θεραπείαν, μηδὲ πρὸς τὸ μῆκος ταύτης ἀπαγορεύσῃς=не пренебреги врачевствомъ заклинанія и не утомись его длинностой. [26] нѣтъ Ц. [27] Томленїе—даровнеи. Βάσανός ἐστι καὶ αὕτη τῆς περὶ τὸ χάρισμα γνησιότητος=оно есть какъ бы оселокъ для (испытанія) подлинности относительно дара.

Матѳ. XII, 42. Ѥ҆лико цр҃ца Ѷирскаѧ[1], ѿ конца земл҃ѧ
въставъши, йде, да видѝ прем҃дрость Соло-
||Л. 434 б. мо҆ню; || и҆ се множае Соломона здѣ,
размышлѧю҆щ҃и съвершенѣ. Не ѡ҆бленисѧ,
ни долготы пѫтныа, ни мѣръ морьскѝ҃,
ни ѡ҆гнѧ, а҆ще и҆ съпреди горѝ, ни и҆ного
ничесоже, ни мала, ни велика пл҃ьзы҃[2],
ꙗ҆ко҃ полѫчити даръ. А҆ще ли тебѣ, ни-
чесоже трѫдившѹсѧ, ни кѹплѧ дѣлавшѹ
достоитъ полѫчити любимыа[3], колика
хѹдоѹ҃мьства[4] неразоумі҆а[5] ѥ҆сть, ѥ҆же
ѿложити даръ. «Жа҃ждаи», рече Ѷса҃іа,
«и҆дете на водѫ», Ѷса҃іа повелѣвае҃ ти:
Исаія LV. 1 «и҆ ѥ҆лико же васъ сребра не и҃мѣѣте,
ше҃дше вземлите и҆ пі҃ите вино» бес цѣны.
Ѿ҃ воскр҃сенїа[6] чл҃колюбьство! Ѿ҃ оу҆добиз-
на съвокѹпленїа[7]! Кѹпи себѣ бл҃гое
точію же восхотѣти[8]: Тѳ҃[9] ѹ҆стремленіе
в҆ велики мѣсто[10] цѣны прі҃емлеть.
Жла҃деть, да ѥ҆гоже жа҃деши, напаи҆ма҃ть
хотѧщаѧ пити, бл҃годѣе҃мь ѥ҃ бл҃годѣа҃-
нїа просѧ[11], готовъ ѥ҃ великъ даръ[12]:
дасть сла҃кое, и҃нїи[13] возмѫть. Точію не
мало словесемь ѡ҆бличисѧ[14], ѥ҆же мало
просити, и҆ не по҃бна милѹ҆ющемѹ. Бл҃женъ
ѥ҆сть, оу҆ негоже проси҃ Хр҃ѣ питїа, ꙗ҆коже
и҆ оу҆ Самарѧнына ѡ҆ноѧ: даѥ҃ бо и҆сточ-
||Л 434 в. никъ водѣ, те коуща в҃ жизнь в҃ѣчнѹю.
Іоан. IV, 7. Бл҃женъ сѣ҃ѧ по всеи воды, и҆ всеи водѣ[15],
Ис. XXXII, 20.

оу҆тре взираѥ҃мо[16], оу҆же волъ и҆ ѡ҆селъ по-
пираѥ҃ днесь ц҃ѣлизноу сѫщѹ и҆ без воды[17]
и҆ безсловесїемь клещами[18]. Бл҃женъ, и҃
поне водѣтечїи[19], и҆ли ситїе[20], и҆з домоу
Г҃ня напаѥ҃, и҆ бѫдѥ҃ пшеница пл҃ьна въ
плодѧщеѥ҃ мѣсто ситїе, и҆ сѣдѣлае҃ пищѹ
чл҃ко҃, но не тр҆пкѹ и҆ безъ оу҆спѣха.
За се принести все потщанїе, ꙗ҆коже
не погрѣшити ѻ҃бщаа҃ бл҃годѣти.

28. Бѫди се, речеши, ѡ҆ просщи҃
крщ҃енїа. Что҃ ѥ҆ще речеши ѡ҆ младенцѣ҃,
ни тщеты[21] чюю҆щ҃и, ни бл҃годѣ҃? и҆ли
ты кр҃тимь[22]; Зѣло же тѹ, но а҆ще тцій
вѣда[23]: оу҆не бо ѥ҆сть и҆ беспочюті҃ю[24]
свѧщенѹ бы҆ти, неже ѿ҃йти не знаменанѹ
и҆ несъвѣшенѹ. Семѹ бо ѡ҃бра҃ намь ѡ҃смь
день ѡ҆бр҆ѣзанїе носа коѥ҃, знаменїе не
разѹмно҃ ѥ҆ще приносимо[25], и҆ ꙗ҆ко пра҃ж-
ное помазанїе почевными[26] соблюдам пер-
венца. Ѡ҆ и҃нѣ҃ же дам разѹмь, по три
лѣта прежа҃вши, и҆ли малою҆ трьнѥ҃[27]
сего, и҆ли[28] паче чресь се, ѥ҆да и҆ слышати
таи҃ное[29] что, и ѿ҃вѣщати могѹ, а҆ще
и҆ съвершена не разѹмѣю҆ть[30], но ѡ҆бач
въ ѡ҆браженїи, сѝ ц҃ѣ || ѡ҆свѧщати дша и҆ ||Л. 434 г
телеса великою таи҃ною совершенїа[31]. Тако
бо и҃ма҃. Тогда и҆ житїа гр҆ѣхи пѡ҃имати
начнѫть, ѥ҆гда оу҆бо слово скончаѥ҃тсѧ[32]
и҆ таи҃нѣ наоу҆читсѧ, съгр҆ѣшенїа бо ѿ҃

---

[1] τῶν Αἰθιόπων. [2] *проп.* Ц. τῶν κωλυμάτων=препятствій. [3] τοῦ ποθουμένου—желаемое. [4] хѹдожествa Ц. [5] неразѹмѣа У. *греч. нѣтъ.* [6] Ὢ τοῦ τάχους=о скорость! [7] Ὢ τῆς εὐκολίας τοῦ συναλλάγματος=о выгодный торгъ! [8] хотѣти Ц. [9] то У. [10] *проп.* Ц. [11] τὴν εὐεργεσίαν αἰτούμενος=когда у него испрашивается благодѣяніе. [12] μεγαλόδωρος=щедрый податель. [13] йни У. [14] ѡ҆бличитель Ц. μὴ μικρολογίαν καταγνωσθῶμεν=да не будемъ осуждены за мелочность. [15] ψυχήν—душѣ. [16] ἀρουμένην καὶ ἀρδομένην—вспахиваемой и орошаемой. [17] χέρσον τέ οὖσαν καὶ ἄνυδρον=дикую и безводную. [18] πιεζομένην=угнетаемую. [19] водотечїи Ц. [20] поне—ситїе κἂν χειμάῤῥους ᾖ σχοίνων=хотя бы это былъ потокъ съ ситникомъ. [21] τῆς ζημίας. [22] ἢ καὶ ταῦτα βαπτίσομεν;=неужели мы и ихъ будемъ крестить? [23] Зѣло—вѣда. Πάνυ γε, εἴπερ τις ἐπείγοι κίνδυνος=конечно, если понуждаетъ какая либо опасность. [24] беспочютїа Ц. ἀναισθήτως. [25] пр҃иносимоу Ц. [26] διὰ τῶν ἀναισθήτων=при помощи безчувственныхъ вещей. [27] ἢ μικρὸν ἐντὸς τούτου=или нѣсколько меньше этого. [28] и҆ли—или *пропущ.* Ц. [29] *приб.* сѐ Ц. [30] разоумѣѣши Ц. [31] съвершенна У. [32] Тогда—скончаѥ҃тсѧ τοῦ μὲν βίου τὰς εὐθύνας τηνικαῦτα ὑπέχειν ἄρχονται, ἡνίκα ἂν ὅτε λόγος συμπληρωθῇ=тогда начинаютъ подвергаться отчету за свою жизнь, когда завершится развитіе разума.

невѣдѣнїа простихъ сꙋ недорастїемъ. Ѡграждати же сѧ банею по всемоу словоу строинѣ є҃[1], напастеи дѣлѧ и бѣдъ, нападающих на ны напрасно, и крѣпльше сꙋще помощи.

29. Но прѧ, Хс҃, речеши, въ л҃ лѣ҃ кр҃тисѧ, Бг҃ъ сыи, тако[2] и ты велиши потщати кр҃щенїе; Бг҃а нарекъ, разрѣши въпрашаемаго[3]. Той бо ѡчищеⷩе бѧше, и не требовааше очищенїа, но тебѣ сѧ ѡчищаетъ, ꙗко и плоть носи тебе дѣлѧ, бесплотенъ сыи: не бѣѧше ємꙋ никоеѧже бѣды, аще бы ѿложилъ кр҃щенїе, Самъ бо бѧше и страданїю своемꙋ держатель, ꙗко и ѡ рожденїи. Тебѣ ни ѡ малых бѣда, аще и[2] ѿидеши, истлѣнїе[4] точїю рожденъ, а не ѡбоксѧ в нетлѣнїе. Смотрю же и сего, ꙗко Томоу нꙋжна бѧше година та кр҃щенїю, а тебѣ не тоже
||Л. 435 а. слово[5]. Ꙗви бо сѧ л҃ лѣ҃ сыи, || не преже, ꙗко не мнѧ єго соуща ꙗвлѧющасѧ—се бо єсть невѣдꙋщих добра стр҃ть—се кїи съвершено стремленїе, и оучити семоу имоущемоу дорастенїа[6]. И єлма же бѧаше ємоу пострадати, бѧше лѣпо снитисѧ къ страсти, єлико же бестрастна: ꙗвленїа имѣє, кр҃щенїе, свыше на послоушествованїе, проповѣданїа[7], стеченїе нарѡда[8], чюдеса, ꙗко аки єдиномоу тѣлоу быти, не разлꙋченоу, ни разрѣзаноу ꙋдолѣнїемъ[9]. Ѿ кр҃щенїа бо[10] проповѣданїа срыщꙋщихсѧ множества[11], тако бо книги наричю тоу годиноу, ѿ народа знаменїемь показанїа и чюдеса бл҃говѣствованїа приносѧтсѧ[12]. Ѿ сих же зависть, ѿ тоѧ ненависть, ѿ ненависти же съвѣ нань и преданїе, ѿ него кр҃тъ, имже сп҃сени быхомъ. Хв҃а оубо сица и сице имоуща, єлико же намъ мощно єсть. Да ли оубо ѡно ѡбрѧщетсѧ слово сих[13] неизгл҃анеє.

30. Тебѣ же каѧ ноужда притчамъ въслаждающꙋ[14] ѕлѣ съвѣщавати, аще бо то ино много исповѣдаемых тогда и тако, а не ꙗкоже нынѣ сыи ꙗвлѧєтсѧ и не || слꙋчаꙗсѧ временамъ[15]; Ꙗко алка[16] ||Л 435 б
преже искоушенїа, а мы преже велика дн҃е. Алканїе же єдино[17], но не мало ѡбѣма временма оумаленїе[18]. Се бо въ искоушенїе предлагаетъ, намъ оумр҃ти съ Хм҃ъ повелѣваетъ[19], и ѡчищенїе є҃ пред празнїкомъ. Ѡн же алчеть[20] м҃ днїи, Бг҃ъ бо бѧше, мы же силѣ се смѣрихомъ, аще и дрꙋгїа при-

---

[1] по—є҃ παντί λόγῳ λυσιτελέστερον=во всѣхъ отношеніяхъ полезнѣе. [2] *лишнее.* [3] λέλυκας τὸ ζητούμενον=ты разрѣшилъ вопросъ. [4] τῇ φθορᾷ=для тлѣнія [5] λόγος. [6] ꙗко не—дорастенїа τοῦ τε μὴ δοκεῖν ἐπιδεικτικὸς εἶναί τις (τῶν γὰρ ἀπειροκάλον τὸ πάθος), καὶ ὡς τελείαν βάσανον ἀρετῆς, καὶ τοῦ διδάσκειν καιρὸν ταύτης ἐχούσης τῆς ἡλικίας=чтобы не показаться хвастуномъ (страсть безвкусныхъ), а также потому, что этому возрасту свойственна совершенная испытанность въ добродѣтели и пора учительства. [7] И єлма—проповѣданїа... Ἐπεὶ δὲ παθεῖν ἔδει τὸ τοῦ κόσμου σωτήριον πάθος, πάντα συνδραμεῖν ἔδει πρὸς τὸ πάθος, ὅσα του πάθους, τὴν ἀνάδειξιν, τὸ βάπτισμα, τὴν ἄνωθεν μαρτυρίαν, τὸ κήρυγμα.....=поелику подобало претерпѣть страсть за спасеніе міра, надлежало, чтобы стеклось (одновременно) все къ страсти, что къ ней относится: явленіе, крещеніе, свидѣтельство свыше, проповѣдь.... [8] народоу У. [9] διαστήμασιν=промежутками времени. [10] *пропущ.* καὶ=и [11] ὁ τῶν συντρεχόντων σεισμός=волненіе стекшихся (ср. Мѳ. XXI, 40). [12] и чюдеса—приносѧтсѧ καὶ τὰ θαύματα τῷ Εὐαγγελίῳ προσάγοντα=и чудеса, приводящія къ Евангелію. [13] *проп.* Ц. [14] τοῖς ὑπὲρ σὲ ὑποδείγμασιν ἑπομένῳ=слѣдуя примѣрамъ выше тебя. [15] аще бо—временамъ ἐπεὶ καὶ ἄλλα πολλὰ τῶν τηνικαῦτα ἱστορουμένων ἑτέρως ἢ ὡς τὰ νῦν ἔχοντα φαίνεται, καὶ οὐ συμβαίνοντα τοῖς καιροῖς=ибо и многое другое изъ повѣствуемаго тогда является въ другомъ видѣ, чѣмъ нынѣ, и не сходится относительно времени. [16] ἐνήστευσε=постился. [17] τὸ μὲν τῶν νηστειῶν ἕν=что касается поста, то онъ одинаковъ. [18] διάστημα=различіе. [19] прел҃агаетъ Ц [20] νηστεύει=постится.

ближаѐ рвенїа препираетъ и чресь силы[1]. Паки же таиныа ставлѧѐ[2] оучнко̀ пасхоу̀ на восходницы[3], и по вечери, и прѐ единѣмъ страданїа[4], а мы въ храмѣ матѣ̀[5], и прѐ вечерꙋ, и по воскр̀сенїи. Въскр̀се третїи днь, мы же долзѣ лѣтѣ. И не ѿверзаетсѧ наше Шного, ни совокꙋплѧѐ лѣты, но елико же кїи ѻбразъ бывал преданїи нашй, всего единако ѿбѣже[6]. Чтш оубо дивно, аще крещенїе прїа на̀ дѣла, лѣто̀ же различно; ѐже то мнши[7], аки что дивно и[8] велико, аще се прѐполагати на своѐ спнїе[9].

31. Аще оубш мнѣ поклаетесѧ[10], то тацѣ̀ словесъ цѣловавше не брезѣте[11], вы же къ бгомоу прискочите, и сꙋдъ трꙋдитесѧ трꙋ: ѻбо ѽчищающесѧ преждѐ
135 в. крещенїа, ‖ а дрꙋгое по крещенїи и съхранающе крещенїе, елма же ти ѩже ѐ бѣды[12] и притажати что бгыхъ не бывшеѐ[13], и притажавше снабдѣли[14]. Многажды бо ѐже бꙋдѐ с потщанїемь кто прїалъ, лѣность рсыплеть, и еже лѣность погꙋбила бꙋдѐ, възвиже прилежанїе. Добра ти помощь ѩкѡ[15] полꙋчити, ѐже любиши: бдѣнїа, алканїе, мтвы, слезы, щедроты, поданїе молщимсѧ[16]. Се ти бꙋде полꙋченымъ бгопохваленїе и спбдѣнїе. Имаши многа заповѣди и памѧти бгодѣанїа: не миноуи. Йко ꙋбогїи пришелъ есть к тебѣ, помани, ѡ колицѣ бг сыи[17], и колико ѡбогатѣ. Хлѣба просѧ и питїа, еда и Лазарь кто дрꙋгїи оу твоу̀ братъ поверженъ; Оусрамлйсѧ тайныа трапезы, к нейже пришелъ еси, и хлѣба, ѿ негоже прїалъ еси, и чаша, ейже приѡбщисѧ, страстьми Хвами совершасѧ[18]. Аще страненъ есть пришелъ бездомоу ѡбитати[19], подоймї и, сими страннаго бывшаго тебе дѣла, и се же во свойхъ, и[20] вселившасѧ[21] к та бгодѣтїю, и приколкъша та в вышнеѐ житїе. Бꙋди ‖ Закхеи, и вчера сыи ‖Л 435 г.
мытарь, а днь бгодшенъ[22]: все, ѐже имаши, входꙋ Хвоу принеси, да сѧ великъ ѩвиши, аще и малъ еси телеснымъ възрастенїемъ, добрѣ Ха видѣвъ. Аще не здравъ прилежиши и ѧзвенъ, оусрамлйсѧ здравїа своего и ѧзвъ, йхъ та Хс свободи. Аще видиши нага, ѡдежи, чти[23] твою ѡдеждꙋ нейстлѣнїа, се же есть Хс, ема же елико же ѐ[24] на̀ во Ха крестилосѧ[25] во Ха емы ѡболчени. Аще Гал. III,27
сꙋдъ лжь[26] припадѐ[27], все списанїе неправедно и правѣно разрѣши[28]. Помани тмоу талантъ, ѩже Хс тебѣ дарова, не бм сꙋдїа лютъ малꙋ долгꙋ, и се кїимъ; крестомъ[29], йже прощѐ болша

---

[1] аще и—силы εἰ καί τινας ἄττειν ὁ ζῆλος πείθει καὶ ὑπὲρ δύναμιν=хотя нѣкоторыхъ рвеніе побуждаетъ устремляться и сверхъ силы. [2] μυσταγωγεῖ. [3] ἐν ὑπερῴῳ=въ горницѣ. [4] прѐ—страданїа πρὸ μιᾶς τοῦ παθεῖν ἡμέρας=только наканунѣ дня страсти. [5] ἐν προσευχῆς οἴκοις=въ домахъ молитвы. [6] и не ѿверзаетсѧ—ѿбѣже (оубѣже Ц) καὶ οὔτε ἀπέρρηκται τῶν ἐκείνου τὰ ἡμέτερα, οὔτε συνέζευκται χρονικῶς ἀλλ' ὅσον τύπος τις εἶναι τῶν ἡμετέρων παραδοθέντα τὸ πάντη παραπλήσιον διαπέφευγεν=наше не отторгнуто отъ свойственнаго Ему, но и не соединено по времени. Но по скольку переданное для насъ должно быть образомъ, оно не поддается полному уподобленію. [7] σύ μοι δοκεῖς=мнѣ кажется, что ты... [8] *приб.* различно и Ц. [9] аще—спнїе οἷον προβάλλεσθαι κατὰ τῆς ἑαυτοῦ σωτηρίας=ставишь противъ собственнаго спасенія. [10] πείθεσθε=послушаетесь. [11] то—брезѣте τοὺς μὲν τοιούτους λόγους χαίρειν ἐάσατε=проститесь съ такими соображеніями. [12] ема—бѣды ἐπειδὴ τῆς αὐτῆς ἐστι δυσχερείας=ибо одинаково трудно. [13] быша У. [14] διασώσασθαι=сохранить. [15] *приб.* прилѣжати Ц. [16] οἶκτος τῶν δεομένων=сострадание къ нуждающимся. [17] πτωχεύων=будучи бѣднымъ. [18] съвершаема У. [19] ѡбитать У. [20] *проп.* Ц. [21] вселйшисѧ Ц. [22] μεγαλόψυχος. [23] чты У. [24] *проп.* Ц. [25] крѣтно У. [26] *приб.* ѐ Ц. [27] аще—припадѐ ἐὰν χρεωφειλέτην λάβῃς προσπίπτοντα=если ты застанешь (своего) должника у своихъ ногъ. [28] разрѣши Ц. [29] τοῖς ὁμοδούλοις.

ѿ вл҃ки, ѣда Того чл҃колюбїа поймеши соудъ[1], ѣго҃ не подражѧ, прїимъ притча[2].

32. Ти вѹди бана точїю ѡмвенїе не тѣлѹ, но и ѡбразѹ[3], не[3] грѣхомь точїю[3] разрѣшенїе, но и дѣлнїю но[4] йсправленїе, да не ѡмываѣтъ нашѣшам прежѐ тины точїю, но йсточникъ да йстребитъ[5], не точїю добра притажати, но и добрѣ ѿдалѧти, йли легчаѣ притажа́е слѣ ѡставлѧти. Кїи бо ѥ҃[6] оуспѣхъ ‖ простити грѣха, ѡбиденомѹ тобою не разрѣшити тщеты[7], двоѥ́моу сѫщоу слѹ тебѣ: ѣдїномоу[6], ѥ́же не притажати правѐна, а дрѹгоѥ́ же притажаноѥ держати; Семоу ѡставленїе прїа, а днесь ѡбидиши[8]: днѐ бо ѥ҃сть оу҃ тебе цѹже, и не оубїенъ бы҃ грѣхъ не лѣто҃ предѣлисѧ. Ѡво прекренїемь дрѧзновенѝно[9], а дрѹгоѥ пребывам и ѡ[10] крещенїи: сѫгрѣшены ибо, а не согрѣшаѐмы҃ѭ бана ймать йзбавленїе. Лѣпо же ѥ҃сть не премышлѧти ѡчищенїе, ни знаменаноу[11] быти, тебѣ и просвѣтитисѧ сѫвершенѣ, а не помазаноу верхѹ, ни покровена грѣхомь: но йзбавленїа ймѣти даръ. Бл҃жени, Пс XXXI. 1—2 йхже ѿпоустишасѧ безаконїа, і йхже прикрышасѧ грѣси, се не ѡчистивьшѭ ѣдиначе глѹбины. Блаженъ моужъ, ѥ́моу҃ѭ не вмѣнѝ Гь грѣха: третїи се чинъ сѫгрѣшающѭ, йхже дѣл҃нїе не похвалено, нравѹ свободь[12].

33. Чтw оу҃во реко́у, коѐ ли слово; Вчера бѣ[13] Хананыни дши[14] и грѣ҃ѭ дѣдѣ[15] свѧзающи҃ѭ[16], днесь простресѧ[17] ѿ Слова. Не[18] сѫлацысѧ, ѩки ѡгнемъ[19] ѿ злодѣѧ ѿтѧгчавшїи, бѣдно ‖ возвижено[20] прїимши смиренїе. Вчера сѫхнѧше, чертѹщи[21] точенїемь крови, йспѹщаа́ше червленыи грѣхъ[22], процвѣте йсъхшїи; прикосноу бо сѧ подолцѣ Хв҃ѣ, и точенїе ставн. Снабдѣ ми ѡчищенїе дѣломь въздержанїа, да не паки крови йспоустиши, и не возможеши ѩвити[23], да оукрадеши сп҃нїе: не любѝ бо Хс҃ многажды оукрадаѐмь, ѩще и сѣло ѥ҃ бл҃олюбець[24]. Вчера бѣ на ѡдрѣ поверженъ, ѡставленъ, и раслабленъ, и не ймѣѧше чл҃ка, да ѥгда възмѹтѝ вода, вверженъ мѧ[25] Ioan V, 7. в коупѣль, днѐ ѡбрѣте[26] чл҃ка, того же и Бг҃а, пач҃ѐ и Бг҃а и чл҃ка. Взѧ҃ бы҃[27] со ѡдра, паче възвѝгноу ѿдръ и ѡбличи блгт҃ь, да не паки поверженъ боудеши на ѡдрѣ слаго покоѧ, сѫгрѣшивъ тѣлесныи грѣхъ, раслабленъ сластьми. Но дондеже ймаши[28], ходи[29], помнѧ запов҃ѣди: «се цѣлъ ѥ҃си, ктомоу не сѫгрѣ- Ioan. V. 14 шаи, да не горе ти что бѹдеть,» слѹ ѩвльшѹсѧ по бл҃годати. «Ѩзоре, ходи Ioan. VI, 43. вонъ»! слышалъ ѥ҃си великїи тои гл҃а, лежа въ гробѣ. Что бо ѥ҃сть па҃ѭ гласнѣе слова; Йзлѣзе ‖ не четырь днь, но многъ дѣ, въскресъ со воскресившимъ третїи днь[30], и гробны҃ѭ оу҃зъ ѿрѣшисѧ.

---

[1] ὑπόσχῃς δίκην=чтобы не подвергнуться суду. [2] λαβὼν ὑπόδειγμα=имѣя примѣръ. [3] *проп.* Ц. [4] *лишнее.* [5] καθαιρέτω=очиститъ. [6] *нѣтъ* Ц. [7] ζημίαν. [8] ἀδικεῖς. [9] ѡво—дрѧзновенѝно τὸ μὲν πρὸ τοῦ βαπτίσματος τολμηθὲν=на то (ты) дерзнулъ до крещенія. [10] μετά=по. [11] ἀλλ᾽ ἐνσημανθῆναι=но (должно) быть напечатлѣно (очищенье). [12] τὸ δὲ τῆς γνώμης ἀνεύθυνον=а мысль безупречна. [13] ἦσθα=ты была. [14] ψυχή=душа. [15] дѣдѣ Ц. [16] грѣ҃ѭ—свѧзающи҃ѭ καὶ διὰ τῆς ἁμαρτίας συγκύπτουσα=и вмѣстѣ съ нею поникшая изъ-за грѣха. [17] ἀνωρθώθης=ты была воздвигнута. [18] й Ц. [19] κύφωνι=деревяннымъ ярмомъ. *приб.* й Ханаѝа Ц. [20] δυσανάκλητον=трудно поправимое. [21] θάλλουσα. [22] *проп.* σήμερον=сегодня. [23] й не—ѩвити καὶ οὐκ ἰσχύσῃς λαβέσθαι Χριστοῦ=и не будешь въ состояніи прикоснуться Христу. [24] φιλάνθρωπος=человѣколюбецъ. [25] σε=тебя. [26] εὕρες=ты нашелъ. [27] ἤρθης=ты воздвигнутъ. [28] ὡς ἔχεις=да будешь имѣть здравіе. [29] ходити У. [30] τῷ τριημέρῳ συναναστάς=воскресши вмѣстѣ съ Тридневнымъ.

Да не оу҆мреши паки и҆ бꙋдеши со вселѧю-
щимисѧ во гробъ, и҆ да не бꙋдеши
соклещенѣ оу҆зами свои҆х грѣх: не свѣдомо
е҆сть, а҆ще паки въскреснеши и҆з гроба
до послѣднѧго и҆ ѡ҆бщаго въскр҃сенїа,
и҆же всю тварь приведеть на соу҆д не-
покае҆мый, но слово прїемлюще, е҆же и҆лї
ѕлѣ, и҆ли добрѣ бꙋдет҃ събралъ[1].

34. А҆ще е҆си прокаженїемъ кїимь
доселѣ не ѡ҆бличенꙋю ѕлобь и҆ ѡ҆стро-
ганъ бы҃ ѕлаго грѣха[2], и҆ ѡ҆бразъ цѣлъ
прїа, покажи мнѣ, ст҃лю твое҆моу, ѡ҆чище-
нїе, да разꙋмѣе҆ши, колицемь се чт҃нѣе
закон҃на҃. Бꙋди не ѿ девѧти неи҆моущи
бл҃гти, но десѧтаго подража́и: а҆ще бо
и҆ Самарѧнинъ бѣ, но и҆нѣ бл҃гоꙋ́мнѣ.
Оу҆тверди, да не паки ѕлѣ процвѣтеши[3],
и҆ бѣдно цѣленїе прїимеши восрашенїе
тѣлеси[4]. Преж҃е оу҆сꙋшаше[5] рꙋкꙋ свою̀
скꙋпостїю и҆ любовїю злата, дн҃е прострї
ю̀ на поданїе и҆ на чл҃колюбьство. Добро
цѣленїе рꙋки болѧща, расыпати, даꙗ́ти
оу҆богимь и҆ черпати е҆́же и҆мамь и҆зобил-
||Л. 436 г не, донь||деже до конца[6] прикоснемсѧ,
е҆да сице въскипи҃ тебѣ пища[7], ꙗ҆ко҃ и҆
Сарафдии҆сцѣ, и па҃ же, а҆ще полꙋчиши
И҆лїю кормѧщи. Добро и҆мѣнїе свѣдѣти,
е҆́же Ха҃ дѣлѧ не и҆мѣти, ѡ҆бꙋбожавшаго
на҃ дѣлѧ. А҆ще е҆си глꙋхъ и҆нъ[8], слово
да ти бъг҃ласи҃, паче҃ оу҆держи въгласив-
шаго[9]. Не затворї[10] оу҆шїю на наоу҆ченїе
Гн҃е и҆ наказанїе, а҆ки а҆спида на чары.
Ис XII, 4 А҆ще слѣпъ е҆си и҆[11] без свѣта, просвѣти
ѡ҆чи свои̇, е҆да когда оу҆снеши[12] въ смр҃ти.
Свѣто҃ Гн҃имъ оу҆зриши свѣ҃, в дꙋсѣ Ис. XXXV, 10.
Бж҃їи просвѣтисѧ Сномъ[13], тройчныи
свѣ҃ нераздѣльныи. А҆ще все внемлеши
Сло́во, всѧ цѣлбы Хв҃ы на свою̀ дш҃оу
събереши, и҆ми҃ кожд҃о порѧдꙋ и҆ цѣленъ
бы҃. Точїю не неразꙋмѣи мѣры бл҃гти,
точїю да не спѧщꙋ ти насѣе҃ плевела
врагъ, точїю завистенъ бывъ ѕлодѣ́ю
ѡ҆чищенїа дѣлѧ, да не паки оу҆милена
себе сътвориши грѣха дѣлѧ[14], точїю не
возрадꙋи҆сѧ Бг҃ꙋ[15], ни възвеселисѧ[16] без
мѣры, да не спадешисѧ, внегда възнесе-
шисѧ, точїю присно трꙋжаи҆сѧ любезнѣ
ѡ҆чище||нїю, възношенїа[17] въ ср҃цы оу- ||Л. 437 а
страꙗ҆и҆. Е҆́же полꙋчити по дарꙋ ѡ҆став- Ис. LXXXIII, 6.
ленїе тебѣ ѿ Бг҃а, а҆ соблюденїе ѿ[18] тебе
боу́де҃.

35. Бꙋде҃ бо како; Притчю ѡ҆́ноу
пр҃но[18] поминаи, да и҆ самъ ѡ҆ собѣ
поможеши и҆ совершенѣ. И҆зыде҃ и҆с тебе
нечистыи грѣзныи[19] дꙋ҃, ѿгнанъ кр҃ще-
нїемь: не терпи҃ бѡ ѿгнанїа, не прїем-
леть да бесъ храма и҆ без жи҃тїа[20]. Ходи҃ Лук. XI, 24.
в безводны҃х и҆ соухи҃х мѣсте҃х Бж҃їа напое҆нїа:
тꙋ люби҃ вмѣститисѧ, мѧте҃сѧ, и҆ща
поко҆ѧ, и҆ не ѡ҆брѧщеть. Крещены дш҃а
слоучаѧ[21], и҆хже ѕлобь банѧ ѡ҆мы, бои҆тсѧ
воды, оу҆тапае҃ въ ѡ҆чищенїи, ꙗ҆коже и҆[22]
старѣи҆шина бѣсомъ[23] в мори. Паки
възвращае҆тсѧ ѿ него же въ храмъ[24] бѣ
дошелъ. Бе҃ срама е҆сть и҆сперва[25], належи҃
паки, и҆скꙋшае҃ паки. И҆ а҆ще ѡ҆брѧще҃ Ха҃
всельшасѧ и҆ наполньша мѣсто, е҆́же бѣ[26]
то́и и҆стощилъ, възраже҃[27] бы҃, ѿи҆де.

---

[1] ἐθησαύρισεν. [2] А҆ще е҆си—грѣха εἰ λέπραν ἔβρυες τέως τὴν ἄμορφον πονηρίαν, ἀπεξέσθης δὲ τῆς κακῆς ὕλης=если м. пр. на тебѣ появилась проказа, это безобразное бѣдствіе, и ты успѣлъ освободиться отъ злокачественной матеріи. [3] процвѣтти Ц. [4] бѣдно—тѣлеси δυσθεράπευτον ἕξεις τὴν ἀνωμαλίαν τοῦ σώματος=пріобрѣтешь тѣлесный недугъ, трудный для врачеванія. [5] оусошаа̀ Ц. [6] καὶ τοῦ πυθμένος=до дна. [7] е҆да—пища ἴσως καὶ οὕτως πηγάσει σοι τροφήν=можетъ быть и оно источитъ тебѣ пищу. [8] καὶ ἄλαλος=и нѣмъ. [9] возгласи́вшаго ꙋдръжи Ц. [10] *приб.* ю У. [11] *проп.* Ц. [12] оузрѣши Ц. [13] τὸν Υἱὸν αὐγάσθητι=познай Сына. [14] дѣлма Ц. [15] τῷ ἀγαθῷ=изъ-за блага. [16] ὑψωθείς=вознесшись. [17] возвышеніе Ц. [18] *проп.* Ц. [19] ὑλικόν. [20] бежи҃тїа У. [21] βεβαπτισμέναις ἐντυγχάνει ψυχαῖς=нападаетъ на крещенныя души. [22] *проп.* Ц. [23] ὁ Λεγεών=Легеонъ. [24] οἶκον=домъ. [25] φιλόνεικόν ἐστι=любитъ препираться. [26] бы҃ Ц. [27] въз҃раженъ Ц.

Не[1] помѣтено и оукрашено мѣсто, єже оу тебе, wбращє҃ тще и без дѣла, оуготовано на все на пріатїе, или семоу, или wномоу варившоу, воскочи, вселисѧ съ
||Л 437 б. множайшимъ приго||тованїемъ, и вздѵ҃ послѣднѧ горши первы҃х: єлико бо тогда бѣ҆ше надежа҆ исправленїю и оутвержєнїю, нынѣ же пр҃е҆[2] съсѣсть на зловѵ҃[3], wбѣжанїемъ добраго злѣе приключаше. Сего дѣлѧ извѣсти[4] пріатїе[5] вселшомѵ҃сѧ.

36. Паки поминаю ти просвѣщенїа, и многажды w҃ Бж҃їи҃х словесъ сѝ възбираѧ[6] ти. Се бо а҃зъ послаженѣи҃ вздѵ҃[7] сѝ҃х поминованїемъ[8]: что бѡ бо свѣте[9] слу҃чае, вкѵсивающимъ свѣта[10]; И тѧ оубо
Пс XCVI, 11. просвѣщѵ҃ глемыми: «свѣ҃ просїа сѧ правдивомоу, и сѵпрѵгъ сего веселїа», Исаія LX, 19
Пс LXXV, 5. «свѣтъ правдивы҃ пр҃но», «просвѣщаѣши же сѧ и Ты w҃ горъ вѣчны҃х» w҃ Бг҃а ꙗ҆ко҃[11] гл҃ѣсѧ, мню, а҃гг҃лскїа силы, ꙗ҆ко
Пс. XXVI, 1. помагаютъ[12] намъ на оу҃ншеѣ[13]. «Гъ҃ же просвѣтитель мои, и сп҃ситель мои, кого сѧ оубою»; Двда слышалъ єси
Исал XLII 3 глющи, wбо ли҃ просѧщемоу пѵстити свѣ҃ єго[14] йстиннѹ҃, иногда же бл҃гохвалѧщи, ꙗ҆ко и того причастилсѧ єсть,
Исал IV, 7 внегда҆ знаменасѧ свѣ҃ Бж҃їи на немь, се є҃ назначити и ꙗ҆вити҃ знаменїемъ[15] данаго просвѣщенїа. Єдиного точїю вѣ-
||Л. 437 в. гаємъ свѣта, горкаго wгни || чада.
Исаія L, 11. Да не ходи҃ въ свѣте wгнѧ нашего и пламене, и҃ ражегохомъ. Видѣ[16] wгнь wчищающи[17] Хс҃ пріиде[18] въврещь на- Лук XII, 49
землю, wгнь[19] же то и Самь възносимыми[20] словесы наричемъ: потреблѧ҆ бо съгрѣзы слы҃ и нравы, семоу и разоритисѧ семѵ҃ велитъ[21]. Любы҃ бо бл҃тъ въскорѣ, єлма же и главнѧ wгнены даѣ҃ намъ на помо҃. Видѣ[22] wгнь не wчищающїи, но мѵчащїи: или Содомскїи, йже всѣмъ грѣшникомъ надосажда҆ѣтъ
что горящимъ каменїемъ и бѵ҃рею, а҆ще Матѳ. XXV, 41.
ли то и оуготованны҃и дїаволоу и а҃гг҃ломъ є҃ и лихо творящимъ пр҃е лицѣ҃ Гн҃имъ, и попалѧѣ҃ wкр҃тъ враги є҃го. Пс XCVI, 3.
Сѝ҃ єще страшнѣе, йже не оусыпающы҃и червемь[23] исчиненъ єсть, и негасимыи, но въ вѣки пребывалъ слы҃. Се бѡ все Бг҃ѵ҃ владѵ҃щалъ єсть силы, не а҆ще ли любезно и чл҃колюбивїе[24] нынѣ разѵмѣвати, и мѵчащемоу достойно[25].

37. Ꙗ҆ко҃ бо видѣ[26] сѵгубь wгнемь[27], такожде҃ же и свѣ҃: се же wглавноую[28] свѣтѵ҃ направлѧѣ҃ намъ и къ Бг҃ѵ҃ стопы, а҆ дрѵгїи лыстѝ҃ и претребивъ[29], і҃ истовомѵ҃ || сѵпротивенъ, то бо єсть лицѣмѣриѵ҃, да видимы҃ прелщаѣтъ. Си тма ||Л. 437 г
єсть, и пладнина[30] мнѝсѧ, се дн҃ѣйшею[31] свѣта. Тако слышѵ, ꙗ҆ко пр҃но съ пладнѧа тмы[32] оубѣгающе. Се ноць єсть, и Исаія V. 20.
просвѣщенїе мнитсѧ йстлѣвшимь w҃ пища. Что бо рече Двдъ; Ноць бѧше wкр҃тъ мене грѣшнаго, и не разѵмѣахъ:

---

[1] ἐὰν δέ=если же. [2] пріиде Ц. [3] пр҃е—зловѵ҃ πρόδηλος ἡ κακία=очевидно зло. [4] извѣстїе Ц. βεβαιοτέρα=болѣе прочное. [5] κατάσχεσις=владѣніе. [6] возабираѧ Ц. [7] ἡδίων ἐσομαι=мнѣ будетъ пріятно. [8] миновани҃є Ц. [9] φωτός=свѣта. [10] *прибав.* просвѣти wчи свои҃ є҃гда кѡ҃а оу҃снеши к҃ смерти Ц. [11] πρὸς τὸν Θεὸν=къ Богу. [12] *приб.* сѧ Ц. [13] оу҃ншеѣ Ц. [14] αὐτῷ καὶ=ему и. [15] *приб.* на немъ Ц. [16] видѧ Ц. οἶδα=я знаю. [17] *пропущ.* ὁ=который. [18] *приб.* w҃гнь Ц. [19] *проп.* Ц. [20] ἀναγωγῆς (λόγοις). [21] семоу—велитъ ὃ καὶ ἀναφθῆναι τάχιστα βούλεται=Онъ хочетъ, чтобы этотъ огнь былъ возженъ наискорѣе. [22] οἶδα=знаю. [23] чрѣвїемъ Ц. [24] чл҃кѡлюбивоѣ Ц. [25] Се бѡ—достойно. Πάντα γὰρ ταῦτα τῆς ἀφανιστικῆς ἐστι δυνάμεως· εἰ μή τῳ φίλον κἀνταῦθα νοεῖν τοῦτο φιλανθρωπότερον, καὶ τοῦ κολάζοντος ἐπαξίως=ибо все сіе имѣетъ силу истребленія, если только кому либо не желательно представлять себѣ и здѣсь дѣло болѣе человѣколюбивымъ и достойнымъ Карающаго (то есть Бога). [26] οἶδα. [27] пѵ҃р=огонь. [28] ἡγεμονικοῦ. [29] περίεργον. [30] μεσημβρία=полдень. [31] τὸ τοῦ φωτὸς ἀκμαιότατον=высшая степень свѣта. [32] ἐν μεσεμβρινῇ=въ полуденной (тмѣ).

Пс CXXXVIII, 11. просвѣщенїе бо мнѧ҃х сꙋще пи́щоу[1]». Но
ѡ҆ни оу҆бо таковїи тако дръжаще, мы
же просвѣтимъ себѣ свѣ҃ разꙋмныи.
Осія X, 12 Є҆сть же се ѿ насѣванїа[2] въ правдꙋ и҆
ѡ҆бымати жизньныи—дѣꙗ҆нїе бо разꙋмъ
съвѣститель[3],—да і҆ и҆но и҆ се[4] разꙋмѣе҃:
чтѡ оу҆бо є҆сть и҆стинн҃ыи свѣ҃, что ли
лъживыи, да не оу҆таи҆мсѧ впадающесѧ,
а҆ки в добро, горшеѐ. Бꙋдемъ свѣтъ,
ꙗ҆ко же и҆ оу҆ченицы ѿ великаго Свѣта
Матѳ. V, 14. слышаша, гл҃юща: «вы є҆сте свѣтъ мирꙋ
всемꙋ». Бꙋдемъ свѣ҃ да[5] мирѣ, словесъ[6]
дръжащесѧ: є҆смь[7] и҆нѣ҃ живо҃наѧ сила.
Прїемше[8] ѿ[9] Бж҃тва, прїиме҃[8] ѿ[9]
праваго[10] и҆ пророческаго[11] Свѣта. Хо-
димъ по просвѣщенїю є҆го преже҃ даже
‖Л. 438 а не ѡ҆бразитасѧ[12] ‖ ноѕѣ наши и҆[13] горы
темныа и҆ ратны[14]. Дондеже дн҃ь є҃, а҆ки
Римл. XIII, 13. во дн҃е бл҃гочт҃ивнѣ ходи҃, не и҆гранїемь,
ни пїаньство҃, ни леганїемь и҆ нечистота-
ми, є҆же сꙋщь нощныа татбы.

38. Весь оу҆дъ, братїе, да ѡ҆чисти҃,
всѧ почювьства да преѡ҆чисти҃, да не
бꙋде҃ ничесоже бесовершенїа в ва҃, ни[15]
перваго бытїа, и҆ не ѡ҆ставимь не про-
свѣщена. Просвѣтимь ѻ҆чи, да право
глѧдаемъ, ни да никоегоже ѡ҆бличенїа
блꙋ҃на да не носимь в себѣ ѿлюбиваго[16]
взора и҆ претрѣбива[17]. А҆ще бѡ и҆ стр҃тїю
не преклонимсѧ, но дш҃ею ѡ҆сквернави-
хомь. Є҆же бервно в на҃, и҆же соукъ, да
ѡ҆цыстимъ, да і҆ и҆нѣхъ можемъ оу҆зрѣти.
Просвѣтимъ слꙋхъ, просвѣтимь ꙗ҆зыкъ, Пс. LXXXIV, 9
да оу҆слыши҃ чтѡ съгл҃еть Гь҃ Бг҃ъ, и҆ Пс. CXLII, 8.
оу҆слышано намъ боу҆деть оу҆тренѧа мл҃ть,
и҆ оу҆слыши҃ веселїе и҆ бл҃гꙋ радость, въ
оу҆шеса[18] бж҃ескаѧ възглашаемъ, да не
бꙋдемь мечь ѡ҆стръ, ни бричь наост-
ренъ, ни свалѧемъ пѡ҃ ꙗ҆зыко҃ трꙋда[19] Псал. X, 7. 1 Кор. II, 7.
и҆ болѣзни[20], но да гл҃емь Бж҃їю[21] пре-
мдр҃ть[22], в таинѣ съкровенꙋ, ѡ҆гнены҃
ꙗ҆зыкъ стыдѧщесѧ. ‖ Да и҆сцѣлимъ ноз- ‖Л. 438 б
дри[23], да сѧ не разслабѧемь, и҆ в҆ вонѧ
мѣсто сла҃ка праха сѧ наелем҃, но възра҃уемсѧ[24],
дх҃овнѣ прїемлюще и҆злїавшꙋ на҃ дѣлѧ
бл҃гꙋ воню, и҆ толико[25] ѿ неѧ сътворѧе-
ми, ꙗ҆ко҃ и҆ самѣмь на҃ ѡ҆бонѧти бл҃го-
ꙋханїе. Да ѡ҆чистимь рꙋцѣ, оу҆ста, горло,
не слабѣ прїемлюще, ни гла҃комъ раꙋ҃ю-
щесѧ, но ѡ҆сѧжоуще є҆лико достоино
Слово, въплотившеесѧ на҃ дѣлѧ, и҆ Фомоу
подражающе. Не соки и҆ мѧсы ласко-
сердꙋющими, братїе, горчайше ласкосер- Пс. XXXIII, 9
дїе[26], но вкꙋшающе и҆ разꙋмѣвающе, ꙗ҆ко
бл҃гъ Гь҃, оу҆ншеѐ вкꙋшенїе и҆ пребываю-
щеѐ[27] ни малы[28] же горкаго и҆ не бл҃го-
дѣꙗ҆ннаго горла покаꙗ҆юще, провожа҃юще
и҆ не держаще даемаго[29], но сла҃чайша
меда словесы Сего бл҃говеселѧще.

39. Є҆ще и҆ къ гл҃анн҃ымъ: добрѣ
главꙋ ѡ҆чищати, ꙗ҆ко҃ сѧ глава ѡ҆чищаетъ
делница[30] почю́вьствꙋ, держати Хв҃ꙋ гла-

---

[1] τρυφήν=сладость. [2] *проп.* καρπόν=плодъ. [3] *приб.* и҆ Ц. дѣꙗ҆нїе—съвѣститель πρᾶξις γὰρ, θεωρίας πρόξενος=ибо дѣяніе производитъ созерцаніе (изъ практики выводится теорія). [4] не Ц. [5] ἐν=въ [6] *проп.* ζωῆς=жизни. [7] τουτέστι=т. е. [8] λαβώμεθα=коснемся. [9] *лишнее.* [10] τοῦ πρώτου=перваго [11] ἀκραιφνεστάτου=чистѣйшаго. [12] προσκόψαι=преткнулись. [13] ἐπ'=о. [14] πολεμια=враждебныя. [15] *приб.* бес Ц. [16] φιλοπόνου. [17] περιεργου. [18] ꙋжеса Ц. [19] троу҃ Ц. [20] болѣзнь Ц. [21] Бж҃їе Ц. [22] прем҃дростїю Ц. [23] ὄσφρησιν=обоняніе. [24] ὀσφραινώμεθα=обоняемъ (въ нѣкоторыхъ рукописяхъ). [25] толикоу Ц. [26] Не соки—ласкосердіе μὴ χυμοῖς καὶ ὄψοις γαργαλιζομενοι, τοῖς ἀδελφοῖς τῶν πικροτέρων γαργαλισμῶν=не возбуждая себя соусами и жаркими, братьями горчайшихъ возбужденій. [27] пребыва́щее Ц. [28] мала Ц. [29] ни малы—даемаго μηδὲ μικρὰ τὸν πικρὸν, καὶ ἀχάριστον ἀγωγὸν ἀναψύχοντες, τὸν παραπέμποντα, καὶ οὐ κατέχοντα τὸ διδόμενον=отнюдь не освѣжая горькаго и неблагодарнаго проводника (т. е. горло), который пересылаетъ даваемое и не удерживаетъ его.... [30] ἐργαστήριον.

вою, ѡ҃ неⷢ сѧ все тѣло сѣстравлѣ҃ и҆ сѣставлѧ҃ѣ, і҆ превышающїисѧ гр҃ѣ нашь поразѝ[1] превышающїисѧ на болшеѥ҃. Добро и҆ разѹмъ[2] ѡ҆свѣщати[3] и҆ ѡ҆чищати, да возмо҃жемъ вꙁвы҃гнѹти ‖ кр҃тъ Хв҃ъ не всѣми оу҆добь вꙁвы҃жемь. Добро и҆ рѹцѣ сѣвершити, и҆ носѣ, ꙗ҆коже на всемъ мѣсте преправѣ҃нѣ[4] вꙁвы҃зати рѹцѣ, и҆ похвалити наказанїа Хв҃а, ѥ҆гда когда разгнѣваѥ҃тсѧ Гь҃, и҆звѣстити слово дѣломь, ꙗ҆ко и҆ вдано в рѹкоу сего пр҃рка. Носи҃[5], да не бѹдета[6] борзи[7] на проліванїе крови, ни на злобы рыщѹщи, но ѹготовани на бл҃говѣствованїе и҆ на знаменїе[8] вышнаго звања, прїати҃ Хв҃а оу҆мывающа и҆ ѡ҆чищающа. Ѥ҆сть же и҆ оу҆тробе ѡ҆чищенїе, вмѣтающи[9] и҆ вꙁдающи[10] ѡ҆ словесны҃ брашно дѣло, и҆ том не творити Бг҃а[11] ѡ҆ пища и҆ ѡ҆ проклинаѥ҃мыа ꙗ҆ди[12], но ѡ҆чищати ꙗ҆ко҃ по паче[13], і҆ творити тончаиша, ꙗ҆ко҃ слово Гн҃е средѣ себе прїати, и҆ болѣти по Иѵ҃и сѣгрѣшающи. Ѡ҆вѣща[14], юже и҆ ср҃це и҆ оу҆тробѹ чисты҃[15] спо҃бляѥ҃мо: препираѥ҃ бо мѧ Дв҃дъ, проса ср҃це что҃ в нѧ҃ сѣгра҃ѣти, и҆ дх҃ъ правъ въ оу҆тробѣ ѥго поновити. Мню оу҆мъ сси ми ꙗ҆вля҃, и҆ пр҃движенїа сего разоу҆[16].

Пса҃л II, 12.

Іерем L, 1.

Филипп. III, 14

Пса҃л LX, 12.

40. Что ли[17] чресла, что ли йстеса; Й҆ сего да не минѣ҃, да досмо҃жѣ҃ и҆ сѝ ѡ҆чищенїе. Да бѹдѹ҃ чресла наша препоꙗ҃сана, ‖ и҆ востмо҃жена[18] вꙁдержанїемь, ꙗ҆ко҃ Іи҃ю по[19] законоу прежде[20] пасхѹ ꙗ҆дѹщѹ. Никтоже что҃ъ и҆зъ Ѥ҆гипта и҆сходитъ, ни оу҆бѣгаю побивающаго, сего҃ не наоу҆чивсѧ. Сїи же доброе и҆змѣненїе[21] да сѧ и҆змѣня҃, весь помыслъ к Бг҃ѹ приносяще, ꙗ҆ко҃ мощи гл҃ати: «Гн҃и пр҃ѣ Тобою все помышленїе мое» и «дн҃е чл҃ка не помысли҃». Пѡ҃бае҃ ѡ҆ѡ҃ ми быти моу҆жѹ помыслъ[22] дшевны҃. Тако оу҆бо намь и҆ множае҃ сѝлы, ꙗ҆же ѡ҆ поупе и҆ ѡ҆ чреслѣхъ пѡ҃ѣмла ѕмїи расыплетсѧ, оу҆мерши сѝлѣ ѥго ѡ҆ сѝ. Не чюдижесѧ, а҆ще и҆ ѡ҆бличиши ны[23] и҆ нашимъ оу҆домъ и҆зліха что҃ъ вꙁложоу, словомъ оу҆марма ю҆ и҆ наказаа҃ чистѣ[24], и҆ на вещь въстам. Всѧ дадимь оу҆ды Бг҃оу, и҆ на земли, все ѡ҆ст҃имъ, ни ѡ҆ставимь, ни повердаѥ҃мь трьнаго и҆ мѣсте съсѹди драгою[25], никоеѧ҃же части тѣлесныа, ни и҆наго: почто бо ѕбо нечествовати[26] і҆ ино наше; Всѧ ны самы вознесены[27]. Сами бѹдѣ҃ всесожженїа[28] словеснаѧ, и҆ не точїю рама и҆ грѹди ѥ҆дины оу҆частїе жреческо сътворимъ: мало бо се, но всѧ ны сами ‖ подадимъ всѧ пѡ҃ѣмлемь; Ѥ҆лма же се ѥ҆сть пѡ҃и҃мати ѥ҃же чистѣ Бг҃ѹ вдатисѧ, и҆ Самъ Той ѡ҆ст҃и҃ нашь спсъ[29].

Іук. XII, 35.

‖Л 438 г

Псал XXXVII, 10

Іерем. XIII, 16.

Дан. IX, 23.

‖Л 439 а

41. В семь и҆ пр҃ѣжде сего снабдѣ ми

---

[1] κάτω βάλλειν=ниспровергнуть. [2] ὦμον=плечамъ. [3] ἁγιάζεσθαι=быть освящаемымъ. [4] преправѣ҃нѣмъ Ц. [5] носѣ Ц. [6] боудѣте Ц. [7] борзѣ Ц. [8] знаменанїа Ц. [9] вмѣтающе Ц. [10] воздающе Ц. [11] Гд҃а Ц. [12] вмѣтающи—ꙗ҆ди χωρητικῆς καὶ ἀναδοτικῆς τῶν ἐκ τοῦ Λόγου τροφῶν, καλὸν καὶ ταύτην μὴ θεοποιεῖν ἐκ τρυφῆς καὶ τῆς καταργουμένης βρώσεως=которая воспринимаетъ и распредѣляетъ питаніе (полученное) отъ Слова, хорошо и ее не боготворить вслѣдствіе роскоши и безполезныхъ явствъ. [13] ὅτι μάλιστα=наилучшимъ образомъ. [14] εὑρίσκω=я нахожу. [15] тимѣ҃=чести. [16] Мню—разоу҆. Τὸ διανοητικὸν, οἶμαι, τούτῳ δηλῶν, καὶ τὰ τούτου κινήματα, ἢ διανοήματα=я думаю, что этими словами онъ указываетъ на мыслительную способность ума и его движенія и помышленія. [17] Чтѡ҃ Ц. [18] востажана Ц [19] *надъ строкой* в У [20] *надъ строкой* а У. [21] измѣне У. [22] ἐπιθυμιῶν=желаній [23] εἰ καὶ τοῖς αἰσχήμοσιν ἡμῶν=если и нашимъ наиболѣе срамнымъ. [24] καὶ σωφρονίζων=и уцѣломудривая. [25] ни ѡ҆ставимь—драгого μὴ λοβὸν ἥπατος, μηδὲ νεφροὺς μετὰ τῆς πιμελῆς=ни части печени, ни почекъ съ жиромъ. [26] ἀτιμαστέα=должно быть оставлено безъ вниманія. [27] ἀνενέγκωμεν=принесемъ въ жертву. [28] всесожженыа Ц. [29] и самъ—спсъ καὶ ἱερουργῆσαι τὴν ἡμῶν αὐτῶν σωτηρίαν=и священнодѣйствовать наше собственное спасеніе.

доброе преданїе, ймже жи҃ ѥсмь и живоу, се бо ѿхода ѥ̀ собою йдоущаа вьзмоу, с нимже и болѣзненое все терплю, и красное все ѿмещю, исповѣданїе въ Ѻц҃ь и Сн҃ъ и Ст҃ыи Дх҃ъ. То на тѧ оуповаю дн҃ь[1], с тѣмь и крщю ть и воскормлю. То даю всеи жизни твоей ѡ҃вещникъ и заступникъ, ѥ̀диноу силѣ и Бж҃тво, въ троѥ҃ ѡ҃брѣтаѥ́мо ѥ̀дино, и чт҃нѣи и трое совокоупла҆ раздѣленїи, ни неравно ѥ̀ствомъ и вещїю, славимѣ, ни оумалаѥ́моу приспѣхи и оуманїемь[2], но всѣмь точно то, ꙗко ѥ̀диноу доброту нб҃ноую и величество: безмѣрны без мѣры ѥ̀дино вещество[3], Бг҃ъ коѥ́ждо ѡ҃собь разѵмѣваѥ́мь, ꙗко и Ѻц҃а, и Сн҃а, а҆ки и Сн҃а и Ст҃го Дх҃а, но набождаваѥ́моу коѥгожѳ҃ собнаго[4], ймени[5]. Бг҃а[6] Тр҃цоу вкоупь Самоу разѵмѣваѥ́моу: ѡ҃но же ѥ̀диного ѥ̀ства дѣла, а҆ се ѥ̀диноа власти дѣла. Не спостигноу Троѥ́го[7] разѵмѣти, даже
39 б. Трьми ѡ҃свѣщаю҆сѧ. Не спости||гнѵ Троѥ́го разѵмѣти[8], даже къ ѥ̀диномѵ возношѵ҆сѧ. ѥ̀гда едино[9] ѿ Троѥ́го помышлю, мню все, и ѡ҃чи напо҃ню си, множаѥ́ же ѡ҃ставихъ[10]: не могѵ҆ вселичьства ѥ̀мѵ разѵмѣти, ꙗко далъ быхъ болѣ не достаточномоу[11]. ѥ̀да Трое совокоуплю разѵмо҃, ѥ̀динъ свѣ҃ вижоу, не ймыи раздѣлити, ни йзмѣрити свѣта ѥ̀диньствоующа.

42. Боиши ли ты сѧ рожен҃ïа, да не пострáждѐ Бг҃ъ, не стражаи, а҆ѕъ боюсѧ твари, да не Бг҃а погѵблю оукоризною и неправедны҃ раздѣленїемь, йли Сн҃а разлѵчаа ѿ Ѻц҃а, йли ѿ Сн҃а ѥ̀ство Ст҃го Дх҃а. Его чресь славоу[12], ꙗко не точїю тварь наводитъ[13] на Бг҃ъ ѿ мѣрающи҃ѧ сѧ Бж҃тво, но и та сама тварь раздѣлѧѥ́тсѧ в себѣ. Йко ѡ҃лѵчаѥ́тсѧ Сн҃ъ Ѻц҃а худыми и лежащими долѣ, такоже паки ѡ҃лѵчаѥ́моу ѿ Сн҃а достоа҆нïю[14] Ѻц҃ѵ, ꙗко҃ да и Бг҃ъ ѿ твари[15] оукармѧ́тсѧ новы҃ симь Бгоа҆влен҃ïѥ́[16]. Нѣсть[17] ничесоже ѿ Тр҃оица работна, ни сотворена, ни послѣди ѵ̀ведена. Слышалъ ли ѥси нѣкого ѿ премѵдры҃, гл҃ющаа: а҆ще бы҃ ѥ̀ще чл҃комъ оугожа҆лъ, то Галат. I, 10
Хв҃ъ рабъ не бы҃ былъ», рече[18] бо||жественыи а҆п҃лъ. А҆ще бо ѥ̀ще сѧ твари кла҆наю, и въ[19] тварь сѧ крщю, не бы҃ ѡ҃вѡженъ былъ, ни претварялъ[20] перваго рожен҃ïа. Что реку҃ покланаю҆щимсѧ а҆старти йли Хамоусею[21], ѡ҃гнѵшенïе симоньско[22], йли ѡ҃бразоу звѣздьномоу, йже маломъ па҆ сихъ Бг҃ъ слѵгамъ кѵмирьскимъ, развѣ[23] твари сътвореныа, ты[24] ли не кланаа҆сѧ двоѥ́моу, в нѫже крщенъ ѥсмь вкоупь[25], йли не[26] кланѧсѧ пѡ҃бьрабо҃ноу[27]; Пѡ҃работно бо, а҆ще и маломъ чт҃нѣйше[28] сѵ̀ть, ѥ̀лма҆ и пѡ҃бора҆ны҃ ѥ҃ нѣкое разлоученïе и прежѥ̀почестïе.

43. Хощѵ Ѻц҃а болша нарещи, йз Негоже и равно҃ бывати и равнымь ѥ̀сть быти. Се ѿ всѣ҃ подастьсѧ. И оубоа҆хсѧ зачала, да не меншимь зачала

---

[1] то—дн҃ь ταύτην πιστεύω σοι σήμερον=его я довѣряю тебѣ сегодня. [2] славимѣ—оуманїемь οὔτε αὐξομένην, ἢ μειουμένην ὑπερβολαῖς καὶ ὑφέσεσι=ни умножаемую, ни уменьшаемую посредствомъ прибавокъ или отъятій. [3] безмѣрны—вещество Τριῶν ἀπείρων ἄπειρον συμφίαν=Трiехъ безпредѣльныхъ безпредѣльное соединеніе. [4] *нѣтъ* Ц. [5] по—ймени φυλαττομένης ἑκάστῳ τῆς ἰδιότητος=при сохраненіи особенныхъ свойство Каждаго. [6] *приб.* собнаго Ц. [7] τὸ ἓν=единство. [8] διελεῖν=различать. [9] ѣда ѥ̀дïнагѡ Ц. [10] καὶ τὸ πλεῖον διεφυγεν=и большая часть не вмѣстилось (въ очи). [11] ꙗко—достаточномоу ἵνα δῶ τὸ πλεῖον τῷ λειπομένῳ=чтобы удѣлить больше тому, что осталось [12] τὸ γὰρ παράδοξον=странно. [13] ἐπάγεται. [14] ἀξίας=достоинство. [15] καὶ κτίσις=и тварь. [16] θεολογίᾳ=богословствованіемъ. [17] ни ѣ Ц. [18] *приб.* бо Ц. [19] во Ц. [20] μετεποιούμην. [21] Хамойскѣю Ц. Χαμώς. [22] Σιδωνίων=Сидонянъ. [23] πλήν=впрочемъ. [24] αὐτός=(когда я) самъ. [25] συμβεβάπτισμαι. вкоупѣ Ц. [26] *лишнее.* [27] τὰ ὁμόδουλα. [28] чт҃нѣйши Ц.

сътворю и҆ оу҆корю пре҆ нею почетїю[1]: нѣ҃ бѡ слава, и҆з Негоже смѣренїе сꙋщимь и҆з Него[2]. И҆зꙗ҆влѧю твоего влчьства[3], е҆да боле вземь, раздѣлиши вещь, по всемꙋ болшимъ сътворѧ̀[4]: нѣсть бо по вещи болшеѐ, но по винѣ. Нѣ́сть бо ни е҆дино, е҆́же е҆диноє҆ствены҆ є҆ство҆ боле и҆ли меншеѐ. Хощꙋ Сн҃а преже почести Дх҃а, а҆́ки Сн҃а: ‖ но не престаѐ[5] мене крщ҃енїемь[6], съверша́ѧ мѧ[7] Дх҃омь. Но а҆́ще сѧ бои́ши, да не бꙋдеши оу҆коренъ треми Боги; И҆мѣи ты бл҃гоѐ совокꙋпленїе[8], е҆же въ тре҆: мнѣ рать пꙋсти[9]. Попꙋсти ми, да боу́дꙋ[10] древо дѣлѧ кораблю, а҆ ты пои̑ мене старѣи̑шинꙋ дѣлѧ храмоу[11]: ты живи в немь съ оу҆тверженїемь[12], а҆́ще и҆ нѣси сѧ ничимже трꙋдилъ. То не мне блазѣ[13] препловлеши, и҆ли вселишисѧ въ храмъ, мнѣ строи̑вшꙋ, то а҆́ще нѣси ничсоже ѡ҆ томъ любезнѣ[14] потрꙋдилсѧ. Ви́диши ли бл҃голюбьство; видиши ли Дх҃а бл҃готꙋ; Моѧ да бꙋде҆ рать, а҆ твоѧ побыть[15]. А҆́зъ борюсѧ, а҆ ты миръ дае̑ши[16], молѧсѧ пре҆борющемꙋ[17], рꙋкꙋ подаи вѣрою. И҆мать[18] три камыки, и҆миже поражꙋ и҆ноплемен̑ника. И҆мать[19] три водшенїа[20] на сн҃а Сарафѳїа[21], и҆миже ѡ҆живлю оу҆мершаѧ. И҆ма҆ три погрꙋженїа на плахы[22], и҆ми҆ ѡ҆свѣщꙋ требꙋ[23], водою ѡ҆́гнь въставлѧа, се преславнеѐ, и҆ пр҃рки и҆збїю стꙋ҆ныа, си́лою таи̑ны съдѣва́ѧ.

‖Л 439 г.

44. Что ли ми є҆ долгими словесы; Оу҆ченїа бо є҆ година, а҆ не прѣнїю. ‖ Послꙋшествоую̀ пре҆ Бг҃омъ и҆ пре҆[31] и҆зборными є҆го а҆́гг҃лы, со сею вѣ́рою да сѧ крт҃иши. А҆́ще е҆си и҆нако написанъ[25], и҆ли ꙗ҆ко҆ моѐ слово требꙋе̑тъ ходи, да сѧ препишеши: а҆ бо томоу не грꙋбъ[26] писателни҆, вписаѧ́, е҆́же е҆смь написалъ, и҆ оу҆ча, е҆́же наоу҆чи҆сѧ и҆ снабдѣ и҆сперва, даже и҆ до си҆ сѣдинъ. Моѧ бѣда[27], моꙗ҆ же и҆ мз҃а строи̑телѧ дш҃а твоеѧ҆ и҆ свершаю̑ща тѧ кр҃щенїемь. А҆́ще ли сицѣ же и҆маши[28], знаменанъ е҆си добры писмены, снабдѣ ми вписанїа в[29] годинꙋ съвратъ, но бесовращенїа пребываѧ̀ ѡ҆ несовращае̑мемь дѣле. Подражаи Пилата на оу҆ншеѐ злѣ пи́шꙋща, добрѣ написаныи, и҆ рци препираю̑щи҆ тѧ: е҆́же вписалъ е҆смь, вписа҆. Стыдѣл бо сѧ бы҆, а҆́ще ѕлѣѐ пребꙋде҆ беспреклоненїа, а҆ доброе оу҆добь прекланѧе̑тсѧ: лѣпо є҆ пѡ҆вижномь быти на оу҆ншеѐ ѿ горшаго, непѡ҆вижномъ на горшеѐ ѿ добрѣи̑шаго. А҆́ще сицѣ крт҃ишисѧ и҆ посе҆ наоу҆ченїю, се оу҆стенъ свои҆ не ставлю, се подаю рꙋцѣ Дх҃омъ[30]. Потщимь[2] на сп҃нїе, въстане́мь къ кр҃щенїю: въздержае҆[31] Дх҃ъ, подвиженъ ‖ оу҆момъ[32] съвершаѧи̑ даръ готовѧ[33]. А҆́ще ли храм-

‖Л. 440 а.

Іоан. XIX, 22.

Пс XXXIX, 10.

‖Л. 440 б

---

[1] почетїю Ц. [2] нѣ—Него οὐ γὰρ δόξα τῷ ἐξ οὗ ἡ τῶν ἐξ αὐτοῦ ταπείνωσις=не слава для Него униженіе тѣхъ, которые происходятъ отъ Него. [3] ἀπληστία=ненасытность. [4] е҆да—сътъорѧ̀ μὴ τὸ μεῖζον λαβὼν διχοτομήσῃς τὴν φύσιν. κατὰ πάντα τῷ μείζονι χρώμενος=чтобы ухватившись за слово «большій», ты не раздвоилъ естества, злоупотребляя вездѣ словомъ «большій». [5] οὐ συγχωρεῖ=не позволяетъ. [6] τὸ βάπτισμα=крещеніе. [7] *приб.* кр҃щнїемь Ц. [8] ἕνωσιν=единеніе. [9] ἐμοὶ τὴν μάχην παράπεμψον=предоставь мнѣ вести борьбу. [10] με... εἶναι, чтобы я былъ. [11] а҆ ты—храмоу σὺ χρῶ τῇ νηί. Καὶ εἰ ναυπηγός ἐστιν ἕτερος, ἐμὲ λάβε τῆς οἰκίας ἀρχιτέκτονα=ты же пользуйся кораблемъ. Если же есть другой кораблестроитель, возьми меня въ качествѣ архитектора для построенія дома. [12] μετὰ ἀσφαλείας=въ безопасности. [13] οὐχ ἧττον=не хуже. [14] любезнѡ Ц. πεφιλοπόνηκας=былъ трудолюбивъ. [15] ἐκνίκημα=завоеваніе. [16] εἰρήνευε=иди̑ въ мирѣ. [17] τῷ προπολεμοῦντι συνευχόμενος=молясь вмѣстѣ съ защитникомъ. [18] Ἔχω=у меня есть. [19] ἐμπνεύσεις=вдыханіе. [20] Сарадьфїа Ц. τῆς Σαραφθίας. [21] κατὰ τῶν σχιδάκων. [22] τὴν θυσίαν. [23] пре У. [24] ἤ=нежели. [25] ἀφυής. [26] ὁ κίνδυνος. [27] *проп.* καὶ=и. [28] *проп.* Ц. [29] τῷ πνεύματι=Духу. [30] *приб.* сѧ Ц. [31] σφύζει=бьется. [32] πρόθυμος=готовъ. [33] ἕτοιμον=уготованный (даръ).

леши е҆ще, и҆ не прїемлеши совершенїа Бж҃їа[1], то и҆щи кр҃тлѧ и҆ погрꙋзника, а҆ мнѣ нѣ҃ празнь раздѣлѧти Бж҃тва, и҆ мр҃тва тѧ сотварѧти во времѧ порожденїа втораго, да ни дара начнеши и҆мѣти, ни надежда бл҃годѣтны, въскорѣ потомь въ сп҃нїе[2]. Ꙗ҆ а҆ще и҆ е҆диноꙋ и҆меши ѿ Тр҃ца Бж҃тва, все бꙋдеши разорилъ, и҆ себѣ самомоу съвершенїе.

45. Но а҆ще нѣсть ѡ҆браза ни е҆диного же въ твоеи дш҃и, ни в горши҃ писменъ, ни добрейши҃, дн҃ь е҃ потребно написатисѧ и҆ ѿ насъ въѡ҆браженоу быти на совершенїе; О҆ꙋтрь въ ѡ҆блакъ да въстꙋпи҃[3]: дажь ми скрижали твое҆го ꙋма, да бꙋдꙋ тебѣ Моисїи, и҆ а҆ще нѣсть дръзо рещи, впишоу перъстомъ Бж҃їимъ новꙋ десѧтословесницꙋ, впишꙋ оу҆скоренъ сп҃съ[4]. А҆ще ли звѣрь[5] и҆нозаконенъ[6] и҆ бесловесенъ, долѣ да бꙋде҃, а҆ще ли то, каменїе҃ побїенъ бꙋде҃ словомъ и҆стинн҃ымъ. Крещꙋсѧ[7], наоу҆чаѧ во и҆мѧ Ѿц҃а, и҆ Сн҃а, и҆ Ст҃го Дх҃а, и҆мже[8] ѡ҆бще Трое҆моу е҆дино[9] Бж҃тво. Разꙋмо҃[10] и҆ съличе҃-
||Л. 440 в. е҆мь[11] || и҆ гл҃ы ꙗ҆ко все ѿмещеши безбожество, сице всемоу Бж҃твꙋ причинаꙗсѧ. Вѣрꙋи҆ всю тварь, ꙗ҆ко҃ видима всѧ ѿ небывши҃ бывши[12] ѿ Бг҃а и҆ строи҆мѣ пре҃мышленїемь сътворившаго[13], прїати҃ на оу҆ншиноу премененїе. Вѣрꙋи҃, не е҃ствꙋ сꙋще[14] ѕлꙋ, ни цр҃тво, ни без начала, ни ѡ҆ себѣ бывша[15], ни ѿ Бг҃а бы҃ша, но наше се дѣло бывше ти[16], ѕлодѣѧ, ѿ невъздержанїа пришедъ на ны, но не[17] Сътворившаго. Вѣрꙋи въ Сн҃а Божїа, пре҃вѣчное Слово, родившее҆сѧ ѿ О҆ц҃а без лѣ҃ и҆ бес телесъ, Сего в послѣднѧа҆ дн҃и рѡ҃вшасѧ тебе дѣлѧ и҆ Сн҃ъ чл҃чь, рѡ҃всѧ ѿ Дв҃ы Мр҃їа неизгл҃анѣ и҆ бескверны: нѣсть бо ничесоже сквернава, и҆деже е҃ Бг҃ъ, и҆ е҆го дѣлѧ е҃ сп҃съ[18], ѿноудь чл҃ка, Тогоже и҆ Бг҃а, за всѧ пострадавша, да ѿнꙋ҃ тебѣ даръ[19] дасть, все о҆сꙋжденїе расыпавъ грѣшное҆, бестр҃ти Бж҃тво҃, страстенъ плотїю[20], толицѣ҃ чл҃къ тебе дѣлѧ, е҆лико же ты, да бꙋдеши е҆го дѣлѧ Бг҃ъ. Сего за грѣхи наша пришедша въ смерть, распѧта и҆ погребена, е҆лико же точїю смр҃ти вкꙋсившꙋ, и҆ въскр҃съша[21] в[22] третїи || дн҃ь[23], и҆ вше҃ша ||Л. 440 г
на нб҃са, да тѧ възведе҃ съ Собою, долѣ лежаща. Прїити же и҆ма҃ паки славнымъ пришествїе҃ сꙋдити живы҃ и҆ мр҃твымъ, потомъ не плот, ни бес телесе, и҆миже Тои самъ вѣсть бг҃оѡ҆бразны словесы тѣло[24], да сѧ ꙗ҆ви҃, да и҆ ꙗ҆витсѧ и҆ пробо҃шимъ е҆го, и҆ пребꙋде҃ Бг҃ъ внѣ Іоан XIX, 37 Апока I, 7
дебе҆ства. К семꙋ е҆ще прїемли въскр҃нїе, сꙋдъ, ѿданїе[25] правдивыми Бж҃їами правдами. Се же сꙋще свѣтъ ѡ҆чищенымъ, се же е҃ Бг҃ъ видимыи разꙋмѣвае҆мыи по прикладоу[26] ѡ҆чищенїа, е҆же и҆ цр҃тво нб҃ное҆ наричемь, тмꙋ же не видѧщимъ оу҆мо҃, сеже е҆сть оу҆даленїе ѿ Бг҃а по

---

[1] τῆς Θεότητος=Божества. [2] въскорѣ—сп҃нїе ἐν ὀλίγῳ ναυαγήσας τὴν σωτηρίαν=потерпѣвъ въ короткое время кораблекрушеніе относительно спасенія. [3] оу҆трь—въстꙋпи҃ εἴσω τῆς νεφέλης χωρήσωμεν=вступимъ въ облакъ. [4] σωτηρίαν=спасеніе. [5] *прибав.* и҆ноꙗзыченъ и҆ Ц. [6] αἱρετικόν. [7] βαπτίζω σε=крещу тебя. [8] *пропущ.* ὄνομα=имя. [9] лишнее. [10] Γνώσῃ=пойми. [11] καὶ τοῖς σχήμασι. [12] *приб.* всѧ Ц. [13] Вѣрꙋи҆—сътворившаго. Πίστευε, τὸν σύμπαντα κόσμον, ὅσος τε ὁρατὸς, καὶ ὅσος ἀόρατος, ἐξ οὐκ ὄντων παρὰ Θεοῦ γενόμενον, καὶ προνοία τοῦ ποιήσαντος διοικούμενον=вѣруй, что весь міръ, какъ видимый, такъ и невидимый, происшедшій изъ небытія чрезъ Бога и промышленіемъ Создавшаго управляемый.... [14] соущѫ Ц. [15] бываю҆ща Ц. [16] *проп.* καὶ=и. [17] вм. но не—поне Ц. [18] σωτηρία=спасеніе. [19] τὴν σωτηρίαν. [20] τῷ προσλήμματι=тѣмъ, что принялъ. [21] въскр҃съшю Ц. [22] *проп.* У. τριήμερον. [23] *приб.* по писанїю Ц. [24] потомъ—тѣло οὐκ ἔτι μὲν σάρκα, οὐκ ἀσώματον δὲ, οἷς αὐτὸς οἶδε λόγοις, θεοειδεστέρου σώματος=уже не тѣло и не безплотнаго, (но) причастнаго болѣе боговидному тѣлу, при Ему самому извѣстныхъ условіяхъ. [25] ѿданїа Ц. [26] κατὰ τὴν ἀναλογίαν.

прикладѹ ѡ̑слепленїа нн̑ѣшняго. Десатое
съдѣловати бл̑гоѥ на ѡ̑нованїе сн̑ оу̑че-
Iак. II, 20 нїи, ѥ̑лма̑ вѣра без дѣлесъ мр̑тва, ѩ̑коже̑
и дѣлеса без вѣры. Имаши вѣры[1]
съвѣстованїа, многимъ слѹхомь не во-
глашена. Дрѹгоѥ же не клина[2] оу̑чивши
Троицы даровавши[3], ѥже и скрыѥши оу̑
себе знамен҃ї҃е[4] съдержима.

46. Развѣѥ[5] се тебѣ бл̑говѣствѹю.
Стоѩ̑нїе, ѥ̑же нынѣ стоивши по крщ̑енїи
||Л. 441 а. пр҃ѥ великимъ ѻ̑лтаремъ || ѡ̑ном славы
ѥ̑сть проѡ̑браженїе[6], с неюже прїатъ
бѹдеши, ѡ̑ного похваленїа ѥ̑ прѣгл̑анїе.
Свѣща, ѩ̑же пожежеши, тайна ѥ̑сть ѡ̑ного
просвѣщенїа, с неюже оу̑бо срщѹть[7]
Невѣстника свѣтлыа и двою[8] дша,
съ свѣтлами свѣщами вѣрнїи[9], спяща
лѣности ра҃", да не оу̑тайтсѧ неначаѥ-
мыи и ждомыи, и ни бес помощи масла
и добръ дѣлесъ просиша тѧ[10], да не
чертожница ѡ̑падемь. Виждѹ бо стр̑ть,
ѩ̑ки оу̑миленоу[11]. Се бо прїидѣ требѹющѹ
воплю съгрѣшенїа[12], сїа же срщю҃, ѥ̑лико
йхъ смысленъ съ свѣтломъ свѣто̑ и
съ ѡ̑билною пищею ѥ̑мѹ, а ѡ́ны възмоу-
тѧтсѧ, просяща маслa оу̑ ймѹщ҃и, но
не вгодъ. Се же внидѣ̑ борзо, сїа же
внидѹ с нимъ, о̑ны̑ затворятсѧ внѣ,
скончавша врема вхо̑ное приготованїемь,
и мно̑ съплачютсѧ поздѣ, разоумѣвша
тщетѹ лѣпотнѹю[13], ѥ̑гда пото̑ не бѹдѣ̑
имъ чертожница блазна, и много сѧ
молящемъ имъ, зане сѧми внѣ сѧ за-
твориша, йнѹ винѹ подражавша[14] лишен-
ныхъ брака[15], ймже добры̑ ѡ̑ц҃ь питаѥ̑[16]
добромоу невѣ||стникоу, се же йли жены ||Л 441 б
дѣлѧ новоприв̑оны, йли хлѣвець дѣлѧ
новокѹпленъ, йли сѹпрѹгъ дѣлѧ волов- Лук XIV. 18 ел
ныхъ, ѩ̑же слѣ притажаша, малы̑ дѣлѧ
болшн҃ лишаѥ̑ми. Никто̑ бо тѹ презори-
выхъ, и лѣнивы̑, и скверны̑, а не брачны
оу̑творены̑, йже ѿсюдѹ себе не сподоби
ѡ̑номоу ѡ̑свѣщенїю ти оу̑тайвсѧ вон-
реть[17], тщами надеждами прелщаѩ̑сѧ.
Потомъ̑; ѥ̑гда оу̑тръ бѹдѣ̑, то вѣсть
невѣстникъ, что наоу̑чи, и чимъ на-
питаѥ̑[18] съшѣшаѩ̑сѧ дша. Напитаѥ̑ же,
мню, с ними сыи[19], съвершенн҃ѣйшаѧ и
чт҃ѣйша, ѿ нихже и мы прїимѣ̑ и на-
казающейсѧ[20] и напитающейсѧ[21], ѡ̑ Томъ
ѡ̑ Гдѣ нашемъ и Бц̑ѣ Іс҃ѣ Хр҃ѣ, ѥ̑мѹ
слава, и держава, и честь съ[22] безначалны̑м
ѥ̑го Ѿщемъⷭ и съ Ст҃ымъ Дх̑омъ, нынѣ
и пр̑но, и въ вѣки вѣкомъ. Ами̑н.

В тои̑ дн҃ь и к ст҃ы̑ ѿц҃а нашего Іѡа́нна архїеп҃па Костантина гра-

---

[1] τοῦ μυστηρίου=таинства. [2] εἴσω=внутри. [3] дарованіе Ц. χαριζομένης. [4] σφραγῖδι=печатію. [5] развѣ У. [6] *проп.* ἡ ψαλμῳδία=псалмопѣніе. [7] ἀπαντήσομεν=срящемъ. [8] παρθένοι=чувственная. [9] τῆς πίστεως=вѣры. [10] спяща—тѧ μήτε καθεύδουσαι διὰ ῥᾳθυμίαν, ἵνα μὴ λάθῃ παρὼν ἀδοκήτως ὁ προσδοκώμενος. μήτε ἄτροφοι, καὶ ἀνέλαιοι, καὶ καλῶν ἔργων ἐπιδεεῖς=ни спя отъ нерадѣнія, чтобы не пропустить внезапнаго прихода Ожидаемаго, ни безъ питанія и елея, и имѣя недостатокъ добрыхъ дѣлъ. [11] ἐλεεινόν=заслуживающаго жалости. [12] требѹющѹ—съгрѣшенїа ἀπαιτούσης τῆς κραυγῆς τὴν ἀπάντησιν=при чемъ крикъ будетъ призывать къ встрѣчѣ. [13] тщетѹ лѣпотнѹю τὴν ζημίαν τῆς ῥᾳθυμίας=потеряю отъ нерадѣнія. [14] пѡ̑ражавша Ц. [15] йнѹ—брака ἄλλον τρόπον μιμησάμεναι τοὺς ὑστεροῦντας τοῦ γαμοῦ=подражавъ съ другой стороны тѣмъ, которые не были на бракѣ. [16] ѥстїа̑=справляетъ. [17] йже—вонретъ. κἂν ἐντεῦθεν ἑαυτὸν ἀξιώσῃ τῆς ἐκεῖθεν λαμπροφορίας, καὶ λαθὼν ἑαυτὸν παρεισέρχῃ=если даже онъ сочтетъ тебя достойнымъ въ этой жизни тамошняго свѣтоношенія и незамѣтно проникнетъ. [19] *еще разъ* напитаѥ̑ У. [19] с ними (Ц. сими) сыи διδάσκων=научая. [20] наказающіесѧ Ц. διδάσκοντες=учащіе. [21] манѳάνοντες=поучающіеся. [22] χ҃ъ Ц.

да Златаоу҆стаго[1] на ст҃ое Бг҃оꙗ҆влен҃е сло́во[2].

1. Да ѿверзаю́тсѧ всѧ[3] оу҆ста дн҃е къ бл҃гословїю[4], и҆ да воспое҃ всѧко слово и҆ съ нб҃се восїавшаго Бж҃їа Сло́ва. Всѧкъ ‖
|Л. 441 в. ꙗ҆зыкъ да вѣщае҃, всѧка дш҃а да ликоствꙋе҃, всѧ землѧ да пое҃: дн҃е бо словеса свѣта сн҃ы свѣта ѡ҆свѣщаетъ[5]. Да согласꙋю́ть съ нб҃ными земльнаѧ, да пою҃ с премирными силами ꙗ҆же в мирѣ видимаѧ: и҆́стинѣ бо ꙗ҆́вльшисѧ и҆ Цр҃ю нб҃номꙋ пришедшоу, всѣмь подобае҃ стещисѧ въ ѡ҆́бщеѐ вл҃ки всѣ҃ и҆сповѣданїе. Хв҃о пришествїе вселеннѣи всеи бл҃годѣѧ́нїе. Хв҃о пришествїе мира всего свобожденїе. Хс҃ въспѣвае҃тсѧ, и҆ мир҃ ѡ҆сщ҃ае҃тсѧ. Хс҃ проповѣдꙋе҃тсѧ, и҆ всѧка дш҃а нб҃ною любовїю ѡ҆дѣвае҃тсѧ. Свидѣтельствꙋе҃ ми словеси и҆скꙋсъ вещїи[6].

2. Вижь ми бг҃олѣпноѐ се цр҃кве оу҆строе҃нїе, вижь ми нб҃наго[7] неоу҆гасимꙋ свѣщꙋ, вижь тѣлесное е҃ство ретѧщесѧ[8] а҆́гг҃льскомꙋ слꙋженїю. Ѿц҃ы[9] ѿ землѧ сꙋще, и҆ на земли живꙋще, и҆ ѿ землѧ питаю́щесѧ[10], небеснымъ сопротѧзаю́тсѧ[11]: такова бѡ цркви Бж҃їа. Жительствоуе҃тъ на земли, чин же и҆́мать нб҃ны҃ вещеи. Что дѣло и҆ на нб҃си а҆́гг҃ломъ; е҆́же Бг҃ꙋ слꙋжити. Что дѣло е҆́же на земли прпд҃бныхъ; ‖ е҆́же Бг҃а въспѣвати. И҆хже оу҆бо[12]
|Л. 441 г. е҆диночс҃тно и҆ достои́ньство. Сего ра҃ бл҃женн҃ыи Дв҃дъ, дх҃овнꙋю оу҆дарѧа цѣвницꙋ, и҆ сп҃нїю бг҃ословїа проповѣдꙋа̀, пѣ҃ гл҃аше, ꙗ҆ко҃ нынѣшнеѐ припѣваѧ: «Бж҃е силъ, ѡ҆брати ны, и҆ ꙗ҆ви лице своѐ, и҆ сп҃ни бꙋде҃. Псал. LXXIX, 4.

3. Не оу҆ прїиде Цр҃ь славы, и҆ прт҃чѧ[13] цр҃ьствїа проповѣдахоу: «пасы І҆илѧ҃», ре҃. Рцы, прр҃чѣ, свѣтлостнѣ[14], е҃ гл҃еши, и҆зъꙗ҆сни, е҆́же проповѣдꙋе҃ши[15]. Мноѕи бо пасоша: Мо҆исїи пастырь, А҆а҃рѡн пастырь: «оу҆пасе бо, рече, лю҃ своѧ рꙋкою Мои҆сеѡ҆вою и҆ А҆а҃ронею». Пастырь и҆ Дв҃дъ: «и҆збра» бѡ, ре҃, и҆ «Дв҃да, раба Свое҃го, пасти І҆илѧ҃, достоꙗ҆нїе Своѐ». Что оу҆бо и҆менованїе пастырѧ крые҃ши достои́ньство; Раздѣли ꙗ҆вьственѣ. Бл҃горасꙋденъ и҆ не смꙋщенъ[16] въспрїими гл҃а проповѣданїа. Гл҃еть[17]: «пасыи І҆илѧ҃, вонми, наставлѧа̀, ꙗ҆ко ѡ҆вчѧ, І҆о́сифа». Зде рекъ «пастырѧ», не[18] е҆́ще сказае҃ проповѣдꙋе҃маго достои́ньство, за е҃ къ дрꙋгимъ пастыремь е҆диноименьство. Псал. LXXIX, 2. Псал. LXXVI, 21. Псал. LXXVII, 71 Псал. LXXIX, 2.

4. Что ꙋбѡ̀; не е҆́ще ли разꙋмѣлъ е҆си достои́ньство; И҆зьꙗ҆влю тебѣ ‖ и҆́стиноу. «Сѣдѧи на херꙋ́виме, ꙗ҆висѧ, възви́гни силꙋ Твою̀, и҆ прїиди, да ны спасеши». Видиши ли, како все[19] ѡ҆бнажи прр҃чествꙋе҃маго достои́ньство; Видиши лї, како цр҃комоу и҆ премирномоу прт҃лꙋ Цр҃ѧ славы възвѣсти І҆с҃а[20]; тѣмже и҆ Сп҃съ, поутвержаѧ е҆́же прр҃ка и҆менованїе[21], вопїаше е҆ѵ҃льскою бл҃гтїю: «А҆́зъ е҆смь пастырь добрыи». Понеже бо рече, ꙗ҆ко[22] словесни Бг҃а не по҃насте, поне ꙗ҆ко бесловесныа о҆вца пастырѧ познайте. ‖Л. 442 а. Іоан. X, 11.

5. Хо̀тѧ же и҆ прр҃къ плѡ҃ показ҃ти

---

[1] Златаꙋ́стово Ц. [2] Слово принадлежитъ Северіану, еп. Гавальскому. Греч. текстъ см. Migne, Patrol. Graeca, LXV. 15—26; раздѣленіе на главы сдѣлано нами по этому изданію. [3] *проп.* Ц. [4] πρὸς θεολογίαν=къ богословствованію. [5] καταλάμπουσιν=освѣщаютъ. [6] ве́щи Ц. [7] οὐρανίου πόθου=небеснаго желанія. [8] συνακμάζουσαν. [9] ἄνθρωποι=люди. [10] и҆ ѿ землѧ питаю́щесѧ (питѣю́щесѧ Ц) καὶ ἀποστρεφόμενοι=и уклоняющіеся. [11] τοῖς οὐρανίοις συναμιλλῶνται νόμοις=состязаются съ небесными установленіями. [12] *проп.* ὁμότιμος ἡ λειτουργία=равночестно служеніе. [13] οἱ πρόδρομοι. [14] σαφήνισον. [15] *проп.* ὁποῖον ποιμενα λέγεις;=о какомъ пастырѣ ты говоришь? [16] воспоущенъ Ц [17] λέγεις=ты говоришь. [18] и҆ Ц. [19] *вм.* како все—какѡвїе Ц. [20] ἐποχεῖσθαι τὸ νῦν=(что) носится нынѣ (на престолѣ). [21] πρόῤῥησιν=предрѣченіе. [22] *проп.* ἄνθρωποι=люди.

пастырьскаго пришествїа: «възвигни силꙋ Твою», рече, «и҆ прїиди, да ны сп҃сеши». Сп҃сово бѡ҆ ꙗ҆вленїе и҆сточникъ всѧкого є҆ бл҃годѣѧ́нїа. Ꙗ҆висѧ ᲂу҆бо и҆збавитель вселенныа, всѧ въспрїемь в Себе за є҆же Томоу подобною[1] бл҃гостїю. Понеже видѣ всѣ, ꙗ҆же на нб҃си[2], ѿпаши, и҆ сщ҃еньство, є҆ да І҆и҃лю, и҆ прр҃чество[3] всѧ и҆зрѧднаѧ Тои ѡ҆бновлѧє҆ Собою своѧ дары. И҆ како; Слыши.

6. Бываѐ прр҃къ, понеже и҆сказисѧ прр҃чество ѿ недостоиныхъ, ꙗ҆ко є҆сть писа-
Второз. XVIII, 15. но: «прр҃а вамъ възвигнеть Гь҃ Бг҃ъ[4]
||Л. 442 б. ѿ братїа ва||шеѧ, ꙗ҆коже[5] мене[6]». Бываѐтъ а҆пл҃ъ и҆[7] архїереи по реченномоу:
Евр. III, 1. «смотрите а҆пл҃а і҆[7] архїереѧ званїа вашего І҆с҃а». Бываѐ сщ҃енникъ, ꙗ҆коже рече пѣсно-
Пс. CIX, 4. пѣвець: «Ты є҆си сщ҃енникъ въ вѣки по чиноу Мелхиседековоу». Бываѐ братъ[8] и҆ слꙋжитель[9], ꙗ҆ко рече доблественыи Павелъ:
Римл. VIII, 29. «ꙗ҆ко быти є҆мꙋ первенцоу въ мноѕѣи
Римл. XV, 8. братїи» и҆ паки[10]: «гл҃ю бо», рече, «Х҃а слꙋжителѧ быти ѡ҆брѣзанїю, въ є҆же и҆сполнити ѡ҆бѣщанїа ѡ҆ц҃ь. Всѧкимъ ᲂу҆бо приходить чиномь, и҆ бываѐ паки и҆
Лук IV, 17. чтець: прїемь бо И҆саїю, чтѧше, ꙗ҆ко сказаѐ є҆ѵ҃лїе, да и҆ прр҃ческїа[11] гласы[12] и҆звѣстить[13], и҆ цр҃ковныа требища[14] почтѐ. Бы҃ и҆ цр҃ь цр҃твоующи, ꙗ҆ко ре҃ Нафа-
Іоан. I, 49. наилъ: «равви, Ты є҆си Сн҃ъ Бж҃їи, Ты Цр҃ь є҆си І҆и҃лє.

7. Но речѐ кто негли ѿ прѐстоꙗ́щи: что ꙋбо ко мнѣ людиноу, а҆́ще прр҃чьствомъ и҆ ап҃льство і҆ архїереиствомъ ѡ҆дѣꙗ́сѧ[15]; что ко мнѣ, и҆ в людьскомъ чиноу причтенномоу; Па҃ же ᲂу҆бѡ ꙁа всѧ чл҃ки бысть чл҃къ чл҃колюбивыи. А҆́ще ли хощеши Того и҆ людина[16] чи҃[17] прїемлюща видѣти Тебе ради, посꙋди в себѣ и҆ смотри хотѧщеє҆сѧ рещи. И҆спо||вѣда- ||Л 442 в.
тельное[18] кр҃тѧи не въ[19] странѣ[20] ли є҆сть сщ҃енника, крщ҃аємыи не в чиноу ли людина є҆сть; Зри ᲂу҆бо І҆ѡа́нна, крщ҃ающа в чинꙋ сщ҃енника, и҆ крщ҃аєма[21] Х҃а в чинꙋ людина. Дн҃ь бо, бра́тїе, днесь є҆́же[22] водами и҆сполни смотренїе, не ѿ водъ ѡ҆сщ҃аємъ, но водамъ ѡ҆сщ҃енїе подаѧ. И҆ І҆ѡа и҆сполнѧше ѡ҆́бразъ сщ҃енническїи, пристꙋпаєтъ і҆[23] И҆збавитель вселеныа крщ҃аю́щемоу в водѣ І҆ѡа́ннꙋ, кр҃щаѧи[24] в Дс҃ѣ, Цр҃ь къ пр҃тчи, Бг҃ъ къ прр҃кꙋ[25]. Не не ᲂу҆разꙋмѣ достоиньства[26] смотренїа, не смѧте є҆го ѡ҆́бразъ тѣлесныи, не прельсти є҆го видимаго зрака невидимаѧ си́ла[27], ю҆́же и҆ невѣдꙋщимъ проповѣдаш. Свѣтилникъ бо бѣ ст҃ыи, ди́вныи свѣтилникъ, ѡ҆ немь: «ᲂу҆готова Пс. CXXXI, 17.
свѣтилникъ Хоу҃ Моємꙋ», прр҃ко речесѧ. Свѣтилникъ І҆ѡа прѐнарицашесѧ, не понѐ Бж҃їю Словеси[28], свѣтꙋ и҆стинномоу, потреба бѣ є҆́же ѿ свѣтилника приложенїа: сл҃нце бо бѣ праведноѐ, но понѐ и҆же въ плоти крыєма Г҃а познаваше[29], ꙗ҆ко в нощи, і҆ᲂу҆деискаго ꙋстроє́нїа[30], свѣ҃ ѡ҆блистаѧ бж҃твенаго Словеси. Нарицаєтсѧ[31] свѣти́ни || в лѣпотоу[32]. ||Л. 442 г.

8. И҆ зри́те дивное, братїе. Є҆гда приде на плоское смотренїе, и҆ к намъ

---

[1] (διὰ τὴν) πρέπουσαν=свойственною. [2] τὰ ἐν ἀνθρώποις=(все) что у людей [3] *проп.* καί=и. [4] *приб.* ꙗ҆кѡ Ц. [5] ꙗ҆кѡ и҆ Ц. [6] *приб.* того послоушайте Ц. [7] *проп.* Ц. [8] греч. *нѣтъ*. [9] διάκονος. [10] ꙗ҆ко быти—паки греч. *нѣтъ*. [11] прр҃чкыи Ц. [12] гласъ Ц. [13] βεβαιώσῃ=подтвердитъ. [14] βαθμούς=степени. [15] ѡ҆дѣѧвсѧ Ц. [16] λαϊκοῦ=мірянина. [17] *приб.* привести Ц. [18] ὁμολογουμένως=конечно, очевидно. [19] во Ц. [20] ἐν τῇ χώρᾳ. [21] кр҃щаємаго Ц. [22] и҆ Ц. [23] *проп.* Ц. [24] ὁ φωτίζων=просвѣщающій. [25] *проп.* Ιωάννης, αδελφοί=Іоаннъ, братіе. [26] *проп.* δια τήν=изъ-за, вслѣдствіе. [27] ἐго—сила ἡ φαινομένη σάρξ, αλλὰ περιέλαμπεν αὐτον ἡ κρυπτυμένη δύναμις=(не ввела его въ заблужданіе) видимая плоть, но освѣтила его сокрытая сила. [28] словоу Ц. [29] позна́вше Ц. ἐγνώριζεν=указывалъ. [30] καταστάσει=(іудейскому) порядку вещей. [31] *проп.* οὖν=и такъ, по сему. [32] εἰκότως=по праву.

пришедыи вл̑ка, чл̑колюбїа ра̑[1] бывъ, и̑ страннóе чюдо: бг̑ъ въ чл̑цѣ, и̑ рабе̑ вл̑ка, Творець[2] со твореми, wс҇ѣ́мы̑ съ wс҇ѣ́аемыми, тогда їс҃а̑ проповѣдуе̑ достоиньство, и̑ бѣ видѣти[3] преславно і̑ оу̑жасно чю̑: свѣтилника, прїемлюща сл̑нце праведнóе, йбо всѣ̑ и̑збавителя г҃а̑ и̑збавленїа требу̑ и̑ чл̑къ[4] кр҃ти, не дерзостїю пре̑восхитивсѧ, но повелѣнїю поработи̑сѧ. Тогда бо, тогда стеко-

Исаіи XL, 3. шасѧ два̑ пророческа гласа: гла̑ въпїю- Мѳ XXVIII, 3 щаго в пу̑стыни, и̑ гла̑ на вода̑. Проповѣдникъ и̑стинны̑и въпїетъ, и̑ бг̑ъ славы възгремѣ. И̑ бѣ тамо поклонна̑ѧ Тройца, свою славу wблистаю̑ци: Wц҃ь свыше сн҃а проповѣдуѧ, сн҃ъ низу̀ и̑сполнѧ̀ бж҃твеное смотреніе, дх҃ъ с҃ты̑и запечатлѣ̀ бж҃твенное таи̑ньство. И̑ гла толикъ бывае̑ свѣдѣтельствую̑щу свыше W̑ц҃у Своемý є̑динорw̑номоу, ꙗкоже раз-

Мѳ. III, 16. дратисѧ нѣсемъ: въсходящу бw̑ і̑с҃ѣ w̑ ‖Л 443 а. воды, разра̀‖шасѧ нѣба: не бо стерпѣша гласа толикаго свѣдѣтѣ́ства, оу̑жасшесѧ бж҃твенаго смотренїа.

9. Но зри̑ чю̑ное: гла̑ сеи нѣба раз-

Мѳ III, 18 дра, а̑ е̑ретики не оу̑страши. «Сеи є̑ сн҃ъ Мои̑ възлюблéнны̑и, Тw̑ послу̑шайте». Понеже пре̑вари законъ проповѣдуѧ, и̑ пр҃рцы бл̑говѣствоую̑ще, да не кто первымъ оу̑строе̑нїе̑ і̑оу̑дейскаго сложенїа[5] вземлемъ, w̑тр҃же̑ ꙗремъ є̑ѵ҃ангельскїа бл҃гти, бж҃твены̑и гла̑ ра̑ду̑ждае̑ ра̑вное[6]

Мѳ XVII, 5. w̑ влчнаго достоиньства. «Того послоу- Римл, XIII, 10 шайте». Того, кого ꙗ̑вѣ, ꙗко Х҃а: и̑сполненїе бо законý Х҃с, и̑сполненїе бл҃ги і̑с҃ъ. Я̑ще бw̑ и̑ преварáхоу законна̑ѧ бл̑вленїа, но не бѧхоу съвершена, о̑жидаю̑ще Г҃а нашего, w̑ Немже рече чю̑ны̑и Павелъ «и̑сполненїе бо законоу Х҃с». И̑ хощеши ли, w̑ вещеи ꙗ̑вьственно тебѣ пре̑ставлю и̑стиноу, свѣдѣтельствую̑щоу речéнны̑мъ; вонми w̑пасно[7]. Повелѣ Мwӱсéи законоположитель раздѣлитисѧ о̑бѣманадесѧ̀ колѣнома і̑и̑лѣвѣма, и̑ шесть оу̑бо колѣнъ възведе на гороу Гевальскую, шесть же ‖ на Гаризі̑ску̑ю гороу, и̑ повелѣваѐ ‖Л 443 б. оу̑бо w̑нѣмъ блг҃ословити, w̑вѣмъ же проклинати: бл҃гословити оу̑бо и̑справлю̑щи̑ законъ, проклинати престо̀упаю̑щи̑. Что оу̑бw; W̑ клтвѣ̀ бѣ всѣхъ[8] наводимо запечатлѣнїе: «рекоуть бw, рече, Левите: проклятъ w̑ставлѧѝ закw̑[9] Г҃а Бг҃а. Второз. XXVII. 26 И̑ рекý вси лю̑е̑: а̑мн҃и». И̑ на коеждо заповѣди на̑лежаше а̑ же «а̑минь» престу̀паю̑щимъ w̑ клтвѣ. W̑ бл̑вленїи же рекоу̑ Левите: «бл̑вленъ хранѧи законъ Второз Г҃нь, бл̑венъ на селѣ, бл̑вен҃ъ въ[10] градѣ, XXVIII, 1 3 бл̑венъ въ[10] брани», и̑ никакоже «а̑минь» ни на є̑диномъ w̑ бл̑веныхъ. Что бо клтвѣ ли прїемлю̑ запечатлѣнїе, бл̑вленїа же не прїемлю̑ печати; Что бо, хощеть сложенїе; Что сказýетъ гаданїе; Є̑лико бо мощенъ боудý, потщýсѧ пройти, вашею любовїю въскрилаемъ[11]: и̑зреченїи[12] оу̑бо[13] клтвѣ бѣ и̑сполнитель закw̑, бл҃говѣстїем[14] же оу̑тверди̑тель і̑с҃ъ. Пребыша бл̑венїа несовершена, понеже подобаше ꙗ̑же оу̑бо законоу своѧ̀ датисѧ закономъ, а̑ а̑же є̑ѵ҃ангельскїа бл҃гти съхранитисѧ. Сего ради пребыша бл̑вленїа, ‖ є̑же ‖Л 443 в «а̑минь», приложенїе прочеѐ и̑щ҃уще[15].

10. Словесе и̑ да нѣкомоу възнепщоуе̑сѧ понýждено быти бл҃гтїю[16], но па̑ w̑ самоѧ и̑стины свѣдѣтельствоуе̑мо, слыши премдра̑ Павла, гл҃юща: «Г҃ь Бг҃ъ нашь і̑с҃ Х҃с, не бысть в Немь ей и̑ нѝ,

---

[1] *проп.* ἄνθρωπος=человѣкъ. [2] *проп.* μετά=съ. [3] *сверху приб. кинов.* к У. [4] и̑збавленїа—чл̑къ ὁ λυτρώσεως δεόμενος ἄνθρωπος=человѣкъ, нуждающійся въ очищеніи. [5] λατρείας=служенія. [6] τὸ οἰκετικόν=рабское. [7] ἀκριβῶς. [8] всѣ Ц. [9] *проп.* У. [10] бо́ Ц. [11] є̑лико—въскрилаемъ *нѣтъ* греч. [12] и̑зреченїе Ц. [13] бо Ц. [14] εὐλογιῶν=благословеній. [15] τὸ λοιπὸν ἐπιζητοῦσαι=въ концѣ концовъ ожидающія. [16] словесе—бл҃гтїю ἵνα δὲ μὴ δόξῃ τις βεβιασμένον εἶναι τὸν λόγον=чтобы кто-либо не подумалъ, что слово (наше) вынуждено.

но все в Немь єй быша. Єлика бѡ ѻбѣщанїа Бж҃їа в Немь, є҆ ей, и҆ самое то є҆
II Кор I, 19. 20 а҆минь къ славѣ Бж҃їи». Ѿсюдꙋ є҆сть реченное разоумѣти ѿ самого а҆пл҃а: «ꙗко мр҃твы сꙋщихъ на҃ прегрѣшенми и҆ неѡбрѣзанїемь плоти на́шеѧ, с҆ Собою
Колосс II, 13. 14 ѡ҆животвори, дарова҆ намъ всѧ прегрѣшенїа, ѡ҆цыстивъ є҆же на ны рꙋкописанїе». Понеже оу҆бо всѧко рꙋкописанїе оу҆твержаєтсѧ и҆ чресь предѣльство҃ законописателѧ и҆ пѡ҆писанїемъ заимовавшаго нꙋжно є҆сть, и҆ когда, и҆ гдѣ, и҆ како бысть. И҆ма҃ оу҆бо тꙋ пре҆реченнꙋю виноу[1], и҆бо законъ ѡ҆рицаше клѧтвы, а҆минь, людемь пѡ҆писоуѧ слы́шащи҃[2]. І҆с҃ъ бѣ и҆сполненїими бл҃венїи, на І҆ѡрданѣ ꙗ҆вльсѧ, и҆ пр҃рчество И҆саїю и҆сполнивъ. Гл҃аше бо
Исаіи XXXV, 1 2 И҆саїа: «да възраує҆тсѧ пꙋстыни І҆ѡрданова, ꙗ҆ко слава Ливанова дана бысть ей
‖Л 443 г и҆ чт҃ь ‖ Кармилова». Гл҃ъ не ꙗ҆вленъ[3], ꙗ҆ви҆ же сѧ бл҃гтїю Бж҃їею.

11. Ливанъ нарицає҆ писанїе І҆ер҃ли҃ здѐ, и҆ не мни поноуждено быти слово. И҆єзекеи҆ль свѣдѣтє҆ствоує҆ ѡ҆ Навꙋходоно-
Іезек. XVII, 3. 4. сорѣ цр҃и, гл҃аше: «ѡ҆релъ великїи, великокрилныи, простръты крилѣ, і҆ испо҆нь ногтеи, прїиде въ Вавилѡ҃[4], и҆ поꙗ҆тъ и҆збранна҆ѧ кедра Ливанова, и҆ ѿведе в҆ Вавилонъ». И҆збранна҆ѧ же котораѧ бѧ҆хꙋ; Понеже Седекїю свѧзавъ цр҃ѧ[5], І҆ѡакима, и҆ сщ҃енни҃ки, і҆ архїереѧ: сїа бо бѧхꙋ избранна҆ѧ Ливанова, и҆ ѿведе[6] в҆ Вавилонъ, си́це[7] и҆ зде речесѧ, ꙗ҆ко слава Ливанова дана бы҃ єй. Понеже и҆ сщ҃енничество І҆ер҃лимово и҆ пр҃рчьство все преи҆де на І҆ѡа́нна, и҆ весь І҆ер҃лимъ, ѡ҆ставль жертовникъ, и҆схожа҆ше прїати кр҃щенїе І҆ѡа́нново, и҆ пре҆варивъ пр҃ркъ гл҃еть ѡ҆ пꙋстыни І҆ѡрдановѣ, ꙗ҆ слава Ливанова дана бысть єи҆ и҆ чт҃ь Кармилова. И҆ котораѧ чт҃ь; Слыши, ꙗ҆ко в мимотеченїи[8]. Илїа бѣ чт҃ь Кармилова: И҆лїа бо пр҃ркъ в Кармилѣ пребываше. И҆ понеже оу҆бо пре҆и҆де І҆ѡа́ннъ дх҃омъ и҆ силою И҆лїиною, ‖
зри҆ се[9] ре҃: «дана бы҃ чт҃ь Кармилова» ‖Л 444 а Лук. I, 17.
в поустыни. І҆ѡа́ннъ бо бѣ И҆лїа но҆выи в поустыни[10], о҆ немъ҃ Сп҃съ рече: «а҆ще Матѳ. XI, 14.
хощете прїати, то҆[11] є҆сть И҆лїа, хотѧи прїити. Понеже оу҆бо и҆нога҆ И҆лїа живѧше в пꙋстыни, нн҃ѣ же І҆ѡнн҃ъ в лѣпотоу рече: «слава Ливанова дана бы҃ єй и҆ чт҃ь Кармилова.

12. Нынѣ оу҆бо, възлюбленїи, слава ѡ҆на не пꙋстыню токмо и҆сполни, но и҆ вселенноую всю: дн҃ь бо по всеи земли пѣсни и҆[12] бг҃ословїа. Ѿ с вечера и҆ до нынѣ стоѧ҆тъ[13] чл҃цы, и҆ пѣсньми пѣснь[14] побѣдиша, и҆ бл҃годать показовашесѧ, и҆ є҆стьство[15] не ѡ҆бличашесѧ. И҆ паче в лѣпотоу[16]. Ꙗ҆коже бо желѣзо ѡ҆гню съвокꙋпльсѧ, є҆же оу҆бо бѣ, не ктомоу ꙗ҆влѧєтсѧ, а҆ є҆же не бѣ ѻ҆дѣваєтсѧ, не є҆ство ѿложивъ, но въ є҆стьствѣ свѣтлость[17] прїемь, сїце и҆ мы, сподобльшесѧ Ст҃го Дх҃а, ѿвергохомсѧ тѣлесныа немощи, и҆ ѡ҆дѣꙗхомсѧ бл҃годатны҃ дѣи҆ствомъ. Стоꙗ҆ше же цр҃квь свѣтѧшесѧ всю нощь, і҆ и҆сполнѧєтсѧ на неи речен-
ноє: «бы҃ ве҃ръ, и҆ бы҃ оу҆тро, дн҃ь». Не Быт I, 5
и҆мѣѧ҃ше ‖ нощь тмꙋ: бж҃твенымъ бо сло- ‖Л. 444 б
вомъ ѡ҆свѣщашесѧ, по реченномоу Дв҃домъ: «и҆ нощь просвѣщенїе пищи моеи, Пс. CXXXVIII, 11. 12.

---

[1] Понеже—виноу изданный текстъ даетъ только: ποῖον χειρόγραφον; ἔχεις τούτου τὴν ἀπόδειξιν=какое рукописаніе? Имѣешь доказательство этого, [2] и҆бо—слы́шащи҃ ὅτε γὰρ ὑπηγόρευσε τὰς κατάρας ὁ νόμος, τὸ Ἀμὴν τοῦ λαοῦ ὑπογραφὴ ἦν τῶν ἀκουόντων=ибо когда законъ произноситъ проклятія, «Аминь» со стороны народа было подписью слушавшихъ. [3] ἀσαφές—неясный. [4] εἰς τὸν Λίβανον=на Ливанъ. [5] *проп.* καὶ=и. [6] *приб.* и҆ Ц. [7] τί οὖν ἐστιν τό=что это значитъ? [8] ὡς ἐν παραδρομῇ=между прочимъ. [9] зри҆ се—διὰ τοῦτο=посему. [10] І҆ѡа́ннъ—поустыни *нѣтъ* въ изданномъ греч. [11] то У. [12] *проп.* Ц. [13] стоꙗ҆хꙋ (ἐστήκασιν). У. [14] τὸν ὕπνον=сонъ. [15] *приб.* показова Ц. [16] καὶ μάλα εἰκότως=и весьма естественно. [17] свѣтлѡ҃ Ц.

ꙗ҆к тма не ѡ҆мрачитсѧ ѿ Тебе, и҆ нощь, ꙗ҆ко дн҃ь просвѣти҃сѧ». Толика бо доброта ѡ҆блиставаетъ цр҃квь[1], ѡ҆сиꙗваетъ же на ню, ꙗ҆коже нѣкїи вѣнець бл҃голѣпїа достоинъ вѣнцꙋ цр҃твїа, е҆гоже дасть Бг҃ъ вселеннѣи.

Ѿ бл҃гаго корене бл҃гаѧ процвѣтцы вѣтвь. Е҆гда же сїа рекоу, двоицоу братїи и҆ согласїе пою цр҃твїа, а҆ще и҆ бж҃твеное и҆стиньствꙋетъ сло́во: братъ братомъ помагаемъ, ꙗ҆ко градъ крѣпокъ, и҆ ꙗ҆ко ꙋтверженно цр҃ьствїе. Сїи соу двѣ
Апокал. XI, 4. маслинѣ тꙋчнѣи, е҆же предстоꙗтъ Гв҃и всеѧ землѧ, цвѣти бл҃гочт҃їа, столпи и҆стины[2], ѡ҆стѣнѧюще[3] цр҃квь, понеже и҆ Хс҃ тѣ ѡ҆сѣнѧетъ цр҃тво. А҆з же виждꙋ вѣтви с коренїемъ бл҃женнаго цр҃ѧ, сїающа
Пс. CXI, 16 с чады: не бѡ оу҆мре слава праведнымъ, в памѧть бо вѣчноую бꙋдетъ праведникъ. Зриши ли сїающа ѡ҆бразомъ своимъ; ѡ҆бразомъ не бездꙋшнымъ, но ѡ҆бразомъ живымь. Сматрѧю преварившаѧ, и҆ ꙋжа-
||Л. 444 в. саюсѧ: како всѧ расыпа||хꙋсѧ[4] ратнаѧ страшилища́; Вѣрнаго великаго цр҃ѧ вѣра ѡ҆ного ѿц҃а о҆стѣнѧетъ чада цр҃твїа. Бг҃ъ предводѧи о҆ного цр҃ѧ, предводить и҆ пл҃ѡ ѡ҆ного, и҆ ѿ бл҃горѡднаго прозѧбшихъ корени. Помолимсѧ, братїе, да съхранѧтсѧ свѣтилницы хр҃тїаньскаго бл҃гочиниѧ, вѣтви масаиныа[5], два свѣтилника бл҃гочт҃їа, ѡ҆стѣненїа цр҃квьнаѧ. Но да не кто възмнитъ ласканїа быти словеса, но и҆стинныа вещи. Е҆и, рече, да чл҃къ ли о҆стѣнѧетъ цр҃квь; И҆ ѕѣло[6]. И҆ли не вѣси, ꙗ҆ко Бг҃ъ великаѧ даѧи чл҃комъ, мала просить ѿ нас: дасть манноу в поустыни, і҆ и҆щетъ ѿ
Исх. XXV, 30. сщ҃енникъ хлѣбы, «гл҃ѧ: положи на трапезѣ хлѣбы предъ Мною». Дасть столпъ ѡ҆гненыи, и҆ рече: «положи свѣщникъ предъ Мною». Толикъ и҆сточникъ свѣта дарꙋетъ, и҆ свѣщникъ заемлетъ, да и҆миже А҆зъ дарꙋю ѡ҆билїе, покажоу, а҆ и҆миже Ми просите, бл҃годаренїе и҆сполните. Ѡ҆блистаетъ же паки[7] цр҃квь первое ст҃ыми ѿц҃ы. Но подобаетъ мѣрꙋ видѣти словесе: мѣра же слова не гл҃ѧи, но послꙋшаѧи. Понеже и҆стаꙗша словеса ваша нетрꙋдным оу҆сердїемь, ||
нꙋжно е҆сть мѣрити[8] сло́во, и҆ зде съста- ||Л. 444 г.
вити, и҆ о҆сщ҃атисѧ бж҃твеною бл҃гтїю. Ѡ҆свѣщеваетъ же нас Ст҃аѧ Тр҃ца, ѡ҆чьскоѐ предсѣданїе, всеѧ цр҃кве гобзованїе, и҆ ꙗ҆кѡ цвѣтнаѧ и҆ бл҃гомастныа цр҃кїа ѡ҆дежда, сл҃нчьноую лꙋчю прїемлюща, и҆ стѣны, и҆ покровы и҆ предстоꙗщаѧ чл҃ки ѡ҆блистаетъ. И҆[9] ꙗ҆кова а҆ще бꙋдетъ масти доброта, тако воздꙋха бл҃гомастїе съдѣловаетъ[10], любо позлащена, любо ѕе́лена, любо багрѧновидна, и҆ли к каковомꙋ любо ꙋкрашена е҆ цвѣтомастїа хитрость, сице и҆ цр҃ковь ѡ҆вогда оу҆бо прїемлетъ лꙋча прр҃чьскїа, ѡ҆вогда е҆ѵ҃льскїа бл҃гти дѣйство, ꙗ҆кѡ тойже статїи[11] по[12] прр҃чьскомоу гласꙋ, пестрыми о҆дежами сїающи, по реченномоу:
«предста цр҃ца о҆деснꙋю Тебе, в ризахъ позла- Ис. XLIV, 10.
щеннахъ о҆дѣꙗна и҆ преиспещрена». Почто е҆же предста, да и҆стинньствꙋетъ Павелъ,
гл҃ѧ: «представи себѣ славно цр҃квь[13], не Ефес. V, 27.
и҆моущи скверны, и҆ли враски, и҆ли что си́цевы[14]». Боуди же и҆ нам, братїе, бж҃твеною бл҃гтїю всегда ѡ҆сщ҃аемымъ, всест҃омꙋ Бг҃ꙋ
славоу всыла, || ꙗ҆ко Томоу подобаетъ всѧка ||Л. 445 а.
слава, чт҃ь, держава, величество, въ вѣки вѣкомь. А҆минь.

---

[1] дальше слѣдуетъ текстъ, не имѣющійся въ греческомъ оригиналѣ по изданію въ Патрологіи Migne. [2] и҆стїннїи Ц. [3] ѡ҆стѣнѧще Ц. [4] рассыпаюсѧ Ц. [5] ма́слиннагѡ Ц. [6] и҆ ѕилѡ Ц. [7] *приб.* сл҃нце Ц. [8] смирити У. [9] *проп.* Ц. [10] съдѣлаетъ Ц. [11] стати У. [12] *проп.* Ц. [13] цр҃кви Ц. [14] Здѣсь кончается текстъ, не имѣющій соотвѣтствія въ изданномъ греч. Дальше слѣдуетъ заключеніе, имѣющееся и въ греч. оригиналѣ.

В той дн҃ь Їоу҃лїана, є҃пкп҃а Тавїиска҃,[1] слово на с҃тое кр҃щенїе Г҃а нашего Їс҃а Хр҃а[2]. Блви, ѡ҃.

Йже зданїю влка҃ ѿ ѻ҃дръ намь Ѡчь҃скы҃ прїиде и ѡбогати҃ житїе дарованми. Йвисѧ ѳсоужденнымь свободитель и всѧко грѣхо҃ное оу҃празднисѧ[3] ѡсв҃ѧженїе. Йвисѧ Бг҃ъ, ꙗ҃ко видѣти є҃го возмогохо҃, и паки раби быхомъ наслѣдницы. Пѡѩ҃тъ река҃ и҃ щедротамь и҃сточника, и соборнаго ѿпоущенїа всюдꙋ прїахомъ. Пѵчиноу со ѡ҃гнемъ тайно[4] сраствори[5] воды, и смѣсивъ несмѣсна҃ѧ дш҃а с тѣлесы, ꙗ҃ко҃ вѣсть съѡ҃чисти. Рабъ вл҃коу кр҃ти в нескверне плоти, и вси древна҃ѧ скверны ѡ҃мыхо҃сѧ. Воплотисѧ на҃ ра҃", въспрїемь ѿ на҃ нашеѧ, свои҃ слово не претерпѣ҃ изм҃ѣненїа, и препа҃шеи ни҃щетоу ѿ цр҃твїа, ѿ неизреченны҃ѧ ни҃щеты к҃ цр҃твїю паки преставлени быхомь: бога҃ бо сыи, на҃ ради ѡ҃бница, да мы о҃ного ниществою ѡ҃богатимсѧ. О҃блиста праведное с҃лнце, і спа҃щей лѣ-
Л. 445 б. но||стїю въсбоудихомсѧ чл҃колюбїемь. Видѣхомъ ѿ долгїа съгрѣшенїа нощи дн҃ь радованїа, насладихомсѧ свѣта, и҃ во тм҃ѣ и сѣни см҃ртнеи оу҃зницы сѣдащей. Ѡ҃мысѧ миръ пагѹбы нечестїа водами чт҃ыми. Йзмысѧ креще҃нїемь всѧкого чл҃ка смыслъ, престоупленїемь ѳскв҃рньшисѧ. Прозрѣша ср҃ца, ѡслѣпшїа прельсти[6] слѣпотою. Свѣтилницы зрѣнїа ѿ плюновенїа наздавшесѧ є҃ствоу҃ приложившесѧ, ѳскѹдѣвшеи҃[7] словесныи йстѹканъ, ѡкраденъ быкъ, ѡ҃раза҃ доброты въспрїатъ, на҃ погоуби скѹдѣло, Здателю того зракъ безгрѣшны҃ѧ к немоу прин҃вщенїемъ всѣ҃ того наздавшѹ въчл҃ченїа йстинноу, а҃ не привидѣнїа мечтанїемь. Раѹ҃йтесѧ оу҃бо всегда ѡ҃ Гд҃ѣ, и҃ ѿ небесе пасѹщимъ ѡ҃вца: паки бѡ҃ нейскѹсобрачнаѧ пор҃ѳ҃ кѹпель и младорѡ҃ны҃ стадо дойки є҃сѧвше дх҃а привлачащи с нами с҃ца и млека таинъства причащаю҃щисѧ, не ѿ порожѣ҃нїа страстна дѣлаѣма, но ѿ закланїа а҃гньча сп҃сенѣ҃ проливаѣма. Раѹ҃йтесѧ ѡ҃ Гд҃ѣ: || Їѡ҃рданъ, е҃же на дїа҃вола побѣды Л. 445 в
воритель҃ница, нашѝ Хр҃ъ и҃змысѧ[8] ѳ҃чищенїемь, и бесн оу҃жасошасѧ всн҃. Божества оу҃дица низложи ѕмїа: приствпи поглотити плоть, и похищенъ бы҃, не оу҃видѣвъ[9] таи҃моую҃ в неи сѝлоу. Зракъ видѣвъ чл҃чьскїи, притече, и бж҃твенꙋю ѡ҃брѣ҃ власть, ѿпаде. Непщева пожрети повин҃наго, и соудїю ѡ҃брѣте. Того глѹбинѣ҃ предаю҃ща видѣ҃ Їѡа҃ннꙋ[10] прикосноувшасѧ[11] верхꙋ, и не требоую҃щаго кр҃щенїа кр҃щаѣма, и прелщенъ бывъ смиренїа ѡ҃бразомъ, пристоупль къ всѣмь своимъ, все ѡ҃рѫжество є҃ водо҃ потопи. Се бо є҃҃льскаѧ цр҃ковница по первомоу съ҃твори торжество, великое чюдо всѣхъ порожѣ҃нїа воспѣвши, и є҃динорѡ҃наго е҃же ѿ любве, а҃ не поноужи смиренїе всѣ҃ ꙗ҃влено ѵстроивши. Тогда҃ бо рече: «прїиде Їс҃ъ ѿ Галилеѧ на Їр҃данъ къ Їѡа҃нноу креститисѧ ѿ него». Тогда прїиде Їс҃ къ Їѡа҃нноу, внегда҃ Їѡа҃ннъ ѡ҃бразномꙋ слꙋ҃ше крещенїю, и приходащимъ йсполоу совершень даръ подаа҃ше, покаа҃нїа проповѣ҃ || приложивъ, и пре- Л. 445 г
ступленїа съгрѣшенїе разрѣшаѧ. Ѡ҃къ бѡ҃ оу҃бо Пр҃тча чинъ оу҃лꙋчивъ, и послѣдніи въ пророц҃ѣ҃ прочитаѣмъ, и ѡ҃разо҃ свѣтилника пр҃ѣ҃ невеществены҃ сїа҃ѧ свѣтомъ, вѣ҃ръ закона и востокъ бла҃ги възвѣщаше, своѣ҃ крщенїе ѡ҃бразно подаа҃ и иже по нѣ҃ проповѣдника бл҃говѣщаа҃.

---

[1] талийскаго Ц. [2] Іуліанъ, еп. Тавійскій подписался подъ опредѣленіемъ 4-го вселенскаго собора. См. о немъ у Le-Quien, Oriens Christianus I, 474. Какъ церковный писатель неизвѣстенъ. Греческій текстъ даннаго слова не разысканъ. [3] йзбависѧ Ц. [4] тайнаго Ц. [5] срастворенїа Ц. [6] *приб.* ср҃ца Ц. [7] ѡскоудѣвшеѣ Ц. [8] йзмыйсѧ Ц. [9] оу҃вѣдавъ Ц. [10] *такъ* У. Ц. вм. Їѡа҃нна. [11] прикосноувшїю Ц.

Хсъ же Црь, безлѣтенъ сыи, и безначаленъ, и Бгъ крѣпокъ, Влка, кнзь смиренїа, и ѡць бꙋдꙋщаго вѣка, и хотѣнїю съвокꙋпленоу имѣѧ силꙋ, и хотѧ вкꙋпѣ и творѧ волимое, ꙗкоже показа бывъ еже не бѣ, и пребы еже бѣ, ниже къ прїатїю плоти иного Себе съвокꙋпивъ сна, ниже волнымъ истощанїемь троичное прекрати число, мирьское ѡбновленїе источи, ѕижа срца, дша оуврачюѧ, обнавлѧа тѣлеса, ѡкованнымь възвѣщаѧ разрѣшенїе, осѧзанїемь начертаѧ въскрснїе, гласо дарꙋѧ гласа, скорѣиша чюдеса словомъ съдѣловаѧ, ꙗже па слова, повелѣнїемь смртныа законы истощеваѧ,
||Л 446 а въскрилїемь въсхищаѧ стрти неисцѣ||лныа, носѧ ѡчищенїа лопатоу в рꙋцѣ власти, и гꙋно вѣрны їоудеиски плѣвъ мирски свобожаѧ, и разлоучаѧ ѿ пшеница ѡгнепалныа плевелы, и ѡвꙋ оубо въ еѵалсьскоую житницоу събираѧ, овыа же ѡгнемь сꙋнымъ всеконечнѣ съжиѕаѧ, да плевелъ вреда боудꙋ свобожденїа того дѣтельства сѣмена. Тогда прїиде Іс ѿ Галилеѧ на Іѡрданъ къ Іѡанноу крститисѧ ѿ него. Ничто тебѣ глемы или дѣемы по смотренїю хꙋдо что и недостоино ѡ Хвѣ Бжтвѣ помышлѧ да подвижи на[1] зачатїе въ чревѣ, и въѡбраженїе в ложесна, и рожденїе ѿ жены, и младенчества въспитѣнїе, и возраста премененїе, и къ Іѡанноу прихожденїе, и крещенїа исполненїе: тебе бѡ ради еже по плоти смиренїе прїатъ, да ты съшедыи въ воды рабъ, взыдеши снъ, ѡблеченъ[2] въ Сна, всѣмь съсмирѧема, и еже ношеноу быти не раздѣлѧема. Тогда прїиде Іс ѿ Галилеѧ на Іѡрданъ ко Іѡанноу крститисѧ ѿ него. Нбныи къ земномоу, съдѣтель къ творенїю, Бѡгъ къ члкꙋ,
||Л. 446 б. Влака к рабоу, хи||трець ко ѡбразоу, проповѣдаемыи къ проповѣдникоу, слнце къ свѣтилникоу, законоположитель к законоположникоу, црь къ прчи. превѣчныи прно такожде пребываѧ к соущемоу пѡ лѣтомъ, не велелѣпїа оумалѧемь ѿстоупи, но е из ложеснъ рѡтисѧ и наша ꙗдїа безгрѣшне, и своѧ дѣтельствоуѧ неизреченне. Бгъ сыи и члкъ тоже, рожнїе бо прїимъ. Всѣхъ Того чюдесъ ѿ невѣрны множае съмнѣнїе имоущее, и крещенїе волею неоукорне прїатъ, первымъ ꙗвлѧа втораѧ согласна всѧкого[3] ѡ себѣ привидѣнїа искоренѧа ѡмышленїе. Тогда прїиде Іс ѿ Галилеѧ на Іѡрданъ къ Іѡанноу крститисѧ ѿ него, Іѡа же възбранѧше емоу, глѧ: азъ требоую ѿ Тебе крститиси, и Ты грѧдеши къ мнѣ. Са, Влко, съшелъ еси во члчьскоую хꙋдость, но азъ[4] высоты разꙋма не ѿстꙋпаю. Смирилъ еси Себе любве ра, ѡбнищалъ еси видомъ, еже есмь, но азъ Тѧ проповѣдаю, еже еси. Агньца показа Тѧ страсти ра, но Бга исповѣдаю Тѧ дръжавы ради. Преже | даже не виждꙋ слнца, навыко Тѧ създав- ||Л 4
шаго. Преже даже не изыдоу из ложеснъ, ликоствова Твоемоу пришествїю. Преже даже не познаю рѡтелѧ, разꙋмѣ[5] Тѧ ѕиждителѧ. Конечныи еси по мнѣ, и превѣчныи по Себѣ, послѣднїи по емꙋже видимъ еси, и безлѣтныи по емоу пребылъ еси. Еще тѧ хотѧща ношаше млнца Двца, и мои, ꙗко вѣси, зракъ оудобрилъ еси въ своей мтри. Ѡгнь Бжтва в кꙋпинѣ плоти бѧше совокꙋпленъ нераздѣлно, и мою[6] дшꙋ бесмртноую мртвено тѣлеси съвокꙋпилъ еси неразлꙋчно. Азъ требꙋю ѿ Тебе крститисѧ, и Ты грѧдеши къ мнѣ. Дати съшелъ еси, а не ѿ грѣшникъ прощенїе[7] прїати. Помиловати рѡ прошеи еси, а не ѿ повинныхъ просити блгти. Ѡбновити истлѣвшаго, а не избавоу ѿ осꙋжены

---

[1] не Ц. [2] ѡбленъ У. [3] всѧкѡ Ц. [4] ꙗзь Ц. [5] разѫмѣю Ц. [6] моую Ц.
[7] спрощенїа Ц.

прїа́ти. Дв҃ьственн҃ъ є́смь, и̂ скверны преслу́шанїа не ѡ̂чистѝ́сѧ, не причастѝ́сѧ бра́цѣ, и̂ каломъ грѣ́ховны҃мъ ѡ̂скверненъ є́смь: и̂змѣни ма ѻ̂сужде́нїа. И́же по а́дамѣ кла́твы мо́гій и̂зба́вити, рѹ̑ко́писа́нїе ѡ̂цы́сти рѹкописа́нїе. Проповѣ́дникъ
||Л. 446 г. все||съ́борнаго ѡ̂ста́вленїа посла́ є́смь, и̂ прародѣ́тельнаго до́лга не свободи́хсѧ: вси первозда́нно҃мѹ поплѣ́зшѹсѧ[1], должницы выхѹ̑. Тебѣ є́диномѹ, вла́ко, рѹкописа́нїе не съдержи́ть дїа́волъ: здатє́ є́си є̑ства, а́ не виновенъ дѣла́нїемь. А́зъ трево́ю ѿ Тебе кр҃тити́сѧ, и̂ Ты гра́деши ко мнѣ. Нище́тою цр҃твоу́е́ши. Смири́лъсѧ є́си, и̂ вы́шнїи пребыва́е́ши. Ирр҃ѣ́вы҃ є́си съпричастенъ, и̂ не ѿ̑ступѣ́нъ вы́шнимъ
Мѳ XI, 29 си́лами. Кротокъ є́си и̂ смиренъ ср҃цє́, и̂ не приступѣ́нъ достоинъ́ствомь. Стои́ши со мно́ю, и̂ не ѿ̑ступа́е́ши ѿ пр҃тла. Вмѣ́сте ми собесѣдѹ́е́ши, и̂ ѡ̂бъе́млеши всѧ́ческа. На нб҃сѣ сѣ́дѧши, и̂ нб҃са ѻ̂писѹ́е́ши, море плава́е́ши и̂ пѹ́чины и̂змѣ́ре́ши. Спи́ши тѣ́лесне, и̂ ѡ́комъ движа́[2], подвизае́ши маніємь[3], а́же ѹ̑тверди́лъ є́си гла́сѡ̑. А́зъ трево́ю ѿ Тебе кр҃тити́сѧ, и̂ Ты гра́деши ко мнѣ. Не и́мамъ а́зъ а̑зыка, ѹ̑десемь нача́ло ху́дожника. Мои гла́ смр҃ть плѣ́нити не мо́жє̑. Ты рече́: «да бѹ́дє̀ свѣ́т҃», а́ не а́зъ. Призва́лъ є́си и̂ не сѹ́ща, а̑ соу́ща сте-
||Л. 447 а. кошасѧ. Прови́||ща, и̂ не́бо простре́сѧ, повелѣ́[4], и̂ твердь въздви́сѧ. Преста́ гла́, и̂ сл҃нце всѣ́а свѣ́тѧ[5]. Восхо́тѣ точїю́ и̂ ликъ звѣ́здамъ без моущенїа[6] проси́а. Твое́ сло́во земл҃ю водами связа́, и̂ сѹ́хомоу мокро́е ѻ̂снова́нїе пш̑ста́ви, садовы҃й раи ѹ̑краси́, сѣ́менми ѹ̑до́лїа и̂сполни́, гора́ми величе́ство к высоте́ възвы́си, простре́ по́лѧ ското́мъ трапе́зѹ, и̂сто́чники матери́ рекамъ разде́ли, рыбамь ѿ̑ц҃а глѹби́ноу ѕ̑строи́. Не потребова
къ творенію времене: не тр҃ѹдилъсѧ є́си ѕижда всѧкого ѹ̑мышленїа превыше. Не нау́чи́лъсѧ прежде, и̂ тогда приведе́, но е́же восхотѣ́, а́бїе возможе́. Бл҃гоизво́ли съ́здати по ѡ̂бра́зѹ чл҃ка, и̂ персть прїе́мъ, мертвено́є[7] кромѣ́ тѧ́жбы бесмертному́ѹ сказа́. Словесное животно не ра́тно поста́ви́ є́си цр҃ѧ, є́гоже ѿ̑ персти вообра́зи: всѣ́х҃ ви́димы҃х҃ тому́ власть ѿ̑лу́чи. Но позави́дѣвъ дїа́волъ, ѡ̂бнажи́, є́гоже ѡ̂богати́лъ є́си. Загради́ нам҃ъ ра́йскаѧ врата́ пламе́нно҃е ѻ̂рѹ́жїе дверникъ вѣ́ чл҃ченъ, вхо́ды затвори́шасѧ всѣ́мь бесмр҃тна́ ||
||Л 447 б. цр҃тво́їа: лю́то паде́нїе, го́рко и̂стопле́нїе, нейсцѣ́лна[8] ра́ва. И̂стоу́канъ растли́сѧ, съсоу́ распадесѧ, зракъ красоты ѡ̂краденъ бы҃, ѡ̑бразъ погѹби́ подобїе бл҃гоѻ̂бра́зѧ: Твое́ дѣ́ло е́сть хитреца́ е́стьства́: а̑коже бо[9] въсхо́тѣ, созда́лъ є́си, и̂ а̑ко̑ воли́ши испра́ви. А́зъ трево́ю ѿ Тебе кр҃тити́, и̂ Ты гра́деши ко мнѣ. Что ми повелѣ́ва́е́ши, а̑́же вѣ́ды и̂ всѧкого съгрѣше́нїа и̂сполненъ; Что предѣ́лы чина́ и̂ зако́нъ послѣ́дованїа претвори́ти ма хоще́ши, вла́кѡ; Недѹ́гъ ѡ̑бходи́ти врача́ не вѣ́сть, проси́тель ѹ̑чрежда́ти цр҃ѧ не возмога́е́, бре́ѧ рѹ́ка ѡ̂сѧза́ти слн҃це[10] не мо́же́[11], персть не ѡ̂мыва́е́тъ съ́здавшаго, но́щь дн҃е́ви свѣ́тъ не зае́мле́, мертвены҃и животоу́ животъ ѿ̑ кр҃іенїа не дарѹ́е́. А́зъ трево́ю ѿ Тебе кр҃тити́сѧ, и̂ Ты гра́деши ко мнѣ. Жене́ берні҃е породи́, Тебе́ же Бц҃ъ ражае́тъ, а̑ко̑ Самъ вѣ́си. Жене́ тлѣ́нїе, Тебе́ же Премоудрость. Жене́ старе́цъ є̀диноплеменен҃ъ, Тебе́ же Нача́ло Собезначальноѐ. Жене́ сцєнн҃и́къ не вѣ́ровавъ, Тебе́ же пре́же дѣ́нн҃ица нейзрече́нно Роди́вы҃и. Жене́ чрево́ ||
||Л 447 в темно, Тебе́ же Свѣ́тъ пр҃носѹ́щны҃и. Жене́ не́плодове мертвена́, Тебѣ́ го́рѣ Живо́тъ, и̂ долѣ́ Дв҃ца́. Жене́ тлѣ́нїе и̂ страсть

---

[1] попшлъшесѧ Ц. [2] двиза Ц. [3] манаємъ Ц. [4] повелѣнїемъ Ц. [5] свѣтѧсѧ Ц. [6] возмоущенїа У. [7] *приб.* по wбразоу Ц. [8] нейстлѣнна Ц. [9] *проп.* Ц. [10] слнца Ц. [11] *приб. еще разъ* ты рече да боу Ц.

и сѣмене ходатайство, Тебе же Стымь Стыи, и непостижимыи, и непостижно Тѧ имѣѧ прно, и родивь времени[1] не соущоу, и лѣтꙋ не свѣдѣтелствоующоу. Азъ требоую ѿ Тебе крститисѧ, и Ты грѧдеши ко мнѣ. Ѿвѣщавъ Іс, рече: «ѡстави нынѣ, оумолчи нынѣшнеѐ, и бꙋдꙋщеи ѡжидаи. Ꙗвисѧ лꙋчьшїи, и стѧжаваи совершеннѣйшеѐ. Времѧ боренїа, вселеньскаго спнїа кꙋплѧ: ѕмїи в водах попирает[2]. Аще не сошед расторгноу многоглавнаго, пожренъ бывыи не восходить. Аще не соплетоусѧ с крѣпким, оустрѣленъ бывыи болѣзни не свобожаетсѧ. Аще и крщенїе не прїимоу, еже ѿ Адама ѡѕлобленно[3], инако измыти не можеть. Остави нн҃ѣ: сицѣ бо намь ес лѣпо исполнити всѧкꙋ правдоу, сирѣчь все мертвенаго рожденїа послѣдованїе кромѣ коего грѣха исполнити, и всѧ чтымь пройти творенїемь, да извѣщоу Моеѧ, ꙗже ѿ чл҃къ, безсѣменныа плоти
||Л. 447 г истинноу, кто||моу же и законнаѧ исполнити повелѣнїа всѧ. Ѡстави нынѣ: тако бо намъ лѣпо исполнити всѧкоу правдоу. Аще не бы раждаема Мѧ позна, ѡт Іѡанне, крстити в лѣпотоу тꙋжилъ бы. Аще ли и рожденїе исполних, и матерь прїахъ, и мѣсѧчное число пождахъ воспитанїе, и возрастъ, и подобнаѧ, и прийскреннѧа симъ, послоужи повелѣнїю: еже бо всѣмъ ѡскоудное, а не Мнѣ исполнити прїидохъ крщенїемь. Ѡстави нн҃ѣ: тако бо намъ ес лѣпо исполнити всѧкоу правдꙋ. Тогда остави Его. И крщесѧ Іс, абїе взыде ѿ воды, кропѧ мироу ѡставленїе, ѡрошаѧ грѣшники, грѣховною ѡгницею палимыа, напаѧа снположенїа водами, исохшаѧ варомъ невѣрьствїа, плѣннымъ вѣстѧ избавленїе, почерпало скоро дшамъ недꙋгꙋющим ѡбрѣтъ крщенїе. И се ѿверзошасѧ Емоу нбса, ꙗже преклони Ѡнъ. Ѿверзошасѧ, не да видить Рождешаго, иже Того ꙗдръ не ѡстоупивыи[4], и снизхожденїемь описанїе претерпѣвъ, но да чю ꙗвить, еже всѧкого ѡбоемлѧ досто||иньство сана, ||Л. 448 а
и соумнѧщаꙗсѧ покажет почитаема, понеже бо чина превратисѧ обычаи, и вещи неравное к невѣрьствоу многажы вѧщемоу предстоꙗщих пореваши. Ѿверзошасѧ нбса, сошедшаго възвѣщающе, и Дхъ Стыи в видѣнїи голоубинѣ ꙗвлѧем, а не во зрацы чл҃цы сниде свыше[5], да не виноу прїимоуть ѿ таковаго видѣнїа, иже съ нбсе плот имѣти Гви ѕлочестивне блѧдꙋщеи. Ѿверзошасѧ Емоу нбса, и виде Дхъ Бжїи сходѧщь, аки голꙋбь, и пребысть на Немь. И се гла съ нбсъ, гл҃ющь: Сѣ есть Снъ Мои възлюбленыи, о Немже блгоизволих. Сеи есть, иже Моеѧ славы ѡзаренїе неложное, Моего подобїа начертанїе составное, Ми слово, съпрносоущныи Мнѣ и[6] прныи, ꙗже въ зрацѣ рабїи бывъ, и ни почемоу же Мене ѡскꙋденъ, сдѣистовникъ Мнѣ въ всѣмь, а не оученикъ, внегда здати. Видомь, ꙗкох вы, и пребывъ, ꙗкох Азъ. Нищїи въ чл҃цѣхъ, и страшенъ въ агг҃лехъ Иже с вами съпребываѧи долѣ, и со Мною сѣдѧ горѣ. Иже и къ грѣшникомъ имѣти сро||ство прїимъ, и Моего ||Л. 448 б.
соущества не разлꙋчьсѧ. Се православных проповѣдь, се црквное мꙋдрованїе. Не оувѣдехомъ възвѣщати два сна, аще неистовне безоумнїи ѡболгати ноудѧтсѧ нашаѧ, и лжею корчемьствовати истины преданїа на нераздѣьнемъ съединенїи плоти Ег. Глемь Единорѡднаго Сна Бжїа быти стрть не по преложенїю і измѣненїю сꙋщества. Ѡ тожде точїю и единомъ исповѣдꙋемъ Хе[7] и страданїа и чюдеса, наоучени бывше[8], которым пострада, которымж ли спсе, не навыкох бо

---

[1] времени У. [2] поныряетъ Ц. [3] ѡзлѡбленномоу Ц. [4] ѿтстоупль Ц. [5] с небеси Ц. [6] *проп.* Ц. [7] ѡ Хѣ Ц. [8] быша Ц.

раздѣлѧти двоицы лиць[1] нераздѣлнаго, но свойства неслїана съхранѧю, и несѣкомое раздѣлѧю,[2] ниже бо Бж҃тво превратисѧ въ пло҃, ниже бо пло҃ препаде[3] въ Бж҃тво. Пребыв же Слово, бы҃ чл҃къ, и моѧ Своѧ сътворь, и Своихъ не ѿвергъсѧ. Рцы намъ, ѡ҃ Еѵтихїе, бл҃гочт҃їа сꙋпостате, паче҃ своего ꙋмовредїа повинныи, аще не плотїю же ѿ на҃ и чл҃комь подобноу безгрѣшне и несмѣсне прїе҃ Слово въплотисѧ, како мати бы҃ Дв҃аѧ, ничтоже съдѣиствовавши къ
||Л. 448 в исполненїю || таиньства, ꙗко ꙋбо Бц҃а исповѣдꙋѧ, и ꙗко Еммануилѧ роди плотїю, ꙗже ѿ неѧ, ꙗко самь Зижитель тоѧ и Сн҃ъ еди҃ вѣсть; И се пѡписꙋю по иже в Никеи бг҃ословесны҃ ѿц҃ехъ, і иже в Халкидонѣ ст҃го събора единомꙋдрены҃ по всемоу и единовѣрны҃ тѣмъ[4] бывши҃, не дарꙋѧ цр҃ви, не лица силна҃ боꙗсѧ, не чл҃чьскою прекланѧемь дрꙋжбою сїа гл҃ю. На страшнемь сꙋдищи Хс҃ пре҃реченныхъ истѧже҃ мѧ, оуказа, ꙗко не лжоу: никтоже ва҃ молю, тщими да не прельщае҃ словесы: ап҃льскаѧ бо цр҃кви Единого и Тогоже проповѣдꙋе҃ Ха҃, Сн҃а Бг҃а живаго, ꙗко҃ и верховныи ап҃лъ Петръ наоучи, не брата привона имоуще, не иного воиномъ, не сосоудъ сꙋща словоу обогаема, не совокꙋплена чл҃коу, не ѿ преспѣꙗнїа Бг҃а бывша, не начало бытїю прїемша, съвершена Сн҃а ѿ совершена Ѿц҃а, Свѣта ѿ Свѣта, безначална ѿ безначална, пр҃носꙋщна ѿ пр҃носоущна, живота ѿ живота, источника бесмертна ѿ бесмертна источника, нашего же ради сп҃нїа, бесплона ѿ Оц҃а сошеша неѿстꙋпно,
||Л. 448 г. и плоть прїемша ѿ Дв҃ы || мт҃ре. Не
I Кор XV, 33. льститесѧ, тлѧ҃ бо ѡбычаѧ бл҃гїа бесѣды ѕл҃ы. Аще кто изоѡбраженїа ст҃ыа вѣры, или приложенїе, или ѿѧтїе, или новогласїе нѣкое дръзае҃ начертати на бл҃гочт҃їе, всѧкоѧ клѧ҃вы да ѿреченъ бꙋде҃ наслѣдникъ, и бесконечномꙋ ѡгню да боуде҃ въ снѣдь. Приложꙋ же и речнымъ малаѧ: хощоу оубо ва҃ множае поꙋтвержати, которыи же соборъ бл҃гочестивыи по временехъ събравыисѧ различными стѧзанїи[5] възрастающи҃ съблазнъ ис корене вре҃ исторже[6], тѣм же и нынѣ Хв҃а цр҃кви ап҃льскими и ѡч҃ьскими правилы и преданми оутвержаема, ꙗко҃ прїа҃, кр҃щаетъ, ꙗко҃ кр҃щаетъ, мд҃ръствоуе҃, ꙗко҃ мд҃ръствꙋеть, и проповѣдꙋетъ, не ласкае҃ словесы прелестными, и҃ тщеславїа желающи҃ не прилагае҃сѧ части, не вѣсть пристр҃тїемь побѣжае҃тсѧ, далнѧа съзывае҃, растоꙗщи҃сѧ съвокꙋплѧетъ, притекающи҃ ѡбьемлеть, стоꙗщихъ оутвержае҃, колеблющи҃сѧ оукрѣплѧе҃, падающи҃сѧ исправлѧе҃, невѣрꙋющи҃ || прелагае҃, сꙋпроти҃ гл҃ющихъ ||Л. 449 а
повиноуе҃, бл҃гочт҃ьствꙋющи҃ прославлѧе҃, единомоудреныа вѣнчевае҃, бл҃гочт҃ивыа лю҃ васъ бл҃гословенми ѡбогащае҃, вопїющи: ꙗже прїасте, и слышасте, и навыкосте, Римл XV, 33
и видѣсте во мнѣ, сїа творите, и Бг҃ъ смиренїа бꙋде҃ с вами, ꙗко Томꙋ пѡбае҃ть всѧка слава и держава, нынѣ, и пр҃но, и въ вѣки вѣкомъ. Аминь.

В тои҃ дн҃ь[7] и҃ въ ст҃ы ѿц҃а нашего Іѡанна, архїепкп҃а Костѧнтинѧ града Златаоустаго, слово на ст҃ое Бг҃оꙗвленїе Га҃ Бг҃а и Сп҃са нашего Іс҃ Ха҃[8].

Дне҃, възлюбленнїи, прїимемь проповѣдника истинѣ, рекꙋ же Павла ап҃ла,

[1] лици Ц. [2] *приб.* и Ц. [3] припаде Ц. [4] тѣхъ Ц. [5] истѧзанми Ц. [6] пре҃истѡрже Ц. [7] В—дн҃ь проп. Ц. [8] Слово—не Златоуста, а представляетъ соединеніе нижепомѣщеннаго слова св. Прокла съ другимъ, также приписаннымъ этому святителю и помѣщаемымъ въ печатныхъ прологахъ, съ заимствованіями изъ другихъ и съ значительными различіями въ текстѣ. Начало почти тожественно съ началомъ слова, приписываемаго св. Проклу.

Тит II, 11 копіюща к вамъ: «ꙗ҆висѧ бл҃гть Бжіа, сп҃сительнаѧ всѣ҃ ч҆ловѣкомъ». Ꙗ҆висѧ ѥ҆диноро҆дныи Сн҃ъ Слово Ѻ҃ц҃е, ѿ Дв҃ы Мр҃іа неизреченно родисѧ. Ꙗ҆висѧ Творець нб҃ныхъ тварей, да вол҃ ан҃гелъ приведѣ҃ на землю. Ꙗ҆висѧ Творець сл҃нчьныѧ҃ царь, сл҃нце правѣ҃ное восіа миро҆у, и҆ тмѹ нечт҃іа разгна. Ꙗ҆вивъ Творець ч҆лчькѹ ѥ҆ствоу, да[1] первосъ҆твореного а҆дама в первоую ѡ҆врати҆ славоу. Ꙗ҆висѧ пастырь словесныхъ ‖ ѡ҆вець ѡ҆бразомъ ѡ҆бчиймъ, да врага привлекъ, попрану҆ ѥ҆моу ѡ҆вцами съ҆творить вы҃". Ꙗ҆висѧ Творець Хр҃ъ Бг҃ъ, пастырь добрыи, да жезломъ кр҃та[2] злыа волки и҆жженеть и҆зъ твоем[3] паствы. Ꙗ҆висѧ заблѹждьшѧ҃ вожь, сп҃нїе грѣшны҃[4], и҆ ѿ ч҆юдесъ на болшаѧ преложи ч҆ѹдеса. Днѣ҃ бо земла, и҆ море, и҆ весь миръ и҆ всѧкъ[5] ро҆ѡ҃ радости наполнисѧ: минѹвшаго бо празника нынѣшнїи преходить ч҆юдесы. Ѥ҆да бо ро҆ждисѧ[6] земла ра҆ѡ҃вашесѧ, дрѣжащи въ ꙗ҆слѣ҃ всѣмъ твари Влкѹ, а҆ во днешнїи празн҃икъ мо҆ре і҆ Ердань сѣло ра҆ѣ҃тсѧ. Рожьшагосѧ проꙗ҆ви намъ звѣзда на востоцѣ, а҆ нн҃ѣ кр҃тѧщемѹсѧ свѣтельствѹѣ҃тъ Ѡц҃ь. Ѻнюдѣ волъсви ѿ востока, ꙗ҆ко ц҃рю дары принесоша, а҆ здѣ ан҃гли съ нб҃си пришѣше, ꙗ҆ Бг҃ѹ поклонишасѧ. Пр҃индѣте оу҆бо, види҃ преславнаѧ ч҆юдеса Г҃а Бг҃а нашего, и҆ оу҆дивьсѧ смиренїю ѥ҆го и҆[7] поо҆у҆божен҃ію[8]: к нашѹ бо хѹдѹю и҆ ницѹю плоть ѡ҆блъкыйсѧ[9] и҆[10] воплотисѧ ѿ Дв҃ы Мр҃іа, во смиренїи, ꙗ҆ки ѥ҆динъ ѿ просты҃х[11], приходить къ кр҃щен҃ію, не ꙗ҆ки кр҃щенїа требѣ всѣми владыи Хр҃ъ, но намъ грѣшнымъ проѡ҆бразѹ
Матѳ. III, 13 кр҃щен҃іе.[12] Пр҃иде и҆ Сеи ѿ Гали‖леа на ‖Л. 449 в Іордань кр҃титисѧ ѿ Іѡа҃ннꙋ, кр҃титисѧ хотѧ ѿ раба господинъ, кр҃титѣ҃ свѣ҃ ѿ свѣтилника и҆ ѡ҆гнь ѿ сѣна. Іѡа҃ннъ трепетомъ многимъ ѡ҆держимь, кланѧ҆ѧсѧ, и҆ припадаѧ, и҆ за нось ѥ҆мла[13], гл҃аше: что твориши, ѡ҃ Влко, страшно дѣло; Іерда҃ Та видѣвь, творца своего, оу҆жасесѧ, Исаі. CXIII, 3. стрꙋ҆ свои въ҆врати, а҆ море страхомъ побѣже, а҃з же, калъ сыи, и҆ персть, и҆ попелъ, и҆ червь по земли полꙁи, ꙗ҆ко смѣю такои винѣ ѡ҆вецникъ быти; Ни, Влко, не ноуди творити, ѥ҆го҃ не могѹ[14]: трепещеть ми пл҃ь, разслабиша ми кости, оу҆жасае҃ ми сѧ ср҃це, весь бо въ страсѣ ѥ҆смь и҆ в боꙗ҆зни. Ꙗ҆ко дрꙁнѹ҃ кр҃тити Та, Влко Гі҃; А҃зъ ѿ Тебе кр҃титисѧ требѹю, а҃зъ Твоего требѹю свѣта, а҆ Ты градеши ко мнѣ. А҃зъ Твоего требѹю кр҃щенїа и҆ Твоеѧ҆ чистоты, а҃зъ Твоѥ҆ паки порожденїе, а҃зъ рабъ ѥ҆смь Твоего Бжт҃ва, ѡ҃ Влко, а҃зъ тварь ѥ҆смь Твоеѧ҆ десница, а҃зь верніе твоеѧ҆ земла. Ꙗ҆ко смѣе҃тъ сѣно ѡ҆гневи прикосѧ҆тисѧ; Ꙗ҆ко ѡ҆мые҃тъ верніе и҆сточника; Ꙗ҆ко кр҃щѹ сѹдїю ѡ҆сѹжде҃нныи; Ꙗ҆ко кре‖щѹ тѧ, ‖Л. 449 г. Гі҃, не съ҆творившѧ҃[15] Ти ѡ҆иноудь грѣха; Ꙗ҆ко десницѹ на Тѧ прострꙋ, съ҆творившаго нб҃о и҆ землю; Ꙗ҆ко рабъ сыи, на Гн҃ь[16] положи верхъ длань свою҆[17]; Ꙗ҆ко ли ѡ҆ Тебѣ молбѹ съ҆творю, а҆ Ты всѣ҃ молитвы пр҃іемлеши; Приходѧщаго бо къ мнѣ въ Твоѥ҆ ѷма кр҃щѹ, а҆ Тебе кр҃тѧ, ꙗ҆ко нарекѹ, въ чье҃ ли ѷма кр҃щѹ; Во Ѻц҃е҃ ли; но Ѻц҃а ѷмаши в Собѣ, и҆ ты во Ѻц҃ы ѥси. Но въ Сн҃овне ли; но Тои развѣи[18] Тебе нѣсть: и҆ ѥ҆ствомь бо ѥси Сн҃ъ Бжіи. Ѩли въ Дх҃а Ст҃го; но Тои всегда бо ѥ҆сть с Тобою҆, ѥ҆диномыслен҃ъ, равночт҃ен҃ъ, ѿ всѣ҃ покланае҃мь,

---

[1] дѧа Ц. [2] чит. кр҃та́. [3] читай своѧ́. [4] далѣе идетъ заимствованіе изъ слова св. Прокла (Migne, Patr. Gr. LXV, 757). [5] миръ и҆ всѧкъ *проп.* У. [6] съ ро҆ждьшесѧ҃ У. [7] *проп.* Ц. [8] оу҆божен҃ію Ц. [9] *проп.* У. [10] *проп.* У. [11] приб. ꙗ҆висѧ Ц. [12] далѣе слѣдуетъ подражаніе слову, приписываемому св. Проклу и помѣщаемому въ печатныхъ прологахъ. [13] *приб.* мола Ц. [14] *приб.* творити Ц. [15] съ҆творившемоу Ц. [16] ѡ҆гнь Ц. [17] далѣе идетъ небольшое заимствованіе изъ помѣщаемаго ниже слова св. Григорія Неокесарійскаго (Л. 459 г. У.). [18] развѣ Ц.

и҆ мл҃твы прїемлѧ. Крⷭ҇ти оу҆бо мене Ты,
Влⷣко, Творче Гⷭ҇и, и҆ простри Твою̀ дес-
ницоу, вѣнчаи присѧженїемъ мою главоу.
Прⷣ Твоимъ црⷭ҇твїемь текїи с вѣнцемъ,
а҆ки Прⷮ҇чѧ, бл҃говѣщꙋ, по ѡ҆бычаю въпїа:
Іоан. I, 29 «се А҆гнець Бж҃їи, вземлѧи грѣхи всего
мира». А҆[1] Тебе а҆зъ како дръзнꙋ крⷭ҇тити;
Сквернавъ сыи чл҃къ, ѡ҆чистити Бг҃а без-
грѣшна; Како смѣю рꙋкꙋ на верхъ Твои
простерти съдержащаго всѧ; Како дерзнꙋ
прикоснꙋтисѧ, Е҆гⷪ҇ полцы а҆гг҃льстїи тре-
||Л. 450 а пещоу҃; || Како дръзнꙋ пристꙋпити, к
Немоуже серафими не смѣю҆ приближи-
Исаіи VI, 3. тисѧ, тѣмъ оу҆жасни вопїю҆: Ст҃ъ, Ст҃ъ,
Ст҃ъ Гь҃ Саваѡ҆; Како смѣю пристꙋпити,
Е҆гоже херꙋвими трепещꙋ҃, вси во́и нбⷭ҇ны
силъ; Како дръзнꙋ крⷭ҇тити Творца всѣⷯ[2],
Псал. CXIII, 3. Е҆гоже нб҃о оу҆жасесѧ; Како смѣю крⷭ҇тити.
Е҆гоже оу҆сꙋмнѣвсѧ І҆ерданъ, възвратисѧ
въспѧть; Како ꙋ҆бо крⷭ҇щꙋ, Е҆гⷪ҇ кꙋпина не
могꙋщи зрѣти, палѧще не и҆згорѧщи;
Како дръзнꙋ крⷭ҇тити, Е҆гѡ҆ възрѣнїа гора
Быт XVIII, 27. не терпѧщи, кꙋрѧщесѧ; Како смѣю
крестити, Е҆гⷪ҇ А҆враа҆мъ видѣⷡ, землю и҆
попелъ сѧ нарече; Како могꙋ крⷭ҇тити,
Е҆гоже в҆ привидѣнїи точїю И҆саа́къ ви-
дѣвъ, оу҆боѧ́сѧ, требище поткнꙋ; Како
смѣю крⷭ҇титї, с Нимъже[3] брасѧ І҆а́ковъ,
и҆ бл҃венъ бл҃житсѧ[4]; Како дръзнꙋ крⷭ҇тити,
Е҆гⷪ҇ боѧ́сѧ І҆ѡ́сифъ, безаконїа не твори,
и҆ казатель всемꙋ мирꙋ бысть; Како смѣю
крⷭ҇тити, Е҆гоже токмо[5] заднѧа видѣвъ
Моѷсїи, чюдисѧ; Како дръзнꙋ крⷭ҇тити,
Е҆гоже силою І҆с҃ Навгинъ Е҆рихонъ до
землѧ разби; Како дръзнꙋ крⷭ҇тити, Е҆гⷪ҇
||Л 450 б видѣвъ И҆саїа, сам сѧ ѡ҆каѧ́||ненъ наречѐ;
Ис VI, 5. Како смѣю крестити, Е҆гоже И҆езекеи́ль
Іезек. II, 1. видѣвъ, земли припаде; Како могꙋ крⷭ҇ти-
ти, Е҆гоже въ видѣнїи Данилъ видѣвъ,
трепеташе; Како дръзнꙋ[6] крестити, Е҆мꙋ-
же оу҆годивъ Е҆нохъ, на мѣсто покои́но
преставленъ бысть; Како могꙋ крⷭ҇тити,
Е҆гоже видѣвъ И҆лїа небрегома Жиды, нб҃о
и҆мъ, а҆ки желѣзны кьлючи затверди; Како
могꙋ крⷭ҇тити, Е҆гоже И҆елисе́и моливъ,
І҆ердⷣ по сꙋхꙋ преи́де; Како могоу крⷭ҇тити,
Е҆гоже Самсонъ моливъ, ѿ ѻ҆слѧѧ҃[7] челю-
сти водѣ тещи сътвори[8]; Како смѣю
крⷭ҇тити, Е҆гⷪ҇ Гедеѡ́нъ моливъ, с маломъ
чади Мадїа҆ разби; Како могꙋ крⷭ҇тити,
Е҆гⷪ҇ Дв҃дъ моливъ, Голїада оу҆би; Како
смѣю крⷭ҇тити, Е҆гⷪ҇ Двц҃а Мр҃їа породи,
и҆ рожⷣьша, дв҃ою пребы҃; Како дръзнꙋ
Тебе крⷭ҇тити, а҆гг҃ломъ и҆ чл҃комъ Творца
сꙋща; И҆ еще въ мт҃рьнїи оу҆тробѣ Тебе
видѣвъ, оу҆жасохсѧ. Како Тебе смѣю
крⷭ҇тити, Гⷭ҇и мо́и: И҆рѡⷣ бо Тѧ слышавъ[9]
цр҃ѧ, мѧтѧшесѧ велми; Ѡ҆ Влⷣко Бж҃е,
что мѧ ноудиши выше силы творити;
Не навыкла ми рꙋка держати ѡ҆́гнь, ни||ко- ||Л. 450 в
лиже не ѡ҆мывае҆ бернїе и҆сточника, не
чисти҃ смр҃тныи бесмр҃тнаго, не ст҃ить
грѣшныи А҆гньца Бж҃їа, вземлющаго
грѣхи всемꙋ мирꙋ. Видѣ, что е҆смь, и҆
е́же бысть и҆зрекоу: Ты Гь҃, а҆ а́зъ рабъ.
Ты Творець, а҆ а́зъ тва҆. Ты слн҃це,
а҆ а́зъ зарѧ. Ты пастꙋ҃, а҆ а́зъ ѡ҆вца. Ты
цр҃ь, а҆ а́зъ во́инъ. Ты свѣ҃, а҆ а҆ свѣтил-
никъ. Ты жрець, а҆ а́зъ слꙋга. Ты нбⷭ҇ныи
стⷪ҇, а҆ а́зъ пѡⷣножїе ногꙋ Ти. Ты нбⷭ҇ныи,
а҆ а́зъ земныи. Ты прежде вѣкъ Бг҃ъ
сыи, нашего раⷣ҇ спⷭ҇сенїа в наше Е҆ⷭ҇ство
ѡ҆блечесѧ, не постыдисѧ ѿ женьска полꙋ
роⷣтисѧ, ѡ҆ Гⷭ҇и мои, и҆ женьско ѡ҆слꙋша-
нїе бес хꙋлы сътвори: чюдо бо чюдеси
съвокꙋпи, ѡ҆ Влⷣко, дв҃цꙋ Мт҃рь си сътвори.
Здѣ҃ прїиде, ѿ чл҃ка сѧ хощеши крести-
тисѧ, Творець нб҃ꙋ и҆ водамь. Ѡ҆ Тебѣ
бо Дв҃дъ Ст҃ы҃ Дх҃омъ возопи: «блв҃енъ Пс CXVII, 26
грѧдыи въ и҆мѧ Гн҃е, Бг҃ъ Гь҃ ꙗ҆висѧ

---

[1] Отсюда и до конца слова, слѣдуетъ текстъ, опять близкій къ слову, приписываемому св. Проклу и печатаемому въ прологахъ, но съ большими различіями. Болѣе близкій къ печатному и болѣе правильный переводъ см. ниже. [2] всѝ Ц. [3] нимиже У. Ц. [4] бг҃витсѧ Ц. [5] *проп.* Ц. [6] *приб.* и҆ У. [7] ѻ҆шлѧа У; въ Ц с написано сверху, подъ зачеркнутымъ ш. [8] сътворивъ Ц. [9] *приб.* Гⷭ҇и мои Ц.

намъ». Вѣдѣ Тѧ, Гй, Творца твари и
Влⷣку єⷭ҇ству, вѣдѣ Тѧ давнѣйша нбⷭе
и землѧ, вѣдѣ Тѧ, Творца Адамова и
старѣйша Авраама. Іс҃ъ же рече к нему:
не бреѕи нн҃ѣ, ꙗко прⷪ҇ркъ, болѣ сыи
||Л 450 г. всѣхъ || прⷪ҇ркъ, проповѣдаи Ми Бж҃тво
и чл҃чьство. Мои бо єⷭ҇ гл҃ъ[1], гл҃ѧи:
Матѳ. XI, 11. «не востанеⷮ в рожены҃ женами боле
Матѳ. III, 15. Іѡанна Крⷭ҇тлѧ». Не бреѕи нынѣ: сице
бо лѣпо єсть нам҃ исполнити всю правду.
Крести Мѧ съшедшаго, и Моимъ повинисѧ повелѣнїемъ, ибо прїидоⷯ исполнити
чл҃чьскїа обычаѧ. Іѡа же рече к Немоу:
ѡстить мене прїиде и воды, и съкрушить пришелъ єси главы в водѣ ѕмїевы
Твоимъ крⷭ҇щенїемъ. Буди Твоѧ волѧ,
Творче Гй, ꙗкоже хощещи: аз бо преслушатисѧ не смѣю, аще и начати боюсѧ.
Простру десницу свою на Тѧ, сѣдѧщаго
ѡдесную Ѿц҃а, и възложи[2] длань си на
верхъ съвершившаго нбо. И прикоснусѧ
Іѡа персѣ прчⷭ҇тѣмь Гн҃и, і абїе видѣ
Іаон I, 36 нбса ѿверста, и Дх҃ъ Ст҃ыи, аки голубь
сходѧщь и пребывающь на Немь, и
свыше гла҃ Ѿ, свѣдѣтельствующь єдинорѡдному Сн҃оу: «сыи єсть Сн҃ъ Мои воз-
Мѳ III, 17. любленыи, о немже бл҃гоизволихъ». Сеи
єсть, иже съ Мною перваго чл҃ка сътвори
в раи. Сеи єⷭ҇, иже нбса ѡкружи. Сыи
єсть аггльскїа силы сътвори. Сеи єсть
||Л. 451 а сл҃нце || и луну хитро сътвори. Сеи єⷭ҇, иⷯ
землю, и море, и всѧко животворно
възсдалъ. Сл҃нце правды, въ Іѡрданѣ
крⷭ҇тѧйсѧ, Сн҃ъ Мои єсть възлюбленныи.
Паки Ѿч҃а послушаимъ гл҃са вторицею:
в горѣ бѡ Фаворѣ съ оучн҃ки бывшу
Сп҃су, Єдиночадыи гла҃ ѡ Єдинороⷣнеⷨ испути: Той бо єсть на небесе и на земли:
оустраѧа всѧ. Но мы здѣ слово уставимъ, и нас҃ раⷣи ѿ Дв҃ы родившемусѧ
и нашего ради сп҃сенїа въ Іѡрданѣ
крⷭ҇тившемусѧ ѿ Іѡанна поклонимсѧ,
исповѣдающе съгрѣшенїа наша, добродѣтелми озарившесѧ, любокїю и смиренїемъ и млⷭ҇тынею оукрасившесѧ. И прочаѧ же Єго дѣла[3] весь миръ ст҃итсѧ, и
люⷣе сп҃сутсѧ, и црⷭ҇тво съхранисѧ, и
жречество раꙋєтсѧ, и бг҃опознанїе ст҃итсѧ,
а капищемъ служенїе падесѧ ꙗвленїемъ
Гд҃а нашего Іс҃а Хр҃а, Єму же слава съ безначалны҃ Ѿц҃емь и Всест҃ымь и бл҃гиⷨ и
житворѧщиⷨ Ти[4] Дх҃омъ, нынѣ и прⷭ҇но, и
въ вѣки вѣкоⷨ. Амин҃.

|| В тоиⷯ днь иже въ ст҃ыⷯ Ѿц҃а ||Л. 451 б.
нашего Іѡанна Златаоустаго слово на ст҃ое Бг҃ꙗвленїе[5].

Днесь сп҃съ миру, днесь въсклоненїе
главѣ и поновленїе[6] нашемоу[7] сп҃нїю[8],
днесь ниѕоу паденїе, и смрⷭ҇ти разоренїе,
и аду не губить к семоу губѧи: оупразднибосѧ сего власть, и оуже к сему сверѣпыи нш҃емоу роду врагъ не предолѣеⷮ
мукою похватаа: паде бо ємоу на нас҃
власть. Да нужда намь, братїе, днесь
вынѹ вопити[9]: «гдѣ ти, смерти, победа; I Кор. XV, 55.
гдѣ ти, аде, жало» Ꙗвѣ бо Павлу гл҃ющу,
ꙗвисѧ блгⷣть Бж҃їа сп҃сителнаѧ всѣмъ Тим. II, 11.
чл҃комъ, сѣдѧщимь во тмѣ и сѣни Матѳ IV, 16.
смертнѣи, неложныи ѡбразъ непостижимаго Ѿц҃а, Сн҃ъ съвершенъ, корень
бесмрⷭ҇тїю[10], иже ѿ съвершенаⷢ Ѿц҃а Сн҃ъ
свершенъ, ѡбразъ състава Єго, ѿрасль
плѡⷣ правды[11], иⷯ манны[12] Бж҃їа брашна
напитаѧ миръ. И ꙗвисѧ грѣхоⷨ искуплѧа,
грѣшникомъ ѡправданїе, коупель порожденїю, жало грѣховное притупи, и сн҃ы
Бж҃їа чл҃ки сътвори. Ꙗвисѧ пастырь[13]
заблуждьшиⷨ, ꙗже погибшаѧ, плененыа в
пустыни ѿ Бг҃а, прїиде взыскаⷮ || ѡвчѧте[14], ||Л 451 в.
и сїю ѡбрѣⷮ, на милостивнеи и чл҃колюб-

---

[1] гл҃ѧ У. [2] читай възложу. [3] такъ У. Ц. *вм.* дѣлма? [4] *такъ* У. Ц. [5] Слово Златоусту не принадлежитъ. Греческій текстъ не найденъ. [6] поновленіа Ц. [7] нш҃его Ц. [8] сп҃нїа Ц. [9] внити Ц. [10] бесмертенъ Ц. [11] *приб.* Єгѡ Ц. [12] *приб.* и Ц. [13] пастухъ Ц. [14] ѡвчати Ц.

нѣи рамѣ вземь, къ Ѿцꙋ принесе даръ.
И ꙗвисѧ избавитель мирꙋ, и четырми
времены съставлеи миръ, капищныа льсти
разоритель. Ꙗвисѧ свѣтъ истинныи,
ꙗкоже глеть Павелъ, иже ѡсвѣщаетъ всѧкого
Іоан I, 9 чл҃ка, грѧдꙋщаго в миръ. Ꙗвисѧ праведное
слн҃це, иже грѣхомъ дрѧхло єство ѡчи-
стить и свѣтомъ истиннымъ ѡсвѣтит.
Ꙗвисѧ горѣ невидим, и долнимъ чл҃комъ
видимъ, и въгнѣздившаѧ врага въ
чл҃ки сътре, и разори емоу вѣчнаѧ
цр҃твїа. Ꙗвисѧ плотю бесплотныи неѡпи-
саннаго Ѿца Слово, равенъ намъ ѡбразомъ
тѣлеснымъ по всемꙋ, развѣ грѣха. Ꙗвис
иже херꙋвими[1] невидимъ, и всѣмъ
горнимъ силамъ непостижим. Ꙗвисѧ и
видимомꙋ мирꙋ творець, єгоже прещe-
нїемъ растаютъ горы, и гнѣвъ сꙋшить
море. Ꙗвис єствоу творець и Адамовꙋ
веселїю податель. Ѿ чистыа Дв҃ы плотїю
ражаетсѧ не єже бѣ Слово Бг҃ъ неѡпи-
санъ въ чл҃ка преложисѧ, Сам самого чл҃ка
‖Л 451 г. вземъ на Сѧ, ꙗ‖коже въпїетъ Павелъ:
Филипп. II, 6. «не восхищенїемъ мнѣсѧ[2] равен Бг҃ꙋ[3],
но Самъ истощи, ѡбраз рабїи прїимь».
Ѡле чю: безначалныи начинаетсѧ, и
невидимыи видим єсть, и непостижимыи
постижен єсть, и просто рещи, Бг҃ъ чл҃къ
бываетъ, и Дв҃ца[4], ꙗсли и пелены ѡбдер-
жать в горсти миръ держащаго, волсви
дары приносѧт, пастꙋси хвалѧт, аггли не
Лук II, 14 престающе поют: «слава в вышних Бг҃ꙋ, и
на земли миръ, въ чл҃цех бл҃говоленїе».
Все прореченїе и законꙋ исполненїе, Хꙋ
родившꙋсѧ, исполненїе бысть: прїиде бо
законꙋ датель[5]. Преста ветхыи законъ
и прр҃цы оумолкоша, рече бо Гь въ єѵ҃лїи,
Лук XVI, 6 ꙗко законъ и прр҃оцы до Іѡанна про-
повѣдаша, ѿ дни Іѡанна Кр҃тителѧ и
доселе исполнисѧ всѧ землѧ познати
Га, аки вода многа покры[6] морѧ[7].

Воды же Іезекеилевы люди нарече, и
рѣки старѣишины ихъ: «тогда оумолкнꙋт Іезек. XXXII, 14
воды ихъ, и рѣки ихъ, ꙗкоже масло по-
текꙋть». И Дв҃дъ глеть: «гла Гнь на Пс. XXVIII, 3
водах, Бг҃ъ славы възгремѣ, Гь на водах
многах», рекши соборъ ꙗзык ‖ ѡгремѣти ‖Л 452 а
Хс єѵ҃льскими оученїи кажеть. И паки
«гла Гнь на водах» Кр҃тлѧ Іѡанна кажет:
самъ бо Іѡан гла нарицаетсѧ Бг҃ꙋ, і[8] ꙗкоже
прр҃къ Исаїа вопїетъ: «гла Гнь въпїющаго Исаіи XL, 3
в пꙋстыни», пꙋстыню глет чл҃чьское жиет.
Не имѣѧ знанїа, иже къ Бг҃оу, тѣмъ
гла варивъ готоваетъ воплощенномоу Сло-
веси люди избранны, речено єѵ҃листъ Матѳеи:
«Во дни оны прїиде Іѡан Кр҃титель, Матѳ III, 1—6
проповѣдаѧ в пꙋстыни жидовьстѣи, глѧ:
покаитесѧ, приближибосѧ цр҃тво нб҃ное.
Се бо реченныи прр҃ком Исаїемъ: гла во-
пїющаго в пꙋстыни: оуготовайте пѫ Гнь,
и правы творите стезѧ Емоу. Самъ
Іѡан имѣѧше одежꙋ ѿ власъ велбꙋждь,
и поѧсъ оусмїанъ, и брашно емоу бѣꙗше
вершїе и ѕелїе пꙋстынное, нарицаемо
медъ дивїи. И схожахꙋ к немоу Іерлимлѧнѣ
и вси, иже ѡкр҃тъ, и кр҃щахꙋсѧ въ Іерданѣ
рецѣ, исповѣдающе грѣхи своѧ. И глаше
к народꙋ, кр҃тѧщемꙋ ѿ него: азъ кр҃щꙋ Матѳ III, 11—14.
вы водою в покаꙗнїе, а за мною грѧдеть
крѣплїи мене є, Емꙋ нѣсмь достоинъ
разрѣшити[9] ремень сапогꙋ Єго: Тои | вы ‖Л 452 б
кр҃тить Дх҃омъ Ст҃ымъ и огнемъ. Емꙋ-
же лопата в рꙋцѣ Єго, и соберет пшеницꙋ
въ житницꙋ, а плевелы сожжеть огнемь
негасающим[10]». Пшеницꙋ праведныа наричет, а
плевы грѣшники[11]. «Тогда прїиде Іс ѿ
Галилеѧ на Іерданъ къ Іѡаннꙋ[12] кр҃титисѧ
ѿ него, Іѡан же ставлѧше И, глѧ: азъ
требꙋю кр҃титисѧ ѿ Тебе, а Ты идеши ко
мнѣ». Ты мене дѣлма[13] по моемоу ѡбра-
зꙋ прїиде. Ты єже свыше мене велиши
творити, Сам осквернено и старѣвшеесѧ

---

[1] херꙋвимоу У. [2] мнѣвсѧ Ц. [3] Бг҃ови Ц. [4] дв҃цы Ц. [5] даатель Ц. [6] *приб.* и Ц. Въ У. покрыти, причемъ ти зачеркнуто краснымъ черниломъ. [7] море Ц. [8] *проп.* Ц. [9] разрѣщити Ц. [10] негасꙋщим У. [11] грѣшником Ц. [12] *проп.* Ц. [13] *приб.* и Ц.

прїиде ѡчтити єство. Ты[1] пришед ѡ паки велиши дѣлесомъ быти. Како творец ѿ твари рꙋкоположитсѧ; Како калꙋ творець ѿ кала ѡчистисѧ; Како нбныи ѿ земнаго ѡстишисѧ; Очистити прїиде то, и ѡчищенѧ просиши. Поновит прїиде то, иже поновленїа ищеши. Спти прїиде то, и в воды влаѕиши. Ѡсвѣтит прїиде одѣѧисѧ свѣтомъ, ꙗко и ризою. Ѡсвѣтитисѧ немощно ѡдѣвающемоу[2] нбо ѡблаки. Како ѡсвѣщꙋ свѣтилникъ слнца; Повѣдаю Тѧ, восток слнца правеныи, глас нарекох Тебе Словеси, проповѣ-
||Л 452 в. дах || Тѧ, грѧдꙋща крѣпльша мене. Азъ ѡ Тебѣ крстѧщемꙋсѧ народꙋ рѣх: «Тои вы крсти Дхомъ Стымъ[3]». Крсти пач всѧ: Ты бо єси Бжїи Агнец, вземлѧи грѣхи всего мира. Ты мѧ посла пред лицемъ Твоимъ. Мои ѡць прорече о мнѣ, рекїи: «и ты, ѡтрочѧ, прркъ
Лук. II, 77. Вышнѧго наречешисѧ: предидеши бо пред лицемь Єго ꙋготовати пꙋти Ємꙋ, дати разꙋмъ спнїа людемъ Єго въ оставленїе грѣхом, млсти ради всѣх Бга». И варивъ, азъ проповѣдах Тѧ, и грѧдꙋща, и крстѧща Стымъ Дхомъ и огнемъ. Ѡ ли Ты ѿ мене крститисѧ хощеши, и что твориши Гн; Не могꙋ ꙗтисѧ по верхъ бесмртенъ, не могꙋ прикоснꙋтисѧ глвѣ бесмртнаго Црѧ, не могꙋ прикоснꙋтисѧ Бжїи огни калныи азъ. Вѣдѣ, что творити хощеши, но не можеть рабъ Твои сего творити. Адама водою хощеши ѡчистити, но боюсѧ, да не азъ рꙋкꙋположенѧ дерзноу. Крсти Ты мене, Гн, и ѡсти, и всѧ на разꙋмъ Тебе, истиннаго Бга, да навыкнꙋ ѿ Тебе Ѿца славити, и Дхъ Стыи, ꙗко твоѐ єсть ||
||Л 452 г. црство въ вѣки. И ѿвѣща Іс, и рече
Матѳ III, 15. Ємꙋ: не бреѕи нынѣ: сице бо лѣпо єсть нам исполнити всю правдоу. Лѣпо єсть взыти плотїю, идеже єсмь Бжтвом. Лѣпо Ми єсть привести Адама къ Ѿцꙋ, црствꙋющa со Мною. Лѣпо Ми єсть крститисѧ[4] сим крщенїемъ, а послѣднеѐ Єдиносꙋщныа Трца крщенє всѣмь члком подати. Лѣпо Ми єсть зде поставити новыи законъ. Лѣпо Ми єсть плоти Моеѧ свѣщꙋ вжещи[5] сѣдѧщимъ во тмѣ и[6] сѣни смртнѣи. Не презри нн: ѡбновитисѧ первозданномꙋ Адамꙋ, а сотренꙋ быти многоглавномоу ѕмїю. Не бреѕи нынѣ: сице лѣпо єсть намъ исполнити всю правдꙋ. Не бреѕи нынѣ скончати Свою мысль, єѧже рай снидох на землю. Не бреѕи, да сѧ ѡстѧть воды и навыкнꙋть ѡмывати грѣхи члчьскїа. Аще Азъ не влѣзꙋ в воды, како ѡстѧтсѧ воды и разгорѧтсѧ изжещи грѣхи члчѧ; Аще Азѣ не крщꙋсѧ, то како навыкнꙋ члвцы члком спнїе творити водою; Подобно Ми єсть скончѧти всѧ, да напишет || Павелъ апл, глѧ: ||Л 453 а.
«кончина законоу Хс всѧкомоу вѣрꙋющемоу в Онь». Ѡстави нн, Іѡанне: Римл. X, 4.
аще бо Азъ не крщꙋсѧ ѿ тебе, не восхощеть црь крститисѧ ѿ попа оубога. Остави нн, Іѡане: вторыи Адамъ бых. Аще не крщꙋсѧ Азъ, како ѡстѧтсѧ воды; Видѣв же Іѡаннъ Крстль, и познав, и поклонисѧ Ємоу, ꙗко любивъ[7] рабъ гднꙋ своемоу: «азъ требꙋю ѿ Тебе крститисѧ, а Ты грѧдеши ко мнѣ». Что твориши, ѡ Владыко; мнѣ ли главꙋ Свою поклонѧеши, имѣѧ глоу[8] Бга; Мнѣ ли главꙋ свою поклонѧеши, єиже серафими поклонѧютсѧ; Нѣси ли чтъ зраком, и хꙋдомꙋ мыслїю и дшею; То что дѣлѧ крщꙋ Тѧ нн, ꙗко Самъ крщенїе подаеши; Беѕаконїа нѣсть в Тебѣ[9], то како, животꙋ подателю, въ оубогїа влаѕиши воды; Нищїи ѿ богатаго прїемлеть[10] оурокъ. Инїи крещьшесѧ

---

[1] *проп.* Ц. [2] ѡдѣвающаго У. [3] *приб.* и ѡгнем Ц. [4] *приб.* со мнѡю Ц.
[5] кожжещи Ц. [6] *приб.* в Ц. [7] *поправл.* на любовенъ Ц. [8] *приб.* свою Ц.
[9] тѡбѣ Ц. [10] прїемлеши Ц.

ѿ мене слышаⷯ: «покаитесѧ, приближибосѧ цр҃тво нб҃ное», а Тебѣ крестѧщꙋсѧ что рекꙋ; Аще рекꙋ: «покаисѧ», кто Ти
||Л. 453 б. пока||ꙗнїе прїимеⷮ; кто бо есть Бг҃ъ инъ, болїи Тебе; Рекꙋ ли: «цр҃тво нб҃ное», то цр҃ю цр҃тво ѡбѣщаѧ; Ты бо дръжиши цр҃тво нб҃ное. Рекꙋ ли: «вѣрꙋи въ Ха҃»; то Тебѣ вѣровати ѡбѣща. Или рѣкꙋ: «вѣрꙋи въ Ѿц҃а, и Сн҃а, и Ст҃го Дх҃а»; Но Ѿц҃а имаши в Себѣ, и Дх҃а Ст҃го пр҃но. Азѣ требꙋю ѿ Тебе кр҃титисѧ, а ли Ты грѧдеши къ мнѣ, великїи к маломꙋ, цр҃ь къ пр҃тчи[1], и вл҃ка к рабꙋ. Како прострꙋ рабїа персты на ст҃ыи верхъ Твои; Кꙋю ли мл҃твꙋ сътворю на Тобою; Инѣхъ кр҃тѧ во имѧ Твое, да вѣрꙋють в Тѧ, и Тебе кр҃тѧ, ко наименю[2]; вь чье ли имѧ крещꙋ Тѧ; Во Ѡч҃ее ли; но Сего имаши в Себѣ. Въ Сн҃овне ли; но нѣ҃ инъ, развѣ Тебе, Сн҃ъ Бж҃їи. Дх҃а ли; но Тои пр҃но с Тобою е҃. Кр҃ти мѧ, Гн҃, Вл҃ко мои. Единочадыи же Сн҃ъ Бж҃їи к сн҃ꙋ Захарїинꙋ рече: ѡ Кр҃тлю, дивлюсѧ сꙋмнѣнїю, послꙋшанїа ищꙋ. Кр҃ти хотѧща погрꙋженое грѣхи єство чл҃че на высотꙋ нб҃нꙋю възнести. Кр҃ти, ꙗко чл҃ка долѣ, Егоже горѣ аггли славѧ, ꙗко Бг҃а. Преложи ѿметанїе, подвигни дес-
||Л 453 в ницꙋ на дѣло добро, || причастисѧ Моего кр҃щенїа, еже нарицатисѧ Моимъ кр҃тителемъ: сице бо лѣпо есть намъ исполнити всю правдꙋ. Тогда не брегъ е҃, но рече: се слꙋжꙋ Твоемоу повелѣнїю, Гн҃: бл҃женъ азъ Тобою селикꙋ слꙋжити таиньствоу. Ѡле десница, колма възвысисѧ, ѡ калныи съсꙋде, колми бы чт҃нъ. Ост҃и погрꙋженїемъ, теци, Гн҃ мои, молютисѧ, постигнї чл҃чество, дш҃ꙋ влекꙋщоу востави, еже на земли ꙗзею тѧжкою болѧще. Тебе ждꙋ хромїи, да Твои гл҃а слышаше, потекꙋть. Тебе чаю слѣпїи, да прозрѧть. Твоего гласа чаю мр҃твїи, да воскр҃ноуть. Твоего пришествїа сгорѣвшїи зное грѣха. Прїиди ко всѣмъ, аки просѧ исцѣленїа. Кр҃тївсѧ Іс҃, взыде ѿ воды. И се ѿверзошасѧ нб҃са, и видѣ Дх҃ъ[3] сходѧщь, аки голꙋбь и грѧдꙋщь нань[4]. И се гл҃а съ нб҃се, гл҃ѧ: и се есть Сн҃ъ Мои възлюбленныи. И сїи чюдеса творѧ, ꙗко Бг҃ъ, Сн҃ъ Мои есть. И стража, ꙗко чл҃къ, Сн҃ъ Мои есть. Сїи есть, и со Мною всѧ сътвори. Сїи есть, и Моего сꙋщества просвѣтисѧ, аки дн҃ьница. || Сеи е҃, ||Л. 453 г.
и со Мною горнѧа силы състави. Сїи[5] миръ възведе[6] на бытїе ѿ несꙋщи. Се море протѧже, ꙗ кожꙋ. Сїи сꙋхꙋю землю оутверди на хрептѣ морю. Сїи Адама сътвори дш҃евна, и престꙋпивша изгна ис породы. Сеи Еноха престави. Сеи Ноѧ малою доскою сп҃се, истапающоу[7] мирꙋ. Сїи законъ и пр҃рки проповѣда прихо Свои на землю. Се есть агнець, грѣхи мирꙋ взимаѧ. Семоу поклонитесѧ, Сего ст҃ите, Сего бл҃жите, к Семꙋ притецете, и ѡст҃ите, и лица ваша не постыдѧтсѧ. Томꙋ слава подобае со Ѿц҃емь и съ Ст҃ымъ Дх҃омъ, нн҃ѣ, и пр҃но, и во вѣки вѣкомъ. Ами.

Матѳ. III, 16—17.

Пс. XXXIII, 6.

|| В тои дн҃ь поꙋченїе на кр҃щенїе Га҃ нашего Іс҃а Ха҃. Ѿ Еѵ҃лїа[8]. Бл҃гви[8]. ||Л 454 а.

Бл҃гаго и чл҃колюбиваго Бг҃а нашего еже на ради оустроенїе възведенїе е҃ ѿ перваго ѿпаденїа, възвращенїе на присвоенїе самого Бг҃а, еже преслꙋшанїа ради бывьшее ѿтꙋжденїе. Сего ради еже плотїю пришествїе Хв҃о, стр҃ти, и кр҃тъ, погребенїе, и въскрн҃їе, ꙗко сп҃сающагосѧ чл҃ка оуподобленїемь Хв҃ымъ древнее ѡно въсн҃овленїе прїати: нꙋжно ꙋбо есть на съвршенїе живота Хв҃о подобленїе, не токмо бо еже в житїи Его ѡбразми,

[1] предѡтечи Ц. [2] наменю Ц. [3] *проп.* Ц. [4] *проп.* У. [5] и сїи Ц. [6] еще разъ възведе У. возведе возве Ц. [7] истопающемоу Ц. [8] *нѣтъ* У.

не гнѣванїемъ, и смиреномрїемъ, ꙗкоже
Мѳ XI, 29. Тои самъ Гь рече: «наоучитесѧ ѿ Мене,
ꙗко кротокъ есмь и смиренъ срцемъ» К
томоу же и смертное поꙋбленїе нꙋжнейше
е, ꙗкоже и бжтвеныи Павелъ глеть:
Филипп. III, 10 «съглашающе смрти Его, да же како по-
стигнꙋ на въскрнїе Его, еже ѿ мртвыхъ».
Сего ради особно есть хртїанинꙋ члкꙋ
еже крщенїемъ водою и Дхомъ родитисѧ
свыше, особное рождьшемꙋсѧ ѿ воды, да
Римл. VI, 10. же бо ꙗко и Хс оумре грѣхꙋ единою,
тако и томоу мртвꙋ быти и не подвиж-
||Л. 454 б. нꙋ[1] || на всѧкїи грѣхъ, по писанїю: «Елици
Рим. VI, 3—4. кртихомсѧ въ Ха, въ смрть Его кртихомсѧ: спогребохомсѧ Емꙋ крщенїемъ въ
Римл. VI, 6 смрть. Се вѣдꙋще, ꙗко древнїи нашь
члкъ съраспѧсѧ, да же[2] оупразнитсѧ
тѣло грѣховное[3], еже ктомоу не рабо-
тати намъ грѣхꙋ». Особно же е родив-
шемоусѧ ѿ Дха, еже бо ѡно по даемои[4]
мѣре, еже е реч ѿ негоже родисѧ, ꙗкоже
Іоан III, 6 пишетсѧ: «рожденное ѿ плоти плоть е,
рожденное ѿ Дха дхъ есть». Ѡсобно же
е, еже свыше родитисѧ, еже съвлещисѧ
ветхаго члка съ дѣлы и вожделѣньми, и
Колос III, 2. ѡблещисѧ в новаго, ѡбновлѧющаго на
оувѣдѣнїе по ѡбразꙋ създавшаго и: «елицы
Гал III, 27. бо», реч «въ Ха кртистесѧ, въ Ха ѡблекостесѧ». Нꙋжно бо есть послѣдованїе
чина перваго житїѧ ѡставити, да же
начнетсѧ второе, и смерть исходатаитъ
ѡбоимъ животомъ: ѡставлѧющимъ[5] бо пер-
ваѧ дѣемаѧ лꙋкавьствїа, начало же
давати хотѧщимъ блгимъ дѣꙗтисѧ. Се
же невозможно есть не свыше рожде-
нымъ намъ бывьшимъ намъ, по глꙋ
||Л. 454 в Гню: ꙗкоже бо погребаютсѧ водою крща||ю-
щихсѧ тѣлеса, и ѡчищаютсѧ тѣлеса ихъ
ѿ бывшаго прежде ѡскверненїа ѿ земныа
мдрости. Ѿложенїе бо дѣломь плоскимъ
знаменно ꙗвлѧющоу крщенїе, сего ради
не іоудейски на всѧкомъ грѣсѣ омы-
ваемсѧ, но едино ѡмыванїе вѣмы спсное
крщенїе, понеже бо едина есть еже ѡ
мирѣ всемъ Хва смрть, и едино ѿ
мртвыхъ Хво[6] въскрнїе, имже ѡбразъ е
крщенїе. Сего ради оустраѧаи живота
нашего Гь завѣтъ[7] крщенїа[8] положи есть,
смрти и живота ѡбразъ имѣѧ: смртнаго
бо ѡбраза водою ꙗвлѧа, животꙋ же
ѡбрꙋченїе Дхомъ подаѧ. Аще ли кто
вопрашаетъ, како водою кто ѡбновлѧетсѧ;
въпросимъ и мы его, како ѿ землѧ
прежде създанъ бысть; како калъ на многїа
части и оуды раздѣлисѧ; како оубо
видимое едино есть: землѧ оубо бѧше
токмо, ѿ неꙗже бываемаѧ различна и
многоѡбразна, ѿкꙋдꙋ кости и жилы и
жилницы[9] кровныа[10]; ѿкꙋдꙋ мѧса, и
дебелаѧ одѣꙗнїа, и съсꙋди, гласа, ꙗтра,
и сплина, и срце; ѿкꙋдꙋ кожа, и кровь,
и кашлѧнїе, и же||лчь; ѿкꙋдꙋ ѡбличїа ||Л. 454 г
различна; Сїа бо всѧ не землѧ ли есть
и калъ; Како бо землѧ, прїемлющи
сѣмена, прозѧбаетъ, тѣло же прїемлющи
сѣмена, съгниваетъ, како землѧ питаетъ
сѣемаа в неи, тѣло же ѿ сихъ питаетсѧ;
И сїа оубо мыслїю не можемь ѡбрѣсти,
вѣрою же токмо прїемлемъ. Аще ли же
ꙗже на всѧкъ день дѣема бываютъ, вѣрою
требꙋютъ[11], множае паче ли[12] неизвѣдомаѧ
и дховнаѧ; Ꙗкоже бо бездꙋшнаѧ землѧ
силꙋ прїатъ изволенїемъ Бжїимъ, толика
чюдеса ѿ неѧ быша, тако бо и Дхꙋ на
водꙋ приходѧщꙋ, преславнаѧ сїа бываютъ.
Оуслышим же еѵгльскаѧ гланїа, ꙗкоже бгогласныи Маѳей бѣщаетъ днь: «Въ времѧ
ѡно приходитъ Іс ѿ Галилеѧ на Іѡрданъ
къ Іѡаннꙋ кртитисѧ ѿ него». По рабѣхъ
приходить Влка на крщенїе: они оубо,
да покаютсѧ придоша, Іс же, да ꙗвит-
сѧ народомъ, ꙗкоже Іѡанъ рече: «ꙗко да Іоан I, 31

---

[1] пѡвижимоу Ц. [2] *нѣтъ* Ц. [3] дхѡвное Ц. [4] даемѣи Ц [5] ѡставлѧющи Ц.
[6] *нѣтъ* У. [7] завѣта Ц. [8] крщенїе Ц [9] жилицы У. [10] кровавы Ц. [11] требꙋетъ Ц.
[12] *нѣтъ* У.

ꙗвитсѧ Іил҃ю». Крещаетжесѧ Гь҃, не
требꙋѧ ѡчищенїа, но да на҃ ѡмыеⷮ и
||Л. 455 а. ѡчистиⷮ ѿ грѣхъ нашиⷯ, || и проѡчища-
тисѧ наоучиⷮ. И не ѡскверняти кр҃щенїе
лꙋкавыⷨ ѡбычаемь и дѣломь, но мно-
гимъ тщанїемь и вниманїемь еже кре-
щенїемь начертавшїисѧ ѡбразъ въсн҃овле-
нїи нескверно съхранѧти длъжни есмы,
и чистъ, и неблажненъ. «Іѡаннъ же
възбранѧше Емꙋ, гл҃ѧ: «азъ требоую ѿ
Тебе кр҃титисѧ, Ты же грѧдеши къ
мнѣ». Позна Іѡа҃ Га҃ Дх҃омъ Бж҃твенымъ,
пребывающиⷨ в немь, ꙗкоⷤ бг҃ословъ і[1]
еѵ҃листъ гл҃еть: «ꙗко видѣ Іѡа҃ Іс҃а,
Іоан. I, 29. грѧдꙋща к немоу, и рече: се Агнець
Бж҃їи, взимаѧи грѣхи всего мира». Обаче же трепетомь съдръжиⷨ нн҃ѣ, възбра-
нѧше Емоу, гл҃ѧ: азъ требоую ѿ Тебе
кр҃титисѧ, азъ повинныи грѣхомъ ѿ
безгрѣшнаго, крщ҃аѧ водою токмо на
покаꙗнїе, ѿ крщ҃ающа҃ Дх҃омъ и ѡгнемъ,
рабъ ѿ Влкы, чл҃къ ѿ Бг҃а, Ты҃ идеши
къ мнѣ. Требоваше бо и Пр҃тча, ꙗко
чл҃къ сыⷨ, и тои ѿ Бг҃а ѡчиститисѧ,
ꙗкоⷤ[2] ѿ Адама съдръжимꙋ сꙋщоу влачѧ-
шесѧ скверна, еже ѿ престоупленїа[3]. ||
||Л 455 б. Не рече же, ꙗко «и Ты ли кр҃щаешисѧ
ѿ мене;» но «и Ты ли грѧдеши ко
мнѣ;» тако бо боꙗшесѧ и ѿрицашесѧ
крестити Га҃ великїи Іѡа҃ Пр҃тча, и҃ бо
въ чревѣ матернемъ взыгравыисѧ и
поклонисѧ[4] Емоу, како не хощаше бл҃го-
говѣти и боꙗтисѧ кр҃тити Творца всѣⷯ,
и Влкоⷣ, и Га҃; «Ѿвѣщав же Іс҃, рече к
немоу: остави нн҃ѣ». Въ времѧ се, ѡ
Іоане, остави, и съверши, елико ти
повелѣваю. Есть же времѧ, егда достои-
нꙋю славоу Мою вси чл҃вцы имꙋ видѣти,
исповѣдають, ꙗко Азъ есмь Бг҃ъ ихъ, и
сꙋдїа всѣхъ живыхъ и мертвыⷯ, нынѣ
же симъ времѧ нѣсть, но оустроенїеⷨ
тобою кр҃щаюсѧ, ꙗкоже бѡ чл҃къ ради
быⷯ чл҃къ, да же, ꙗко чл҃къ, побѣжꙋ побѣ-
дившаго ихъ дїавола. Такоⷤ чл҃къ ра҃ⷨ,
ꙗкоже и ѡни крщ҃аюсѧ, да же погребоу
в водаⷯ скверны, хотѧщихъ ѡбновити
водою и Дх҃ѡⷨ[5], кꙋпно же и дрꙋгое нѣкое
оустраѧю, ꙗко ѿ крщ҃енїа чл҃комъ ꙗвлюсѧ.
«Тако бо подобно еⷭ намъ свершити
всѧкоу правдꙋ». Правдꙋ || здѣ гл҃еть за- ||Л. 455 в
повѣдь Гн҃ю: тако бо пѡⷣбаеⷮ Ми съвер-
шити всѧкоу заповѣдь Бж҃їю[6], поне
бо и законъ елики заповѣди повелѣлъ
еⷭ, всѧ съвершиⷯ, сїа же едина остала
есть еже кр҃титисѧ. Прочее же тако
подобаеⷮ Ми съвершити и сїа, ꙗко поне
Адамъ древнїи единоу заповѣдь не съвер-
ши, Азъ вь мѣсто его съвершꙋ всѣхъ,
иже мл҃рдїа ра҃ⷨ новь Адамъ бысть, і
исполню ѡного ѡстатки, и ѿ древнѧго
ѡсꙋжденїа, егоⷤ ѡнъ сꙋщимь ѿ него
предасть, ѿ сеѧ нн҃ѣ Азъ избавлю по-
раждающиⷯсѧ ѿ Мене и ѡбнавлѧющиⷯсѧ
Дх҃омъ, крщ҃енїемъ и заповѣдми. Заповѣⷣ
же Бж҃їа есть и кр҃щенїе Іѡанново: ꙗкоже
бо ѡнъ гл҃еть, ꙗко пославыи мѧ крщ҃ати
Ѡнъ ми рече. «Тогда ѡставлѧеⷮ Его.
И кр҃тивсѧ Іс҃, взыде абїе ѿ воды».
Тридесѧⷮ лѣтоⷨ сыи Хс҃ крщ҃аетсѧ, понеже
бо верста сїа прїемлеⷮ всѧ прегрѣшенїа:
в прьвомь оубо възрастꙋ много еⷭ нера-
зꙋмїе, вторымⷤ младыхъ мн҃ого распале-
нїе, въжделенїе сладости плоⷭкїа, въ
моуⷤскомь възрастѣ мн҃ого || златолюбїе ||Л 455 г
бываеⷮ. Дожⷣа же возраста сего Хс҃, даⷤ
всѧкими възрасты исполниⷮ закона и
ѡст҃ить на҃. Гл҃ють же нѣцїи, ꙗко кождого
ѿ крщ҃аюшиⷯсѧ погрꙋжаеⷮ кр҃титель до
выа, съдръжаше его, дондеже всѧ грѣхи
своѧ исповѣсть, и тогда ѡставлѧа иⷯ,
и схожаⷣше ѿ воды. Хс҃ же, не имѣѧ
грѣха, не закоснѣ в водѣ, и сего ра҃ⷨ рече
еѵ҃листъ, ꙗко абїе взыде ѿ воды. «И
се ѿверзошасѧ Емꙋ нб҃са, и видѣ Дх҃а
Бж҃їа, нисходѧща, ꙗко голꙋбь, и грѧ-
доуща[7] нань. И се гл҃а съ нб҃си, гл҃ѧ:

[1] *нѣтъ* У. [2] *приб.* бо҃ Ц. [3] преслоуша́нїа Ц. [4] поклонивсѧ У. [5] Дх҃ою У.
[6] Гн҃ю Ц. [7] грѧдꙋщь У.

«Сей є҆сть сн҃ъ Мои възлюбленнꙑи, ѡ Немже бл҃говолих҃» . Преслꙋшаніе во древнаго А҆дама[1] затвори намъ рай, послꙋшаніе же втораго А҆дама ѿверзе· на нб҃са. Сътворивꙑи намь наслажє́ніе болшеє́ перваго ѻ҃ного, красен же и҆ велелѣпенъ ґ҆вламлє́тсѧ людемъ Хр҃ї, понеже во І҃ѡа́ннѣ пророче ѿ Немъ народомъ, и҆ мало семꙋ[2] внимахоу, зрѧщє́ є҆го нынѣ крщаю́щасѧ, ґ҆ко є҆дина ѿ многихъ съблажнахꙋсѧ. ‖
Л. 456 а Того ра҃ преславнаѧ дх҃ꙋ сѧ, и҆ ѿверзаю́тсѧ нб҃са, показаю́ще, ґ҆ко ѿ нихъ съшє́ є҆сть, и҆ гла҃, и҆ голꙋбица. Гла҃ оу҆во, да же оу҆вѣдѧ́ сꙋщіи тамо, кто є҆́ крщаѧйсѧ, голꙋбь же, да же[3] приведеть гласа нань, да же не мня́, ґ҆ко І҃ѡа́нна ради гла҃ свѣдѣтельствоує́тъ. Ѡ҆ц҃ь оу҆во свыше свѣдѣтельствꙋє́ ѿ Сн҃ѣ, Дх҃ъ же Ст҃ꙑи сниде нань, вмѣсто перста показаѧ, ґ҆ко Се є҆́ свѣдѣтельствꙋ́емꙑи. Видѣні́ем же голꙋбинꙑ ґ҆висѧ, понє́ во сі҃а живина ѿ є҆́ства оу҆подобленіе и҆ма́ Дх҃а Ст҃го: чл҃колюбна бо є҆сть, и҆ неѕлобива, и҆ лишаѣ́ма птенє́ свои́ терпи́, и҆ паꙑ ко ѡ҆нѣ́ ѡ҆бращаѣ́тсѧ лишаю́щимъ, и҆ чиста бо є҆сть и҆ бл҃гохаю́ раꙋ́ѣтсѧ, и҆ въ смрадѣ не пребываѣ́[4]. Сей бо голꙋбицы ѻ҃бразъ бѧше о҆на голꙋбица, ґ҆же Ноє́ви ѿ потопленіи разрѣшеніе бл҃говѣстивши: ґ҆ко́ бо тогда потопленіе бѧше водами, тако нн҃ѣ потопленіе дрꙋгое ѿ грѣховь, и҆ ґ҆ко́ ѡ҆на бл҃говѣсти о҆скꙋдѣніе воды
‖Л. 456 б. потопънꙑа, тако и҆ сі҃а о҆ семь. Ѿверзо‖шажесѧ нб҃са, и҆ сниде на крщаю́щагосѧ Дх҃ъ Ст҃ꙑи, да же оу҆вѣмы, ґ҆ко на всѧко́ крщаю́щагосѧ ѿверзаю́сѧ нб҃са и҆ призываю́ть є҆го̀ в҃ышнеє́ жилище, сходи́ же нань и҆ Дх҃ъ Ст҃ꙑи. А҆́ще ли же чювьственꙑма ѡ҆́чима невидимъ Сей, нѣ́сть достойно не вѣровати: знаменіа́ бо не ѡ҆ вѣрꙋю́щи дана бꙑша, но невѣрны́ ради, нам же доволна є҆сть вѣра вмѣсто знаменіа. И҆́ко́ бо и҆ ѡ҆ пасцѣ є҆́диною трапезою Хр҃ї и҆сполни ѡ҆́вои, и҆ сконча і҆ꙋдейскꙋю пасхꙋ, начало же своей далъ є҆сть пасцѣ, тако и҆ на крщє́ніе во є҆́диною рѣцѣ ѡ҆́вом съткори. Є҆́же ѿверзе́ніе нб҃семъ бы҃ и҆схожде́ніе Дх҃а Ст҃го, и҆ сѧ всѧ хр҃тіаньскаго крщенїа бахꙋ проѡ҆́браженіа. А҆́ е҆́же: «о҆ Немже бл҃говолихъ» є҆сть вмѣсто е҆́же рещи: «на Немже почиваю, и҆ є҆го̀ хощꙋ». И҆ се показаю́ще а҆г҃ли, въстъваху к рожденіи Хв҃ѣ, гл҃ющє, «слава в҃ вы҃шнихъ Бг҃ꙋ, и҆ на земли миръ, Лук II, 14.
въ чл҃вцѣ бл҃говоленіе», сирѣчь бл҃гохотѣніе, е҆́же е҆́ спт҃исѧ чл҃комъ. Сего ра҃ и҆ нн҃ѣ рече: «ѡ҆ Немже и҆́зволи́», сирѣчь ‖
«о҆ Немже бл҃гаѧ восхотѣхъ, и҆ є҆го̀ ради Л 456 в.
спн҃іе чл҃комъ бываетъ». І҆ є҆ѵ҃льскаѧ бо словеса тако сѵ҃. Нꙋжно же[5] є҆́ и҆ ѡ҆ различіи древни́ крщенїа́йхъ рещи намъ, братіе: первое бо крщенїе бы҃ потопное на ѿ҆мѣченіе грѣха. Второе́ же моремъ и҆ ѡ҆блакомъ, знаменіе же бѧше ѡ҆́блакъ Дх҃ꙋ, море же водѣ. Трє́е́ же крещеніе, е҆́же закономъ Мѡ҃ѷсеискі́: всякъ бо нечистъ ѡ҆мꙑваше сѧ водою, ѡ҆пираше ризы, и҆ тако вхождаше в сѡ́нмъ[6]. Четвертое крщеніе І҃ѡа́нново, на пока҃нїе приводѧ крщаю́щихсѧ, да же вѣрꙋю́ть въ Ха҃. Пато́е крщеніе, и҆мѧ́ крт҃исѧ Гь҃, не ґ҆ко Тои требꙋѧ ѡ҆́чищенїа, но ґ҆ко наше и҆́звѣщаѧ ѡ҆́чищеніе, да е҆́же съкрꙋшити главы смїевы в҃ водѣ́, да же съкрꙋши́ грѣха, и҆ всего ветхаго А҆дама в҃ водѣ́ погребетъ, да же ѡ҆ст҃ити Крт҃ителѧ, да же и҆сполни́ закона, да́ Троичнꙋю ѿкрꙑе таинꙋ, да же ѻ҃бразъ[7] и҆ написаніе бꙋдѣ́ намъ на крщеніе. Крщаѣ́мжесѧ и҆ мы съвершены́ Гн҃имъ крщенїе́мь, е҆́же водою и҆ Дх҃омъ. Ѻгне́м же гл҃е‖тсѧ крщаѣ́тсѧ Хр҃ї, понє́ Л 456 г.
бо видѣні́емъ[8] ѿгненꙑхъ ґ҆зыкъ на ст҃ы́ а҃пл҃ъ Ст҃го Дх҃а бл҃гть и҆зліа, и҆ли мꙋки ра҃ бꙋдꙋщаго ѿгнѧ: крщеніе ѡ҆

[1] А҆дама У. [2] ѡ҆ семъ Ц. [3] и҆же Ц. [4] пребываѣте Ц [5] бо Ц [6] сонма У.
[7] ѻбразы Ц. [8] видѣніе Ц.

ѻгненое ѿгненое йскꙋшенїе знамен ꙋе, ѧкоже глетъ ап҃лъ: йво днь ѩвитъ, понеже ѻгнь ѿкрываетсѧ, и кождаго дѣло, которое є, ѻгнь йскꙋситъ. Шестоѥ же[1] покаѧнїемь и слезами войстинꙋ болѣзно. Сѣмоѥ кровїю и мꙋченїемъ, имъ҆ и Самъ Хс҃ крт҃исѧ, ѩкѡ҆ свѣло чт҃но и бл҃женно, ѥже бо и ктомꙋ второе не ѡскверна҆ѣтсѧ скверною. Ѡсмое крщенїе послѣднеѥ не сп҃но, но злобе и оу҆вїино: ктомꙋ бо злоба и грѣхъ не живе, мꙋчитъ҆ бесконечно. А҆ ѥже бо съблачитисѧ ризы и ѡблачитисѧ, хотѧщи҆ крщ҃атисѧ ѿбразъ є, ѥже ветхаго чл҃ка съблачитисѧ и перва҆, житїа ѿлагати. Подобающесѧ симъ ѥже на крестѣ распеншꙋсѧ Хс҃, и ѡбнаженїемъ съблекшоу҆ начала и власти, и дръзновенїемъ ѡбличившꙋ. А҆ ѥже на запа҆ зрѣти преже, ‖ и сотоны ѿрицатисѧ, ѿрѣкающе ѥго рꙋкама[2], таже на востокъ ѡвращатисѧ, и Бг҃и ѡвещатисѧ показаѥтъ ѩвѣ, ѩко подобае[3] крщ҃аѭщемꙋсѧ сщ҃енно мрачныа злобы причащенїа прежѥ ѿложьшꙋ, конечны҆ ѿреченїемъ, тако бо ѥже в бж҃твѣ свѣтѣ стоѧнїе наслѣдити, и чт҃о ѡзаритисѧ всеконечнымъ ѿложенїемъ злобы, добродѣтели ѡбѣщаѭщꙋсѧ, и к неи приходащꙋ. А҆ є съблекшихсѧ ѥлеѡ҆мъ помазывати тѣло все, причастники ѩвлѧе быти добрыа маслины Іс҃ Хс҃. Потом же на кꙋпель вѣдомы, бываю хотащїи крт҃ити, ѩкѡ҆ и Хс҃ ѿ крт҃а на гробь вѣдомь бываше. А҆ ѥже третицею в водꙋ погрꙋженоу бывати и възгрꙋжаемꙋ, трьдн҃евное Хв҃о погребенїе ѩвлѧе: ѩкѡ҆ бо Хс҃ три дни и три нощи в земномъ ср҃цы сътвори, тако и крщ҃аемїи треми погрꙋженьми и възгрꙋженми ѥже къ гробѣ тр҃и дни и три ноцы Гн҃а ѡбразꙋе. Йкоже бо йже в ноци ктомꙋ ‖ не зри҆, сꙋщїи же въ дни въ свѣте ‖ ходитъ, тако и в погрꙋжёи, ѩко в ноци, ничтоже зр҃ѧ крщ҃аемїи[4], в возгрꙋженїи же паки, ѩко въ дни бываю, и в томже кꙋпно ѹмираю҆ и ражаютсѧ, и сѣсена҆ она вода и гробъ имъ бываѥ[5], и мт҃и, ѡбаче же не йстиннѡ ѹмираю и погребаютсѧ, ни же йстиннѡ распеншесѧ въстаю, но ѿбразомъ оу҆бо є҆сть подовїе, въйстиннꙋ же сп҃нїе: Хс҃ оу҆бо въйстиннѹ распатсѧ, и погребесѧ, и въскр҃се, и всѧ си на҆ даровалъ є҆сть, да же пѡбїю ст҃ти є҆го причащшесѧ, йстиннѡе сп҃нїе приѡбрящѥ. И Хс҃ оу҆бо въ Іѡрданѣ ѡмывшꙋсѧ и въсходащꙋ, Дх҃ъ Ст҃ыи ѹществомъ пр҃иде, крщ҃аемъ же миромъ оу҆бо помазаютъ тѣло видимо, Дх҃омъ же дш҃ꙋ ѡщ҃аютъ, и прежѥ оу҆бо на челахъ да же ѿ прѣстꙋпленїа постиженїе, ктомꙋ же и ѿкровеномъ лицемъ славꙋ Гн҃ю зрѧтъ, та҆ на оу҆шеса҆, да же бж҃твены҆ таинь дх҃овно послꙋшаю, ѩкѡ҆ Йсаїа глетъ: «приложи ми, Гн҃и, оу҆хо слышати», и Хс҃ паки: «имѣи҆ оу҆ши слышати, да слыши҆». Таже на ѡбонанїе, да же бж҃твены҆ ‖ таинъ ѡбоневающе, Хв҃о бл҃гоꙁханїе и ти вꙁдꙋть. И потомъ на персѣ, ѩко ѡболкъшесѧ во брона правды, противꙋ хꙋдожьствоу҆ дїаволю[6] станоу҆. Зримъ ꙋбо, братїе, и оу҆крѣплѧемъ себе, и храним, и съблюдаймъ йсповѣданїа и ѡвещанїа, ѩкѡ҆ да въ ст҃омъ крщ҃енїи ѿрекохомсѧ дїавола, ѩко врага и томителѧ нашего, до конца оу҆бо є҆го възненавидимъ, и вѣжимъ до конца ѿ злобы, и ловитвы[7] є҆го[8], и томленїа є҆го. Ѡбѣщахомсѧ Хс҃ѹ, йскꙋпльшемꙋ на҆ ѿ плѣненїа и работы кражїа и свобожьшемꙋ ѿ клатвы грѣховныа и ѡꙁлажѣнїа, до послѣднаго дохновенїа[9] прославлѧемъ є҆го. С симъ оу҆бо православны҆ йсповѣданїемъ къ Влц҃ѣ йдемъ, помилꙋемь ницїи, не презримъ ѡбидимыа[10], не похищаймъ тꙋждаа, не обиднмъ неповинныа, словеса сѹѣтна не прїимаймъ, помагаймъ сщ҃енникомъ нашимъ: тѣми бо крщ҃аемсѧ

Іс. I, 4
Мѳ. XI, 15

[1] *приб.* є҆сть Ц. [2] рꙋкáми Ц. [3] *проп.* Ц. [4] порꙋжаемый Ц. [5] бы҆сть Ц. [6] кражїю Ц [7] ловитвꙋ Ц. [8] *нѣтъ* Ц [9] йꙁыханїа Ц. [10] ѡбы҆димы҆ Ц.

и ѡсѣщаемсѧ. Житїе наше на всѧко врема съблюдаймъ и всѧкими нравы добрыми
‖Л 457 г оутвержда||ймъ, да же вра||гу нашемоу не ѡбрѣтшоу ничто҃ на на҃, въ дн҃ь ѡ҃нъ
страшнаго сѫда прѣставнемъ сѫдищоу Хв҃у
не посрамлени, и оуслышимъ ѿ Него
Мѳ XXV, 34. блженнаго и мт҃ивнаго гласа: «прїидѣте,
бл҃венїи ѻ҃ц҃а Моего҃, наслѣдѹйте оуготованное вамъ цр҃твїе, и животъ, и наслажденїе», егоже полѹчимъ вси ѡ҃ Хѣ҃ Бз҃ѣ
нашем҃, емѹже подобаетъ всѧка слава, чт҃ь
и покланѧнїе, нынѣ, и пр҃но, и въ вѣки
вѣко҃. Ѧмнь.

‖Л 458 а. ‖ В тѫ҃ дн҃ь слово на сто҃е Бг҃оѩвлениѥ иже къ сты҃хъ ѻ҃ц҃а нашего Іѡанна Златоустаго, патрїарха Цр҃ѧ[1] града[2].

Моужїе хлюбивїи, и страннолюбивїи, и братолюбивїи, ѩко страненъ мои прїимѣте[3] ѩзыкъ дн҃ь, и слоухы своа ѩко врата ѡ҃вьзъше, в нихъ мое слово вмѣстите, и прїимѣте ѿ мене спсе҃ное[4] проповѣданїе, еже на Іе҃рдани крщенїемъ Хв҃ымъ бысть: толико оубо намъ, ѡ҃ братїе, съшедшаго ѵ҃ѧко паче възлюбити[5]. Ѧще бо и Спсова ѩвленїа празьникъ мино, но блгть пребываетъ выну. Насытимсѧ оубо ѥ҃а ненасытными дш҃ами: добро бо ѡ҃ спсе҃ныхъ дѣлесехъ ненасытное[6]. Прїидѣте вси ѿ Галилеа въ Іоудею, двигнемсѧ съ Хм҃ъ: блаженъ оубо шествоваи поутѣ҃ животнымъ. Прїидете, възлюбленїи, мыслеными нѹгами дѹйдемъ Іѡрдана, и Крт҃ла Іѡанна крт҃ща видѣ҃ емоуже крщенїе не трѣбѣ, да крщенїа спсе҃наго намъ даро҃ванїе[7] подасть. Прїидѣте, видимъ нашего сѫзданїа[8] подобїе ѡ҃бразѹемо в тѣ҃ водѣ҃.

Тогда прїиде Іс҃ ѿ Галиле‖а на Іѡ҃рданъ ‖Л 458 б.
къ Іѡаннѹ крт҃итисѧ ѿ него. ѻ҃ колико Мѳ. III, 3.
ѵ҃ѧкы смиренїе! ѻ҃ колико оуничиженїе! Цр҃ь нб҃ный къ Іѡаннѹ, прт҃чи Своемѹ
течѧше, не подвигъ ѧг҃льскыхъ вѹйньствъ, не преди текѹщыхъ нб҃ныхъ силъ
послѧкъ, но просто сице, ѩко единъ ѿ
мнѹгыхъ къ своемоу прїиде въинѹ, и
причетасѧ съ плѣньникы Избавитель, и
оучинисѧ с повинными Соудїа, и съвокоуписѧ погыбшимъ ѡ҃вцамъ Пастырь
добрый, иже заблоудившаго ради единаго
ѡ҃вчѧте съ нб҃съ сниде, и сего[9] не ѡ҃стави,
и съединисѧ съ плевы, нб҃ное не сѣанное
зерно. Видѣвъ же Его Іѡаннъ Крт҃итель,
и познавъ, Его҃ ѿ оутробы мт҃рни
позна, и абїе поклонисѧ Емѹ, и ѩвьственно
разоумѣвъ ѡ҃номоу быти, Егоже ради
въ оутробѣ мт҃рни паче естества взыграсѧ, прїноужда оустав҃ъ естества, и
спрята внѹтрь ризы десницоу свою, и
главоу преклонивъ, ѩко багора҃зоуменъ
рабъ къ Гоу҃, сицевыми к Немоу весѣдоваше словесы: «Ѧзъ требоую ѿ Тебе Мѳ III, 14.
крт҃итисѧ, Ты ли граде‖ши къ мнѣ҃; ‖Л. 458 в.
Что творишь, ѡ҃ Вко; Что дѣлесемъ
преминоуеши чинъ[10]; Что с рабы рабьскаа ѿ Своего раба ѩщеши; Что хощеши
взѧти, еже Ти нѣ҃ требѣ҃; Что великымъ
Своимъ сшествїемъ тѧжко твориши
Своемоу рабоу; Ѧзъ требоую ѿ Тебе
крт҃итисѧ, Ты же не требоуеши ѿ мене
крт҃итисѧ: хоуждьшее ѿ большаго[11] Ср Евр VII, 7
блгсловѣтсѧ, а҃ не ѿ хоуждьшаго болшее

[1] Цр҃ѣ Ц. [2] Слово Златоусту не принадлежитъ. Помѣщено въ твореніяхъ св. Григорія Неокесарійскаго у Migne, Patrologia Graeca, X, 1177—1190 (въ отдѣлѣ «Dubia»); отнесено къ Григорію Антіохійскому ibid. LXXXVIII, 1866—72, гдѣ напечатанъ еще разъ латинскій переводъ. [3] ѩко—прїимѣте ξενοδοχήσατε=окажите гостепріимство. [4] σωτήριον=спасительное. [5] ποθήσητε=возлюбите. [6] добрѡ—ненасытное καλὴ γὰρ ἐπὶ τῶν σωτηρίων πραγμάτων ἡ ἀπληστία, καλή=ибо прекрасна въ спасительномъ ненасытность, прекрасна. [7] χάριν=благодать. [8] ἀναγεννήσεως=возрожденія. [9] τοὺς οὐρανούς=небеса. [10] τί τῶν πραγμάτων ἐναλλάτεις τὴν τάξιν=зачѣмъ измѣняешь порядокъ вещей? [11] ὑπὸ τοῦ κρείττονος=лучшимъ.

сѓ́тсѧ[1]. Звѣзда̀ сл҃нцемъ ѡ҃ѷаѥ́ма є҃, а̀ не сл҃нце звѣ́здою свѣ́титсѧ. Ск҃дель скоу́дельникомъ съдержа́ема є҃, а̀ не скоу́дельникъ скоуделїю сѷ́ждемъ. Тва́рь творцемъ ѡ҃бновлѧ́ема є҃, а̀ не тво́рець тва́рїю оу҃правлѧ́емъ є҃. Бо́лный вра́чемъ цѣлѝ бы́ваѥ́тъ, а̀ не вра́чь болѧ́щѝ ѡ҃бходимъ. Ни́щий ѿ богатаго взи́маѥ́тъ, а̀ не бога́тый ѿ ни́щаго. А̀зъ тре́бую ѿ
Мо. III, 14. Те́бе кр҃ще́нитисѧ, Ты́ ли гра́деши къ мнѣ; Ини́ши ли, ѡ҃ Вл҃ко, не вѣ́мъ, кто є҃си, и҆ ѿкоу́дѫ прїи́де; Ини́ши ли, а҆ще ме́не ра́ди бы҃ по мнѣ и҆ вели́чїа ѿме́таѥ́мсѧ Твоего́ Бж҃ства; Ини́ши ли, є҃́лма толи́ко ми сни́де, є҃ли́ко[2] бли́зъ бы́ти пло́тїю,
‖Л 458 г и҆ все́го мѧ но́сиши ‖ в Се́бѣ, да спсе́ши все́го ча́ка, а҆зъ ви́димыа̀ Ти ра́ди плѡ́ти, разоумева́емоѐ Бж҃тв҃ про́зрю[3]; Ини́ши ли, є҃́лма моего́ ра́ди спсе́нїа ѿдѣ́сѧ в҃ моѐ нача́токъ, не вѣ́мъ ли Те́бе, ѿде-
Пс CIII, 2 ваю́щагосѧ свѣ́томъ, ѩ҆ко ри́зою; Ини́ши ли, є҃́лма мнѣ то́чноу плѡ́ть носи́ши, и҆ ви́димъ є҃си ча́кы, є҃ли́ко Та̀ могоуть ви́дѣти, оу҃таи́тисѧ ме́не ѕа́рѧ сїаю́щїа Твоего́ Бж҃тва не[4] мо́жетъ; Ини́ши ли, є҃лмъ мо́и ѡ҃бра́зъ ви́ждоу на Те́бѣ и҆ прешѡ́ви́ждоу[5] Твоего́ Бж҃тва соу́щество неви́димаго и҆ непости́жимаго; вѣ́мъ Та̀, Гⷭ҇и, вѣ́мъ ѩ҆вленство́но, вѣ́мъ Та̀, ѿ Тебе наоу́че́нъ: никтоже бо зна́ти Те́бе мо́жетъ, Твоего́ не насы́тивсѧ свѣ́та. Вѣ́мъ Та̀, Гⷭ҇и, ѩ҆вленство́но: ви́дѣ́хъ бо Та̀ дх҃овно, дондеже[6] не ви́дѣхъ се́го свѣ́та. Ꙗ҆ко Ты̀ вѣ́сь сы̀ в҃ надрѣ́ бесплѡ́тныхъ нб҃на́го ѻ҃ц҃а, и҆ вѣ́сь бѣ̀ въ чре́вѣ Своего̀ ра́бы и҆ мт҃е́ре, а҆з же къ оу҃тро́вѣ є҃лисаве́тинѣ[7], ѩ҆ко в҃ темни́цѣ є҃ствомъ дє́ржымъ, и҆ свѧ́занъ мла́денчески нерѣши-
‖Л 459 а мыми оу҃зами, и҆гра̀ ‖ и҆ торжествова́хъ, Твоѐ рж҃тво пре́ди праз҃ноу́а. Да є҃же пре́жде рж҃тва Твоего́ прише́ствїе проповѣ́дахъ, по рж҃твѣ ли Твоего́ ѩ҆вле́нїа не зна́ю; Ѩ҆же во оу҃тро́вѣ Твоемоу̀ прише́ствїю оу҃чи́тель, не вѣ́мъ ли ны́нѣ постигн҃ѹ въ тѣ́лесемъ Те́бе познати[8]; Не мо́гоу оу҃бѡ̀ не че́сти Те́бе, є҃моу́же кла́нѧ́етсѧ всѧ̀ тва̀, не могѹ не проповѣ́дати, є҃гоже нб҃о звѣ́здою пока́за, и҆ зе́мля вла҃хы почтѐ, и҆ а҆г҃льстїи ли́цы, ра́доую҆щесѧ Твоего́ ра́ди к҃ намъ съше́ствїа, сла́вляхоу Те́бе, па́стырїе же ста́рїи҆шаго пастыр҃ѧ словесныхъ ѡ҃вца̀ въсхва́лиша. Не мо́гоу Те́бѣ при҆ше́ша молчати: гла́ бо є҃смь, гла́ въпїю҆щаго въ поу́стыни: «оу҃гото́вайте поу́ть Гⷭ҇ѝ». А҆зъ тре́бую Мо. III, 3
ѿ Те́бе кр҃ще́нитисѧ. А҆зъ оу҃бѡ̀ роди́всѧ, роди́вшей мѧ мт҃ри неплѡ́дьство разрѣ́шихъ, и҆ младе́ць сы̀, и҆ є҃ще нѣ́мованїю ѿчь҃скомоу̀ бы́хъ вра́чь, ѿ Те́бе прїе҆ и҆здѣ́тьска да́ръ чю҃десемъ. Ты̀ же, роди́всѧ ѿ Дв҃ца Мр҃їа, ѩ҆коже Са́мъ є҃ди́нъ вѣ́си, не разрѣ́шивъ дв҃ьства є҃а̀, ‖ но и ‖Л. 459 б.
самоу̀ пр҃чтоу̀ съхрани́въ, и҆ мт҃рьства Своего̀ ей҃ нареченїе да́сть, и҆ ни дв҃ьство Твоего́ рж҃тва оу҃ста́ви, ни рж҃тво дв҃ьства ѡ҃сквє́рни, но̀ сни́достасѧ съпроти́въ дѣ́лесы рж҃тво и҆ дѣ́йство[9] въ є҃ди́но съвъкоупленїе: є҃́лма сїе́ лѣ́по Те́бѣ є҃ди́номоу̀ тво́рцоу и҆ съдѣ́телю є҃ствъ. А҆зъ оу҃бѡ̀ ча́къ є҃смь то́чїю бж҃твеномоу̀ дарова́нїю причастенъ, Ты̀ же Бг҃ъ є҃си и҆сти́ненъ, и҆ ча́къ тоѩ҆же, є҃́лма оу҃бѡ̀ ча́колю́бець є҃сѝ. А҆зъ тре́бую ѿ Те́бе кр҃ще́нитисѧ, Ты́ ли гра́деши ко мнѣ; Ты̀ и҆ско́ни сы̀ въ Бг҃ѣ, Сн҃ъ Бж҃їи[10] и҆ Бг҃ъ сы̀, Ты̀ ѻ҃чь҃ска҃ славы ѡ҃ѕарє́нїе, Ты̀ и҆сти́нный ѡ҃бра́зъ съве́рше́ннаго ѻ҃ц҃а, Ты̀ свѣ́тъ и҆сти́нный, просвѣща҆а҆́й вс҃ка́каго

---

[1] καὶ ἁγιάζεται=и освящается. [2] є҃́лма—є҃ли́ко ἐπειδὴ τοσοῦτόν μοι συγκατέβης, ὅσον...=изъ-за того, что Ты до такой степени снизошелъ до меня, что... [3] παρορῶ=не замѣчу. [4] *лишнее.* [5] παραλογίζομαι=обманусь относительно... [6] πρίν=раньше, чѣмъ. [7] Єлисаветинѣ У. [8] не вѣ́мъ—позна́ти; νηπιάσω νῦν, πρὸς τὴν τελείαν ἐπίγνωσιν=буду нынѣ молчать при совершенномъ познаніи? [9] παρθενία=дѣвство. [10] и҆ско́ни—Бж҃їи ὁ ἐν ἀρχῇ ὤν, καὶ πρὸς Θεὸν ὤν=искони сый, къ Богу сый (Іоан. I. 1).

Іоан. I, 9 чл҃ка, грѧдоу́щаго в ми́ръ, Ты в ми́ръ
Свои̑ при́шеⷣ, и҆дѣ́же не не бѣ̀, Ты̀ сътво́-
ри̑всѧ плѡ́тѧнъ, и҆ не въ плѡть пре-
нивсѧ[1], Ты пребы́ваи̑[2] в на҃, и҆ Свои́мъ
ра́бомъ ꙗ҆ви́всѧ рабі́и҆мъ ѡ҆бра́зомъ, Ты
зе́млю оу҆краси и нб҃о свѣ́томъ помо́сти
ст҃ы́ми свои́ми и҆ прч҃тыми оу҆сты[3], Ты̀
грѧ́деши къ мнѣ; Вели́кый к ма́ломоу;
‖Л 459 в. Цр҃ь къ прт҃чи; ‖ Вл҃ка к ра́боу; Но̀ а҆ще
Ты̀ въ сми́ренныхъ мѣ́рахъ чл҃чьства
бы́ти[4] не оу҆срами́сѧ, а҆з̾ же мѣ́ры є҆ствоу
преми́ноути[5]. Вѣ́мъ, коли́ко є҆ ме́ждоу
зе́млею и҆ Творцемъ. Вѣ́мъ, коли́ко
ме́ждꙋ бре́нїемъ и҆ Зи́ждителемъ. Вѣ́мъ,
коли́ко разли́чїе ѿ Те́бе, сл҃нца праве́днаго,
ме́не, свѣти́лника Твоеа бл҃гти. А҆ще и҆
чи́стымъ ѡ҆бла́комъ плоти ѡ҆дѣа̑нъ є҆си,
но̀ а҆зъ знаю̀ Твоⷮ вла́сть, вѣ́мъ своѐ
рабъство, и҆ проповѣ́даю̀ Твою̀ велелѣ-
потоу. Вѣ́мъ свою̀ хоудость, и҆ нѣ́смь
Лук III, 16 Іоан I, 27 досто́инъ ѿрѣ́шити ре́мень сапо́гꙋ Тво-
є҆моу, ка́ко оу҆бѡ̀ при́косноутисѧ дерзнꙋ
къ прч҃тѣи̑ Твоеи̑ гла́вѣ; Ка́ко же про́-
строу десни́цоу своⷮ на Тѧ, пропе́ньшаго
нб҃о, ꙗ҆ко ко́жоу, и҆ зе́млю на во́дахъ
Пс CIII, 2 оу҆твердивша́го; Ка́ко простру ра́бїа своа̀
пе́ръсты на ст҃ый прч҃тый ве́рхъ; Ка́ко
Пс CXXXV, 6 ѡ҆мыю̀ нескверна́го и҆ безъгрѣ́шнаго; Ка́ко
Те́бе, превѣ́чнаго свѣ́та, а҆зъ ѡ҆свѣ́щоу;
Коую̀ мл҃твоу на Те́бѣ сътво́рю̀, прїе́млюща
и҆ не разоумѣю̀щихъ Те́бе мл҃твы; И҆нѣ́хъ
оу҆бѡ̀ кр҃тѧ, въ Твоѐ и҆мѧ кр҃щоу, да
вѣрꙋю̀ к Те́бѣ, грѧ́щемоу съ сла́вою,
‖Л. 459 г Те́бе же кр҃тѧ, ко́го наре́коу; ‖ Въ чьє̑
ли Тѧ и҆мѧ кр҃щꙋ: въ Ѿч҃еѐ ли̑; но̀ все́го
Ѿц҃а и҆ма́ши в Се́бѣ, и҆ ве́сь є҆си въ Ѿц҃ы.
Въ Сн҃о́вне ли; но̀ нѣ҃, ра́звѣ Те́бе, и҆нъ
є҆ствомъ Сн҃ъ Бж҃їй. Въ Дх҃а ли̑ Ст҃го;
но̀ с То́бою̀ є҆ пр҃но, ꙗ҆ко є҆ди́носоущенъ
Те́бѣ, и҆ є҆ди́номы́сленъ, и҆ є҆ди́нооу҆ме́нъ,
и҆ є҆ди́номо́щенъ, и҆ є҆ди́ноче́стенъ, и҆ є҆ди́но-
си́ленъ, и҆ с То́бою̀ прїе́млеⷮ ѿ всѣ́хъ
покло́ненїе. Кр҃ти́ мѧ, а҆ще хо́щеши, Гн҃и,
кр҃ти́ мѧ, кр҃тлѧ, Вл҃ко, и҆ и҆зно́ва поро́ди,
є҆моу́же роди́тисѧ сътво́ри. Про́стри все-
мо́щноую̀ Свою̀ десницоу, ю҆же Са́мъ Се́бѣ
оу҆строи́лъ є҆си, и҆ оу҆вѧ́зи прикосно́венїе́мъ
мою̀ гла́воу, да пре̑ Твои́мъ цр҃твїе́мъ
поидоу оу҆вѧстъ[6], и҆ ꙗ҆ко прⷪ҇тча по ѡ҆бы-
чаю̀ бл҃говѣ́щꙋ грѣ́шнымъ, въпїа к ним̀:
«се̑ А҆гне́ць Бж҃їи, взе́млѧи̑ грѣ́хы все́го Іоан. I, 29.
ми́ра». І҆ѡрда́не рѣко, ли́коствоуи̑ съ мною,
и҆гра́и и҆ дви́гни строи́но строуа̀ своа:
твоⷨ бо̀ Тво́рець прїи́де въплѡ́тивсѧ к
те́бѣ. Ви́дѣ пре́жде І҆и҃лѧ въскво́ѕѣ те́бе
шествꙋю̀ща, и҆ раздели во́ды, и҆ ста̀
наро́доу ждыи̑ прише́ствїа, ны́нѣ же
и҆злїаи̑сѧ ве́лми, и҆ поте́цы̀ всю́доу, и҆
ѡ҆бѡи́ми ‖ прч҃таа̀ оу҆де́са, ꙗ҆коже то́гда̀ ‖Л 460 а
Є҆вреа̀ приве́де. Го́ры и҆ хѡ́лми, оу҆долїа
и҆ пото́цы, мѡрѧ и҆ рѣ́кы, бл҃ви́те Га҃,
вше̑шаго в рѣ́коу І҆ѡрда́нъ: Тъ̀ бо̀ си́ми
во́дами посы́лаєтъ ѡ҆сщ҃енїе во всѧ воды.

Ѿвѣ́щав же І҆с҃, ре́че є҆мꙋ: «ѡ҆ста́ви Мѳ III, 15.
ны́нѣ, си́це бо подобно є҆ на́мъ и҆спо́лнити
всѧ́коу пра́вдоу». Ѡ҆ста́ви ны́нѣ, даи́ же,
ѡ҆ Кр҃тлю, вре́мени Моего строе̑нїа мо́л-
ча́нїе. Навы́кни хотѣ́ти, є҆мꙋже і҆ А҆зъ
хо́щоу. Навы́кни слоу́жыти Ми, на неи̑же
и҆доу[7], а҆ не пы́тати, что̀ А҆зъ помы́шлѧю̀.
Ѡ҆ста́ви нн҃ѣ, не оу҆ Моего проповѣ́даи̑
Бж҃тва, не оу҆же[8] въстроу́би̑ оу҆стна́ми
Моѐ цр҃тво, да не оу҆вѣ́давъ зло́дѣи Моѐ
прише́ствїе, пробѣ́гнетъ[9]. Ѡ҆ста́ви дїа́-
вола, ꙗ҆ко съ просты́мъ чл҃ко̀ снѧ́тисѧ
съ Мно́ю, и҆ взѧти ꙗ҆звоу неи̑сцѣльноую̀.
Ѡ҆ста́ви ны́нѣ свои̑ча́ти Ми Свою̀ мы́сль,
є҆ꙗ́же ра́ди прїи́доⷯ на зе́млю. Таи́на є҆,
є҆же на І҆ѡрда́нѣ твори́маа дн҃ь. Таи́на
Моа̀ Мнѣ и҆ Мои́мъ. Таи́на є҆ не Моѐ

---

[1] и҆ не—пренивсѧ οὐκ εἰς σάρκα τραπείς=но не превратившись въ плоть. Далѣе *прибав.* еще разъ ты̀ пренивсѧ У. [2] σκηνώσας=обитавшій. [3] ὀνόματι=именемъ. [4] γενέσθαι=родиться. [5] περελθεῖν οὐκ ἀνέχομαι=перейти не въ состояніи [6] ἐστεφανωμενος. [7] πρὸς ἅπερ ἐπείγομαι=къ чему Я стремлюсь. [8] *проп.* У. [9] ὁ τύραννος φύγῃ τὴν πρὸς ἐμε συμβουλήν=мучитель бѣжитъ отъ замысла (своего) противъ Меня.

требованіе свершала, но йсцѣленіе ѩ̑звѣ-
Л 460 б. нымъ твор҃ъ. Тайна є̑ || в сихъ во҃ныи ѡ̑бразъ твор҃ъ и чл҃комъ пакы порожєнїа нб҃ны водЫ[1]. Ѻ̑стави нн҃ѣ: є̑гда видиши Мѧ бг҃олѣпно є̀ моихъ тварехъ велїа и неизреченна творѧща, тогда творимымъ хвалоу подай же. Є̑гда видиши Мѧ прокажєнныа ѡ̑цыщающа, тогда Твор҃ца є̑ствѹ нарцы Мѧ. Є̑гда видиши Мѧ хромымъ тєщи твор҃ща, тода с текоущими ногами и ты на Мою хвалоу ѩ̑зыкъ оу҃часни. Є̑гда видиши Мѧ бѣсы йзгонѧща, тогда Мо҃ємоу цр҃твїю поклонисѧ. Є̑гда видиши Мѧ мр҃твыа йз̀ гробъ словомъ въставлающа, тогда съ въскрешєнными прослави, ѩ̑ко жизни дателѧ. Є̑гда видиши Мѧ на нбса въходѧща и ѡ̑десноую сѣдѧща Ѻ̑ц҃а, тогда бл҃ви, ѩ̑ко съпр҃тола҃на и пр҃новѣньча[2] честїю съ Ѻ̑ц҃ємъ. Ѡ̑стави нынѣ: сице бо лѣпо є̑ намъ йсполнити всѧкоу прав҃ѹ. Законоположыитель єсмь и законоположыителѧ Сн҃ъ, и подобно Ми є̑ прєжде въскбсѣ кр҃тиѩ̑сѧ[3] всѧ пройти, и тогда всюдоу прєположыити Мо҃го даровања оу҃чєнїе[4]. И подобно Ми єсть йсполнити закон҃ъ,
Л 460 в и тогд҃ || дати даръ[5]. И подобно ми є̑ оу҃ставити ст҃нь, рекше вєтхїи завѣтъ, и тогда новомоу наоу҃чити, и въ чл҃ческаѧ с҃рца написати, и йспісати Мо҃ю кровїю, и знаменати д҃хомъ. Є̑ оу҃бо Ми на кр҃тъ взыти, и гвоздьми пригвожденоу быти, и пострадати противоу силѣ стр҃ти, и стр҃їю стр҃ть йсцѣлити, и дрєвнюю чл҃ко ѩ̑звоу. Є̑ оу҃бѡ Ми сни́ти и в самоє дно тмы ѧ̑довы, съдержымы рад҃и тамо мр҃твы. Подобно Ми єсть трйдневъноую и живоносною мр҃твостїю Моа плѡти нйврєщы мнѡговрємєнноую смр҃ти дръжавоу. Подобно Ми є̑ плѡти Моа свѣщоу вжєщы сѣдящымъ въ тмѣ и сѣни смр҃тнѣи. Подобно Ми є̑ взыти плѡтїю, йдєже єсмь Бж҃твомъ. Подобно Ми є̑ привести къ Ѻ̑ц҃оу ѧ̑дама, Иною цр҃твоующа. Подобно Ми є̑ сїа всѧ сътворити: того бѡ рад҃и въ свою тварь пр҃їидохъ. Подобно Ми єсть кр҃титисѧ сімъ кр҃єнїемъ нынѣ, послѣжде же є̑диносоущныа Тр҃ца кр҃щєнїе всѣмъ чл҃комъ дати. Дай же || Ми вземъ нынешнемѹ
Л 4 смотр҃ѣнїю свою десницоу, ѩ̑коже Ми дастъ р҃жтвоу оу҃тробоу Дв҃а Йр҃їа. Погроузи Мѧ въ Їорданьскыихъ строуѧхъ, ѩ̑коже и родїавшїа Мѧ в дѣтьскїа пелены. Дай же Ми кр҃щєнїе, ѩ̑ко дв҃ца млєко. Прїими Мою главоу, ю҃же чтоу҃тъ серафими. Прїими Мою главоу, ю҃же дръжай добр҃ѣ николиже не потопитсѧ. Кр҃тѝ Мѧ, хотѧщаго кр҃тити вѣрныа водою и д҃хомъ и ѡ̑гнемъ: водою оу҃бѡ могущаго[6] ѡ̑мыити грѣховьноую скверноу, д҃хомь же могоущаго[7] прьстныа д҃ховны сътворити, ѡ̑гнемъ же могущаго[8] пожєщы безаконїа тєрнїе.

Сїа слѡвеса слышавъ Кр҃тль, и оу҃мъ свои поставби на разоумъ Гн҃ь, и тайньствоу[9] послоужы Бж҃їа повелѣнїа: бѧше бо вездержатель[10], и негадецъ[11], и послоушливъ sѣло, и свою десницоу простєрь трєпещоу, и радоуѧсѧ Вл҃коу кр҃ти.

---

[1] Тайна—водЫ. Μυστήριόν ἐστιν, ἐν τούτοις τοῖς ὕδασι προζωγραφοῦν τῆς τῶν ἀνθρώπων παλιγγενεσίας τὰ οὐράνια νάματα=тайна есть, прежживописующая въ сихъ водахъ небесные потоки возрожденія человѣковъ. [2] καὶ συναίδιον καὶ ὁμότιμον=и совѣчнаго (соприсносущнаго) и равночестнаго. [3] кр҃тищаѧ Ц. [4] прєжде—оу҃чєнїе πρῶτον διὰ πάντων τῶν καθισταμένων ἐλθεῖν, καὶ τότε πανταχοῦ προθεῖναι τῆς ἐμῆς δωρεᾶς τὰ διδάγματα=(подобаетъ Мнѣ) первому пройти чрезъ все установленное, и затѣмъ уже вездѣ представить доказательства Моего дарованія. [5] χάριν=благодать. [6] δυναμένῳ (ὕδατι)=могущею. [7] δυναμένῳ=могущимъ. [8] πεφυκότι=способнымъ. [9] и оу҃мъ—тайньствоу=καὶ τῷ σκόπῳ τῆς σωτηρίας ἐπιστήσας τὸν νοῦν, καὶ χωρήσας τὸ μυστήριον ὃ παρέλαβεν=и направивъ свой умъ на цѣль спасенія, и вмѣстивъ таинство, которое воспринялъ. [10] εὐλαβής=благочестивъ. [11] *лишнее*; ѩ̑дець У.

Прише́шим же Жи́довомъ, бли́жнїи и́ да́лнимъ, и помы́шлающимъ к се́бѣ, и
‖Л. 461 а к се́бѣ гла́юще: безъ оу́ма[1] мнѣ́хѡ ‖ Їса́ бо́льши Їѡа́нна; Безъ оу́ма́ мнѣ́хѡ Ѡно́го чтнѣ́йша сего; Не са́мое ли се́ крще́нїе Кр҃тлю свидѣтельствоу́е́тъ старѣ́йшинъство[2]; Не Ѡнъ ли кр҃ти́сѧ, ꙗ́ко мнїи сы́нъ, съ́ же кр҃ти, ꙗ́ко стр҃е́и сы́нъ; Си́це шепта́ющимъ Їоу́деѡмъ, и невѣ́дующымъ строе́нїа та́йньства, е́ди́ный же Гс҃ и е́ствомъ Ѻц҃ь е́ди́нороднаго е́ди́нъ вѣ́дыи ѡпа́сно[3], е́гоже е́ди́нъ ро́ди бестра́стно, и́спра́влѧѧ съблазненый оу́мъ жы́довьскыи, ѿве́рзе а҃вїе две́ри нѣ́ныа, и посла́ Дх҃ъ Ст҃ы́и ѡбра́зомъ голоу́би́нымъ на Сн҃о́вню гла́воу, ꙗ́ко перьсто́ пока́зоу́а́ но́ваго Но́а҃, и тво́рца Ноева, и пото́пившагосѧ[4] е́ства до́бра ѡкорми́теля, и
Мѳ. III, 17 Тц҃и́ съ нѣ́бси вѣ҃е҃мъ, свѣ́тло гла́: «Сей е́ Сн҃ъ Мо́и възлюблени́ный, ѡ҃ Немѣже бл҃говоли́хъ». Съ́, а҃ не о҃нъ, Їѵ҃, а҃ не Їѡа́ннъ, кр҃ти́выисѧ, а҃ не кр҃ти́вый, и́же ѿ Мене́ роди́сѧ пре́жде вѣ́къ, а҃ не и҃ роди́сѧ ѿ Заха́рїа, и́же ѿ Ма́рїа роди́сѧ плѡ́тїю, а҃ не и́же ѿ Е҃лиса́вети роди́сѧ, и́же ѿ нераздроушена дѣ́ьства не вз҃о́ранъ плѡ҃, а҃ не и́же ѿ ра́здрѣшена неплѡ҃ства ‖
‖Л. 461 б. ѡбра́сль, и́же с ва́ми жы́лъ, а҃ не и́же въ поу́стыни. Съ е́сть Сн҃ъ Мо́и възлюблени́ный, ви́димый и ра́зоумѣва́емый, Сн҃ъ е́ди́носоу́щенъ Мнѣ́ по невѣ́данїю[5], а҃ е́ди́носоу́щественъ ва́мъ, кро́мѣ гр҃е́ха. Съ́ е́ Сн҃ъ Мо́и, и́же съ Мною́ съ҃тво́ри ча́ка. Съ́ е́ Сн҃ъ Мои́ възлюблени́ныи, о҃ не́мѣже бл҃говоли́. Не и҃нъ е́ Сн҃ъ Мо́и, а҃ и҃нъ Мр҃ї́инъ. Съ́ е́ Сн҃ъ Мо́и възлюблени́ный, Того́ послоу́шайте. А҃ще ре́четъ:
Іоан XIV, 9 «ви́дѣвый Мене́, ви́дѣ Ѻц҃а», Того́ по-
Іоан XIV, 28 слоу́шайте. А҃ще ре́четъ: «посла́вый Мене́ бо́лїи Мене́ е́», къ смотре́нїю гла҃ приложы́те. А҃ще рече́, гла́: «кого́ Мѳ Мѳ. XVI, 13 гла́ютъ ча́цы, сн҃а Сн҃а ча́чьска;» ѿвѣщайте къ Не́моу: «Ты́ е́си Хр҃ъ, Сн҃ъ Бг҃а жы́ваго». Мѳ. XVI, 16. Сѝмъ слове́семъ, ꙗ́ко громоу съ нѣ́бсе ѿ Ѻц҃а прише́шоу, просвѣ́тисѧ а҃вїе ча́чьскыи ро҃: ра́зоумѣ́ша бо ра́ньство Тво́рца и тва́ри, цр҃а и въ́ина, дѣ́лника и дѣ́лателя, и вѣ́рою и҃звѣ́стни бы́вше, при҃и́доша кр҃ще́нїе҃ Їѡа́нновы́мъ кр҃тящемъ[8] Дх҃ъ и ѿгнѣ́ и҃сти́нномоу Бг҃ꙋ на́шемꙋ, с нѥ́же Ѻц҃ꙋ безнача́лномоу сла́ва съ Пр҃тѣ҃ и жы́вотворащи́и Дх҃ъ, и нн҃ѣ и пр҃но и въ вѣ́кы вѣ́кѡмъ. А҃мнь[6].

‖ В҃ той҃ дн҃ь и́же во ст҃ы҃хъ Ѻц҃а ‖Л 461 в.
на́шего Їѡа́нна Злаа҃ѹ́стаго, патрї-
а́рха Цр҃а гра́да, сло́во на ст҃о҃е
Кр҃ще́нїе Гс҃ на́шего Їс҃ Хр҃а[7].

Ѻч҃ьска па́кы с нѣ́бсе послоу́шаи гла́са: «Съ́ е́ Сн҃ъ Мо́и възлюблени́ный, ѡ҃ не́мѣже Мѳ III, 17 бл҃говоли́. Съ́ е́ Сн҃ъ[9] Мои́[9], и́же пре́жде вѣ́къ ѿ Мене́ роди́сѧ, роди́всѧ, а҃ не сътво́ренъ, роди́всѧ, а҃ не роу́кама създа́нъ[9], роди́всѧ ѿ Мене́ е́ди́наго е́ди́нороде́нъ е́ди́нороне́ѣ, ꙗ́коже вѣ́мъ А҃зъ е́ди́нъ и са́мъ Тъ҃ е́ди́нъ вѣ́сть. Съ́ е́ Мое́го съвѣ́ршенїа ѡбра́зъ[10]. Съ́ е́, и́же Мое҃ Бжт҃во ѡбра́зоу́е́ к Се́бѣ Са́момъ. Съ́ е́сть, и́же Мѳ съста́въ[11] ѡбра́зоу́е́тъ ꙗ́вѣ. Сн҃ъ е́ Мо́и, а҃ не тоу́ждь[12]. Сн҃ъ е́ Мо́и пр҃ный, а҃ не сътворе́ный. Сн҃ъ е́ Мо́и, ѿ Мо́е́го соу́щьства бес плѡ́ти, безъ сѣ́мене, бе́зъ време́не просвѣ́тивсѧ[13], не ѿ и҃наго съста́ва и҃зникноу́въ. Сн҃ъ е́ Мо́и е́ствомъ, а҃ не бл҃тїю. Сн҃ъ е́ Мо́и съпревѣ́чен Мнѣ, не ю҃нѣе́, ни мнїи, ни послѣ́жде прибы́въ. Сн҃ъ е́ Мо́и

---

[1] μὴ μάτην=развѣ не напрасно? [2] стр҃їи́шьство Ц [3] ἀκριβῶς=точно. [4] ναυαγούσης. [5] κατὰ τὸ ἀόρατον=по невидимости. [6] и въ—а҃мнь *нпт* У. [7] Слово Григорія, пресвитера Антіохійскаго, съ опущеннымъ началомъ. Текстъ изданъ у Migne, Patr. Graeca LXXXVIII, 1871–1884. [8] *проп.* Ц. [9] χειροτονηθείς=избранный, усыновленный [10] *проп.* τέλειος=совершенный. [11] ὑπόστασιν. [12] ἀλλότριος=чужой. [13] ἐκλάμψας=просіявшій.

ѥ҆диносоу́щенъ Мн҃ѣ, ꙗ҆ко свѣ́тъ ѿ свѣ́та, ꙗ҆ко жы́во ѿ жы́вота, ꙗ҆ко и҆сто́чникъ
Л. 461 г ѿ и҆сто́чника, ꙗ҆ко и҆сти́нна ѿ и҆сти́||ны, ꙗ҆ко сі́ла ѿ сі́лы, ꙗ҆ко Бг҃ъ ѿ Бг҃а. А҆́зъ
роди́хъ, Се́и҆ роди́сѧ: Мне́не оу҆́бѡ и҆ Сего́ послѣ́дьствоуѧ никто́же[1]. А҆́ роди́хъ,
ꙗ҆коже Ми лѣ́по ба́ше роди́ти, Бг҃оу соу́щоу, Сѣ҆ же роди́сѧ, ꙗ҆ко́же лѣ́по ѥ҆моу́
ба́ше роди́тисѧ, Бж҃ію Сло́воу соу́щоу. Ча́ѧьскоу оу҆́бо рѡ̑ствоу[2] и҆ма́, но́ и҆ та́йно
ѥ҆́же вы́ше вре́мене рѡ̑ство[3]. Вре́ма[4] не кѣ́сть Моего́ поро́жденіа та́и҆нааго[5].
не оу҆́бо бѣ́[6]. А҆́ггли то́го не ви́дѣшѝ,
Хероу́вими и҆ Серади́ми и҆ мнѡ́гоѡ́читїи:
кри́лы, ꙗ҆ко роу́ками свои҆ покрыва́юще
Ис. VI, 3 личе́са, бес преста́ни къпію́тъ: «Сто҃́ъ Сто҃́ъ
Сто҃́ъ Гс҃ Сава́ѡ҆́ѳъ». Не гла́ють: сто҃́ъ, сто҃́йшіи[7], и҆ сто҃́щіи[8], не творѧтъ нижьше,
и҆ мло[9] вы́ше, и҆ па́кы сѣ́ло вы́ше́й
сте́пень Бж҃ства, не дро́бѧтъ ѥ҆ди́наго
Бж҃ства[10], хва́лѧтъ а҆́ не пы́таю́тъ[11],
чтоу́тъ, и҆ То́мꙋ сѧ кла́наю́, не ѡ҃мѣ́шоу́тсѧ Троичнаго ѡ҃бра́за, то́чію[12] Мн҃ѣ и҆ Сн҃ꙋ
Моемоу́ и҆ Дх҃оу сла́воу прино́сѧтъ. Нѣ́са
Ис XVIII. 1 ви́дима[13] и҆сповѣ́даю́тъ сла́воу Его́ не
Л. 462 а. бесѣ́доующе[14]. Пр҃роци Непо||стижимаго постигнѫ́ти не могоу́́, се[15] оу҆́бо ча́ѧческое
е҆́ство не можетъ противоу Того постиженію. Оу҃мъ не може́ вмѣ́стити невмѣ́стимаго и҆ Бж҃ія словесе[16] о҆бъѧ́ти:
вѣ́ра е҆́дина дръжи́ недержимаго, вѣ́ра
е҆́дина приближае́тсѧ неприближимомоу,
е҆́лико може́, и҆ е҆́лико лѣ́по е҆́сть[17]. Сѣ҆
е҆́сть Сн҃ъ Мои҆ възлюблені́ный, ѡ҆ не́же
бл҃гоизволи́. Сѣ҆ е҆́сть съвѣ́тникъ и҆ съ҆́дѣ- II Петр. I, 17
латель[18] Мои҆, а҆ не слоужитель. Сѣ҆ повелѣ́ слн҃чномоу свѣ́тоу свѣ́тити дн҃ь. Сѣ҆
съпрѧже нощи́ мра́цѣ свѣ́тъ лоуни́ный,
ѿгонѧщіи тмоу нощноую. Сѣ҆ и҆зліа́ вѣ́дѫ,
ма́лко е҆́ство, вѣдыха́ющее въ врема[19]
ходѧщіи́мъ ѡ҆ не́, и҆ ра҃стꙋпаю́щіисѧ оу҆́добь
на лица ходѧщіи́мъ, и҆ па́кы ѿ ю҃га[20]
съвокꙋплаю́щоусѧ бес троу́да. Сѣ҆ въложы
въ бо́кы зе́мленыа плоды́ сѣ́мени́ный, и҆
мнѡ́гыми са́ды и҆ цвѣ́ты оу҆ка́зе е҆и҆
ли́це. Сѣ҆ ме́ждоу зе́млею и҆ мо́ремъ дробный[21] пѣ́сокъ ди́вноу ме́ждоу по́тъкнꙋ,
е҆ю҆́же мо́ре зра́, пребыва́етъ вноу́трь
своего́ ро́ка[22], не смѣ́ прейти, ни па́кы
ѡ҆́хабити[23] въскраи́[24] се́бе зе́млю. Сѣ҆
съ҆́дѣла ча́сомъ премѣне́нїа, и҆ вре́менемъ
и҆змѣне́нїа, || и҆ го́домъ бестроу́днаа пре- Л 462 б
и҆ма́нїа[25]. Сѣ҆ съста́ви ви́димꙋю и҆ неви́димꙋю тва́рь, не вре́мене поспѣ́шника
потребова́къ, ни кознена[26] дѣ́ла[26], ни
троу́доу, ни дѣ́лесемъ пора́боти́всѧ, ни
по́тъ проліа́къ, нѡ̀ хотѣ́нїемъ то́кмо
всѧ оу҆́добь при́ведѣ: ма́нїе бѡ̀ Его́ и҆ ма́новенїе несоу́щіимъ сꙋ́ществ. Помыслїи
то́чію, и҆ помы́шленіе дѣ́ломъ съ҆тво́рисѧ стоа́ше. Възва́ несоу́щаа, ꙗ҆ко сꙋ́щаа,
и҆ всѧ, ꙗ҆ко пре́жде бы́вша, и҆ рабо́тна
на Гдⷭ҇а при́званіе съ тре́петомъ притекоша́. Съ҆ е҃, с ни́мже ѡ҆́бще сло́во гла́ахъ:
«съ҆тво́римъ чл҃ка по ѡ҆́бразоу Своемꙋ и҆ Быт. I, 26
по по́добію». Сѣ҆ е҆́сть, и҆же со Мною
съ҆тво́ри чл҃ка, и҆ чл҃ка ра́ди бы́въ чл҃къ,
и҆ не преложьсѧ, не ѡ҆бра́тивсѧ е҆́ чл҃ка,

---

[1] Мне́не—никтоже ἐμοῦ δὲ καὶ τούτου μέσον οὐδέν=между Мною и Имъ нѣтъ никого посредствующаго. [2] γεννήσεως=рожденія. [3] γέννημα=рожденіе. [4] вре́ме У. [5] τὸ μυστήριον=таинство [6] οὔπω γὰρ ἦν=его еще не было. [7] ἁγιώτερος=болѣе святый. [8] ἁγιώτατος=святѣйшій. [9] μικρόν=немного спустя. [10] οὐσίαν=существо [11] πολυπραγμονοῦσιν. [12] ἴσην=равную. [13] еще разъ: и дх҃оу сла́воу прино́сѧтъ У. [14] φαινόμενοι, οὐ φθεγγόμενοι=своимъ видомъ, а не рѣчью. [15] читай все (πᾶσα). [16] и҆ Бж҃ія словесе λόγος οὐ δύναται τὸν ἐνανθρωπήσαντα θεὸν (περιλαβεῖν)=слово не можетъ (объять) воплотившагося Бога. [17] е҆́лико—е҆́сть ὅσον ἐγχωρεῖ, καὶ ὅσον ἐνδέχεται=на сколько Онъ соизволяетъ, и на сколько она въ состояніи. [18] съ҆́дѣтель У. [19] εὐκόλως=легко. [20] κατὰ νῶτα=сзади. [21] добрый У. [22] ὅρων=предѣловъ. [23] πλεονεκτῆσαι. [24] τὴν ὁμορον=смежную. [25] τὰς ἀλείπτους διαδοχάς=непрерывную пріемственность. [26] *лишнее.*

и̑ бы́къ чл҃къ, и̑же въспрїи́мъ чл҃чьско нача́ло, и̑ не ѿвержесѧ Бж҃їа съвѣ́та, бы́въ чл҃къ, но̀ и̑ пребы́въ, е́же бѣ̀ е́ствомъ, Бг҃ъ. Сѣ̀ е́сть, и̑же Мо́и̑хъ не́дръ не ѿлоу́чисѧ, и̑ Ма́рїина нѣ́др҃ постѝгноувъ, и̑же съ Мно҃ пребы́ваѣ́тъ бе́з ра́злоученїа, и̑ съ ѿно́ю бы́въ неѿписа́нъ, и̑ на нб҃сѣ́хъ сы́и съ Мною не-
Л 462 в ра̑||злоученъ, и̑ въ дв҃ичествѣ̀ ложесн҃ѣ̀ питаа́сѧ[1] бе́зскверны́[2]: е́гоже[3] бо̀ съ҃тво́рикъ не ѿскве́рни, того̀[4] и̑ во́и̑тавъ[5] не ѿгноу́си. Съ҃ е̑, и̑же и̑зы́де ѿ Ма̑рїи́ны оу҃тро́бы, а̑ко ѿ чрѣ҃то́га безъза́тиа[6] за̑[7] свѣ҃телъ, и̑же почтѐ рж҃тво̀ Своѥ́мъ рж҃тво̀ зе́мленый̑, и̑ зна́менакъ рж҃твомъ Свои̑ дв҃ьство ро́дивша̀ѧ е́го. И̑же дв҃ства двє́ри вни́де ѣ́ ми́ръ, ѿ него́же не ѿстоу́пи николи̑, и̑ дв҃ьства дв҃е́ремъ ключа не съ҃трѐ. И̑же мт҃е́рїю носи́мъ бы́, Са́ми же всѧ но́сѧи̑. Е̑моу́же потре́ба бы́ мле́ко, а̑ко мла́денцоу, пи́таю҆щемѹ вѣ́сь ми́ръ, а̑ко того пи́тателю. И̑же пелена́ми дв҃ичьскыми ѡ҃бв҃и́тъ, а̑ко мла́денець, ра́зрѣша̀ѧ же, а̑ко Бг҃ъ, гр҃ѣховныѧ пе́лены. И̑же въ а̑сле҃ въ҃зле́гы и̑ зв҃ѣ́здою пок҃засѧ, а̑ко зв҃ѣ́здамъ тво́рець. И̑же ѿ И̑рода моу́ченъ[8], ѿ Сѵ̑мео҃на же прр҃ка и̑ сн҃а Гн҃ нарѣ́чесѧ. И̑же прїи́де въ Е̑ги́петъ и̑ потрѧ́се роукотво́рє҃нна̀ѧ е̑ги́петскаѧ. И̑же вы́де ѿ Е̑ги́пта и̑ ско́нча̀
Осіи XI, 1 проре́ченїе, е́же гл҃е́тъ: «ѿ Е̑гѵ̑́пта въ҃зва̑ Сн҃а Мое҃го̀». И̑же оу҃спе[9] плѡ́тьскымъ е̑́сто̀, а̑ не Бж҃ествены̑ соущьствомъ[10]: ка́ко бо̀ вѣ҃ оу҃сноу́ти[11], и̑же ве́здѣ̀ и̑ всѧ
Л 462 г и̑спо́лнаю҆щемѹ; || И̑же ѿ Кр҃ти́телѧ кр҃тисѧ и̑ ѡ҃ста́ви вс҃ѣ̀ ми́ръ. Сѣ̀ е̑ Сн҃ъ Мо҃ возлю҆бленны̑и, ѿ не́мже бл҃говоли́хъ. Нѣ҃ и̑нъ Мо́и̑ Сн҃ъ, и̑нъ же Ир҃ї́и̑нъ сн҃ъ. Нѣ҃ и̑нъ, и̑же ѣ́ пе́щерѣ̀ въ҃зле́гы, и̑ и̑нъ, е̑моу̀ въ҃лєвѝ поклони́шасѧ. Нѣ҃ и̑нъ, и̑же кр҃ти́сѧ, и̑нъ же, и̑же не кр҃тисѧ, но̀ Сѣ̀ е̑́сть Сн҃ъ Мои̑. Сѣ̀ е̑ди́нъ раз҃мѣ҃ваѥ́мъ и̑ ви́димъ ва́ми, е̑ди́нъ вѣ҃чны̑и, вре́менны̑и, То́и̑же е̑ди́носоу́щенъ ва́мъ чл҃чествомъ по всѥ́мѹ, ра̑вѣ҃ гр҃ѣха, и̑ е̑ди́носоу́щенъ съ Мною Бж҃твомъ. Не и̑щыте пло́тьскаго е̑мѹ̀ ѿц҃а: на земли бе́зъ ѿц҃а бо̀ до́лѣ̀. И̑ не и̑щы́те Бж҃твоу̀ е̑го мт҃ри на нб҃сѣ́хъ: бе́зъ мт҃ере бо̀ го́рѣ̀. Не ѿлоу́чайте Бж҃тва е̑го ѿ чѣ҃ства: не боу́дите ра́здѣ҃ле́ны̑[12] зли̑и дѣ҃лителїѐ[13]. Не ѿлоучайте чл҃чества е̑мѹ̀ ѿ Бж҃тва е̑го: без разлѹ́ченїа бо̀ То́и̑, бе́з ра́злїа́нїа по съвъкоупленїѥ́мъ. Не ра́здѣ҃лѧ̀йте е̑же ѿ Не́мъ, но̀ по́знайте е̑же ѿ Не́мъ. Не съ҃творѝте двою̀ ли́цоу е̑ди́но ли́це Хв҃о. Не съ҃творѝте дв҃а̀ е̑ди́норо҃на е̑ди́наго е̑ди́нородна. Не поста́вите съ стра́ны е̑же е̑ вза́то ѿ Не́го[14]. || Не де́рзнете Л. 4
ра́здѣ҃лити неделѝмоѐ съвъкоупле́нїе, е̑мѹ̀же раздѣ҃литисѧ немо́щно: ни Бг҃а на́га, ни чл҃ка проста мни́те въчлвѣ҃чи́вшагосѧ Гн҃а, но̀ Бг҃а коу́пно и̑ чл҃ка вѣ҃рова́йте, То́го же при́сно пребы́ваю҆ща и̑ пре́жде вѣ҃къ Бг҃а, не при́сно же и̑ чл҃ка, ѿ того[15] бы́вша и̑ чл҃ка соу́ща, ѿ негоже[16] и̑ въсхо́тѣвъ, вн҃а[17] ѿ сѣ҃мени Авраа́мля. И̑ а̑ще ви́дите Мое҃го Сн҃а а̑́ггю҆ща, и̑ли жа́ждоуща, или спа́ща, и̑ли кр҃тащасѧ[18], и̑ли троу҃ждаю҆щасѧ, и̑ли бїе́ма, или ра́спина҃ема на кр҃тѣ̀ во́лею, и̑ли гво́здьми при́гвождена хотѣ҃нїе́мъ, и̑ли оу҃ми́раю҆ща Своею̀ во́лею, и̑ли стре́гома, а̑ко мр҃тва̀ въ гро́бѣ̀, сїа пло́тьскомоу[19] Е̑го смо-

---

[1] διαιτώμενος=пребывая. [2] ἀμολύντως. [3] ἣν=ту, которую. [4] ταύτην=ту, ее. [5] ἀνυμφεύτου=дѣвственнаго. [6] κατοικήσας. [7] νύμφιος=женихъ. [8] Иже—моучень *проп.* У. [9] προκόψας=возрастомъ. [10] а—соущьствомъ *проп.* У. [11] προκόψαι=возрастать, преуспѣвать. [12] ἀμερίστων=недѣлимыхъ. [13] дѣлителіе У. [14] Не поставите—Него μὴ στήσητε ἀνὰ μέρος τὸν ἐμὸν υἱόν, καὶ ἀνὰ μέρος τὸ ληφθὲν παρ᾽ αὐτοῦ=не отличите Сына Моего отъ того, что Онъ воспринялъ. [15] ἐξ ἐκείνου δέ=но съ того времени. [16] ἐξ οὗπερ=съ котораго. [17] ἐπελάβετο. [18] βαδίζοντα=ходящаго. [19] τῇ σαρκί=плоти

трѣнїю[1] подадѷте. Ѧще ли пакы видите Сего Моего Сн҃а прокаженьныа ѻцыщающа словомъ, слѣпотоу же ѻчьноую бренїемъ ѥцѣлающа, и ѥ҆ство ѡбновлѧща повелѣнїемъ, ѿ пѧти оубо хлѣбъ пѧть тысѧщь народа насыщающа, и роуками оученичьскими, ꙗко нивами, напитающа до сыти Своею волею, недѣланное[2] же море ||Л. 463 б водимаѧсѧ[3], и равно горны верхомъ ходѧще оутишающе словомъ, по ширинѣ оубо морстѣи, ꙗко по земли ходѧща, бѣсовом же, ꙗко рабомъ гѣскы запрѣщающа, сїа всѧ Бжтвоу Его приложыти. Не иного кого высокаа и преславнаа дѣлеса, ниже инаго кого высокы смиренїемъ бывающаа мните[4], но единаго и того́жде ѡ҃на и сїа мните: Того бо бжтвѣнаа всѧ, Того и чѣческаа всѧ, Того чюдодѣйства, Того и страсти, единѣ бо и тѣжде ѥ҆ Моѥ Сн҃ъ, Своего Бжтва раздѣлѧа[5] дѣлеса, и Своѥа плоти творѧ всѧ. Сѫ ѥ҆ Сынъ Моѥ възлюбленны, ѿ Немже бѧговолихъ. Сѫи ѥ҆ винограда и двѣрь заблѫждьшимъ ѡвцамъ: виноградъ, на нбсѣхъ имѣа, ꙗко раискоѥ[6] на земли лозїе, виноградъ ѡбрѣзаемъ тѣлесе, а не иссохноувыи кореномъ, виноградъ по трѣтїемъ дни ѡбрѣзанъ бывыи и прозѧбаи гроздъ въскрснїа. Сѐи ѥ҆сть двѣрь: Сѝмъ бо вѣроуай вниде́тъ ко Мнѣ. Сѐи ѥ҆ ходатаи Мнѣ и рабомъ Своимъ: съвокоуплѣтъ бо къ Мнѣ ѡбразившаѧсѧ[7] ѿ Нѣмъ. Сѐи ѥ҆ ||Л. 463 в Сн҃ъ Моѥ и агнецъ, Самъ стль и ѡвча, Самъ приносѧи и приносимыи, Самъ жертва бывала, Самъ же жертвоу прїемлѧ ю. Сѐи[8] оубw по крщенїи на Іѳрданѣ ѡ҃ ѥ҆диноро́днѣмъ рече Ѻц҃ь. Егда же зрѧщемъ оученикомъ на горѣ преѡбразисѧ и лоуча испоусти, покрывающа слнчныи свѣтъ, и тогда пакы Тойже испоусти гла҃: «Сы҃ ѥ҆ Сн҃ъ Мои възлюбленныи, ѿ Немже бѧговолихъ». Мно́гократы Ѻц҃ь сѝмъ наре́четъ Сн҃а, ꙗко ѥдинаго Сн҃а гласомъ, ꙗко[9] роукою держытъ Ѥдинородьнаго тѣхъ ради, иже начинаютъ разлоучити ѥ҆го ѿ Ѻц҃а, глющыихъ ради въ врема рождѣноу быти безврѣменномоу, порабощающихъ ради своба́ждающаго всѣ҆, потвержающыихъ ради имъ и имъ сн҃ъ. Сего ради часто свидѣтельствоуѥтъ, гла҃: «Сы҃ ѥ҆сть Сн҃ъ Мои́ възлюбленны, ѿ Нѣже бѧговолихъ, Того послоушайте». Ѧще рече́тъ: «Ѧзъ и Ѻц҃ь ѥдино ѥ҆смы», то҃ вѣолѣпно послоушайте. Ѧще рече́тъ: «Ѧзъ въ Ѻц҃ы, и Ѻц҃ь въ Мнѣ», Того послоушайте. «Видѣ||вы Мене, видѣ ||Л. 463 г Ѻц҃а», Того послоушайте, ѡзвѣстоа[10] дѣлесы. Ѧще рече́тъ: «по́славый Мѧ Ѻц҃ь болїи Мене ѥ҆», къ смо́трению Его шествоуа, гла҃ приложыте[11]. Ѧще речетъ: «сѐ ѥ҆ плѡть Моа, ломи́маа за вы въ ѡставленїе грѣхѡ҃», зри плѡти сказаемыа[12] ѿ Него, зри взѧтыа Имъ ѿ нѧ҃ и бывша Того, и нѧ҃ ради ломи́моу. И ѧще речетъ: «сы҃ ѥ҆ кровь Моа», глющаго къ вамъ Того кро́вь разоумѣйте, и не инаго пачѐ Того здѣ҆ разѹ҃[13]. Ѧще рече́тъ: «печална ѥ҆ дша Моа до смрти», дши Его, а не Бжтвоу печали смрть[14] прикоснетсѧ[15]. И ѧще рече́тъ: «кого Мѧ нарицаютъ чѧцы, Сн҃а Чл҃ческаго;» ѡ҃вѣщаи

Ио III, 17.

Іоан X, 30

Іоан XIV, 11

Іоан XIV, 9

Іоан XIV, 28

Матѳ XXVI 26

Матѳ XXVI 27

Матѳ XXVI 38

Матѳ XVI, 13.

---

[1] *мишнее.* [2] ἀγεώργητον=невоздѣланное. [3] μαινομένην=бушующее. [4] Не—мните μὴ ἄλλου τινὸς τὰ ὑψηλὰ τῶν πραγμάτων, ἄλλου δε τινος τὰ ταπεινὰ τῶν γινομενων νομίσητε=не думайте, что высокое принадлежитъ одному, а низкое—другому. [5] ἐργαζόμενος=производящій. [6] τὴν ῥίζαν=корень [7] τοὺς προσκεκρουκότας=встрѣтившихся. [8] красная строка У. Ц ταῦτα=сіе. [9] *проп.* У. [10] ὡς ἐπαληθεύοντος=какъ подтверждающаго. [11] къ—приложыте τῇ οἰκονομίᾳ τῆς συγκαταβάσεως αὐτοῦ τὴν φωνὴν προσαρμόσατε=поймите это изреченіе въ связи съ планомъ Его самоуничиженія. [12] τὸ δεικνύμενον=указываемую. [13] эти два слова краснымъ черниломъ У. Ц. [14] τὸ πάθος=страсть [15] προσάψατε=относите.

Матѳ. XVI, 16. съ Пе́тромъ к Нему́: «Ты̀ е́си Хс̀, Сн҃ъ Бг̀а жы́ваго».[1] Симъ ѿ Бг̀а и ѻ҆ц҃а накаꙁа́ни е́смы, си́мъ, ѿ сто́го дх̀а вдохнове́ни[2] е́смы, ѡ҆́ си́хъ въ ст҃ы́мъ писа́нїи бесѣ́дуѥ́тъ на́мъ, ѡ҆́ си́хъ ѿ ст҃ы́ихъ ѻ҆ц҃ъ проповѣ́дано на́мъ, да е́же у҆́бо прїа́хомъ, то́жде и хра́нимъ, и е́же навы́кохомъ, тоѥ́ и де́ржымъ. Что̀ съ которае́мъ[3] к сѣ́бѣ[4], оу҆́чими и ненавидѧщыихъ на̀ ||Л. 464 а люби́ти; || Что̀ вѣ́ровати оу҆ста́вльше[5], попы́таемъ ѡ҆́ вѣ́рѣ; Роди́сѧ, и не роди́сѧ, постра́да, и не постра́да, въскр҃се, и не въскр҃се. Что̀ сва́рими́сѧ съ Ꙗ҆збави́телѣ҆; Что̀ слове́сы пи́таѥ́мъ[6] Бл҃годателѧ. Ѥ҆ди́ною помы́сли, и ꙗ҆коже въсхо́тѣ, прїи́де и постра́да, оу҆мре́ и въскр҃се́, и прїи́дѣ҆ соудити жи́выимъ и мр҃твы́мъ, прїи́детъ, ꙗ҆коже ѝ нѣ̀ прїи́де с на́шимъ ѡ҆́бра́зомъ: не бо съкле́че е҆́го, е҆го́же толма възлю́бѝ, и не ѡ҆ста́ви въ гро́бѣ҆ тѣ́лесѣ҆ Своего́ ѡ҆́дежду. Сѝце прїи́детъ па́кы соуди́ти жы́выѧ҆ и мр҃твы́мъ, да ви́ди́тъ Ꙗ҆ю́да, Кого́ пре́дастъ Гд҃ь и Бг̀а оумори́вшимъ жидомъ[7], кꙋ́ю гла́воу тѣ́рнїемь оу҆вѧзо́ша, да е҆гда̀ ви́дятъ е҆́го на соу҆́дѣ҆ пр҃то́лѣ҆ сѣдѧ́ща, хе́роувими и сра́дими пре́стоѧща съ стра́хомъ и трепе́томъ, и ре́коутъ: мы̀ Сего́ не ра́спахо́мъ, и́наго нѣ́коего́ Ї҃а Назарани́на Ви́длеѡ҆́млани-на ѡ҆́ждихомъ, а҆́вїе пока́жетъ и́мъ ре́бра̀ своа̀, и ви́дѧтъ, Кого́ проводо́ша, и поклонѧ́тсѧ е҆́мꙋ, и не хотѧ́ще. Что̀ оу҆́бѡ вѣ́рова́ти оу҆ста́вльше[8], хи́тросло-вїе́мъ[9] вѣ́рꙋ; Что̀ сконче́ваѥ̀ похо́ть ѡ҆́бщаго злодѣ́а; И҆́бо дїа́волъ, ѡ҆́бщїи ||Л. 464 б. чл҃че́ствꙋ вра́гъ, ꙗ҆ко тихо́сть в на̀ е҆́сть и чт҃ны̀и цвѣ́тець, вѣ́рѣ оу҆́бѡ сїа́ющи до́брожы́тїе дрꙋ́жы҆, жи́тїю же бг҃олю́бномоу҆ и҆спра́вла҆е́моу, бл҃же́ни оу҆́бѡ, и҆же си́це жы́воущїи́мъ прибы́ва҆ѥ̀, бл҃же́ни, и҆же посре́ди ходя́щеѝ и дроу҆зи Тво́рцоу бы́ва-ющеѝ, къ люби́момоу оу҆́бѡ го́рѣ҆ те́цемъ, ѡ҆́ бра́тїе, да и҆зы́демъ ѿнюдоуже ѡ҆́нъ сни́де[10]. Ви́дите лѝ, что̀ сътвори́, ка́ко лꙋка́вьствомъ и ле́стїю на́ ны съгра́ди ра́ть реме́ственикъ злы́имъ, и хи́трець на прелесть и҆спещре́нъ на помы́слы, и и҆спещре́нъ[11] злы́ими ре́мествы; Оу҆стро́и нѣ́которыа̀ ѡ҆́бра́зомъ бл҃гочести́ꙗ въ-е҆́вати и вѣ́рныа̀ въ заска́нїи[12] на вѣ́рꙋ въѡ҆́роу҆жы, и всѣ́мъ бл҃гочести́выимъ бе́зъ вре́мене сопроти́вноу и доу҆шипагꙋ́бнꙋ въздви́же ра́ть, и цр҃ковныа оу҆́ды на ко́е-гождо[13] нава́ди. Та́ко оу҆́бѡ смѣ́ша҆ѥ̀тсѧ простра́нно, зр҃ѧ послꙋша́ющихъ е҆́го съвѣ́тъ, и роу҆га́ѥ̀тсѧ и́м, и красоу҆́ѥ̀тсѧ и́ми, е҆́же на́ сѧ творѧ́, та́коже и сїи ни по и҆скоуше́нїи злы́ихъ познава́ющеѧ ви́новни́ка злы́и҃[14]. || Ѡ҆́бра́тимъ оу҆́бѡ на ||Л. 464 в всѧ́ческыихъ зла́го гла́воу сѐ моу҆́дрованїе,

---

[1] Въ греч. *нѣтъ*. Здѣсь заимствовано изъ предыдущаго слова. [2] вдохнове́ UV. [3] μαχόμεθα=воюемъ. [4] πρὸς ἀλλήλους=другъ съ другомъ. [5] ἀφέντες=оставивъ. [6] λογοθετοῦμεν=сводимъ счеты. [7] κυριοκτόνοις=господоубійцамъ. *Пропущ.* ἵνα θεάσωνται Ἰουδαῖοι=да увидятъ Іудеи. [8] ἀφέντες=оставивъ. [9] τεχνολογοῦμεν=хитрословимъ. [10] ꙗ҆ко тихо́сть—сни́де ὅτι γαλήνης ἐν ἡμῖν πολιτευομένης τὰ τῆς εὐσεβείας ἀνθεῖ, τῆς δὲ πίστεως λαμπούσης εὐζωία κρατεῖ, πολιτείας δὲ θεοφιλοῦς κατω δουμένης, μακαριότητος δὲ μεσαζούσης, φίλοι τοῦ Δημιουργοῦ καθιστάμενοι πρὸς τὸν ποθούμενον ἀνατρέχομεν, ἵνα μὴ ἀνέλθωμεν ὅθεν ἐκεῖνος κατέπεσεν=что при господствѣ въ насъ тишины процвѣтаетъ благочестіе, а при сіяніи вѣры беретъ верхъ благосостояніе, при боголюбивомъ же образѣ жизни и пребываніи среди насъ блаженства, мы, сдѣлавшись другами Зиждителя, восходимъ къ Желаемому, онъ, чтобы мы не взошли туда, откуда самъ ниспалъ. . [11] πλούσιος=богатый. [12] καὶ τῆς πίστεως τὴν ζήτησιν=и исканіе вѣры. [13] κατ᾽ ἀλλήλους=другъ на друга. [14] и роу҆га́ѥ̀тсѧ—злы́и҃ τερπομένους παρ᾽ αὐτοῦ καὶ τέρποντας αὐτὸν οἷς κατ᾽ ἀλλήλων ἐργάζονται, καὶ οὐδὲ μετὰ τὴν πεῖραν τῶν κακῶν=которые наслаждаются имъ и доставляютъ ему удовольствіе тѣмъ, что дѣлаютъ другъ противъ друга даже испытавъ зло.

и҆ ра́дость є҆го прело́жымъ вь пе́чаль и҆ въ скорбь бе́зоувѣ́тнꙋю. Възлю́бимъ ми́ръ, є҆го́же ѡ҆́нъ ненави́дитъ, ѡ҆ста́вимъ въ мѣ́роу мѣ́рити словеса мѣ́ры[1]. Преста́немъ хотѣ́ти бы́ти оу҆чи́тилемъ оу҆чи́теле, не люби́мъ словесы которатисѧ[2] на пагоу́боу слы́шащїи. Вѣ́роуимъ, ꙗ҆коже ѿцы на́ши прѣда́ша: нѣ́смы ѿц҃ь мꙋдрѣ́йше, нѣ́смы оу҆чи́телеи ѡ҆пснѣ́йше[3], нѣ́смы пастырем пасты́ри: не пасоу҆ бо ѡ҆́вца̀ па́стыреи, но̀ па́стырїе ѡ҆́вца̀. На ми́ръ при́зва̑[4] ны̑ є҆ Гь҃: не боу́демъ са́ми се́бѣ ратни́цы, и҆ па́кы на́ сѧ въю́ющe, не здѣ оу҆бѡ ѻ҆бѣщни́цы[5], да не и҆ ѡ҆
Исаіи I, 2. на̑ ре́четь Хс҃: «сн҃ы ро́дихъ и҆ въспи́тахъ ѿ Своеа̀ плѡ́ти, и҆ напои́хъ ѿ Своеа̀ кро́ве, сїи́ же Ме́не ѡ҆слꙋшашѧсѧ». Та́кожде[6] оу҆бѡ̀ всѣ̑ Сп҃съ и҆ ми́роу Творець Тъ̑ лю́безнаго мѧтежа и҆ рати дїа́волѧ ѿ на̑ проженетъ[7], Тъ̑ цр҃ква́мъ Свои́мъ ми́ръ пода́сть, и҆ То̑ ст҃оѐ Своѐ ста́до ѡ҆гра́дитъ, То̑ съвъкꙋпи въ Своа̀[8] и҆ поа̑
||Л. 464 г заблꙋ́ждьшаа̀ ѡ҆́вца, да боу́деть || є҆ди́но ста́до и҆ є҆ди́нъ па́стырь[9]. Томоу подобаетъ всѧ́ка сла́ва, чт҃ь, и҆ покла́нѧнїе, съ Ѿц҃е́мъ и҆ Пр҃ты́мъ и҆ Жы́вотворѧщы̑ є҆го Дх҃о́мъ, и҆ нн҃ѣ, и҆ присно, и҆ въ вѣ́кы вѣ́комъ. А҆ми́нь.

В тъ̑ дн҃ь и҆же въ ст҃ы̑ ѿц҃а нашего І҆ѡа́нна Злаꙋ́стаго, па́трїа́рха Ко́стѧнтина гра́да, сло́во на ст҃ое Бг҃оꙗвле́нїе Гд҃а Бг҃а и҆ Сп҃са на́шего І҆ѵ҃ Ха̑[10]. Бл҃ви ѡ҃.

І҆ѡа́нноу Кр҃тлю тръже́ство твори́мъ, и҆ лю́бовїю се́го оу҆вѧ́земъ, є҆гоже бо́ли въ рожены̑ же́нами не въста по Гн҃ю Матѳ XI, 11
гла́соу. Ни є҆ди́наго бо̀ си́це пр҃рка почте, є҆же кр҃ти́тисѧ Са́момꙋ ѿ не́го. Пои́демъ оу҆бо̀ на Гн҃е кр҃щенїе, и҆же преж̑е[11] ѡ҆ст҃и Пр҃тчю и҆ Себѣ̀ пока́за Кр҃ти́телѧ, и҆ пре́боу́демъ съ лю́бовїю вню́трь І҆оу҆деи́скы̑ мѣ́стъ, ѿ ни́хже прїа́хомъ вхѡ̑ добрыхъ, па́че же напи́шемъ сло́весе̑ дѣ́леса[12], и҆ здѣ̀ подра́жаемыхъ[13] ѡ҆бїе́млемсѧ пло́довъ. Та́ко оу҆бѡ мни́мъ, ꙗ҆ко І҆ѡ́рданъ ѡ҆́нъ, прїи́мыи своє҆го Тво́рца, при́шеша въ пло́ти, те́четъ въскво́ѕѣ на̑, та́ко оу҆бо̀ мни́мъ, ꙗ҆ко І҆ѡа́ннъ Кр҃ти́тель сто́итъ на бре́ѕѣ рѣ́кѣ, и҆ видимъ Вл҃кꙋ Ха̑, при́ходѧщѧ къ Сво||є҆моу ра́боу и҆ ||Л 465 а
кр҃тѧ́щасѧ ѿ не́го, и҆ Бг҃а Ѿц҃а, ꙗ҆ко пръсто́мъ пока́зающа съ нб҃се Ст҃го Дх҃а при́шествїе́мъ, и҆ поклони́мсѧ Ст҃ыа и҆ Жи́воначѧ́лныа̀ Тр҃ца поклони́телѐ, и҆ свѣ̑тельствовавшемꙋ Ѿц҃ꙋ, и҆ свѣ̑тельствова́нномоу Сн҃оу, и҆ свѣ̑тельствовавшемоу Ст҃о́моу Дх҃оу. Пои́де̑ оу҆бѡ̀ по гла́соу, кни́гами є҆ѵ҃а́льскыми оу҆пра́влѧе́ми на лꙋчьше́е[14], и҆ бж҃тве́ными сло́весы, ꙗ҆ко на слѣ̀ настоупаю́ще, тецѣ́мъ на тръжественое всего̀ мира таи́ньство.

Тогда̀[15], ре̑, прїи́де І҆с ѿ Га́лилеа̀ на Матѳ III, 13
І҆ѡрда́нъ кр҃ти́тисѧ ѿ І҆ѡа́нна. К ра́боу[16]

---

[1] τοῦ δόγματος = догмата, ученія. [2] λογομαχεῖν. [3] ἀκριβεστεροι = болѣе тщательны. [4] при́звавъ У. [5] не боу́демъ—ѻ҆бѣщницы μὴ γινώμεθα κατὰ ταυτὸν ὁμοτράπεζοι καὶ ἀλλήλων ἐπίβουλοι, μὴ ἐνταῦθα κοινωνικοὶ καὶ ἔξω φιλόνεικοι=да не будемъ въ одно и тоже время сотрапезники и злоумышлители другъ на друга, здѣсь сопричастниками, а внѣ—сѣятелями раздора. [6] αὐτος=самъ. [7] лю́безнаго—проженетъ τὸν φιλοτάραχον καὶ φιλοπόλεμον διάβολον ἐξ ὑμῶν ἀπελάσειεν = да прогонитъ отъ насъ діавола, любящаго смуту и вражду. [8] εἰς τὰς ἑαυτοῦ μάνδρας= въ Свои дворы. [9] ποίμνιον=пажить. [10] Греч. текстъ см. Migne, Patrologia Graeca L. 801—805 въ числѣ «Spuria». [11] μάλιστα=болѣе всего. [12] γράφωμεν τῷ λόγῳ τὰ πράγματα=опишемъ дѣянія словомъ. [13] ἀνεγνωσμένων=прочтеннаго [14] πρὸς τὰ ποθούμενα=къ желаемому. [15] съ красной буквы У. Ц. [16] πρὸς τὸν Ἰορδάνην= къ Іордану

Влⷣка и҆дѧ́ше: ничéсоже бо̀ не въ врéмѧни[1] тоу́ не сътвóри, И҆́же премⷣрости богáтьство, но̀ коéжⷣо наⷭ҇ рáди вочл҃чи́выи҆сѧ бл҃говременно сътвóри. Бг҃ъ бо̀ сыи̇̀ и҆ Творець всѧ́комꙋ врéмени, всéмꙋ же разъстоáнїю, сътвóри врéмена, и҆ є҆́же тѣ́ми тогда̀ попꙋ́щенїи, ꙗ҆ко чл҃къ повéрже свои́ми и҆звѣ́ты̀[2]. Тогда̀ прїи́де. Кóгда; Тогда̀, є҆гда̀ всѧ̑ тѣлесныа̀[3] в҆зы́де степени, є҆гдⷣ всю є҆ⷭ҇ства в҆зы́де лѣствицꙋ, є҆гда̀ тѣ́лесноѐ и҆ дш҃евноѐ съвéршенїе просвѣтисѧ[4], є҆гда̀ трéмидесѧⷮ лѣ́ты ‖
‖Л. 465 б. чл҃къ[5] съвéршенъ бы̑, безó лжа, тогда̀ на І҆ѡ҆рдáнъ съ грѣ́шникы̀ прїи́де[6] безгрѣ́шны̀, прїи́де къ Крⷭ҇тлю, и҆ Свою̀ глáвоу преклóнив того роу́цѣ, крⷭ҇щéнїе прїéмлѧ, и҆же всѣ́мъ ѻ҆цы́щенїе подавáа̀[7].

Крⷭ҇тль же І҆ѡ҆áннъ, рáзоумѣвъ ѡпáсно, и҆ є҆же ѿ ѻ҆ц҃а навы́че въ оу҆трóбѣ своеá мт҃ре, тáко оу҆бѡ̀ съ стрáхомъ и҆ съ трéпетомъ многы̑ свою̀ десни́цоу ѿ глáвы при́гнꙋвъ к сéбѣ, и҆ реⷱ҇: что̀ сѐ, ѡ҆ Влⷣко; что̀ сѐ ди́вноѐ чю́до мы́слиши сътвóрити[8]; Что̀ сѐ съхóжденїа сéго сми́ренїе и҆ крóтостно ви́дѣнїе; Мнѣ̀ ли̇̀ глáвоу Свою̀ подъклáнѧéши[9], црⷭ҇ковнаа̀ глáва; Мнѣ̀ ли̇̀ глáвꙋ Свóю поⷣклáнѧéши, є҆и҆же серáѳими и҆ хероуви́ми поклáнѧютсѧ; И҆же А҆дáма и҆ Є҆ѵ҆вꙋ в раи, ꙗ҆ко въ чертóѕѣ оу҆крáси, и҆ на тои̇̀ глáвѣ[10] гл҃óмъ Свои́мъ вѣ́нець полóжы, и҆ дѣ́теи̇̀ и҆мѣ́нїе бл҃вéнїемъ[11]
Быт I, 28. възлóжы и҆ рече и҆мъ: «плѡ́дитесѧ и҆ мнѡ́житесѧ и҆ и҆сполни́те зéмлю»; И҆же слóвесемъ строи́шы ѿ тóго є҆ⷭ҇ства[12], є҆ⷭ҇твоу состáвленїе, и҆же притвóри рáть на смⷭ҇рть ржⷭ҇твоу[13], да всáдиши[14] мнѡ́жаи́ша си́хъ, и҆хже ѻ҆нъ[15] порѣ́за, ‖ и҆же ‖Л. 465 в
жы́зни коломъ вертиши, ꙗ҆́коже хóщеши, и҆же всѧкáго и҆сполнѧéши ѡ҆ⷭ҇щéнїа покланѧéмыа̀ Тебѣ̀ глáвы̀, невъмѣ́стимыи̇̀ нигдѣ́же, и҆ и҆стáчаи̇̀[16] рéкы щéдротъ, в сїю̀ ли̇̀ хóщеши рѣ́коу прини́кнꙋти, и҆ водáмъ оу҆бѡ твóрець, в сиѧ̑ ли̇̀ вни́ти възлю́билъ; Крещенїѧ же прóсиши, є҆́же Ты мнѣ̀ подалъ[17] є҆си даáти требоую́щимъ; Чéсомоу Ти є҆ⷭ҇ си́цева цѣ́лба, повелѣнїéмъ є҆ди́нѣмъ и҆сцѣ́лѧющемоу и҆нѣ́хъ[18] ꙗ҆звы̀; Гдѣ̀ ли̇̀ Тéбѣ покаáнїю хвáлы въздáти ѡ҆брѧ́щꙋ[19]; Ты̀ сни́де въ чл҃чтво, ꙗ҆ко чл҃колю́бець. Ты̀ рáбїи ѡ҆брáзъ нóсиши, и҆ тóи̇̀ ѡ҆ⷭ҇ти, и҆же сътрѐ дїáволъ, и҆ понóви, ꙗ҆́коже въсхóтѣ[20]. Ты ѡ҆бнови́тель и҆ роди́тель бы̑ всѣ́мъ нáмъ. Не Тобóю ли̇̀ и҆згнáнны̀ А҆дáмъ пáкы ѡ҆брѧщенъ бы̑; Не Тобою̀ ли црⷭ҇твоуéтъ дрéвле рáзоренное[21] плéмѧ; Не Мрⷭ҇їею̀ ли пáдшꙋю̀ Є҆ѵ҆воу въстáви; Не хóдиши ли̇̀ в҆сквóѕѣ чл҃кы, съ а҆гг҃лы рáвны сътвóрити и҆ хóтѧ; Не прóгониши ли безакóнїа, ꙗ҆ко ратника[22] в зéмлю[23]; Не в҆води́ши ли дóбрыи̇̀ законъ, ꙗ҆́ко питателѧ въ чл҃чкоую̀ жи́знь; Не прогóниши ли тéмныа̀ нóщи прелести сéго ми́ра; Не даéши ли свѣ́тлаго ‖ дн҃е ‖Л. 465 г.
бж҃твеннаго познáнїа въсхотѣ́ти хотѧ́-

---

[1] ἀκαίρως οὐδὲ ἀλόγως=не своевременно, ни неразумно. [2] и҆ є҆же—и҆звѣ́ты καὶ ταῖς ἐκεῖ τότε συγκαταβάσεσιν ὡς ἄνθεσι κατέβαλε τῶν παρ᾽ αὐτοῦ γεγενημενων τὰς ἀφορμάς= и проявленіями своего снисхожденія Онъ, какъ бы цвѣтами, усѣялъ тогда исходные пункты своихъ дѣяній. [3] τῆς ἡλικίας=возраста. [4] διελαμψεν=просіяло [5] чл҃кы У. [6] *нѣтъ* Ц. [7] и҆же—подавáа̀ *нѣтъ* греч. [8] мы́слиши сотвóрити βούλεται=значитъ. [9] *еще разъ* главꙋ У. [10] ταῖς ἐκείνων κεφαλαῖς=на главы ихъ. [11] дѣ́теи̇̀—блвéнїемъ τῆς εὐπαιδίας τὴν εὐλογίαν=благословеніе на благочадіе. [12] τὴν φύσιν=естество. [13] притвóри—ржⷭ҇твоу ὁ στρατεύσας κατὰ τοῦ θανάτου τὸν τόκον=противопоставившій смерти рожденіе. [14] ἵνα φυτεύῃ. . οὗτος=чтобы это (т. е. рожденіе) насадило. [15] ἐκεῖνος т. е. смерть. [16] и҆стачаи̇̀ Ц. [17] крещенїѧ—подалъ *пропущ.* У. [18] *проп.* У. [19] гдѣ̀ - ѡ҆брѧ́щꙋ ποῦ σοι δεῖ μετανοίας, εὐφημίας ἄξια πράττοντι;=зачѣмъ Тебѣ покаяніе, совершающему достойное восхваленія? [20] ἀνακαινίσας ὡς ἠθέλησας=Ты обновилъ, какъ восхотѣлъ. [21] κατάκριτον=осужденное. [22] ἐπίβουλον=злоумыслителя. [23] τῆς γῆς =съ земли.

щыи́мъ добро́ты є҆го зрѣ́ти; Не простираеши ли свѣ́та и҆сти́ннаго всѧкои̑ дш҃и; Не ра́згонѧе́ши ли, ꙗ҆ко ды́мъ, ѡ҆бла́кы злочести́выхъ[1]; Не ѡ҆дѣа́нъ ли̑ є҆сѝ, ꙗ҆ко сл҃нце праведноѐ, въ свѣ́тлыи̑ ѡ҆бла́къ тѣ́лесныи̑; Ра́ссѣвае́ши всю́доу Бж҃тва за́рѧ; Нѣси́ ли чи́стъ ви́дѣнїе́мъ, и҆ хожденїе́мъ, и҆ ѡ҆бра́зо̑, и҆ мы́слїю, и҆ оу҆мо́мъ, и҆ дш҃е́ю; Нѣси́ ли ѿ Дв҃ца прч҃то тѣ́ло сътворилъ; И҆ли тѣ́мъ покаа́нїа тре́бѣ помѧ́нове́нїе[2]; Чесо ра́ди кр҃щоу Тѧ ны́нѣ, ре́камъ творче и҆ кр҃щенїю пода́телю чл҃колю́бїа ра́ди чл҃къ[3]; Безако́нїа слѣ́да нѣ́сть в Те́бѣ, ни подви́занїе грѣховноѐ ѡ҆скве́рни прч҃тоую̀ Ти пло́ть, ни оу҆ста Твоа̑ ко́ли лоу́каво сло́во вни́де. Ꙗ҆дъ а҆спи-
Пс CXXXIX, 3 день по̑ оу҆стна́ми жи́довскыми крыє́тсѧ: чѧ́да бо сꙋ̑ є҆хи́днова и҆ си́хъ, ꙗ҆зы́ци по́лни лоукавьства, Тебѣ́ же въ оу҆стѣ́хъ жи́зненїи и҆ вѣ́чни̑ текоутъ и҆сто́чницы. жы́знь бо̑ се́и̑[4], жы́знь бесѣдꙋеши[5] и҆ дае́ши. Та́ко[6] оу҆бо̀ датель ны́нѣшнеи̑
||Л. 466 а. и҆ грѧдоущеи̑ жы́зни, въ оу҆бо́гїа || входи́ши строуа̀; И҆нїи вси ѿ ме́не кр҃тѧ́щеисѧ, си́це слы́шатъ: «покаи́тесѧ: приближибо̀сѧ цр҃твїе нб҃ноѐ, и҆ вѣроуи̑те въ Гд҃а на́шего
Мато III, 2. І҆ѵ҃ Хр҃а, Сн҃а Бж҃їа є҆ди́нороднаго̀», Тебѣ́ же кр҃тѧщоусѧ что̀ ре́коу; что̀ ли възъгл҃ю; Ре́коу ли̑: пока́исѧ; да кто́ Ти покаа́нїе прїи́метъ: кто бо̀ є҆ и҆нъ Бг҃ъ, бо́лїи Те́бе; Начноу ли̑ гл҃а́ти: покаи́сѧ, приближибо́сѧ цр҃тво нб҃ноѐ; то̑ цр҃ю ли цр҃тво бл҃говѣ́щоу, и҆ к Те́бѣ ѡ Те́бѣ бѣсѣдоую̀; Не вѣси ли̑, что̀ бѣ̑; Не съдрыши́ ли цр҃тва нб҃на́го, є҆же но́сѧ, чл҃ко̑ прїи́де; Рекоу ли́ къ Те́бѣ: вѣроу́и въ Гд҃а І҆ѵ҃ Хр҃а; то̑ оу҆бѡ̀ Тебѣ вѣ́ровати[7] пороучаю́сѧ[8]: то́ кто ко́ли вѣ́ровати нака́завъ[9] са́мъ се́бе; Вѣ́ровати бо є҆ грѧдоу́щемоу, ꙗ҆ко є҆ Бг҃ъ: Ты́ же Бг҃ъ є҆си и҆[10] Сн҃ъ Бж҃їи, и҆ чл҃къ ви́димы вѣ́ренъ є҆си бы́ти и҆ ѿ всѣ́хъ пра́веденъ[11]. Ре́коу ли Те́бѣ: вѣроуѝ въ Ѿц҃а Своє́го; то̑ когда̀ ꙗ҆ви́лсѧ є҆си невѣ́ренъ, и҆ли вра́гъ Ѿц҃оу; ко́гда̀ ли ѿ роди́вшаго Тѧ Бж҃тва ѿлоучи́сѧ; Что оу҆бѡ̀ ре́кꙋ Тебѣ́: вѣроуѝ въ Ст҃ыи̑ Дх҃ъ; ||
но̑ в Тебѣ и҆ съ То́бою̀ пр҃но То́и є҆. ||Л. 466 б.
А҆зъ тре́боую̀ ѿ Те́бе кр҃титисѧ, Ты же грѧдеши къ мнѣ̑; Є҆ди́норѡ̑ный Сн҃ъ Мато. III, 14
Бж҃їи къ сн҃ꙋ Захарїи́ноу прїи́де, и҆же ѿ Дв҃и́ца чи́сты к то́моу, и҆же ѿ непл҃дове, Є҆моу́же оу҆тробы поклони́хсѧ, и҆ въ оу҆тробѣ̀ мт҃е́рни позна́хъ Тво́ю вла́сть, И҆же въчл҃чи́сѧ къ поусты́ннемꙋ гл҃соу, и҆же ѕѣ́ло вы́со́кїи къ ве́лми хоу́ждьшемꙋ, Гь҃ все́а твари к недостои́номоу своє́а добродѣ́тельно ло́ѕѣ[12], бога́тыи по є҆ствоу[13] є҆ди́нем же чл҃колю́бїе́мъ[14] бы́вшоу бога́тоу, нб҃ны̑и̑ и҆ земны̑и̑ к зе́мномоу[15], и҆же є҆ди́н го́рѣ и҆ма́ть Бж҃тво, долѣ́ же чл҃чтво, къ до́лѣ то́чїю ꙗ҆ви́вшемоусѧ, вели́кїи Гь҃ къ мнѣ̀ ма́ломоу ра́боу; Но̑ ра́бъ гн҃а не прельща́етъ[16], и҆ свѣ́ща сл҃нца не ѡ҆свѣ́титъ, гли́на же го́рньча́ра не тво́ритъ, и҆ ѡ҆вца па́стырѧ не пасе́тъ, пр҃теча не кр҃ти́тъ[17] цр҃ѧ. Ре́ка не подои́метъ Бж҃тва̀, ни ѡ҆бы́детъ, Є҆го́же нб҃о не вмѣсти, И҆ѡ҆рда́нъ не ѡ҆мые́тъ своє́го Творца, во́да не[18] познае́тъ сътвор́шаго ю̀, стрꙋа̀ сїа не вѣ́дѧтъ ѡ҆свѣ́щати свѣ́та,

---

[1] τῆς δυσσεβείας=злочестія. [2] И҆ли—помѧ́нове́нїе μὴ ταῦτα μετανοίας δεῖται καὶ κατανύξεως=неужели (все) это нуждается въ покаяніи и раскаяніи? [3] ἄνθρωπε=человѣче. [4] *вм.* сы́и—ὑπάρχον=будучи. [5] φθέγγῃ=возглашаешь. [6] πῶς—какъ? [7] *приб.* наказа́въ са́мъ У. [8] то̑—порꙋчаю́сѧ σὲ σοὶ πιστεῦσαι παρεγγυήσω;=неужели буду увѣщевать Тебя вѣровать въ Тебя? [9] νενουθέτηται=былъ наставленъ. [10] *проп* У. [11] и҆ чл҃къ—пра́веденъ εἰ καὶ ἄνθρωπος εἶ τὸ φαινόμενον, καὶ πιστεύεσθαι δίκαιος εἶ παρὰ πάντων=хотя Ты и человѣкъ по виду, и достойный, чтобы въ Него всѣ вѣровали. [12] своє́а—лозѣ̀ τῆς σῆς ἀγαθότητος ὑπηρετην=слугѣ своея благости. [13] *проп.* πρὸς τὸν πένητα κατὰ φύσιν,=къ бѣдному по естеству, но.... [14] *проп.* σήν=Твоимъ. [15] земленомоу Ц. [16] ἐλευθεροῖ=освобождаетъ. [17] σεμνύνει=возвеличиваетъ. [18] *лишнее.*

||Л. 466 в а҆з же ка́ко де́рзнꙋ || на сїю слоу́жбоу пристоупити; Дш҃а ми оу҆жасае́тсѧ, роука̀ ми трепещꙋщи бои́сѧ прикосноутисѧ ст҃мъ и҆ прч҃темъ Твое́мъ тѣлеси. Что̀ сътворю; ка́мо сѧ дѣнꙋ[1]; Гі҃, трепещоу оу҆бѡ̀ Те́бе и҆ люблю Тѧ ѕѣ́ло, не смѣю́ же бѣ́жати, ни дръзнꙋ пристоупити: да́ти оу҆бѡ кр҃ще́нїе бо́юсѧ, взѧти же ѡ҆сщ҃е́нїе лю́блю[2]. А҆зъ тре́бꙋю[3] ѿ Те́бе кр҃ти́тисѧ, а҆зъ Те́бѣ кланѧтисѧ, а҆ не[4] кр҃ти́ти навыко́хъ, а҆ па́че прекланѧю̀ свою̀ выю̀
I Цар. II, 9. десни́цы Твое́и. Бл҃ви́ мѧ, бл҃вѧи̇̀ лѣ́та праведны́ихъ, сътвори мѧ съ І҆ѡ҆рда́новыми строуа́ми ли́коствовати дн҃ь, ꙗ҆коже мѧ пре́жде сътвори и҆гра́ти въ оу҆тро́бѣ мт҃е́рни.

Є҆и̇[5], ѡ҆ Кр҃тлю, рече Вл҃ка, дивлю́тисѧ бл҃гоговѣ́нїю, но̀ послꙋшанїа и҆́щоу. Хва́лю ти бесѣ́доу, но̀ слоуженїа прошꙋ[6]: бы҃ оу҆бѡ̀ цр҃твїю Мое́мꙋ ходата̀, но̀ длъженъ є҆си бы́ти и҆ смотре́нїю Мое́моу слоу́га. Прїи́дохъ к те́бѣ А҆зъ, понеже се̑ па́че[7] тебе и҆ и҆же о҆кр҃тъ те́бе сꙋщїи́хъ. Прїи́дохъ к те́бе А҆зъ, да вси̇̀ чл҃цы прїи́доутъ к тебѣ[8]. Сни́дохъ с҆ нб҃си, и҆ ве́сь в нѣ́дре є҆смь Ѿч҃їи́хъ, да
||Л. 466 г. съвъкоу́плю || тва́рь съ Творцемъ. Прїи́до҃, да оу҆ловлю бѣгаю́щаа. Прїи́дохъ, ꙗ҆́ко чл҃къ, Бг҃ъ сы́и, да чл҃кы Бг҃ви[9] сътво́рю. Прїа́хъ ѿ ва҃ мт҃рь ни́щоу, да възмо́жете простра́нно[10] Мое́го Ѿц҃а моли́ти[11]. Пи́танъ бы́хъ, ꙗ҆ко мла́денець, мле́комъ, да вѣ́рнымъ бра́шно Си́мъ Се́бе пода҃. Пови́тъ быхъ въ пелены мла́денческы, да ра́зрѣшоу беза́ко́нныа̀ оу҆зы. Възлего́хъ не на ѡ҆дрѣ цр҃тѣ́мъ, но̀ въ ꙗ҆слехъ оу҆богїи́хъ, да по Мое́мъ[12] възлежанїи ꙗ҆сленѣмъ никто́же словесны́хъ, ꙗ҆ко бе҃словесенъ безъсловесїе́мъ боли́тъ. Прїа́хъ на плѡ́ти Свое́и̇ ѡ҆брѣ́занїе, є҆же А҆зъ прежде в зако́нѣ положы́хъ, да нероу́котворенное в҆ведꙋ ѡ҆брѣ́занїе. Възне́сѡ в зако́нноую̀ цр҃квь жрътвоу, ꙗ҆ко перве́нець є҆ди́нороⷣный, да прѣло́жоу[13] си́цевоу жрътвоу, и҆ и҆ноу же́ртвоу Събою̀ сътво́рю. Бе́жахъ въ Є҆гѵ́петъ, но̀ не ѿстоу́пихъ бы́ти всѣ҃ прибѣжи́ще. Бы́хъ мла́денець ю҆́нъ, и҆ в моу́жестѣ ста́ноу ста́хъ[14], ꙗ҆коже ви́диши, да съвершенїе не[15] съве́ршенныи́мъ пода́мъ. Прїи́дохъ въ все́мъ подобнымъ ||
ва́мъ тѣ́ломъ[16], да всѧ́ко тѣ́ло[17] ѡ҆гра́ждоу ||Л 467 а
ма́лымъ пре́дистоупа́нїемъ[18]. В ре́коу внидохъ, да приноуждоу земленыа̀ въсходи́ти на нб҃са. Прїе́млю кр҃щенїе се̑, да пода́мъ Свои́мъ оу҆ченикомъ па́кы поро́жденїа кр҃щенїе. Прїе́млю погроуже́нїе, ꙗ҆коже прїа́хъ плѡ́тьскоѐ порожде́нїе. Ꙗ҆ко законоположи́тель почи́таю̀ за́конныа̀ пра́вды, да ѡ҆бновлю бл҃гти зна́менїа, и҆ ꙗ҆ко зра́въ сы́и вра́чь, прїе́млю бы́лїе недоужливыхъ, не на потребоу ми соу́ще, но̀ да новѣ́ише бы́лїе кр҃щенїе да́мъ бо́лѧщимъ. Кр҃тъ грѣ́шныхъ ра́ди прїе́млю, кр҃ще́нїа[19] ли̇̀ бесп҃акостна[20] не прїе́млю; Смр҃ть прїа́ти хо́щоу тридн҃е́вноу, въхо́женїа ли въ рѣ́кꙋ не сътворю; В са́моѐ дно т҃мы сънити помы́шлѧю̀, рѣ҃ны ли строуи̇ не въспрїи́моу; Кр҃ти́ Мѧ оу҆бѡ̀, хотѧ́щаго кр҃ти́ти и҆ сп҃ти хотѧщи҃. Кр҃ти́ Мѧ, хотѧ́щаго погрꙋ́женноѐ грѣ́хы чл҃чкоѐ є҆ство на вы́сотоу нб҃нꙋю въ҆нести. Кр҃ти́ Мѧ, ꙗ҆ко чл҃ка до́лѣ, Є҆го́же а҆гг҃ли го́рѣ сла́вѧ҃[21], ꙗ҆ко Бг҃а. Боу́ди таи́ннымъ Мои́мъ ско́рыи̇̀ слоу́га. Прело́жи || ѿмѣ́танїе на дѣ́ло ||Л 467 б

---

[1] τί διαπράξομαι=что приведу въ исполненіе? [2] ἐπιποθῶ=страстно желаю. [3] трепебоую̀ У. [4] *проп.* У. [5] красная буква У. Ц. [6] хва́лю—прошꙋ *нѣтъ* греч. [7] συμφέρει=полезно. [8] πρὸς ἐμέ=ко Мнѣ. [9] θεούς=богами. [10] μετὰ παρρησίας=со дерзновеніемъ. [11] καλεῖν=называть. [12] поемъ У. [13] μεταποιήσω=отмѣню [14] τελεῖος ἀνήρ=мужъ совершенный. [15] *проп.* У. [16] прїи́дохъ—тѣ́ломъ ἦλθον διὰ πάσης ἡλικίας=прошелъ чрезъ всѣ возрасты. [17] ἡλικίαν=возрастъ. [18] τῇ κατα μικρὸν προκοπῇ. [19] λουτρόν=омовеніе [20] ἀκίνδυνον=безопаснаго. [21] славѧ У.

добро̀. Съста́ви[1] ꙗ̑зы́къ и̑ дви́гни десницоу свою на дѣ́ло, положи оу҃пова́[2] роукоу свою на врьсѣ́ Моемъ, е́же прїа́хъ ѿ твое́а пло́ти те́бе ра́ди, причасти́сѧ[3] ѿ Моего̀ кр҃щенїа и̑ ты, е́же кр҃ти́телемъ Мои́мъ нарица́тисѧ. Не бре́зи оу҃бѡ нн҃ѣ, ѡ҃ба́че кр҃ти́ Мѧ, и̑ тогда̀ поклонисѧ, пре́жде послоужи, и̑ тогда̀ бл҃ви[4]: си́це бо лѣ́по е̑́ на́мъ и̑сполнити всѣ́коу пра́вдоу.

Матѳ. III, 15. Тогда̀[5] ѡ҃ста́ви е̑го̀ и̑ рⷱ: се́ слоу́жоу Твоемоу повелѣ́нїю, Гⷭ, е́же не невѣ́дый ра́зоумѣ, сїа ра́доуѧсѧ твор҃ю. Се́ прино́шоу свою десни́цоу на стра́шноую Пс. CXV, 7. Твою̀ гла́коу, понеже Ты сїа повелѣ́: а̑́зъ бѡ̀ ра́бъ Твои̑ и̑ сн҃ъ ра́бы Твое́а, и̑ сїа рѣ́ка Твое́а вла́сти те́ченїе[6], се́а во́ды[7] творе́нїе, и̑ сїе кр҃щенїе Твои̑ да́ръ, и̑ Ты е̑ди́нъ вѣ́сти, е́же твориши тайноѥ̀. Кр҃ти́сѧ, Гⷭ, молю̀ Тѧ, и̑ спси чл҃ки, ꙗ̑коже хо́щеши. Бл҃же́нъ а̑́зъ: и̑с[8] Те́бе оу҃бѡ чю́днѣ ро́дивсѧ, и̑ ди́вно въ поу́стыни въспи́танъ, и̑ нн҃ѣ се́и слоу́жбѣ сподо́бивсѧ. Бл҃же́нъ, и̑же То́бою поноужде́нъ толи́комоу слоужыти тайньствоу. Ѡ҃ перьстна̀ десни́ца, коли́ко възвы́сисѧ! ‖Л. 467 в. Ѡ҃ тлѣ́нный сосоуде, коли́ко честенъ бы́! Чл҃колюбче и̑ вѣ́ледаровитый Гⷭ, по е̑же смѣ́сити бл҃ти Твоеи̑ с во́дами, и̑ пода́нїемъ ꙗ̑коже нѣ́коего ква́са сп҃о́сти погроуженїе̑, и̑сше̑ и̑з во̀, те́цы Гⷭ, колѣ́несны[9] при́падаѧ молю̀ Тѧ, пости́гни чл҃колюбьствїе́мъ чл҃чьство бо́лѧще и̑ дш҃оубле́коуще[10], присѣ́сти во́лею Своею̀ ѡ҃гнемъ жегомоую̀, въ̀зста́ви, е́же на зе́мли, ꙗ̑ко на ѡ҃дрѣ простерто ꙗ̑звою тѧ́жкою бо́литъ, и̑ ꙗ̑ко вра́чь недоу́ги прожени. Те́бе ждоу́тъ хро́мїи, да Тебѣ рѣ́кшоу потекоутъ. Те́бе ждⷭ слѣпи́, да Те́бѣ повелѣ́вшꙋ прозрѧтъ. Твоего̀ чаю́тъ гла́са мр҃твїи вси на въскр҃нїе. Твоего̀ пришествїа жа́ждоу̑ съгорѣ́вшеи̑ зноемъ печа́леи̑. Приступи къ всѣ́мъ, ꙗ̑ко ро́са и̑сцѣле́нїа.

Матѳ III, 16 И̑[11] кр҃тивсѧ Іⷪ, взы́де а̑́вїе ѿ во́ды. И̑ се́ ѿвере́зошасѧ е̑́моу нб҃са, и̑ ви́дѣ Дх҃ъ сходѧ́щь, ꙗ̑ко голоубь, и̑ гра́доущь на́нь. Ѡ҃ чюдноѥ̀ и̑ преслⷭ́вное тайнство! Нб҃о до́лѣ кланѣ́тсѧ, е̑гоже рѣ́ка погроузи, и̑ Дх҃ъ Ст҃ы́и бл҃ви, и̑ ра́бъ сла́венъ кр҃ти. И̑ се́ гла́ съ нб҃се гл҃ѧ: «Се́и е̑́ Сн҃ъ Мои́ възлюбленны́и, Матѳ III, 17. ѡ҃ Не́мѣже бл҃го‖во́лихъ». Съ̑ е̑́ кр҃тивыйсѧ ‖Л. 467 г не Своего̀ требованїа ра́ди, и̑же Ст҃ы́мъ Дх҃ъ̑ сви́дѣтельствованныи, и̑же Мною̀ ꙁ҃ѣло свѣ́домыи, е̑гоже проповѣ́даемъ[12], и̑же пре́жде вѣ́къ ѿ Ие́не рожденъ, нынѣ́ же ѿ Мр҃їа роди́сѧ, е̑ди́носоу́щныи Мнѣ̀ и̑ ва́мъ, и̑же съпревѣ́чныи Мнѣ̀, и̑ ѡ҃бра́зъ ка́шемоу подо́бїю, и̑же творецъ[13] А̑да́мовъ, вн҃ѹ́къ же Дв҃ъ, и̑же творецъ Дв҃ц҃ ни сн҃ъ дви́чь, и̑же ра́зоумѣваемъ и̑ ви́димъ, Се́и[14] оу҃бѡ вѣ́рою и̑ ѡ҃бра́зомъ ви́димъ, и̑же съкрѣшенъ Бж҃твомъ и̑ съкрьше́нъ чл҃ве́ствомъ, Се́и е̑́ Сн҃ъ Мои́ възлюбленны́и. Се́и чю́деса твор҃ѧ, ꙗ̑ко Бг҃ъ, Сн҃ъ е̑́ Мои̑. Стра́жа, ꙗ̑ко чл҃къ, Сн҃ъ е̑́ Мои̑: кр҃тъ бо̀ не ра́злоучитъ ѿ Ие́не е̑ствомъ нераздѣ́лимаго. Съ̑, гвоздьми приг҃вожде́нъ, Сн҃ъ е̑́ Мои́: гво́зди бо̀ се́го Бж҃твенаго сѫ҆щьства не вреда́тъ. Съ̑ стра́ждаи̑ Сн҃ъ е̑́ Мои̑: се́го Бж҃тва стр҃ть не можетъ пости́гноути. Се́и, мр҃твъ бывъ воле́ю плⷱ́тїю Своею́, Сн҃ъ

---

[1] στῆσον=останови. [2] θαῤῥῶν=смѣло. [3] κέρδανον=получи пользу. [4] Не брезѝ—бл҃ви ἄφες ἄρτι· τέως βάπτισον, καὶ τότε θεολόγησον· τεως βάπτισον, καὶ τότε προσκύνησον=остави нынѣ: теперь крести, а потомъ богословствуй; теперь крести, а потомъ покланяйся. [5] съ красной буквы У. Ц. [6] ἀπόῤῥοια. [7] вода У. [8] διὰ σε=чрезъ (Тебя). [9] коленесны Ц. γονυπετῶ=колѣноприклонно молю. [10] ψυχορραγοῦσαν=находящееся въ агоніи. [11] красная буква У. Ц. [12] ὁ παρ' ἐμοῦ τοῦ σαφῶς ἰδόντος αὐτὸν κηρυττόμενος=Мною, ясно видѣвшимъ Его, возвѣщаемый. [13] *приб.* двѣи и йъ У. [14] *еще разъ* ви́дѣ У.

Є̃ Іѡа́н: Бж̃тво́у бо̀ оу᷉мр̃твїа нѣ́, жи́зни бѡ̀ ||Л 468 а мр̃тво́сть не ѿдолѣ́ѣтъ, ни см̃рть бесмр̃тїа не потомѝ. Сѐи, въскр̃сы́й и҃ѕ мр̃твы́хъ, Сы́нъ Є̃ Іѡа́н: ѩкоже бо̀ сы́н всѣ́мѹ Тво́рець въста́витъ тѣ́лесе Своѐго хра́, ѥ́мѹже ра́зорено́у бы́ти ѿ враго́въ Сво́йхъ поу́сти. Сѣ́, въсхо́да на нб̃са, ѿ ни́хже не ѿстꙋ́пи, Сы́нъ Є̃ Іѡа́н. Сѐго и҃же прїи́мѣ̀, Ѥ́не с Ни́̀ прїи́мѣ̀. Сѐмо́у и҃же кланѧ́ѥ́сѧ, Ѥ́мѣ̀ сѧ кланѧ́ѥ̃. В сѐго и҃же вѣ́ро́ѹѥ̀, в Ѥ́не вѣ́ро́ѹѣ́тъ. Сѐго и҃же ма́литъ, Ѥ́не ма́ла тво́рить: хоу́ла сно́вна жа́лость творѝ ѿцо́ꙋ. Сѐго и҃же прїе́мл̃е, а̀ не пы́таѥ̀, но̀ чтѐ бе́с прѣ́прѣ́ка́нїа, бл̃же́нъ. Сѣ́ Є̃ Сы́нъ Іѡа́н възлю́бленны́й, о̀ Не́мже бл̃гово́лихъ. Грѣ́шнїи, тецыте къ и҃зе́млю᷉щѣ̀ грѣ́хы ми́ра. Ѿсоу́жденїй, постигъните Чл̃колю́бца Соу́дїю. Оу᷉мер-шенїи грѣ́хы, потщитесѧ къ и҃сто́чнико́у жи́зни. Сїа̀ кр̃тителева тѡ́ржества добрїи дарове: сїа́ бѡ̀ нам̀ пода́ст̀ на̀ ра́ди ѩ́вивыйсѧ Гс̃ на́шь Іс̃ Хс̃, и҃сти́нны́ Бг̃ъ, То́мо́у сла́ва и҃ дръжа́ва, съ Ѿц̃е́мъ и҃ съ Ст̃ы́мъ Дх̃о́мъ, нн̃ѣ̀, и҃ пр̃но, и҃ въ вѣ́ки вѣ́ко́мъ. А̀ми́нь.

||Л. 468 б И҃же въ сн̃ы́хъ на́шего Прокла, а̀рхїє̃па Конста́нтина гра́да, сло́во на сн̃о́е Бг̃оѩвле́нїе Гд̃а Бг̃а и҃ Сп̃са на́шего Іѵ̃ Хр̃а̀.[1] Бл̃ви ѡ̃.

Хс̃ ѩ́вѝсѧ мирови, и҃ вѣ́сь ми́ръ оукра-сивъ, прости, и҃ ми́ра всего грѣ́хы въспрїа́тъ, и҃ врага всего ми́ра низло́жы, и҃ ѡ̃стѣ́ни вѣ́ныѧ и҃сто́чникы, и҃ про́сти чл̃ча дш̃а, чю́до приложы́сѧ мнѡ́жа́йшыхъ чю́дѣ̃. Дн̃ь зе́мла и҃ мо́ре Сп̃со́ву бл̃года́ть ра́зделѝста, и҃ вѣ́сь ми́ръ вѣ́селїа и҃сполнѝсѧ. И҃ дв҃а прерѝвьшаго праз̃ни́ка дн̃е́шнїи пра́зд̃никъ бѡ́лїи ѩвлѧ́ѣтсѧ и҃ чю́десъ процвѣ́тенїе[2]: пр̃ева́ри́вый бѡ̀ праз̃никъ Рж̃тва Сп̃со́ва зе́мла ра́довашесѧ, въ ѩслѣ́хъ всѣ́хъ Вл̃ко́у ви́дѧще, въ дн̃е́шнїи же пра́з̃никъ Бг̃оѩвле́нїа мо́ре ст̃ѣ́ло весели́тсѧ, ѩко̀ Іѡ̃рданомъ сщ̃е́нїе прїе́мла. Въ пр̃ева́рши бѡ̀ пра́з̃никъ несъвѣ́ршенъ дв҃е мл̃ѧнаць пока́заѧшесѧ на́шемѹ несъвѣ́ршенїю послоу́шествоуа, въ дн̃е́шнїй же пра́з̃никъ съвѣ́ршенъ ви́димъ е̑сть, и҃же ѿ съвѣ́ршѣ́нна́го съвершенны́ и҃ хва́лимъ Є̃[3]. Та́мо бо рожьшагосѧ проповѣ́да на въсто́цѣ̀ преклонившїа́сѧ[4] звѣ́зда, здѣ̀ же кр̃ща́ема проповѣ́даѥ̀ свы́ше Ѡ̃ц̃ь ||Л. 468 в родѝвый. Та́мо волсви пѣ́ши ѿ въсто́ка шествоваѧше, ѩко̀ цр҃ю да́ры принесоша, здѣ̀ же а҃г҃ли с нб̃сѣ̀ прїи́доша, и҃ ѩко̀ Бг̃оу лѣ́потноую́ слоу́жбоу принесо́ша. Тамѡ́ повиваше̃ пеленны́мї ю҃зами, здѣ̀ разрѣ́шаѥ̀тъ пле́ница прегрѣ́шенїй. Тамо цр҃ь въ ѡ̃дежо̀у плѡ́тьскоую ѡ̃блѣ́чесѧ, ѩко̀ въ ри́зоу, здѣ̀ и҃сточницы рѣ́чнїй готовѧтсѧ[5]. Прїидѣ́те оу᷉бо и҃ ви́дѝте преславна̀ѧ чюдеса̀: ѿ сн̃ца сл҃нце[6] во Іѡ̃рданѣ̀ мыю̀щесѧ, и҃ ѡ̃гнь в̀ водѣ̀ кр̃тѧщьсѧ, и҃ ѿ чл̃ка Бг̃а ѡ̃цыщаю̀цасѧ. Дн̃ь всѧ̀ тварь, хвалѧ́щи крещаѥ́маго̀, вопїе́тъ: «бл̃гвѣ̀ гра́дый во и҃мѧ Гн̃е». Пс. CXVII, 26 Бл̃вен̃ъ всегда̀ прихо́дѧй: не бо первое сѐ нынѣ̀ приходи́тъ, но̀ пр̃но. Бл̃вен̃ъ градый во и҃мѧ Гн̃е, и҃же създан̃ѝа ра́ди проразоумно̀ приходѧ, нб̃ны́ю же высото́у непрестанно̀ съблюдаѧ̀, сл̃ньчно́е же тече́нїѐ хи́тростїю стро́ѧ̀ и҃ звѣ́здъ мно-ство не слѝчно[7] начала́ѥ̀[8], възоу᷉хъ на ѿдохновенїѐ бл̃горастворенїе́мъ сѣгрѣ́ваѧ̀, мі҃ро̀ мно̀говолно̀ѥ̀ ма́лымъ песко́мъ ѡ̃воузавъ, и҃стѡ́чникы ѿ ||Л 468 г глоу́бины невидѝмо ѩвлѧ̀, река́мъ тече́нїѐ съблаз-

[1] Греч текстъ см. Migne, Patrologia Graeca LXV, 757—764. [2] бѡ́лїи—процвѣтенїе μείζονα δείκνυσι τῶν θαυμάτων τὴν αὔξησιν=являетъ большее преумноженіе чудесъ [3] αἰνιττόμενος. [4] προκύψας. [5] здѣ̀—готовятсѧ ἐνταῦθα ἡ πηγὴ τὸν ποταμὸν ἀμφιέννυται=здѣсь источникъ обнимаетъ рѣку [6] ѿ сн̃ца сл҃нце τὸν τῆς δικαιοσύνης ἥλιον=Солнце правды. [7] ἀσυγχύτως=безъ смѣшенія. [8] ταξιαρχῶν=распредѣляющій

нено[1] наставлѧ́. Сїѧ̀ оу҃бо всѧ̀ вида, глю: «бл҃венъ гра́дый во и҃ма Гн҃е». Кто̀ сей е҆́сть; изво́рцы ѩ́вѥ, ѡ҆ бл҃же́нный
Пс. CXVII, 27. Дв҃де. «Бг҃ъ Гь, и҆ ѩ́висѧ на́мъ» не тѡ́кмо про҃рокъ Дв҃ъ гл҃ть, но и҆ Павелъ а҃пл҃ъ, послоу҆шествоу́ѧ ѡ҆́ томъ, гл҃ть:
Тит II, 11 «ѩ́висѧ бл҃гть Бж҃їа, спсительнаѧ всѣ́мъ чл҃ко́, наставлю́ще на́». Не ѥ́дине́ бо́, но всѣ́мъ, Іоу҆де́ѡмъ, и҆ Е҆ллинѡмь крещенїе́мъ спасенїе́ дароу҆е́тъ, ѡ҆́бщее҆ сѣдѣ́лованїе[2] и҆́ водѣ́ крещенїе́. Прїи҆́дѣте оу҃бо и҆ ви́дѣти страшенъ пото́пъ, мно́гымъ бо́льшї и҆ лоу҆чши и҃же при Ное́ бывша́го: тамо бо́ вода̀ потопи́наѧ чл҃ческое е҆́ство ѹмерт́ви, сїѧ̀ же нынѣ́ вода крещенїѧ̀ оу҃мре́ршаѧ живы сътвори. Та́мо Ное́ дре́вомъ негнѣю́щимь ковче́гъ сѣдѣ́ла, зд҃ѣ нн҃ѣ Хс̃, разоумный Но́и, ѡ҆ нетлѣ́нныѧ Ир҃їѧ тѣ́лесный ковчегъ оу҃гото́ви. Тамо Ное́ ковчегъ внѣ́ю оу҆ затвори, смоло́ю и҆ пѣ́ломъ помаза, зи҃же Хс̃ затво́ры вѣ́рными[3] тѣ́леснаго ковчега оу҃тверди́. Тамо голоу́бица, соучець
Л 469 а масли́ченъ носѧщи, вл҃ки Хѧ̀ оу҃||гожє́нїе[4] възвѣ́сти, зи҃же Дх҃ъ Ст҃ы́й и҆́ видѣ́нїи голоу́бїнѣ прїи҆́де, мл҃тиваго Гѧ̀ показоу́ѧ. Но оу҃дивлѧ́ѥтъ мѧ Спсово́ сми́ренїе҆ моудрѡ́стию хотѣ́нїе[5]: ѩ́ко не довлѣ́ѥ ѥ́же ѿ съвершеннаго съвершенъ младенець рожє́нь, той нынѣ́ довле съвершенно́мѹ Ѻ҆ц҃ю[6] въспрїѧ́тїа рабїѧ̀ ѡ҆́браза, но ѩ́ко грѣ́шникъ приходи́тъ къ крщ҃е́нїю. Но да не боудетъ ѡ҆́бщаѧ бл҃гти сѣдѣ́лованїе҆ съблазнѣ слы́шащїимъ: кр҃тибо́сѧ Вл҃ка Хс̃, не́[7] ѡ҆́цыщенїе прїе́млѧ, но́ по дв҃ѣ́ма ѡ҆́бразо́ приводѧ и҆ строѧ̀[8]: да
водамъ ѡ҆́сщенїѧ даръ подасть, и҆ всѧкого̀ чл҃ка на́ крещенїе҆ приведетъ. «Прї-
Мато III, 13. и҆́де[9] бо́, рс̃, Іс̃ ѿ Галилеѧ̀ на Іо҃рда́нъ къ Іѡа́нну кр҃тї́сѧ ѿ него». Что̀ ба́ше тогда̀ съвершаемое́, бра́тїе; И҆ помышля́ти сїа нейзреченнаа҃ бѣ́дное е҆́[10]: о҃чи бо̀ чл҃чи вы҆шшихъ се́бѣ не мо́гоутъ зрѣ́ти[11]. Трепещетъ же ми оу҃мъ, ѩ́зыкъ ѡ҆ѕѣ́гаѥ҆ и҆зо оу҆́стъ, не мо́гїи и҆зре́ци неи҆зре́ченныихъ. Тѣ́мже ви́дѣвъ Іѡа́ннъ Іс̃а, гра́доуща к нему́, по҃вигомъ мно́гы
Л. 469 б. ср҃це подви́жа, припадаѧ̀, и҆ по|кла́нѧѥтсѧ, и҆ моля́, вѣщаа́ше: что̀ ноудѝши мѧ, всеси́лне, немо́ще́наго, е҆́же сътворити вы҆ше си́лы; Ка́ко смѣю́ кр҃ти́ти Тѧ; Ко́ли пла́мень ѡ҆́цыщаѥ҆тсѧ ѿ сѣна; Когда̀ бре́нїе ѡ҆́мываю́тъ и҆сто́чника; Ка́ко кр҃щю́ Соу́дїю повинны́й; Ка́ко кр҃щ҃ Тѧ, Вл҃ко; Поро́ка не ви́ждоу въ Те́бѣ: грѣ́ха бѡ҆ нѣ́си сътвори́лъ, въ кла́твоу Ада́млю не е҆́палъ е҆́си. Ѩ҆ще бѡ҆ и҆ сни́де, но́ не прествпи. Что̀ трогждае́шисѧ, ѡ҆ Вл҃кѡ, и҆ сѣдѣ́ти немѹ́щномоу[12] ноудѝши; Николиже бо̀ ниче́соже к нѹжденїю подо́бно что̀ сътвори́ти смѣ́хъ. Ѡ҃ ка́ко ра́бъ, Вл҃ку лю́бѧ, пре҃варя́ѥтъ. Твоѥ҆, рс̃, при́шествїе[13] познахъ, е҆́ще сы́ин въ чревѣ́, и҆ ѩ́зыкомъ мт҃ерни́мъ Бг҃а Тѧ ми́роу проповѣ́дахъ, всѧ̀ на твоѥ҆ срѣ́тенїе приго́товихъ. Рци ми, ѡ҆ Вл҃ко, ка́ко прїи́метъ сл҃нце, ви́дѧ всѣ́ Вл҃коу ѿ ра́ба дерзновѣ́нно кр҃щ҃е́ма, и҆ не а҃вїе ѩ́коже Сѣдоми́ты, ѿгнѧ Твоего̀ лоучами ѡ҆́пали́т мѧ; Ка́ко претрьпи́ зе́мля, ви́дѧще а҃гг҃лы свѣтлщ҃а́ѧ[14], и҆ ѿ чл҃ка грѣ́шна кр҃щаѥ́ма. И҆ли а҃вїе свои́хъ си оу҆́стъ ѿверзъши зе́м-

---

[1] ἀπλανῶς=безъ ошибки [2] εὐεργέτημα=благодѣяніе. [3] τῇ ἀσφαλείᾳ τῆς πίστεως=безопасностью вѣры. [4] εὐωδίαν=благоволніе [5] сми́ренїе—хотѣ́нїе ταπεινοφροσύνης ἡ ὑπερβολή=преизлишество смиренномудрія. [6] той—Ѻ҆ц҃ю οὐκ ἤρκεσε τὸν σύνθρονον τοῦ Πατρός=не достаточно было Тому, который сопрестоленъ Отцу. [7] но́ У [8] приводѧ и҆ строѧ̀ τὸ συμφέρον ἡμῖν οἰκονομῶν=устрояя намъ (двоякую) пользу. [9] съ красной буквы У. Ц. [10] ἀδύνατον=невозможно. [11] о҃чи—зрѣ́ти ὀφθαλμῶν γὰρ ἀνθρωπίνων ἀνώτερα ἦν τὰ βλεπόμενα=видимое было выше человѣческихъ очей. [12] τὸ ὑπὲρ δύναμιν=то, что выше силъ. [13] Ѡ҃—прише́ствіе ὡς δοῦλος φιλοδέσποτος προλαβὼν τὴν σὴν παρουσίαν ἐγνώρισα=какъ рабъ, любящій господина, я первый возвѣстилъ о Твоемъ пришествіи [14] ἁγιάζοντα=освящающаго.

лѧ, ‖ ꙗ̑ко Дадана и Ѧвирона пожре́ мѧ; Како же ли кр̑щу Тѧ, Вл̑ко; ѿ ржтва вѡ̀ сквє́рны нє́си прїа́лъ: ѿ прⷭ̑тыѧ вѡ̀ ложесн҃ъ сѣ́мѧ є́си. Ка́ко, сквє́рненъ чл̑къ сы́, ѿцыщаю Бг̑а бе́згрⷭ̑ха; Ѧ́зъ тре́бую ѿ Те́бе крⷭ̑ти́тисѧ, Ты́ ли оу҃вѡ̀ гра́деши къ мн̑ѣ; Крⷭ̑ти́ти мѧ посла́лъ є́си, Вл̑ко, и҆[1] преслоу́ша Твоє́го повє́лѣнїа: всѧ́ вѡ̀ мо́лѧ и привода́ѧ на кр̑щєнїе, глаго́лѧ: «и҆сповѣ́дайтесѧ Гв̑и, ꙗ̑ко бл̑гъ». Нѣ́ вѡ̀ приходи́ напра́сно[2]: бл̑гъ бо́, ѿ бл̑гаго роди́всѧ. И҆ не пома́лоу бл̑го́е пока́заѧ, и҆ ѧ̑вїе прилага́ѧ, рⷱ̑[3]: въ вѣ́кы вѡ̀ мт̑ь є́го. Гл̑а ѥ́моу І҃в̑: «ѿ́стави нн̑ѣ: та́ко вѡ̀ подоба́етъ на́ѧ и҆сполни́ти всѧ́коу пра́вдꙋ». Тогда́ ѡ҆ста́ви є́го̀. И҆ крⷭ̑ти́всѧ І҃с̑, взы́де ѧ̑вїе ѿ во́ды[4]. Сє́го ра́ди до́лѣ[5] нб̑ны́а си́лы, хва́лѧще є́го, глаго́лꙋ: «бл̑вн҃ъ гра́дый въ и҆ма Гн̑е, Бг̑ъ Гв̑ и҆ ꙗ̑ви́всѧ на́мъ». И҆ви́всѧ пра́ведное Сл̑нце, и҆ тм̑ꙋ невѣ́дѣнїа ра́згна. И҆ви́всѧ Па́стырь нб̑ный, и҆ дїа́волѧ плъкы ѿ ста́да ѿгна. И҆ви́всѧ всѣ́хъ жи́вотъ, и҆ см̑рть см̑рти ра́ди оу҃мр̑тви, и҆ ꙗ̑ко бесмр̑тенъ, жи́вотꙋ бесмр̑тномꙋ сподо́би оу҃ме́ршаѧ. И҆ понеже ‖ безмѣ́рна є́ мт̑ь є́го, ꙗ̑ви́всѧ ѥ́динорѡ̑ный Сн̑ъ Бж̑їи, и҆ кр̑щє́нїа ра́ди вѣ́рнымъ сн̑ѡвьство дарова́[6]. Но́ сѝ сѝце съвръшаѥ́мыѝ, ѿ̑ць свы́ше ра́дꙋ́ѧсѧ ѡ҆ тръпѣ́нїи и҆[7] сно́вни сми́ренномꙋ́дрїи, и҆ непостоа́нно[8] вра́та нб̑наа ѿвра́зъ, и҆ гро́мови́дно и҆спꙋ́сти гла́съ, и҆сплънен҃ъ положенїе́мъ[9] ѿч̑ескимъ: «Сѣ́ ѥ́сть Сн̑ъ Мо́и възлюблє́нный, о҆ Не́мже бл̑говоли́хъ». И҆ да не ра́здѣлѧѥ́тсѧ слы́шащїй оу҃мъ на крⷭ̑та́щаго и҆ на кр̑щаѥ́маго: прихо́дитъ[10] вѡ̀[11] Дх̑ъ Ст̑ы́и въ[12] ви́дѣнїи голꙋби́нѣ, пръстомъ пока́зоу҃ѧ кр̑щаѥ́маго. И҆ гла́съ съ[12] нб̑се: «Сѣ́ ѥ́ Сн̑ъ Мо́и възлюблє́нный, ѿ Не́мже бл̑говоли́хъ, Того́ послꙋ́шайте[13]». Томꙋ́ бо̀ ѥ́ сла́ва и҆ дръжа́ва, ч̑ть, и҆ покла́нанїе, нн̑ѣ, и҆ пр̑но, и҆ въ вѣ́кы вѣ́ко̑. А҆ми́н҃.

В тⷯ же дн̑ь и҆же въ ст̑ы́ѧ ѿц҃а на́шего Про́кла, па́трїа́рха Конста́нтина гра́да сло́во̀ на ст̑о́е Кр̑щє́нїе Гⷭ̑а нⷭ̑его І҃в̑ Хⷭ̑а[14]. Бл̑ви, ѿч̑е.

Дн̑ь, възлюблє́ннїи, проповѣ́дника и҆сти́нѣ прїи́мъ, рє́кꙋ же Па́вла а҃пла, сло́во въпїю̀ къ ва́мъ: «ꙗ̑ви́всѧ бл̑гть Бж̑їа, ‖ спсенаа̀ всѣ́мъ чл̑ко́мъ». И҆ви́всѧ ѥ́динорѡ̑ный Сн̑ъ и҆ Сло́во Ѿч̑е́е, ѥ́динорѡ̑ный ѿ ѥ́дино҃а Дв҃ца Мт̑ере. И҆ви́всѧ Твóрець нб̑ны́хъ тва́рей, да въ҃ньства а҃гг̑ъ приведетъ на зе́млю. И҆ви́всѧ Твóрець слн̑чныхъ зарь, Сл̑нце пра́вѣ́ноѐ в мі́рѣ, и҆ тм̑ꙋ нечтⷭ̑їа ра́зъгна. И҆ви́всѧ Твóрець ч̑ескомꙋ ѥ̑ствоу҃, да пре́жде сътворе́ннаго А҆да́ма при́зоветъ въ прьвоую̀ є́го сла́воу҃. И҆ви́всѧ Пастырь словесныхъ ѡ҆вець ѡ҆бра́зомъ ѡ҆вчї́имъ, да вра́га привлекъ, попра́ноу҃ ѥ́мꙋ ѡ҆вца́ми бы́ти съвторѝ. И҆ви́всѧ Пастырь дѡ́брый, да жезло́ кр̑та нечи́стыа вл̑кы и҆́з своеа̀ па́ствы и҆зъжде́нѣ. И҆ви́всѧ заблꙋ́ждьшимъ ѡ҆вца́мъ мр̑дыи вѡ́ждь ста́дꙋ, да вѣ́детъ ѥ́ полатоу҃ свою̀ ѡ҆вца, си́рѣчь въ своѐ ц̑рⷭ̑тво. И҆ви́всѧ ч̑тыѝ ѿ ч̑тыа, Дв҃цею и҆змыка́ѥ. И҆ви́всѧ разлоу҃чи́вый воды, и҆ ѥ́ вода́ гра́дый, да ѥ̑ство во́дъ

Тит. II, 11. ‖ I 470 а

---

[1] *проп.* οὐ=не. [2] αὐστηρός=суровъ. [3] и҆ не—рⷱ̑ οὐ πρὸς ὀλίγον τὸ ἀγαθὸν ἐπιδεικνύμενος, καὶ εὐθὺς μεταβαλλόμενος=не являющій благое на малое время, и тотчасъ измѣняющійся. [4] этого текста въ греч. *нѣтъ*. [5] *лишнее*. [6] и҆ понеже—дарова *нѣтъ* греч. [7] ἐπὶ τῇ ὑπερβολῇ=о преизлишествѣ. [8] ἀθρόον=внезапно [9] διαθέσεως=расположенія, настроенія. [10] приво́дитъ У. [11] *лишнее*. [12] *нѣтъ* У. [13] текста *нѣтъ* греч. [14] Греч. текстъ неизвѣстенъ: въ твореніяхъ св. Прокла (Migne, Patrol. Graeca г. LXV) не имѣется. Тожественное начало имѣетъ слово, приписанное Златоусту, см. столб. ѱїи. Настоящее слово помѣщается въ печатномъ Прологѣ, также подъ именемъ св. Прокла.

ѡ҃ст҃и́тъ. Ѩ́вися вл҃ка ми́рꙋ и҆ ми́рѣ, ꙗ҆́ко е҆ди́нъ ѿ ми́рьскыхъ ми́рꙋ ра́ди. Ѩ́вися Твор҃ецъ нб҃ны́хъ и҆ зе́млены тва-
‖Л 470 б рени, ꙗ҆́ко чл҃къ на Ї҆ѡр҃да́нѣ ‖ кр҃ти́тися ѿ Ї҆ѡа́нна: кр҃ти́тися ѿ раба г҃дн҃ъ, кр҃ти́тися сѵ́ѣтъ ѿ свѣтила́ника хо́-
тя, кр҃ти́тися ѡ҆гнь ѿ сѣна ѳ҃шася.

Тѣ́мъ Ї҆ѡа́ннъ, позна́вь Твор҃ца е҆́ствꙋ,
Матѳ III, 14 въпїа́ше к҃ Нѣ́мꙋ, гл҃а: «а҆́зъ тре́бꙋю ѿ Те́бе кр҃ти́тися, Ты́ ли гра́деши къ мнѣ». А҆́зъ требꙋ́ю Твое́го кр҃щенїа и҆ Твое́а чи́стоты, а҆́зъ Твое́го порожене́нїа па́кы хо́щꙋ, а҆́зъ ра́въ е҆́смь Твое́го Бж҃тва, ѡ҆́ Вл҃ко, а҆́зъ ра́бъ е҆́смь Твоя́ дѣ́сница, а҆́зъ бре́нїе е҆́смь Твоя́ чи́сты҃ зе́мля. Ка́ко дрꙗзнꙋ, скверна́въ сы́й чл҃къ, ѡ҆чи́стити Бг҃а ба́зъгрѣ́шна; Ка́ко дрꙗзнꙋ простре́ти роу́кꙋ свою на вр҃ъхъ сѫдрꙗжа́щаго вс҃а; Ка́ко дрꙗзнꙋ прикѡ́снꙋтися, е҆́гоже пола́ци а҆г҃льстїи трепещꙋ́тъ; Како дрꙗзнꙋ приступи́ти, к҃ Немꙋ́же серафи́мї не смѣ́ютъ приближи́тися,
Исаіи VI, 3. тѣ́мъ и҆ съ стра́хомъ взываху́: Ст҃ъ, Ст҃ъ Ст҃ъ, пои́стинѣ и҆спо́лнь нб҃о сла́вы Твоя́, и҆ зе́мля чюдесъ Твои́хъ; Ка́ко дрꙗзнꙋ приступи́ти к҃ непри́ступномꙋ, е҆г҃ѡ̀ херꙋвими трепещꙋ́тъ и҆ вси вои́ горни́хъ сі́лъ; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти
‖І 470 в Твор҃ца ‖ е҆́ствꙋ; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃о́же нб҃о ѹ҆жа́сеся; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃о́же Ї҆ѡр҃да́нъ ѹ҆сѡми́нѣвся, ѡ҆бра́тися въспа́ть; Ка́ко дрѣ́знꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃о́же коу́пина, не могоу́щи зрѣ́ти, распа́лашеся, а҆ не съгара́ше; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃о́же гора не трꙑпа́щи, коурашеся; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃о́же Авраа́мъ, е҆гда̀ ви́дѣ, ꙗ҆́коже мо́жетъ е҆́ствꙋ
Быт XVIII, 27 чл҃ко́е видѣ́ти, зѣ́лю и҆ попелъ се́бе наре́че; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃о́же Ї҆саа́къ къ снѣ ви́дѣвъ, стра́хомъ жрѣтвеника́ по́кнꙋ; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, с Нимже Ї҆а́ковъ бра́вся и҆[1] вы́къ, ѹ҆бла́жа҆ется; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃о́же Ї҆ѡ̑сидъ ѹ҆стра́мився сътвори́ти безаконі́е, ѹ҆чи́тель всемꙋ́ мі́рꙋ бы́; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃о́же Мѡ́ѷсеи̑ ви́дѣвъ възчю-
Исх IV, 10 ди́ся, и҆ гоугни́вымъ ꙗ҆зы́комъ са́мъ се́бе наре́че; Ка́ко дрѣ́знꙋ[2] кр҃ти́ти, е҆г҃о́же помо́щника и҆́мѣ, Ї҆ѡ́ѷсъ Навѵ́и̑нъ Ї҆ерихо́нъ ра́зби до зе́мля; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃о́же ви́дѣвъ Ї҆саї́а, са́мъ се́бе
Исаіи VI, 5 ѡ҆каая́нна наре́че, е҆г҃о́же Ї҆е́зекиль ви-
Іезек. II, 1. дѣ́въ, ‖ къ земли припа́де; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃о́же Дании́лъ вели́каго ѡ҆но́го ви́дѣнїа сподобився, трепета́ше; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆мꙋ́же е҆но́хъ ѹ҆годи́въ, на мѣ́сто покоі́но преставленъ бы́сть; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃ѡ̀ Ї҆ли́а ви́дѣвъ неврегома Ї҆ѹ́дѣ, желѣ́зными ключи́ нб҃о и҆́мъ ѹ҆тве́рди; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃о́же ра́ди тоі́же Ї҆ли́а сжа-
ливъ ся, на колѣ́сници ѡ҆гненыхъ ко́ней взыде; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃о́же Е҆ли́сеи̑ моли́въ, Ї҆ѻ́рданъ по соу́хомꙋ прейде; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃о́же Самсо́нъ моливъ, ѿ челю́сти воинство и҆́зведе, и҆ чт҃ъ сы́ Бг҃ви, непобѣ́димъ бы́сть; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃ѡ̀ Гедеѡ́нъ моли́въ, с ма́лою дрꙋжи́ною[3] ра́зби; Ка́ко дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃о́же Дв҃ъ моливъ, Голіа́да ѹ҆би́; Како дрꙗзнꙋ кр҃ти́ти, е҆г҃о́же Дв҃ца чт҃аа̀ Мр҃і́а ро́ди, и҆ па́кы по ро́ждені҆и дво́ю пребы́; е҆г҃оже ради[4] бл҃женїи ст҃ы́и мꙋ́жіе достоі́но не могоша ви́дѣти, дв҃ча чт҃а ѹ҆тро́ба ро́ди, ꙗ҆́коже бл҃говоли. Те́бе ви́ждꙋ въ чрепи́нѣ пл҃о-
‖І 471 а стѣ́й, но̀ не[5] ра́зꙋмѣю а҆г҃лѐ и҆ чл҃ко́мъ Твор҃ца: ꙗ҆́коже бо̀ въ чре́вѣ Те́бе ѹ҆жасноу́хся, и҆ нн҃ѣ бъстре́пещꙋ зарѣ́и Бж҃тва Твое́го трꙑпа. Не смѣ́ю Те́бе кр҃ти́ти, Гі҃: звѣ́зда бѡ̀ влъхвы́ наста́вльши, къ Твое́мꙋ рж҃твꙋ приведе. Не смѣю Тебе кр҃ти́ти, Гі҃: Ї҆рѡ̀ бѡ̀, слы́шавъ те́бе цр҃а, смꙋща́шеся зѣ́ло, и҆ см҃рть непра́ведноу

---

[1] *проп.* благословѣ́нъ (см Печатн.) [2] *приб.* прикоснꙋти У. [3] *проп.* Мадіа́мляны (см Печ.) [4] роди У Ц. [5] *лишнее.*

на мла́деньца строа́ше, и̂ бре́нїе своего́[1] Твóрца стре́лаше, и̂ пра́хъ ѿгне́ви противлешесѧ. Ѡ҃ Влко Гй, что̀ мѧ поудиши сътвори́ти не моцѝное; Что̀ вѣ́диши мѧ дрѫжати несъдрѫжимаго; Что е́же вы́ше ме́не, вели́ши[2] твори́ти ми повелѣва́еши; Не навы́кла[3] е̂ роу́ка мо́а дрѫжа́ти ѿгнь, николи́же не ѿмываетъ и̂сточника бренїѣ́, ни ѡ҃чища́етъ смертъ́ный бесмерт́наго, не ѡ҃стѣ́нить грѣ́шный А҃гньца Бж҃їа, вземлющаго грѣ́хы мироу́. Вѣ́мъ, что е̂смь, и̂ что вѣ́хъ, не забываю. Вѣ́мъ, что сыи, и̂ е́же сѣ́ло свѣдѣ́ вѣ́мъ, что е̂смь, и̂ е́же вѣ́ и̂ бы҃. И̂ реко́у: Ты Гй, Гс҃, а҆зъ же рабъ. Ты Творець, а҆зъ же тва́рь. Ты Сн҃це, ‖ ‖Л 471 б. а҆зъ же за́рѧ. Ты҃ Пастырь, а҆зъ же ѡ҃вца. Ты҃ Цр҃ь, а҆зъ же войнъ. Ты҃ свѣ́ть, а҆зъ же свѣ́тилникъ. Ты а҆рхїе́рей, а҆зъ слоу́га. Ты҃ нб҃ный пр҃тол҃ъ, а҆зъ же по҃но́жїе но́гоу Твое́ю. Ты҃ нб҃ный, а҆зъ же земле́ный. И̂ па́кы Ты҃ мене ра́ди зе́мленъ, и̂ а҆зъ въ пло́ти. Ты҃ бес пло́ти, а҆зъ же въ пло́ти вида́мъ. А҆зъ сме́ртенъ, Ты҃ же бесме́ртенъ, и̂ сме́ртїю въ мр҃твы́хъ, и̂ е́же въ мр҃твы́хъ своб҃ѡ҃. А҆зъ во ѡ҃бразѣ́, Ты҃ же превѣ́чный, и̂ въ ѡ҃бра́зѣ ме́не ра́ди бы҃ по мнѣ́, да ме́не спсе́ши. Не постыдѣ́сѧ ѿ же́ны роди́тисѧ, ѡ҃ Гй. Дв҃цоу взѧ́тъ и̂ мт҃рь сътвори́, и̂ па́кы дв҃цѫ е̂а показа. К҃ водѣ́ прїи́де, и̂ ѿ чл҃ка хо́щеши кр҃ти́тисѧ, Творець нб҃оу и̂ вода́, ѿ мт҃ре е҆диноро́денъ і҃а҃ви́сѧ, и̂же въ дво́ю е҆ствоу́ познанъ бы́въ, и̂же въ ве́тсѣмъ и̂ въ но́вѣмъ завѣ́тѣ провѣдаемъ, и̂же цр҃кы҃ ѿ двоѝ люде́й сътави́: ре́коу же ѿ і҃а҃зы́къ и̂ ѿ і҃оу́дей. Сїи нейзглаго́лнный Твоеѧ̀ м҃ѡ҃сти завѣ́тъ, пр҃рокъ Ст҃ы҃и Пс҃ CXVII, 26 Дх҃омъ и̂здалеча̀ въпїа́ше: «бл҃венъ гра́дый въ и҃мѧ Гне́, Бг҃ъ Гс҃, и̂ ‖Л 471 в і҃а҃ви́сѧ на́мъ». Что̀ ‖ твори́ши, Гй, вѣ́мъ Та Бл҃ку е҆ствоу́, вѣ́мъ Та Творца твари, вѣ́мъ Та давнѣ́йша нб҃се и̂ зе́мла, вѣ́мъ Та Твóрца А҆да́моу, вѣ́мъ Та старѣ́йша А҆враа́ма.

І҃с҃[4] же ре́че е̂мꙋ: ѿста́ви нн҃ѣ, і҃ако пр҃рокъ бѣ̀, и̂ бо́лїи всѣ́хъ[2], проповѣ́дае́ Мое́ Бж҃ство и чл҃вчество. Мои́ бѡ̀ е̂ гла́, гла́и: «бо́лїи І҃ѡа́нна Кр҃тла́ въ пр҃рцѣ́хъ не въста». Ѿста́ви нн҃ѣ, сѝце бѡ̀ по- Матѳ. XI, 11. Матѳ. III, 15. добае́тъ на́мъ и̂спо́лнити всѧкоу пра́вдоу. Тогда̀ речѐ к Не́мꙋ І҃ѡа́ннъ: ѿстѝти ме́не прише́лъ е̂си и̂ во́ды, не гла́ю, Гй противоу́ вла́сти Твое́и: съкроуши́ти прише́лъ е̂си гла́воу смїе́воу в̀ водѣ́ Своимъ кр҃ще́нїемъ. Боу́ди во́ля Твоа̀. Пороже́нїа коупѣ́ль па́кы хощеши да́ти чл҃ко҃, попоущаю оу҃бѡ а҆зъ слоужити Те́бѣ: преслоу́шати бѡ̀ не смѣ́ю, а҆ще и̂ нача́тъ[5] дрⷭ҃нꙋ, простроу десни́цоу свою на Та, сѣдѧщаго ѿдесноу́ ѻ҃ц҃а, възложоу дла́ни свои́ на вр҃ъ съвръшившаго нб҃са.

И̂[4] прикоснувсѧ І҃ѡа́ннъ пр҃чтⷭ҃ врьсѣ́ Гни, кр҃ти е҆ди́наго ѿ Ст҃ыа̀ Тр҃ца, и̂ а҆вїе ви́дѣ нб҃са ѿвръста, и̂ Дх҃ъ Ст҃ый, Марк I, 10. і҃ако голоу́ съхо́дѧщь и̂ гр҃‖дꙋщь на́нь. ‖Л. 471 г И̂ помлъ́чавъ І҃ѡа́ннъ, слы́ша гла́ ѻ҃чьскый, свѣдѣ́тельствоующь е҆ди́нороднѡмꙋ Сн҃оу: «Сѫ̀ е̂ Сн҃ъ Мо҃ возлюблен́ный, ѿ Не́мѣже Марк. I, 11 бл҃говоли́хъ». Сѫ̀ е̂, и̂же съ Мною сътвори прьваго чл҃ка, и̂же в раи̂. Сѫ̀ е̂сть, и̂же нб҃са ѿкроу́жи. Сѫ̀ е̂, и̂же чи́ны а҆гг҃льскыа́ оу҃строи. Сѫ̀ е̂сть, и̂же сл҃нце и̂ лоу́ноу хы́трости́ю сътвори, и̂ Сл҃нце правед́ное въ І҃ѡр҃данѣ кр҃тѧшесѧ. Сѫ̀ е̂сть Сн҃ъ мо́и̂ возлюблен́ный, ѿ Немѣже бл҃говоли́хъ.

Па́кы[4] ѻ҃чесна послоу́шаи̂ гла́са: на го́рѣ бѡ̀ Ѡ҃ар҃ьстѣ́ съ оу҃чнкы бывшоу Сн҃соу, е҆ди́нороны́ гла́ е҆диноро́дномоу Своемоу Сн҃ꙋ посла, ве́зде ска́зоуа̀, і҃ако е҆ди́нородны е̂го Сн҃ъ, горѣ́ и̂ до́лѣ строа̀ все. Но́ мы зде слово̀ съста́вимъ, и̂ на́съ ра́ди ѿ Дв҃ца рождьшемоусѧ, и̂ въ І҃ѡрда́-

---

[1] своѐ У. [2] *лишнее.* [3] невы́кла У. Ц. [4] съ красной буквы У. Ц. [5] начать У.

нѣ кр҃тившемоусѧ ѿ І҆ѡ҃анна поклони́мсѧ, є҆гоже ра́ди ве́сь ми́ръ ѿсщ҃аетсѧ, и҆ лю́дїе сп҃саютсѧ, и҆ цр҃твїе хр҃ни́тсѧ и҆[1] сщ҃нничьство радоуетсѧ, и҆ Бг҃опозна́нїе ст҃и́тсѧ, и҆ и҆доломъ слоугова́нїе падесѧ, ‖ ꙗ҆вленїа ра́ди Гд҃а на́шего І҆ѵ҃ Хр҃а, є҆моуже сла́ва и҆ дръжава съ Ѿц҃е́мъ и҆ Ст҃ы́мъ Дх҃омъ, ны́нѣ, и҆ пр҃но, и҆ въ вѣ́кы вѣко̀. А҆ми́нь.

‖Л 472 а

В тъ же дн҃ь сло́во на крщ҃енїе Гд҃а на́шего І҆ѵ҃ Хр҃а ѡ҆ смотре́нїи и҆ ѡ҆ и҆скоушенїи дїа́волѧ.

Є҆лма нарѡ̀ и҆дѧ́ше къ І҆ѡ́рдановымъ строуа́мъ и҆ на рѣ́цѣ ст҃оѐ ѡ҆́но таи́ньство І҆ѡ҃а́ннъ творѧше, І҆ѡ҃а́ннъ, и҆же поустынный жи́тель, І҆ѡ҃а́ннъ, и҆же ѿ неплодове плѡ̀, І҆ѡ҃а́ннъ, и҆же гл҃а бе́зъгла́сїа разрѣ́ши, І҆ѡ҃а́ннъ, и҆же пре́жде Са́мого Гд҃а проповѣ́да, и҆же ника́коже бы́въ чл҃къ, таже а҆пл҃ъ сътвори́всѧ: въ оу҆тро́бѣ бо̀ є҆ще сы̀ мт҃рьни възы́гра́сѧ. До́ндеже не ѿвръзе оу҆тро́бы, ѿврьзе ꙗ҆зы́къ ѿч҃ь. Понеже прїи́де та́мо къ І҆ѡ́рдановымъ строуа́мъ: рѣ́ка оу҆бѡ тече́ше, нарѡ̀ же и҆дѧ́ше, и҆ мнѡ́жество мнѡ́го бѧше тамо стоа̀. Прїи́де к не́моу Хс҃, господи́нъ к҆ ра́боу, Бг҃ъ къ чл҃коу, высо́кїи къ сми́ренномоу. Прїи́де съ І҆оу́деи кр҃ти́тисѧ чьсо̀ ра́ди, ꙗ҆ко всѧ творѧше на́шего дѣ́лма сп҃сенїа, не тре́бѣ и҆мѣ́а са́мъ кр҃ще́‖нїе, но̀ немощномоу подава̀ виноу сп҃се́нїа: ꙗ҆коже бо вра́чь многажды бѡ́лѧ ди́вна бра́шна вкоушаетъ, не са́мъ хотѧ насы́ти́сѧ, но̀ бо́лнаго поноудити, си́це и҆ Сѫ̀ грѧ́дѣ кр҃щенїе прїе́млѧ, мнѡ́гыхъ теле́съ печаль, бѡ́лши же дш҃и просвѣщенїе. Ка́а оу҆бѡ ва́мъ па́кость ѿ ме́не; Мнѣ гл҃а́ти, ва́мъ же послоу́шати, и҆бо̀ сп҃сенїе послоущающимъ пре̑лежитъ. А҆ще є҆си в҆ печа́ли, не ѿхо́ди, помысли, ꙗ҆ко и҆ ми́рьскаа съ троудомъ бы́ваютъ: по во́дѣ бѡ̀ пла́вающеи̇ чл҃ци в мо́ре ни́зъхо́дѧтъ, са́ми во́дный лю́тыи поу́ть и҆ сп҃сенїе тѣлесъ свои́хъ презрѣ́вше, да быша би́серъ ѡ҆брѣ́ли. Би́сера оу҆бѡ притѧжанїе ратемъ ви́новно, би́серъ оу҆кра́шаетъ вы́ю же́нѣ, ра́тъ же твори́тъ на мѹ́жско здравїе. Те́бѣ же́ даю бисе̑, не выю оу҆крашающь, ни посылаю тебе в люты во́ды и҆ли̇ пѹ́ть влъны и҆мѣющь, но̀ тихость и҆ покои̇ поражающь. Печаленъ ли є҆си, се̑ радѡ́сть цр҃кви, се̑ моѧ̀ бл҃гость раѹ̑етсѧ: и҆ пастырь бѡ̀, ѡ҆вцами попираемъ, не престаетъ николи́же пекїисѧ стадѡ̀. Чѧющеи же разсыпати цр҃кве, ‖ да въ̑зрѧть на печаль, да въхо́дѧть влъ́ны въстающа, влъ́ны колѣбѧщасѧ и҆ соли не и҆мѣющa, влъ́ны не и҆стопленїе́мъ прѣтѧща, но̀ добры творѧща.

‖Л. 472 в

Є҆лма[2] къ І҆ѡ́рдановѣ рѣ́цѣ прїи́де І҆ѡ҃а́ннъ, и҆ нарѡ́дъ жи́довьскый пои́де, и҆ мнѡ́жьство[3] мнѡ́го бѣ̀ та́мо, и҆ вси кръща́хоусѧ. Прїи́де же І҆с҃ кр҃ти́тисѧ. Что̀ же І҆ѡа́ннъ; Позна́въ господина ра́бъ и҆ гл҃а́ше: «се̑ А҆гне́ць Бж҃їи, въземлѧ̀ грѣ́хы ми́роу». Въспомѧноу Жи́дово̀ пр҃рческое сло́во: «ꙗ҆ко ѡ҆́вча не ꙁаколенїе веде́нъ бы̑, и҆ ꙗ҆ко а҆гне́ць прѧ́мо стри́гоущемѹ є҆го безъгла́сенъ». Сѫ̀ є҆ А҆гне́цъ о҆нъ, є҆гоже прежде пр҃ркъ и҆менова, є҆го́же пре́жде[4] А҆враа̑мъ ви́дѣ, є҆гоже вы̀ пр҃но ꙁака́лаєте. Се̑ А҆гне́ць Бж҃їи, възе́млѧи̇ грѣ́хы ми́роу. Та́же прїи́де Хс҃, да сѧ кр҃титъ ѿ І҆ѡ҃а́нна, ꙗ҆ко є҆ди́нъ ѿ наро́да. И҆ ре́че є҆мѹ І҆ѡ҃а́ннъ: «а҆зъ тре́боую ѿ Те́бе кр҃ти́тисѧ, Ты́ ли грѧдеши къ мнѣ»; Не вѣ́даше ли̇, ѡ҃а́ннъ, не смотри добрѣ ѡ҆ словеси: дїа́волъ та́мо бѧ́ше при́шелъ, ѿкоу́дѹ ꙗ҆ви́сѧ А҆ ска́жѹ, коу́пнѡ̀ бо̀ кр҃щенїе ‖ и҆скоу́шенїе є҆ дїа́волѹ. Прїи́де та́мо, смо́трѧ, что̀ сѧ дѣетъ, є҆гда̀ бо ви́дитъ что, тоуже̑ дїа́во́лъ бди́тъ а҆бїе ѡ҆ своє̑ цѣ́лбѣ. Ви́дѣ оу҆бѡ І҆ѡа́нна, и҆с поу́стынѧ пришеша, чл҃ка є҆ствомъ, а҆гг҃ла́ же жи́тїе̑, въ пло́ть тѹне ѡ҆дѣа́нна, ноужда є҆ственыа попра́въ-

Іоан. I, 29.

Исаіи LIII, 7

Матѳ. III, 14.

‖Л. 472 г

[1] цр҃твїе—и҆ *проп.* У. [2] Съ красной буквы У. Ц. [3] *еще разъ* пои́де У. [4] *еще разъ* и҆ме́нова У.

ша, въ влⷭ́мноу ри́зоу ѡ̑дѣа́нна, багра́нница лоучи́ши, поꙗ̑съ оу̑смїа́нъ и̑мѣю́ща, вѣ́нца дра́жаи́ши, и̑с пⷭ́тыни при́ше̑ша, та́же вра́ча бы́вша, прише̑ша оу̑ста́вы
Быт III, 19 е̑ствены́ꙗ; Пи́сано бо е̑̀: «по́тѻ̀ свои́мъ ꙗ̑си хлѣ́бъ свои́», но̀ сѧ̀ ра́зрѣши кла́твоу, ни̑ воло́въ па́съ, ни ра́ла влачи́въ, но вѣ̀ жи́тїе е̑́го и̑сповѣда́нїю ѡ̑бра́зъ и̑ покаа́нїю зна́менїе, Прⷮ́ча Вл̑кы, Сло́весе гла́. Ꙗ̀рен̑ преѡ̑би́дѧ и̑ наро́доу доса́ждаа,
Мато III, 8. гла́ше: «ѕмїа порожде́нїа е̑́хи́днова, кто пока́за ва́мъ оу̑бѣ́жати гр҃доу̑щаго гнѣ́ва; Ви́дѣ дїа́волъ, что̀ е̑̀ простра́нство се́го, и̑ гла́ше: и̑з ра́а и̑зго́нѧ чл̑ка, сѧ̀ же в пⷭ́тыни цвѣ́тетъ. Чл̑ка е̑́го ви́жоу е̑́ствомъ, а҆гг҃ла́ же пребыванїе́мъ, въ пл҃ѣ,
Л 473 а просто ѡ̑дѣа́нна, влⷭ́мн҃ || ри́зоу и̑мѣю́ща, и̑сповѣданїю ѡ̑бра́зъ, покаа́нїю ви́ноу, рѣ́коу текоу́щоу, кр҃щнїе но́во бываю́ще, жи́дѡ́вьскый же закѡнъ[1] преста́юще, нача́токъ и̑зно́ва ѡ̑ноа̀ жи́зни а҆̑зъ ви́ждоу. Не претече и̑нѣ́хъ прьвы̑, но̀ па́че ѡ̑рѣ́ши но́выи́ми, Кто е̑̀ чл̑къ сѧ̀; Лѣ́въ нѣ́кїи стра́шенъ и̑с поустына пришедъ, е̑гда̀ ви́дѣ нарѡ̑ лю́тѡщїи́ся, ꙗ̑рѡщїи́ся, гнѣ́вомъ дыщ҃щїи на́нь, кро́вьми пр҃рче́скыми въспи́танъ, на оу̑бі̑йство пра́ведныхъ жа́ждоущь: Їсаі́ю бѡ̑ пи́лою претро́ша, Ио҃сеа́ же ка́менїе́мъ пови́ша, Їере́мі́ю же в ро́въ ка́ныи̑ въвръгоша. Си́хъ оу̑бѡ̑ всѣ́хъ преѡ̑види́тъ. Ѡ̑коудоу е̑́моу тали́ка мр҃ость, наро́доу ше́сть со́тъ тысоущь чи́сломъ си́це гла́ти: «ѕмїа порожде́нїа е̑́хи́днова; Море ра҆̑стѹ́писѧ, во́да ра́зсѣ́десѧ, но̀ не съпрата̀ и̑хъ безоумі̑а. Пр҃рци[2] послани бы́ша, но̀ не преѡ̑долѣ́ша и̑хъ зло́бѣ. Сѣ̀ же ни чюдеса
Л 473 б. твори́тъ, ни мо́рю повелѣ́ваетъ ра́зъ||стоупи́тисѧ, но̀ видимъ е̑̀, ꙗ̑ко лѣ́въ лиси́цами и̑ гл̑тъ: «ѕмїа порожде́нїа е̑́хи́днова». Ни ю҃на́, ни ста́ра съмнисѧ, простра́нѣ́йше всѣ́мъ на ли́ца вѣ́щаа, ꙗ̑зы́къ незатворе́мъ, оу̑ста нѣ́си при-
касаю́щасѧ, дш҃а презрѧще сїю жи́знь. Ѡ̑коу́доу се́моу толи́ка дрѣзость; Ѡ̑ богатьства ли; Но̀ не и҆ма́ть ничтоже па́че влⷭ́мны ри́зы. Ѡ̑ бра́ш҃на ли; Но̀ проу́зи и̑ ди́вїи ме́дъ е̑́моу бра́шно. Мнѡжество ли ра́въ; Но̀ е̑ди́нъ прїи́де. Величество ли гра́да; Но̀ в̀ пⷭ́тыни пребываа. Ѡ̑коу́доу пространьство; Ѡ̑коудоу высота; Послоу́шаи е̑́го гл҃ющѧ: «ѕмїа порожде́нїа е̑́хи́днова». Ви́диши ли, ꙗ̑ко мо́сть е̑̀, и̑ оу̑бѣ́гаетъ пре́ди соу́щихъ, прихо́дитъ же на гр҃доу̑щаа, ꙗ̑ко нѣ́бо сѐи ѡ̑брести хо́щетъ. Е̑́ма и̑з раа̀ и̑́згнахъ а҆̑да́ма, па́кы сѐи нѣ́бо е̑́моу готовитъ. Что сътво́рю; Прогна́но бы̑ моѐ все и̑ погоу́блено. Ѡ̑ста́ви́въ ѡ̑бр҃ѣ́занїе, и̑нъ нѣ́кїи строи́тъ за́конъ, чю́ждь чл̑къ, чю́ждь проповѣдни́къ, чю́ждь бл̑говѣ́стни́къ, на сѣ̑ гл̑ть, и̑ ѡ̑ц҃ѣ́мъ поношаетъ, высокъ и҆ма́ть оу̑ ||
и̑ гле́ть: «кто пока́за ва́мъ оу̑бѣ́жати Л 473 в
ѡ̑ гр҃ду́щаго гнѣ́ва». Гр҃доущїи нари́цаетъ, то̀ оу̑же ѡ̑вер҃заетъ гр҃доущаа: оу̑жа́си, и̑ две́ри ѡ̑вѣ́р҃зе, съгна сѧ̀ зе́мла чл̑кы. Что̀ сѐ ди́вно и̑ но́во, ꙗ̑ко и̑зме́нѣ́ніе, ꙗ̑ко и̑спра́вле́нїе вет҃хі́имъ, ꙗ̑ко мнѣ̀ е̑̀ е̑ди́номоу мл̑чи́тисѧ, ꙗ̑ко сѐ е̑̀ вѣ́тхо́моу пе́рвоѐ бл̑горо́дство, ꙗ̑ко те́мничникъ мо́и разрѣшаемъ е̑̀, ꙗ̑ко темни́ца тщ҃а хо́щетъ бы́ти, ꙗ̑ко сме́рть ме́не праздна е̑̀. «Сътвори́те оу̑бѡ̑ плⷪ̑ Мато III 8
достоі́нъ покаа́нїю». Ѡ̑ горе мнѣ̀: покаа́нїе проповѣдаетъ потребленїе грехомъ, да разъроу́ши́тъ ми съдѣлан҃наа, ꙗ̑же злⷯ́томъ сѣдѣлахъ. Колицеми мнѡ́гыми гр҃ѣхы и҆ма́мъ повинны̑ чл̑кы̑ оу̑ се́бе, сѐи же покаа́нїе проповѣдае̑. С толи́цеми оу̑бѡ̑ гр҃ѣхы е̑̀ ли покаа́нїе: сквѣ́рни бѡ̑ и̑ гнл̑сни соу́ть; «Сътвори́те плⷪ̑ досто- Мато III 9
и́нъ покаа́нїю, и̑ не начи́наете гла́ти к се́бѣ: ѡ̑ц҃а и҆ма́мы Авраа́ма». Ж҃дра е̑́го словеса: «хо́щоу ва́мъ показати, ꙗ̑ко мо́жетъ Бг҃ъ ѡ̑ ка́менїа се́го въста́вити ча́да Авраа́моу». Бж҃ію сі̑||л҃ проповѣдае̑, Л 473 г

[1] закономъ У. [2] *еще разъ* пота̀ и̑хъ безоумі̑и У.

покаа́нїю чл҃колюбьствїе вводитъ, моудрости̑ оу҃чи́тъ, ѡ̑ градоу҃щыхъ въспомина́етъ. Оу҃же моа̀ ремества вса̀ погибо́ша, е҆́ще же е҆́го слы́шоу, нѣ́что̀ бо́ля-
Мато III, 11. ша глю́ща: «а҆́зъ вы̑ кр҃щоу̀ во́дою въ̀ покаа́нїе, посре́ди же васъ стои́тъ, е҆моу́же нѣ́смь достоинъ ра́зрѣшити ремене́ сапо́гъ е҆́го». Па́кы дроугаго повѣ́даѣтъ, болша̀ се́бе, и҆ ѡ̑ се́мъ оу҃бѡ тѣ́рпѣти не могоу̀, и҆ ѡ̑ се́мъ не домышлаю́сѧ, и҆ не вѣ́мъ, что̀ сътворю; И҆на́го и҆мене́ноуѣ̀, и҆ се́го крѣпльша се́бе. Гдѣ̀ оу҃бѡ Тѣ̀; Си́це Ѡ҃нъ: «посре́ди оу҃бо ка̀ стои́тъ, е҆моу́же нѣ́смь достоинъ, преклоню́сѧ, ра̀зрѣшити ремень сапогоу, Тѣ̀ вы̑ кр҃ти́тъ дх҃о́мъ ст҃ы́мъ и҆ ѡ̑гнемъ». Дроугаа̀ а҆̂зва нестерпи́ма дїа́волѧ: не то́чїю бѡ̀ и҆на́го проповѣ́даѣ̀, но и҆ дх҃ъ ска́зоуѣ̀тъ гр҃ѣхѡ̀ прощє́нїе. Дх҃ъ и҆менѹ́ѣтъ, е҆́гоже а҆́зъ трепещоу̀, бл҃годать нари́цаѣтъ, е҆́мже боюсѧ: и҆дѣ́же бо̀ бл҃гть, та́мо прощє́нїе, а҆̂ и҆дѣ́же прощенїе, та́мо дїа́волѧ нѣ́сть мѣ́ста, а҆̂ и҆дѣ́же да́ръ Бж҃їи, ‖
Л 474 а. та́мо прощенїе и҆ ѡ҃ставленїе грѣховъ.
Іоан XII, 47. Се́го ради гла́ше Сп҃съ: «не прїи́дохъ, да соужда́ю мирови, но̀ сп҃соу̀ ми́ръ». «Сей вы̑ кр҃ти́тъ дх҃о́мъ ст҃ы́мъ и҆ ѡ̑гнемъ». Дх҃ъ ѡ̑гнь наре́че, да навыкнеши е҆́го си́лоу. Почто ѡ̑гнь е҆́го наре́че; ѿ̑ зна́емыхъ оу҃бѡ̀ словесъ, тво̀ оу҃мъ переходящихъ, ра́зѹ̀ тѣ́бѣ ска́зати хо́щетъ: и҆́коже бѡ̀ ѡ̑гнь пали́тъ трьнїе, си́це и҆ дх҃ъ, вше́дъ, потребля́ѣтъ гр҃ѣхы. И҆́коже ѡ̑гнь роудоу̀ земленоую̀ зла́то творитъ, си́це и҆ дх҃ъ е҆падае́тъ въ кр҃ще́нїе и҆ в коупѣ́ль во́дноую̀, блѹдни́ка ст҃а, и҆ чт҃а, и҆ праведна̀ творя́тъ, пребодѣ́ница Бж҃їа сны̑ твори̑. И҆ не рцы ми: ка́ко; А҆́ще лѝ, то и҆ а҆̂зъ въпрошоу̀ тѣ́бе: ка́ко ѡ̑гнь зе́млю вземаа̀, зла́то твори́тъ; И҆ не вѣ́си ска́зати, ремествоу оу҃бѡ своемоу̀ оу҃стоупае́ши, чл҃колюбьствїю ли вла̀кы не оу҃стѹпае́ши; Ѡ̑гнь ѿ̑ зе́мла зла́то тво-
рите́, и҆ па́кы и҆стѹканъ и҆зоржа́вѣвшїи
в҃ себѣ̀ и҆жде́тъ, и҆ ѡ҃требитъ, и҆ чи́стъ
сътво́ритъ, си́це и҆ дх҃ъ Ст҃ы́й ѿ̑ бгла́-
шенныхъ вѣ́рны творя́, и҆ ѿ̑ гр҃ѣ‖шныхъ ‖Л. 474 б.
правединкы. Сего ра́ди и҆ дв҃ѣ гла́шѐ,
«ср҃це чи́сто сѧзижди въ мнѣ̀, Бж҃е, и҆ Пс L, 12.
дх҃ъ пра́въ ѡ҃бнови въ оу҃тробѣ̀ мое́и.»
«Посреди же васъ стои̑, е҆моуже нѣ́смь
достоинъ, преклоню́сѧ, разрѣшити ре́мень
сапогоу: Той вы̑ кр҃ти́тъ дх҃омъ Ст҃ы́мъ
и҆ ѡ̑гнемъ». Та́же прїи́де І҃с҃ кр҃ти́тисѧ
ѿ̑ І҃ѡа́нна, и҆ ре́че е҆́моу І҃ѡа́ннъ: «а҆́зъ Мѳ III, 14.
требоую̀ ѿ̑ Те́бе кр҃ти́тисѧ, Ты̑ ли гра-
деши къ мнѣ̀». Ре́че же е҆́моу І҃ѵ̀: «ѡ̑ста́-
ви нынѣ̀»: не ви́диши ты̑, е҆́же А҆́зъ
ви́ждоу; Не вѣ́си ты̑, кто стои́тъ здѣ̀
вра́гъ дїа́волъ; Мо́лчи, да́ не оу҃слыши̑
си́хъ: се́го бо ра́ди не прїи́дѡ̀ нагы́мъ
Бж҃ствомъ, но̀ въ пло́ти, бра́нь сътвори́ти с ни́мъ. Се́го ра́ди ѡ҃дѣ́ахсѧ в҃
вашоу пло́ть, да не ви́дѣ̀ Ма на́га,
ѿ̑вѣ́гнетъ. Тенето простагохъ: не оу҃-
стра́ши звѣ́рь. Сѣ́ть про́стро̀, не сътвори
ѿ̑вѣ́гноути е҆́мѹ. Немощноѥ̀ бѡ̀ зако́ноу, Рим т. VIII, 3.
о҆̀ не́мѣже немо́ществоваа́ше плѡ́тїю, Бг҃ъ
Сн҃а̀ е҆́го по́сла въ ѡ҃бра́зѣ̀ пло́ти гр҃ѣхоу.
Се́го ра́ди роди́хсѧ ѿ̑ же́ны и҆ въ плѡ́ть
ѡ҃дѣ́ахсѧ, да вра́га оу҃ловлю. Ви́ди́ши
бо̀ Ма ‖ чл҃ка и҆ гле́ши: «а҆́зъ тре́бую̀ ѿ̑ ‖Л. 474 в
Те́бе кр҃ти́тисѧ». Прїе́млю твою̀ моудрость[1], прїе́млю твои разоумъ: но̀ нѣ̀
вре́ма ѿ̑крыти нынѣ̀ таи́нный недовѣ́-
домаа̀: ра́ть приступи оу҃бѡ, слѣ́домъ
звѣ́рь же́ноу. Ѡ̑ста́ви нн҃ѣ̀: е҆̂ бо̀ вре́ма,
е҆гда̀ Ма проповѣ́кси, нынѣ̀ же смотрѣ́-
нїе Но́е скончаи̑. Ты̑ бо̀ ѿ̑йде́ши оу҃сѣ́-
ченъ, но̀ кро́вь твоа̀ гла̀ ѡ̑ста́витъ въ
вѣ́кы. Ѡ̑ста́ви нынѣ̀. По́слю тѣ́зоиме́-
нита тѣ́бѣ̀, гл҃ющаго: «и҆ско́ни бѣ̀ Сло́во», Іоан I, 1.
но̀ нн҃ѣ̀ нѣ̀ вре́ма тѣ́мъ словесе́мъ, нн҃ѣ̀
попоу҃щенїе и҆ покрове́нїе тре́бѣ̀, да оу҃ло-
вимъ звѣ́рь, да погоу҃́мъ, да оу҃морим҃ъ
Ѡ̑ста́ви нн҃ѣ̀: си́це бѡ̀ подобае́тъ на́мъ Мато III, 15.

[1] *эти три слова проп* У.

йсполнити всѣкоу праѣдѹ. Тогда ѡ҃стави
Его мр҃ыи рабъ и послоуша, послоушаніе
оубѡ творѧ, ѩкоже бг҃ъ емоу лѣпо. Не
пытаи же, почто, да послоушаю ерести-
цы Кр҃тителѧ, не искавша вины, нѡ
рекша: сице ли хощеши, Ги; не пытаю, ни
йщоу. Сице и Авраамъ сътвори, слы-
шавъ гла҃: заколи сна своего, и рц҃: за-
колю. Съпротивна словеса, нѡ мр҃ы
рабъ послоуша. Сице и сеи рц҃: не кр҃ти,
||Л 474 г не кр҃щѹ, || кр҃ти, кр҃щоу. «Ѡ҃стави нн҃ѣ:
сице бо подобаѣ намъ йсполнити всѣ-
Матѳ. III, 16. коу праѣдоу. Тогда ѡ҃стави Его. И кр҃-
Матѳ. III, 17. тивсѧ Ї҃в, вызыде авїе ѿ воды. И се гла҃
съ нбсе, гл҃ѧ: Сеи є҃ Сн҃ъ Мои възлюблень-
ныи, ѡ҃ Немѣже бл҃говолихъ». И дх҃ъ
ѡ҃бразомъ голоубинымъ сниде. И сей
гла҃ подасть преславно чюдо: егда бо
видѣ Его Їѡ҃анн҃ъ, не гла: Сеи є҃ Сн҃ъ
Бжїи, нѡ: «се є҃ Агнець Бжїи, възе́мляи
Іоан I, 29. грѣхы миро҃у», Ѡ҃ць же свыше: «Съ є҃
Сн҃ъ Мои възлюблень҃ныи, о Немѣже бл҃го-
волихъ». Члкъ и Бг҃ъ раздѣляютъ про-
повѣданіе: долѣ оубѡ рабъ проповѣ-
даѣтъ, свыше же Гн҃ъ. Бг҃ъ и члкъ
проповѣдаѣтъ, ела ѩвившыйсѧ Бг҃ъ и
члкъ бг҃ъ. Раздѣюютъ проповѣданіе, и
кїиждо йхъ своѣ прїемлѣ: Ѡ҃ць Бжтво,
члкъ же члчество. Члкъ гл҃ть: «сѣ Агнецъ
Бжїи», еже бг҃ъ плоскоѣ, Бг҃ъ гл҃еть: Съ
є҃ Сн҃ъ Мои възлюбленныи, ѡ҃ Немѣже
бл҃говолихъ», еже бг҃ъ Бжтва. Сеи є҃,
который, повѣжь ми: безъ вести бѡ
гласъ; Смотри, ѡ҃пасно слово сїе: река
течаше, и || наръ окр҃тъ стоаше, Їѡ҃аннъ
||Л 475 а прѣстоаше оу҃ воды, Ї҃в же схождаше
в воды. Ѡ҃ блженнаа и ст҃аа роука Кр҃ти-
телева, коль велицѣ главѣ сподобисѧ при-
коснѹтисѧ! Азъ оубѡ мнѡ, ѩко и аг҃льс-
тїи пѹлцы приникноути хотѧхѹ тогда,
да быша видѣли Творца своего, ѿ раба
кр҃тящасѧ. И стоаше Їѡ҃аннъ: блженноую
оубѡ и ст҃ѹю свою роукоу на стр҃шноую
ѡ҃ноу простре главѹ. Ѡ҃ бжтвеныа роу-
ки таиньство! Ѡ҃ преславнымъ и не-
йзреченнымъ вещемъ, имѣже сподобисѧ
Гн҃ъ Пр҃тча! Сниде же Ї҃в в воды, и се
авїе гла҃ бысть съ нбсе, гл҃ѧ: «Сеи є҃ Сн҃ъ
Мои възлюбленныи, ѡ҃ Немѣже бл҃говолихъ». Сеи которыи; не вѣмъ, кого на-
рицаеши: ѡ҃бразъ бо Їѡ҃анна мнитсѧ
строити, ела кр҃тѧ кр҃тящагосѧ болѣ
є҃ по члчскомоу житїю. Кр҃тяше же
Їѡ҃аннъ, кр҃щашежесѧ ѿ него Хс҃. И
прїиде авїе глась съ нбсе, гл҃ѧ: «Сеи є҃
Сн҃ъ Мои възлюбленныи». Да не мнѧ
ѡ҃каанні Иоудеи ѩко ѡ҃ Їѡ҃аннѣ Кр҃тителѣ
речено є҃ сїе, но да навыкноу҃, ѩко ѡ҃ ||
Їс҃ѣ кр҃тящемсѧ сїе глть, и се авїе дх҃ъ ||Л 475 б
ѡ҃бразомъ голѹбинымъ принесе гла҃ на
главѹ Хвоу. Послоушаи, ѡ҃ еретиче, добры
бесѣды словеса. Не гла: Сн҃ъ Мои сѧ
творисѧ, нѡ є҃ Сн҃ъ Мои. Не гла: сътво-
ренъ бы, нѡ се є҃ Сн҃ъ Мои[2]. Нигдѣже
сътвореніа имѧ, но рожению[3]. «Сѣ є҃
Сн҃ъ Мѡ҃ възлюбленныи, ѡ҃ Немѣже бл҃говол-
ихъ, Того послоушаите». Что оубѡ
Самъ Гс҃ гл҃ть: «Азъ и Ѡ҃ц҃ь єдино есмы», Іоан. X. 30
«Видѣвыи[4] Мене, видѣ Ѡ҃ц҃а». Ѡ крщє- Матѳ IV. 1
нїи же»: вызыде Ї҃в дх҃ъ в поустыню йскоу-
ситисѧ ѿ дїавола». Видиши ли, ѩко
тамо бг҃ъ дїаволъ. Смотри, что сътвори
Хс҃: вызыде на брань, да навыкнеши ап҃ль-
скоѣ слово: «немощное бо закона ѡ҃ нем- Рим.г VIII, 3
же[5] немоществоваше плоти, Бг҃ъ Сн҃а
Своего посла ѡ҃бразомъ плоти грѣха,
и ѡ҃ грѣсѣ ѡ҃соуди грѣхъ плотїю», да
емоуже брань, томѹ и повѣда.

По крщенїи же вызыде Ї҃в дх҃омъ к поу-
стынѣ, йскоуситисѧ ѿ дїавола. Бѧше же
в пѹстыни Хс҃, бѧше и дїаволъ тамо. Не
домышлѧасѧ и гл҃ѧ к себѣ: || кто оубѡ ||Л 475 в
Съ боудѣ; Члка Его виждоу, видимыи
ѡ҃бразъ сказоу҃ Его: очи, ноздри, рѹцы, но-

---

[1] *пропущ.* У. [2] *приб.* възлюбленыи У. [3] пороженїа У. [4] видѣивы У. [5] *приб.* бл҃говолихъ У.

ѕ҃ѣ, хожденїе, пребываніе. Ни́ же мл҃ оу҃жасаѣ ѕ҃ѣло, и́же и̑с поу́стыни: тѣ҃ бг҃ѡ гла́ѣтъ: «нѣ́смь достои́нъ разрѣши́ти ремє́нь са́погоу҃ є҆го́», и̑ па́кы гла́ѣть: «а҆ требоую҃ ѿ Тебе҃ крщ҃и́тисѧ». Агнца є҆го́ наре́че, вземлющаго грѣ́хы ми́роу҃. Чл҃ческїа оу҃бѡ грѣ́хы[1] прїа́ти ка́ко мо́жетъ; Бг҃ъ ли́ бу́детъ Сы́, но́ ка́ко въ плѡ́ть ѡ҃блачесѧ; Чл҃къ ли бу́детъ, то́ ка́ко свы́ше сни́де гл҃а, гл҃ѧ: «Сы́ є҆́ Сн҃ъ Мо́и възлюблє́нный, ѿ Немі́же бл҃говоли́хъ»; Бѣ́ствоваше оу҃бѡ дїа́волъ, скорбѣ́ше, матѣ́шесѧ, и̑ гла́ше к сє́бѣ: что́ сътворю; Ста́нѹ ли противоу҃ є҆го́; Чл҃къ ли оу҃бѡ є҆́; Что́ сътворю; Гла҃ бѡ, и́же свы́ше Бг҃а є҆го́ проповѣ́да, но́ ѡ҃бра́зъ чл҃ка є҆го́ ска́зѹѣтъ. Въ недомы́шленїи е҆́смь вели́цѣ, и̑ в҃ пе́чали, и̑ скорби. Что́ же Хс҃ тво́ритъ; Е҆́лма ни плѡ́ское є҆го́ є҆́ство призва́ Й на бра́нь, но́ є҆диначе лю́тъ ѕ҃ѣло сі́и звѣ́рь и̑ съпротивъ помышлѧ́ше ста́ти.

||Л. 475 г. Ѩ́сти же въсхоте́въ І҃в ||, понеже пости́сѧ дн҃їи м҃ и̑ нощеи́ м҃, не ѩ́сть, ни пи́тъ. Смо́три, пости́сѧ ли м҃ дн҃ѐ и̑ м҃ но́щеи; Ѳи, пости́сѧ. Сє́ оу҃бѡ чл҃ко ли є҆́; Ѳи, чл҃ческо, и̑ сє́ ст҃а чл҃ка є҆́: и̑ Моѷ҆сє́ бѡ м҃ дн҃їи и̑ четы́редесѧтъ нощеи́ ни ѩ́сть, ни пи҃, и̑ Ілїа́ та́кожде м҃ дн҃еи и̑ м҃ но́щеи ни[2] ѩ́сть, ни пи́тъ. Не ѕ҃ѣло мл҃ оу҃жасаѣ́тъ пощє́нїе є҆го́, оу҃жасаѣ́тъ мл҃ гла́съ, и́же свыше, оу҃жасаѣ́тъ мл҃ дх҃овныи є҆го́ сх҃о, оу҃жа́саѣ мл҃ гла҃ Іѡа́нновъ, та́мо ѕ҃ѣло ѫ҃жасаю́тъ[3], пощє́нїе же є҆го́ не оу҃жасаѣ́тъ мл҃: и̑ Ілїа́ бѡ, чл҃къ сы́й, четыредє́сѧте дн҃е́и и̑ четыредє́ѣ҆те нощеи́ пости́сѧ, си́це и̑ Моѷ҆сє́ сътвори. Сє́ ви́ждоу҃, а҆́ще ми не четыредесѧте дн҃еи́ и̑ че́тыредє́сѧте но́щеи, а҆́ не вза́лчетъ, нѣ҃ чл҃къ. Сє́го ра́ди Хс҃, да не ѡ҃бѣ́гнетъ дїа́волъ, пости́сѧ м҃ дн҃ѐ и м҃ нощеи́, і҆ а҆́ще въсхо́тѣ ѩ́сти. Не преминоу҃ же мл҃ры чл҃ческїа, да не дїа́волъ ѡ҃бѣ́гнетъ, но́ постивсѧ дн҃еи́ м҃ и̑ нощеи м҃, послѣ́ди же ѩ́сти въсхо́тѣ. Но́ и̑ послѣ́же не просто ле́житъ, но́ да навыкнеши, ꙗ́ко по ||[4] м҃ хъ дн҃ехъ пощє́нїа ||Л. 476 а. Бж҃т҃воу҃ дрьжащоу҃, но́ тогда́ възло́ка, є҆гда́ при́зва́ є҆го́ дїа́волъ на бра́нь, и̑ рѹ́кы мѣ́сто и̑ въ лѧ́вѣи пѡ́стъ є҆́моу҃ пода́въ. Не хо́щѧ бѡ́ тє́вѣ҆ сказа́ти Бж҃тва̀ попоущенїе: постисѧ оу҃бѡ̀ дн҃еи́ м҃ и̑ нощеи́ м҃, послѣ́ди же ѩ́сти въсхо́тѣ, и̑ а҆́бїе прїи́де к не́мѹ дїа́волъ. Види́ши ли́, ꙗ́ко ѿ похотѣ́нїа вз҃, и̑ за лѧ́дѣїа дръжи́, и̑ Ѿнъ оу҃бѡ̀ въсхотѣ́ ѩ́сти. Прише́д же к Не́мѹ и̑ ре҃, понеже моу́чма́ше є҆́гѡ, прежде ре́ѣ҆нное, и̑ ꙗ́ко чл҃къ бѣ҃ вѣ́да́ше, сви́дѣтельствоваше бо̀ ли́цѣ и̑ є҆́ство, но́ хотѧ́ше оу҃вѣ́да́ти и̑звѣ́стно, є҆да̀ Бг҃ъ є҆́сть вноутрь съкрове́нъ. И̑ прише́ҁ к Немоу҃ а҆́бїе, не ре҃ є҆́моу҃: а҆́ще Сн҃ъ є҆́си чл҃ческїи: сє́ бо̀ сви́дѣтельствоваше ли́це и̑ є҆́ство, но́: «а҆́ще Сн҃ъ є҆́си Бж҃їи, рци, да ка́ме- Матѳ IV, 3.
нїе сє́ хлѣ́бы боу҃доутъ». Поне дїа́вола слы́ши, ѡ҃ ере́тиче, ꙗ́ко не гл҃а: а҆́ще Сн҃ъ є҆́си Бж҃їи, оу҃мо́ли Ѻ҃ц҃а Своє́го, но́: а҆ще Сн҃ъ є҆́си Бж҃їи, рцы, а҆́ще Сн҃ъ є҆́си Бж҃їи, повє́ли. Йде́тъ оу҃бѡ̀ въ слѣ҃ є҆́ство Сн҃ѹ повелѣ́вати, чл҃ку же послоу҃шати. ||
А҆́ще Сн҃ъ є҆́си Бж҃їи, повє́ли: є҆́ствоу҃ є҆́си ||Л. 476 б.
творець, гн҃ъ є҆́си, вла́сть и̑ма́ши. А҆́ще Сн҃ъ е҆́си Бж҃їи, рцѝ, запрѣ́ти, ничто́же Ти противоу҃ ре́ѣ҆: несоу҃щіе҆ оу҃бѡ̀ въ соущьство сътвори, па́че же вели́ми соущьство премени́ти мо́жеши, А҆́ще Сн҃ъ є҆́си Бж҃їи, рци, да ка́менїе сє́ хлѣ́бы вѫ҃доутъ. Что́[4] же Хс҃; Е҆́лма на Бж҃тво течаа́ше дїа́волъ, сей же на чл҃чество влечеть є҆́го, гл҃ѧ: «не ѡ҃ хлѣ́бѣ҆ є҆́диномъ жи́въ боудѐ Матѳ IV, 4.
чл҃къ, но́ ѡ҃ всѣ́комъ гл҃ѣ, и̑сходѧщемъ и̑зъ оу҃стъ Бж҃їихъ». Ѻ҃н же па́кы хотѧ́ше оу҃вѣ́дати, а҆́ще Бг҃ъ є҆́, Сей же хотѧ́ше препрѣти, ꙗ́ко чл҃къ, є҆́, гл҃ѧ: «не ѡ҃ хлѣ́бѣ҆ є҆́диномъ жи́въ боу҃детъ чл҃къ, но ѡ҃ всѣ́комъ гл҃ѣ, и̑сходѧщемъ и̑зъ оу҃стъ Бж҃їихъ». Дїа́волъ гл҃а: «а҆́ще Сн҃ъ є҆́си

[1] *приб.* ми́роу҃ У. [2] не Ц. [3] оу҃жасаѣ́тъ У. [4] съ красной буквы Ц., пробѣлъ У.

Бж҃їи, рци, да ка́менїе сѐ хлѣ́ви бо́удоу̑», Ї҃в же Дх҃о́мъ ѿвѣщева́ше: не повѣ́мъ ти нѝ́кт таины́ се́а, но́ посе́мъ. Егда́ съверше́ноу всѐ смотре́нїе Своѐ и̑ егда́ ра́спьеши Ма, тогда́ долѣ́ въ а҃дъ пока́жѹ ти Бж҃тво Мое. Гвѹ́здьми, и̑миже Ма приго́воздиши, тѣ́ми въ
Л. 476 в а҃дъ ср҃це ‖ твое ра́сцѣплю, И̑ егда́ та проженоу, егда́ вла́сть твою ра́зорю, тогда́ тебе оу̑лови́ти хощоу, запрѣщаю словесе́мъ ча́чества и̑ма. Не ѡ҃ хлѣ́ве е҆ди́номъ жи́вѣ боудетъ ча́къ но́ ѡ҃ всѣ́комъ гл҃ѣ, и̑сходя́щемъ[1] Бж҃и́ихъ. Чесо́ ра́ди сѐ пе́рвое ем҃ѹ рече; Смотри гноу́са: же́ны бо ра́ди и̑згна́ А҃да́ма и̑з раа̀, и̑же тѣ̑ и̑ та́мо же́ны и̑ не ѡ҃бра́щѣ, гл҃а: ста́раго ми ѡ҃роу́жїа нѣ́сть здѣ́, но́ не же́ны ра́ди точїю и̑згна́хъ А҃да́ма, но́ снѣ́ди ра́ди и̑же́ноу. Но зѣ̑ не ѡ҃бра́щоу же́ны, да бы прельстила, но́ что́ боу́детъ, не ѡ҃бра́щоу ли, да гл҃ю ем҃ѹ: а҆́ждь, ка́менїе е҆́сть: преложи́ши ли е҆ въ хлѣ́бы; Поне́же хотя́ше снѣ́дїю ѡ҃долѣ́ти ем҃ѹ. И ѿвѣщавъ Ї҃в, и рече́ ем҃ѹ: «не ѡ҃ хлѣ́бѣ е҆ди́номъ жи́въ боу́детъ ча́къ, но́ ѡ҃ всѣ́комъ гл҃ѣ, и̑сходя́щѣ и̑з ѹ̑стъ Бж҃и́ихъ». Е҆́ма оу̑бѡ снѣ́дїю не возмо́же ѡ҃долѣ́ти е҆мо́ѹ, всхо́тѣ
Матѳ. IV, 9 любоимѣ́нїемъ ѡ҃долѣ́ти, гл҃а: «сїа́ Ти всѧ да́мъ, а҆́ще па́дъ, поклонишимисѧ».
Матѳ IV, 10 Па́кы рече́ е҆мо́ѹ Ї҃с: «пи́сано е́сть: Гв҃и
Л. 476 г Бг҃ѹ своем҃ѹ ‖ покло́нишисѧ, и̑ То́мѹ е҆ди́номѹ послѹ́жиши», Па́кы а҆́ко ча́къ к не́моу бесѣ́доуетъ, пото́м же рече:
Матѳ IV, 6 Пс XC, 11—12 «вр҃зи́сѧ са́мъ долѣ́, а҆́ко а҃гг҃лѡмъ Своймъ заповѣ́сть ѡ҃ Тебѣ́, и̑ на роу́кахъ възмѹ́тъ Тѧ, да не ко́гда претъкнеши ѡ҃ ка́мень но́гоу Твою». Ѿвѣщав же Ї҃в, и рече́ ем҃ѹ: «пи́сано е́сть, не и̑скоу́сиши Гд҃а Матѳ. IV, 7. Бг҃а твоего́». Па́кы а҆́ко ча́къ Ї҃в бесѣдоуѣ́ к не́моу. Тогда́[2] ѡ҃ Него́ дїа́волъ, Матѳ IV, 11 и̑ сѐ а҃гг҃ли прїидоша и̑ слоу́жахоу ем҃ѹ, а҆́ко Тому́ подобае́тъ всѧ́ка слава и̑ дръжава, чтъ, и̑ поклоне́нїе съ Ѿц҃е́мъ и̑ пр҃тѣ́мъ и̑ жи́вотворя́щимъ Дх҃о́, нѝ́нѣ и̑ пр҃но, и̑ въ вѣ́ки вѣ́кѡ́. Ами́нь.

Прологъ

‖ Мца того же ѕ̑. Ст҃ое Бг҃оѩ̑вле́нїе Гд҃а и̑ Бг҃а и̑ Сп҃са нашего Ї҃са Хр҃а[3]. Л. 477 а

Стй҃[4]: Небеса́ крще́нїе Хр҃во разверзе́,
И̑же сѐ не скаредѹ́ющихсѧ[5] внѹ́тръ в҃водитъ.
Крт҃и к рецѣ Хр҃а Прт҃ча въ ѕ̑[6].

Ст҃ое Бг҃оѩ̑вле́нїе празноу̑е́ Гд҃а и̑ Бг҃а и̑ Сп҃са нашего Ї҃са Хр҃а въ цр҃кви[7] и̑ е҆же по гра́дѡ ст҃ы́хъ цр҃ква́, всенощное бдѣ́нїе ѿ с҃ вечера́ дне́[8] скрша́ющи. Самъ бо Сло́во и̑ Бг҃ъ, ветхаго А҃да́ма ѡ҃блъка́ѥсѧ, и̑ всѧ́ зако́нїѧ съверши́, и̑ к великомоу Ї҃ѡа́ннѹ[9] Прѣ҃тѣ́чи прихо́дитъ крт҃и́тисѧ, и̑же и̑ прещаа́ше ем҃ѹ, гл҃а: «а҆́зъ тре́бѹю ѿ Тебе́ крт҃и́тисѧ, и̑ Ты гра́деши ко мнѣ́»; Да внегда: о҆́стави оу̑́же» ѿ Гд҃а слы́шавъ, е҆́же всѣ́ко ѡ҃правда́ніе и̑сполни́ти, е҆́же ѡ҃[10] крще́нїи бы́ти[11] познавъ, ѡ҃стави е҆гѡ́. И̑ крт҃и́всѧ Ї҃с, всѣ́коѥ же е҆́тво ча́чьское ѡ҃сѣ́ти, и̑ всѣ́кїи же ча́чьскїи грѣ́хъ погребе́ въ стрѹ́ѣ Ї҃ѡрданьскїи, і҆ а҃вїе взыде́ ѿ воды́, и̑ ветхаго въ гр҃ѣ́хѣ ча́ка ѡ҃бновивъ і҆ оу̑красивъ, и̑ небе́сное цр҃тво томоу́ дарова́[12].

---

[1] *такъ* У. Ц. (пропущ. и̑зъ оу̑стъ). [2] *такъ*. [3] Синаксарій. Греческій текстъ въ служебной минеѣ. [4] *нѣтъ* Ц.; вмѣсто этого: бг҃ви ѿче. [5] скарѣдѣю҆щихсѧ Ц. χραίνοντας=оскверняющихъ. [6] κατὰ ἕκτην=въ 6-й (часъ). [7] ἐν τῇ Μεγάλῃ Ἐκκλησίᾳ=въ Великой Церкви. [8] дн҃ь Ц. [9] *приб.* к Ц. [10] ѿ Ц. [11] е҆́же—бы́ти καὶ πάσης δικαιοσύνης πλήρωμα εἶναι τὸ Βάπτισμα=что крещеніе — исполненіе всякой правды. [12] ἐχαρίσατο=даровалъ.